Para archivar

Temperatura en Manila
Máxima de ayer a las 4:20 p. m. 33.8
Mínima de hoy a las 5:15 a. m. 23.2

LA VANGUARDIA

Temperatura en Baguio
A las 2 p. m. de ayer, 20 (68.0)
A las 6 a. m. de hoy, 14 (57.2)

AÑO XXVIII. NUM. 71 — DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE Información Mundial, Local y Servicio de Provincias — MANILA, I. F., SABADO, 24 DE ABRIL, 1937 — (Registrado en la Oficina de Correos en Manila como Correspondencia de Segunda Clase, el 19 de Febrero de 1910) — 32 PAGINAS con las 16 del Sabatino 10 CTS.

DOS JEFES DE ADUANAS EMPLAZADOS

Quezon combate la limitacion al reintegro

NAVES REBELDES SON AMENAZADAS POR EL "HOOD"

Tres barcos alimenticios ingleses entran dramaticamente en el puerto de Bilbao.--La historia de unos bravos capitanes

(De la Agencia Reuter)

Londres, 24 de abril—Un dramático episodio naval ocúltase tras al parecer plácida entrada de tres barcos alimenticios ingleses en el puerto de Bilbao en las primeras horas de esta mañana, aunque uno de los capitanes dice que el viaje en la zona del bloqueo naval rebelde ha sido "tan placentero como un viaje a la luz de la luna".

Sábese ahora que cuando los tres barcos, navegando en forma de procesión, llegaron fuera del límite de tres millas, fueron divisados por un crucero insurgente, probablemente el **Almirante Cervera**, y una embarcación pesquera armada, y que un cañonazo pasó por la proa de uno de los vapores ingleses.

Se revela la valentía de capitanes de la marina inglesa

El gigantesco crucero de batalla *Hood*, con sus cañones de 15 pulgadas cargados, y el destructor *Firedrake*, que se hallaban en las inmediaciones, inmediatamente se comunicaron por medio de señales con los insurgentes, anunciandoles que abrirían fuego contra ellos si no cesaban de cañonear. Inmediatamente, los barcos de guerra rebeldes desaparecieron en la oscuridad.

Mientras tanto, el bloqueo de Bilbao por los navios del General **Franco** ha servido **para** presentar al mundo a caracteres tan valerosos de la marina mercante britanica, como el capitan "Potato" Jones, del *Mary Llewellyn*, el capitan "Let's Go" Roberts del *Seven Seas Spray*, y los tres bravos que en las primeras horas de esta mañana se unieron a tal compañia cuando los bar-

(Continua en la última página)

CAEN BOMBAS SOBRE BILBAO

1,500 soldados italianos se unirán al ataque a la región vasca

(De la "Associated Press")

Los sitiadores fascistas españoles que avanzan hacia Bilbao, han ocupado, según informes en San Juan de Luz, Francia, cuatro aldeas en valles a 20 millas al sudeste de su objetivo, así como los generales del gobierno dicen, por otro lado, que "los rebeldes no se han movido una sola pulgada."

1,500 soldados italianos se unirán al ataque a Bilbao

Un despacho recibido de Hendaya, Francia, manifiesta que 1,500 soldados de artillería, miembros del Ejército regular italiano, según oficiales insurgentes, marcharon hacia San Sebastian durante la tarde, para unirse al ataque fascista a Bilbao. Los soldados desfilaron por calles de la ciudad detrás de bandas de militares y con banderas italianas. Los oficiales insurgentes declaran que dichos soldados habían llegado del frente de Madrid con sus fusiles.

(Continua en la última página)

UN AUTOMOVILISTA ACUSADO DE ATENTADO

Querella sobre un choque en que Lorenzo y un bombero se hirieron

Una causa criminal que está llamada a sentar precedente es la incoada esta mañana por el fiscal Gregorio S. Narvasa contra el inglés Frederick B. Nield que chocó su coche con el del jefe de bomberos Capitán Lorenzo, lesionando a éste y a un bombero. Nielson ha sido acusado de atentado contra agentes de personas en autoridad con lesiones en vez de simples lesiones por imprudencia temeraria

Se ha sabido esta mañana que el fiscal Narvasa ha encontrdo pruebs en la investigación que demuestran que el acto del acusado fué intencional y por este motivo deci-

(Continua en la última página)

UN CLUB JUVENIL CONTRIBUYE ₱35.50

El "Business Girl's Club," de la Asociación de Jóvenes Cristianas, presidido por la Srta. Rosenda Enriquez, ha contribuido, por conducto de Miss Bessie A. Dwyer, bibliotecaria de la TVT, la suma de P35.50 en la recaudación de la TVT para los damnificados del incendio de Tondo. Esta suma fué recaudada para un banquete destinado a

(Continua en la última página)

Eduardo se empeña en ahorrar gastos

(Servicio Transoceanico)
Exclusivo a "La Vanguardia"

Londres, 23 de abril.—El Duque de Windsor esta poniendo decisivo empeño en ahorrar sus gastos, al punto casi de ser tacaño en la administración de la economía doméstica. El personalmente dirige las compras para la cocina. Ha suprimido todos los gastos costosos y los lujos. Bebe vinos de Austria en lugar de marcas francesas y no se ha comprado ningún traje nuevo desde que llegó a Australia.

Ha reducido su personal de servidumbre de 18 a 8.

Los comerciantes y dueños de establecimientos locales en el Lago Wolfgang, donde se ha comprado un chalet, estan decepcionados y tristes, porque el Duque hace casi todas sus compras en Salzburg, donde los precios son mas bajos.

DIAZ LAMENTA ABUNDEN LAS ABSOLUCIONES

Pero lo achaca todo a la aplicación liberal de la "justicia social"

DISIENTE DEL JUZGADO

Teme resultados falaces del "nuevo trato" iniciado por jueces de Manila

El Fiscal de la Ciudad Diaz echa la culpa de las muchas absoluciones registradas en el Juzgado Municipal ultimamente a la aplicacion de la "justicia social" segun una extensa declaracion que expidió esta mañana.

En 1935, de 19,706 causas presentadas, solamente 561 resultaron en absoluciones, pero en 1936, de 22,537, hubo 1,213 absoluciones. El Fiscal Diaz nota asimismo que estas absoluciones se aumentaron desde los ultimos cambios de jueces en el juzgado municipal hacia Noviembre del año pasado.

Se cita tambien por el Fiscal que la campaña tan laudable contra la prostitucion empreudida por la policia a instancias del Alcalde parece encontrar tropiezos en el juzgado municipal.

Para demostrar cuán odioso es el efecto de las absoluciones injustificadas en una parte ofendida, el Fiscal Diaz cita el caso de un viejo que llorando, con un brazo roto, fué a verle el otro día para quejarse de que su agresor fué absuelto. "Probablemente Vd. no ha probado bien su causa", le dijo el Fiscal. A lo que el viejo contestó: "No, señor, yo declare; el policía, declaró; el acusado admitió haberme

(Continua en la última página)

OTRO RETRASO EN EL PLANO DEL CITY HALL

La primera piedra no se podrá colocar hasta el mes de julio

El arreglo de importantes detalles del plano del nuevo city hall, ha ocasionado un retraso y la primera piedra no se podrá colocar hasta el mes de Julio de este año, según ha informado esta mañana el Ingeniero de la Ciudad Sr. José Garrido.

El arreglo se está haciendo en la Oficina de Obras Públicas.

Debido a que los detalles de los planos no están aun perfeccionados, no se pueden aun dar los pasos para la convocación de una subasta pública para la realización del proyecto.

En cuanto al modo como se ha de llevar a cabo el proyecto, la Oficina de Obras Públicas y el Alcalde tienen opiniones divergentes. Mientras la Oficina de Obras Públicas quiere dar el trabajo a una empresa particular, mediante subasta, el Alcalde piensa que es mejor hacer el trabajo, por administración, para que el gobierno pueda dar empleo a muchos parados de Manila.

CONDENADA POR HACER MAL USO DEL CORREO

(De la "Associated Press")

Los Angeles, Calif., 23 de abril.—Un jurado judicial federal ha declarado convicta a Mrs. Violet Wells, de 47 años de edad, una dama inglesa regordeta, de la acusación de haber hecho mal uso del servicio postal en relación con su pretensión de que Clark Gable, el actor cinematico, era el padre de su hija ilegitima Gwendoline, de trece años. La sentencia contra ella se promulgará el 3 de mayo. La pena máxima es de cinco años de prisión y una multa de mil dolares.

Gable negó haber visitado jamas Inglaterra, donde la mujer dijo que habia tenido relaciones con él.

El "Hongkong Clipper" va a llegar a las 2:45 de hoy

(De la "Associated Press")

Hongkong, 23 de Abril.—El Hongkong Clipper de la Pan American Airways, en su ultimo vuelo de exploracion a Macao y este puerto, ha despegado este dia a las 8:30 para Manila. El hidroavion va a inaugurar en toda la semana proxima un servicio postal aereo.

El avion llegara a Cavite a las 2:45 de esta tarde.

Llegaran el lunes

El Alto Comisionado de Estados Unidos en Filipinas Paul Vories McNutt con su esposa e hija Louise, que llegarán el lunes proximo a bordo del "President Hoover". Aun cuando el recibimiento sera sencillo, siguiendo la voluntad del mismo Comisionado, sin embargo, se espera que los actos seran cordiales y concurridos, tomando parte en los mismos todos los elementos representativos del pais.

McNutt es esperado el lunes a las 8:00 a. m.

(De la "Associated Press")

Hongkong, 24 de abril.—De paso para Manila, donde va a asumir sus deberes de nuevo Alto Comisionado Americano en Filipinas, Paul V. McNutt ha llegado aqui este dia, a bordo del **President Hoover.**

El Comisionado ha dicho que, con un convenio económico satisfactorio concertado, Filipinas tendrá una excelente oportunidad de establecer una República, que es la esperanza no solo de los filipinos, sino del pueblo americano.

(Continua en la última página)

Elaine Barrie ha logrado el divorcio de John Barrymore

El conocido artista cinematografico John Barrymore, con su esposa Elaine Barrie, fotografiados poco despues de su casamiento en Yuma, Arizona, el dia 9 de noviembre de 1936.

(De la "Associated Press")

Los Angeles, Calif., 22 de abril.—Elaine Barrie, de 21 años, ha ganado este dia una demanda de divorcio contra John Barrymore, el actor, de 55 años. Dijo que Barrymore la habia llamado embustera, la habia amenazado de muerte y la habia humillado en presencia de amigos.

YULO TAMBIEN DICE QUE "ESTO NO ES JUSTO"

Hawes confía en que se eliminará del bill la claúsula de un año

ALUNAN SE OPONE

EL Presidente sale hoy para Detroit para celebrar una conferencia con Murphy

(De la "Associated Press")

Washington, 23 de abril.—El Presidente Manuel L. Quezon, de la Mancomunidad Filipina, ha declarado este día aquí que está "enérgicamente opuesto" a la propuesta limitación de un año en el reintegro del impuesto azucarero al gobierno de la Mancomunidad, tal como se contiene en el nuevo bill azucarero del sub-comité de Agricultura de la Cámara de Representantes.

El Presidente Quezon dijo que "Mientras Filipinas esté bajo la bandera americana, tales impuestos deben ser reintegrados sin limitación de tiempo." Expresó su satisfacción de que el sub-comité haya aprobado el reintegro, diciendo que al recabar este en sus conferencias con los caudillos congresionales había hallado fuertes oposiciones.

El reintegro debe regir hasta la independencia.—Yulo

El Secretario de Justicia Jose Yulo, de la Mancomunidad, tambien ha protestado contra la limitación. El señor Yulo, miembro del Comite Conjunto de Tecnicos que esta estudiando las relaciones futuras entre Estados Unidos y Filipinas, ha dicho que "esto no es justo. El reintegro debe continuar has-

(Continua en la última página)

TRES JEFES MEDICOS QUEDAN EXONERADOS

Pero Hernando considera que no deben volver a sus puestos en el Asilo

Los Dres. Jose Vergara, Jose Fernandez, y Catalina de Pardo, del Hospital Psicopatico, complicados en las acusaciones de negligencia y maltrato de los enfermos confiados a su cuidado, han sido exonerados de las acusaciones presentadas contra los mismos, pero seran removidos definitivamente de sus puestos en la mencionada institución y trasladados a otras divisiones de la Sanidad donde sus servicios pueden ser mas necesarios.

El Dr. Eugenio Hernando, Director de Sanidad, en el informe que ha sometido al Comisionado de Sanidad y Bienestar Publico, Dr. Jose Fabella, favorece el traslado de los tres mencionados funcionarios del Psicopatico, si bien reconoce que ninguno de los mismos son culpables. Las pruebas presentadas en las dos investigaciones no indican en lo mas minimo culpabilidad de estos tres.

Los comites especiales en los informes sometidos al Dr. Hernando, dicen que las dos autopsias

(Continua en la última página)

EL CALOR AMAINA; DOS GRADOS MENOS AYER

A medida que se aproxima el mes de Mayo, parece que el calor tiende a abatirse para dar paso a un tiempo mas agradable. Por primera vez ayer tarde la temperatura bajo mas de dos grados y esta mañana tambien denoto una ligera disminucion. La presencia de muchas nubes parece haber contribuido a mejorar las condiciones atmosfericas.

La temperatura maxima ayer tarde fue de 33.8 comparada con 35 y decimas de los dias anteriores. A las once de esta mañana la maxima fue 31.6 contra 32 y decimas de otros dias.

Otros sitios donde se siente hoy mas calor que en Manila son: Iba, Zambales, 35.1; Tuguegarao 35.8; Laoag, Ilocos Norte, 35.7; y Tacloban, Leyte, 35.5. Estas temperaturas maximas corresponden al dia de ayer. En otras provincias y pueblos hay menos calor que en Manila.

AVISO

Con efectividad desde ayer, el Sr. José Nepomuceno ha dejado de tener relación alguna con la Corporación Parlatone Hispano Filipino. Por tanto ya no está él autorizado para representar directa o indirectamente dicha corporación.

PARLATONE HISPANO FILIPINO.

Roosevelt cree que podra venir el año que viene

(De la "Associated Press")

Washington, 23 de abril.—El Presidente Manuel L. Quezon, de la Mancomunidad Filipina, ha declarado este dia despues de comer en la Casa Blanca, que el Presidente Franklin D. Roosevelt "cree que podra visitar las islas el año que viene."

El Presidente Quezon dijo que el Presidente Roosevelt le habia manifestado que no le seria posible hacer el viaje a Filipinas este año. Declaro a los reporteros que "el Presidente Roosevelt desea visitar las islas mas distantes de Filipinas. Pregunto cuanto duraria un viaje a Jolo".

ROBO DE ₱2,000 MERA FABULA

Una presunta víctima confiesa.--¿Transacción en opio falso?

El alegado robo de P2,000 que, segun se dijo a la policia, se realizó en la prolongacion de la Avenida Rizal en la madrugada del 19 de Abril, habiendose presentado como victimas Florencio Manalo y Segundo Galang, ha resultado ser una verdadera invencion, segun confeso una de las alegadas victimas, al inspector Rufino Noriega, jefe del escuadron de investigadores de la Policia Secreta.

Florencio Manalo se apersonó esta mañana a la Policia Secreta y voluntariamente rectificó todo lo que habia declarado con anterioridad diciendo que en la noche citada, el, y Segundo Galang se encontraron en el Mapalad Hotel, a eso de las 5 de la tarde, y que despues de haber estado hablando largo rato, los dos se fueron a comer en una pancitería de chinos de la calle T. Pinpin y de allá, se dirigieron a la Luneta donde estuvieron hasta las 11.30 de la noche charlando frente al monumento de Rizal. Despues llegó un automovil de cuyo numero no recordaba mas que las dos primeras cifras, que eran 11. Un sujeto se apeo de dicho coche hablando secretamente con Galang. Galang in-

(Continua en la última página)

El secretario de la "Nepa" dimite

No estando conforme con ciertas practicas de la oficina de la Nepa, que el considera contrarias a los estatutos, y habiendose desaprobado una proposción suya para que se observe un plan de estricta economia en la administración de los fondos de la asociación, el Sr. Isidro Marfori, conocido escritor, acaba de dimitir como secretario general de dicha sociedad protec-

Isidro Marfori

cionista.

Deseoso de que una asociacion civica tan intimamente ligada con el interes publico como la Nepa, se adapte a una norma de rigurosa economia para mayor eficacia de su cruzada proteccionista de sus trabajos por el fomento de las industrias nativas, pues opina que una obra tan grande y tan trascendental no puede llevarse a cabo eficientemente sin una sistematica administracion de fondos para evitar todo posible derroche o dispendio injustificado, el Sr. Marfori, segun nuestros informes, presento hace poco a la junta directiva un plan de estricta economia en los gastos. El Sr. Marfori expuso tambien algunas practicas seguidas en la oficina de la asociacion, que estan en pugna con los estatutos, encareciendo se ponga coto a ellas, en bien de la misma sociedad.

La junta directiva desaprobo la peticion y por este motivo, el Sr. Marfori dimitio su cargo con efectividad inmediata. La junta directiva esta considerando actualmente la dimision presentada por el secretario general.

INDIAN HEAD TELA
EN 32 COLORES FIRMES Y EN BLANCO

ES INMINENTE LA SUSPENSION DE OTROS SEIS

Investigación rígida se inicia sobre el opio, cogido en Pasay

EL DETENIDO NIEGA

El barquero dice no conocer al chino que le contrató para recoger el matute

Dos jefes de división de la Aduana serán obligados a comparecer ante el Administrador Delegado Especial de la Aduana Alfredo de León para explicar el por que la Aduana ha dejado pasar inadvertido el grueso contrabando de opio descubierto por la policia de Pasay, mientras otros seis empleados de las mismas divisiones corren peligro inminente de ser suspendidos sumariamente, según se ha sabido esta mañana después de una investigación preliminar llevada a cabo por orden del Administrador Insular interino Guillermo Gómez.

"La investigación será rígida y los investigadores se proponen castigar con mano dura a los que resulten culpables en este asunto que ha colocado en entredicho a toda la Aduana", declaró al mediodía de hoy uno de los funcionarios de esta oficina que formará parte del comité que investigará la nueva irregularidad.

Los aduaneros fracasaron porque no hallaron lancha

Los dos jefes de división tendrán que responder de los siguientes cargos: ¿Por qué las lanchas de la Aduana no estaban en su puesto cuando la embarcación, con el matute se separó del pantalán No. 3

(Continua en la última página)

QUEZON ENVIA LAS GRACIAS A DIPUTADOS

Envía un radiograma a Vargas expresando su gratitud por el cable de felicitación

El Presidente Manuel L. Quezon en un radiograma recibido esta mañana por el Secretario Jorge B. Vargas de Malacañang, ha expresado su agradecimiento a todos los firmantes de la resolución de adhesión y de felicitación a él por sus trabajos en Washington. En su radiograma, el Presidente ha pedido de su secretario que trasmita a todos y cada uno de los firmantes de la resolución su profundo agradecimiento.

Esta resolución se aprobó durante el "caucus" celebrado por varios diputados el martes pasado con ocasión de un almuerzo de despedida dado por el Diputado Enrique Magalona en honor del Diputado Manuel Roxas en el Manila Hotel.

Durante este caucus tres resoluciones fueron aprobadas por los Diputados presentes no sin antes trabarse una discusión animada.

(Continua en la última página)

COMMONWEALTH OF THE PHILIPPINES
DEPARTMENT OF JUSTICE
SECURITIES AND EXCHANGE COMMISSION
MANILA

NOTICE AND ORDER

Notice is hereby given (1) that on behalf of the URBANO GENERAL MINING EXPLORATION, a sworn registration statement for the sale of its stock certificates has been filed with this Commission on April 9, 1937, by Juan B. Urbano, Director of said corporation, (2) that said registration statement, as well as the papers and documents attached thereto, are open to inspection by any interested party during office hours every day, except Sundays and legal holidays; and (3) that, according to said registration statement, said corporation will pay a commission of 10% for the sale of its securities, The corporation will engage in general mining business and its capitalized at ₱500,000, divided into 50,000,000 shares with a par value of ₱.01 per share, 40,000,000 shares of which will be offered to the public. The members of the Board of Directors are:

Juan B. Urbano
Genaro L. Ormachuelas
Pedro B. Gonzales
G. Goyena
Tomás Evangelista.

Let this notice and order be published at the expense of the General Mining Exploration week for two consecutive the Philippines Herald VANGUARDIA, two general circulation lish and Spanish.

IT IS SO ORDERED.
Manila, Phil

A TRUE COPY
PEDRO L
Administrative
Offi

La camara inglesa celebra sesion de veintiuna horas

(De la Agencia Reuter)

Londres, 23 de abril.—Despues de una sesion singular que duro toda la noche, la Camara de los Comunes se levanto a las 11:38 de esta mañana, habiendo estado reunida por espacio de 20 horas y 53 minutos consecutivos—la sesion mas larga desde el mes de julio del año pasado, en que se produjo una sesion de 34 horas, la mas larga desde hacia 50 años.

La Cámara estaba aún discutiendo el bill especial sobre areas, destinado a mejorar las condiciones en las llamadas areas damnificadas del Reino Unido cuando el Big Ben dió las once de la mañana. De aquel modo, la sesion normal del viernes, que comienza a tal hora y generalmente se destina a bills de miembros particulares, fué automaticamente anulada.

El debate sobre el bill se caracterizo en toda la noche con la multitud de discursos construccionistas de los bandos laboristas de oposición.

A las 3:30 de la mañana, el gobierno comenzo a pedir la clausula, siguiendo varias escenas borrascosas. Por ultimo, Aneurin Bevan, miembro laborista de Gales, fue suspendido por el Speaker, por poner en tela de juicio la conducta del presidente del comite que acababa de estudiar la medida.

Pasada esta breve tormenta, la sesión continuo quieta y ordenada y los rayos del sol de la mañana hallaron a unos 50 miembros somnolientos aun en la Camara algunos de ellos durmiendo beatificamente.

LA INSULAR
CIGAR & CIGARETTE FACTORY

M.E.C.D. 2016

INSISTEN EN EL NOMBRAMIENTO DEL DR. NOLASCO

Simpatizadores y amigos piden que el ex-senador sea el Alcalde de Manila

Una resolución, pidiendo al Presidente Manuel L. Quezon, el nombramiento del senador Juan Nolasco, como Alcalde, fué adoptada en una reunión de simpatizadores y amigos de dicho ex-senador, celebrada el día 21, en Tondo, bajo la presidencia del ex-concejal José Turiano Santiago.

La resolución fué adoptada, a pesar de la declaración hecha por el ex-senador Nolasco, en la prensa, al efecto de que el "movimiento es inoportuno, porque el cargo de Alcalde no está vacante, y el Alcalde Juan Posadas está desempeñando muy bien su cometido y merece el apoyo público".

Uno de los presentes en la reunión trató, a última hora de hacer fracasar el movimiento, pero la mayoría rechazó, despechada, sus pretensiones, según uno de los presentes en dicha reunión.

Los simpatizadores del ex-senador Nolasco se proponen celebrar reuniones en otros distritos de Manila, con el mismo motivo. La resolución adoptada el día 21, en Tondo, es la siguiente:

"21 de Abril de 1937

"Al Honorable Manuel L. Quezon.
Presidente de Filipinas,
Malacañang, Manila.
Honorable Presidente:

Es de interés público, porque aún los mismos extranjeros que forman el pueblo cosmopolita de esta ciudad, así como también los comerciantes e industriales filipinos con el pueblo en general estan contestes en que el ex-senador Honorable Juan Nolasco que fué un tiempo concejal, diputado y senador por esta Ciudad de Manila, por sus indiscutibles méritos de honradez, sabiduria y laboriosidad como servidor público demostrados en los importantes cargos que ha ejercido con indiscutible capacidad, por lo que, se ha hecho altamente prestigioso y popular, debe ser el que ocupe el puesto de Alcalde de Manila al término de la incumbencia del actual.

Por lo tanto, los infrascritos ciudadanos y residentes de esta Ciudad de Manila, respetuosamente piden de su honor, tenga a bien nombrar Alcalde de Manila, al Hon. Juan Nolasco, natural y vecino, residente, propietario y prominente médico en ejercicio de esta Ciudad de Manila, I. F.

Muy respetuosamente",

En la reunión se acordó el nombramiento de un comité compuesto de ocho (8) personas para notificar al Hon. Juan Nolasco de la petición arriba mencionada, habiendo sido elegidos para formar dicho comité los siguientes: Modesto Baldomero, Apolonio Galvez, capitan Vicente Antonio, Juan de los Santos, Emilio Sebastian, Fabian Castro, José Ma. Rivera, y José Salonga.

El plan de reintegro del azucar coge de sorpresa a diputados

Se extrañan de que el Presidente Quezon haya pedido que la devolucion se haga al gobierno y no a los azucareros

Las revelaciones hechas por el Congresista Fred Cummings sobre una proposición del Presidente Manuel L. Quezon de que se reintegre al gobierno de la Mancomunidad y no a los productores de cañadulce los pagos de beneficio del azúcar bajo el proyecto de ley presentado en el Congreso, cogieron de sorpresa a varios miembros de la Asamblea Nacional, en particular a los de distritos productores de azúcar.

SALVADOR BENEDICTO
Enviado de los plantadores de Washington.

En su caucus celebrado el martes pasado, todos menos tres de los 28 diputados presentes, suscribieron una resolución enviada por radiograma al Presidente Quezon en donde se le encarecía que trabajase por la devolución de estos pagos de beneficio a los plantadores de caña y no al gobierno.

Mientras tanto, el Sr. Salvador Benedicto, ex-presidente de la Confederación de Plantadores de cañadulce, fué elegido presidente honorario de dicha organización y nombrado como su representante oficial en las audiencias que se están celebrando en Washington sobre el bill azucarero.

Si el Sr. Benedicto acepta su nominación, tendrá que embarcarse en el próximo Clipper que salga de aquí para poder alcanzar las audiencias que se están celebrando por el Congreso en relación con este bill azucarero.

La Confederación también adoptó una resolución endosando la actitud de los miembros de la Asamblea Nacional el martes pasado al encarecer del Presidente Quezon que trabaje por el reintegro de los beneficios del azúcar directamente a los plantadores de cañadulce y no al gobierno.

Los diputados que se abstuvieron de suscribir la resolución mencionada arriba eran los Sres. Pascual B. Asanza, Nicolás Rafols y Eugenio Perez. Este último pronunció un discurso vigoroso en contra de la resolución diciendo que la devolución de los pagos de beneficio a los plantadores favorecía a una pequeña parte de la población en contra de una gran mayoría.

La proposición del Presidente Quezon, tal como fué revelada por el Congresista Cummings, indicaba segun los informes, que el Jefe Ejecutivo ignoró la petición de los diputados. Muchos solones que favorecen la proposición Quezon encomiaron anoche su actitud diciendo que la devolución de la suma al gobierno significa que podrá utilizarse para fines nacionales.

Entretanto, el Secretario Jorge B. Vargas, administrador de azúcar doméstico, recibió un telegrama de Oscar Ledesma, presidente de la

(Continua en la página 10)

GENTE RICA DE LA PAMPANGA SE MARCHA AL SUR

Un grupo de turistas sale de vacaciones y para ver de hacer inversiones

La mejor prueba que los capitalistas del norte estan interesandose en las grandes oportunidades que ofrecen las Islas Visayas y Mindanao como sitios de inversion lo demuestra el exodo de hacenderos y profesionales de Pampanga y vecinas provincias al sur ultimamente. Uno de los grupos que esta haciendo una "tournee" de estudio es el encabezado por el Dr. Gregorio Valdes, que cuenta con muchisima experiencia en estos viajes por haber organizado tambien viajes de esta misma indole por China y Japon.

El Dr. Valdes, antes de partir por el vapor Negros en este viaje de turismo y estudio, declaro que sus compañeros estudiaran la manera de hacer inversiones en Surigao, Cotobato y Davao. Los turistas de este grupo han visitado ya Iloilo, Negros, Cebu, Surigao y estan en viaje para Zamboanga, Cotabato, Davao y Jolo. Se les espera en Manila hacia el 3 de mayo proximo. Los que componen este grupo son:

Dr. Gregorio Valdes, Artemio Hilario, Srta. Esmeralda Hilario, Dalmacio Timbol, Srta. Beatriz Torres Eleuterio Paras, Sra. Belen S. de Paras, Jesus Paras, Pastor Paras, Herminio Paras, Srta. Domitila Mercado, Srta. Marina Mercado, Srta. Purificacion Mercado, Srta. Luz Mercado, Martin Mercado, Augusto J. Valdes, Srta. Loreto S. Juico, Alfonso de Leon, Benedicto Roque, Angel Cuyugan, Antonio Aquino, Servillano Aquino, jr., Jose Feliciano, Antonio Panlilio, Jose Vergara, Joaquin Gonzales, P. Vicente de la Cruz, P. Andres Bituin, Srtas. Juanita Lumanlan, Victoria Valdes y Magdalena Valdes, Bienvenido Hizon, Felipe Bique, Antonio Lazatin, Antonio Valdes, Bonifacio P. Eusebio, Jose I. David, Jose P. Eusebio, Angel C. Tuaño, Eugenio Eusebio, Srtas. Emilia Basco y Belen Capitulo, Fortunato Lapid, Jose R. Siopongco, Francisco Ramos, Vicencio Cuyugan, Artemio Cruz, Apolinario de Leon, Srtas. Felisa Roque y Feliciana Roque, Justiniano Ramos, Miguel Sandico, S. Castor, L. Vasco, E. Siopongco, E. Tiomico, y J. Garcia.

Una alteracion en la Plaza Goiti

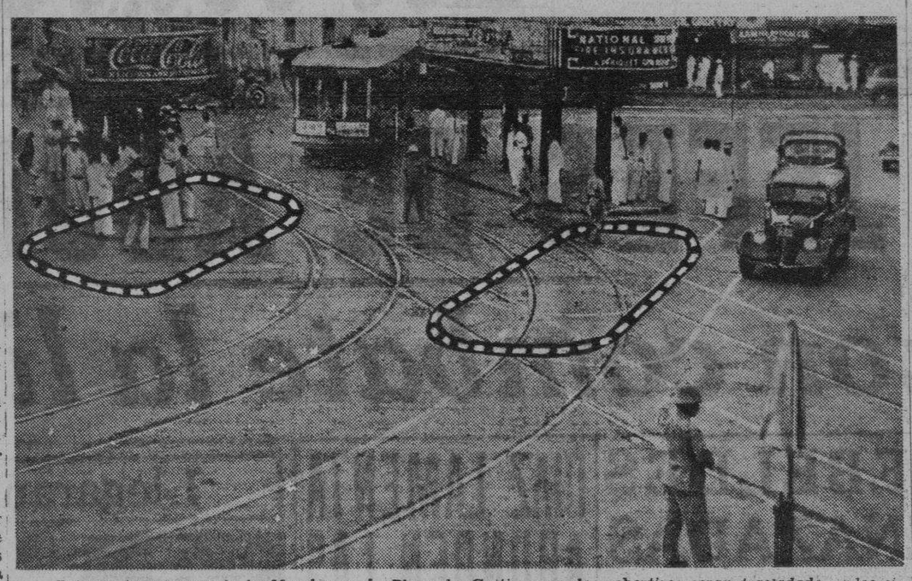


Foto de la estacion de la Meralco en la Plaza de Goiti, cuyos dos cobertizos seran trasladados a los sitios marcados con guiones, en un esfuerzo de despejar la parte izquierda de la Plaza y asi facilitar la circulacion de vehiculos.

Una alteración en la Plaza Goiti se verá dentro de poco con el traslado de los cobertizos que sirven de estación para los tranvías, a un sitio un poco más cerca del puente de Santa Cruz.

Este traslado despejará una gran parte de la plaza y facilitará la circulación de vehículos. Los trabajos preliminares para el traslado han comenzado ya. Líneas blancas se han pintado sobre el pavimento hacia el sur señalando el sitio donde se colocarán los dos cobertizos.

Con este cambio la curva de los rieles a la calle de Carriedo desaparecerá y en su lugar habrá un ángulo directo de 50 grados desde la estación hasta la calle Carriedo frente al Nuevo Plaza Hotel.

Entre tanto la remoción de los rieles en la calle Echague frente al cine Savoy continua ahora. Los autobuses han ocupado el lugar de los tranvías para San Miguel.

Por otra parte el Concejal Hermenegildo Atienza ha anunciado que pedirá al comité del tráfico que someta un informe comprensivo de los arreglos del tráfico que dicho comité ha aprobado para la consideración final del Alcalde y la Junta. Este informe es necesario según el Concejal Atienza con el fin de que el pueda someter la segunda parte de su propuesto código del tráfico para la actuación de la Junta.

La primera parte del código fué sometida y aprobada el año pasado por la junta. La segunda parte se halla en suspenso en vista de la creación del comité de tráfico del Alcalde.

La primera parte se refería a las ordenanzas promulgadas sobre el tráfico, mientras que la segunda tratará de las reglas para sobre direcciones, prohibiciones de paradas y otros que han sido considerados por el comité de tráfico presidido por el Ingeniero de la ciudad José Garrido.

SUCURSAL DE UN BANCO HOLANDES SE ABRIRA AQUI

Abrirá sus puertas desde el lunes en el piso bajo del Edificio "Filipinas"

The Netherlands India Commercial Bank, que tiene sus oficinas principales en Amsterdam, ha conseguido permiso para abrir una sucursal en Manila. Abrirá sus puertas al público el próximo lunes, 26 de abril, en el piso bajo del edificio Filipinas, donde estaba anteriormente el Chartered Bank of India, Australia and China.

Este banco fué establecido en 1863. Su capital y reservas montan a 46.000.000 de "guilders" que al presente tipo de cambio equivale a P51,000000. Tiene sucursales en Haya y Rotterdam así como también en las Indias Orientales Neerlandesas, Paises Bajos, India Inglesa, China y Japón, en cuyos paises el banco goza alta consideración en la comunidad mercantil.

La decisión del banco para solicitar una licencia para abrir una sucursal en Manila es el resultado de un extenso estudio del desarrollo económico de Filipinas y la principal consideración ha sido la creciente importancia de este puerto de comercio internacional.

Se ha sabido que el permiso fué concedido después de haberse obtenido información por medios consulares y oficiales de la posición que goza el banco en los varios paises donde opera. Esto es el primer banco extranjero que abre una sucursal aquí desde la inauguración del Commonwealth.

C. Stigter, que ha estado en el servicio del banco por veinte años, será el gerente de la sucursal en Manila. El ha sido gerente del banco en Bombay, Hongkong y Shanghai. Stigter ha circulado invitaciones al público para que visiten el banco el lunes, desde las 10:30 de la mañana hasta el mediodía.

TRASLADOS PARA EL SERVICIO DE ARRASTRE

Siete antiguos empleados de la Aduana Insular figuran ahora en una serie de traslados que se efectuaran el 1.o de mayo proximo con motivo de la inauguracion del Ferrocarril en el servicio del arrastre del gobierno probablemente el 15 de mayo, segun una circular firmada recientemente por el Administrador Insular interino de Aduanas Guillermo Gomez. Los servicios tecnicos de algunos de estos empleados fueron requeridos por el Ferrocarril.

Los cambios se efectuaran como sigue: Miguel Catacutan, fiel del muelle No 7 y Agustin del Rosario, "Boarding Officer," dejaran el servicio de la Aduana temporalmente, bajo permiso, para ayudar al Ferrocarril en la organizacion del servicio de arrastre.

Victoriano Flaviano, fiel del muelle No. 5 ocupara el cargo del Sr. Catacutan en el Pantalan 7. Julian Arceo, fiel del muelle No. 3 ocupara el puesto del Sr. Flaviano en el Pantalan 5. Simon David, Boarding Officer, estara asignado al Pantalan 3 en lugar del Sr. Arceo y los Inspectores Vicente del Rosario y rancisco Valisno actuaran provisionalmente de "Boarding Officers" durante la cesacion de Del Rosario y David.

ANUNCIO

Cuando los Venenos Obstruyan los RIÑONES e Irriten la Vejiga

Dêles una buena limpieza por 70 centavos

Vaya hoy mismo a su farmacia y consiga este seguro, eficaz e inofensivo diurético y estimulante—pida las Cápsulas MEDALLA DE ORO de Aceite de Haarlem y comience en seguida a lavar los riñones de desperdicios saturados de ácidos y venenos.

Es el medio experimentado de restablecer la actividad normal de los riñones y poner fin a esa irritación de la vejiga que suele ocasionar escasez y ardor de la orina así como el sueño interrumpido por las levantadas de noche.

Recuerde que los riñones, al igual que los intestinos, necesitan de cuando en cuando una buena limpieza, y que entre los síntomas de debilidad renal curan: el tener que levantarse una veces en la noche — el abotagade los ojos — los calambres en — el dolor de cintura y las rosas.

ta en que le den las EDALLA DE ORO de arlem, el legitimo y iem, Holanda. El 70 centavos). Los iejarán satisfecho

es de la siguiente especificamente por teriores dolencias: m.; aceite de tre- fre sublimado 0.2& m.; pep. oil 0.105 (6)

S. R. SIGÜENZA & CO.

FINANCING AND MANAGEMENT

Para el POTENTE desarrollo de la
Industria Minera
en Filipinas

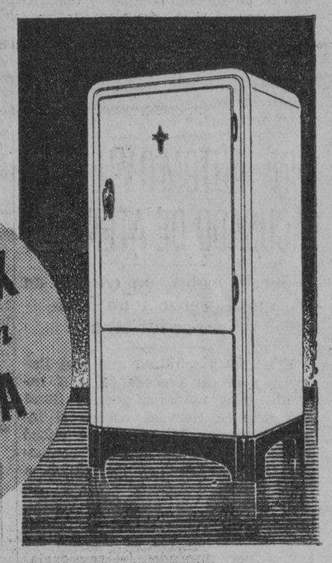
A Los DUEÑOS DE PERTENENCIAS:
Tomamos en consideración cualquiera PROPOSICION

Oficina Temporal:
Insular Life Bldg.
Tel. 2-81-71

NO IMPORTA DONDE VIVA

AHORA PUEDE USTED GOZAR DE LA REFRIGERACION MODERNA

Este refrigerador no necesita atención diaria . . . ¡funciona sin corriente eléctrica!



ELECTROLUX *funciona con* KEROSINA (PETRÓLEO)

AHORA en la ciudad como en el campo se puede disfrutar de la refrigeración moderna. El Electrolux de funcionamiento con kerosina es idéntico en todas sus ventajas fundamentales a los refrigeradores Electrolux que están ya instalados en miles de hogares en las Américas. El Electrolux le ofrece perfecta protección para sus alimentos . . . bastantes cubitos de hielo a toda hora . . . y le permite preparar un sin fin de deliciosas ensaladas y apetitosos postres helados.

El refrigerador moderno—el Electrolux—le brinda una verdadera oportunidad. Sobre todo cuando usted sabe que el Electrolux funciona con kerosina a un costo mínimo . . . *no requiere corriente eléctrica*, no necesita atención diaria. Su tanque lleno de kerosina hace funcionar este ideal refrigerador por una semana o más. La notable superioridad del Electrolux se debe a la extraordinaria simplicidad de su funcionamiento. Como todos los refrigeradores Electrolux, el Electrolux de kerosina no tiene piezas movibles, pues una débil llama hace circular el refrigerante que es a su vez enfriado por aire. Para más información acerca del Refrigerador Electrolux llene este cupón y envíenoslo.

MIRE LAS VENTAJAS QUE USTED OBTIENE:

1. **Protección perfecta para los alimentos**
2. **Bastantes cubitos de hielo . . . postres helados**
3. **Ahorra tiempo y trabajo**
4. **Costo de operación insignificante**
5. **Sin piezas movibles que se desgasten.**

ELECTROLUX
EL REFRIGERADOR SERVEL DE *Kerosina*

P4X

Favor de enviarme información detallada acerca del Refrigerador Electrolux de funcionamiento con kerosina.

NOMBRE_____

DIRECCION_____

ERLANGER & GALINGER, INC.
Cebú — Bacolod — Manila — Iloilo — Baguio — Lucena — Dagupan

PARA LA TOS TOME
TUSSISAN
PRONTO ALIVIO Y CURA SEGURA
DEPOSITO CENTRAL: BOTICA DE SANTA CRUZ PLAZA GOITI MANILA
FORMULA
Ammoniumchlorid...4 Gm. Ipecacuanhae...0.005 Gm. Dimethylbarbit...0.02 Gm. Aqua ad remedium...6 Gm.

AGUINALDO Y SUMULONG, SATISFECHOS

Porque se hace constar que no habrá enmienda sobre la neutralización

Simultaneamente con la marcha ayer del Diputado Manuel Roxas para los Estados Unidos para tomar parte en las presentes conversaciones sobre las futuras relaciones comerciales filipino-americanas, el General Emilio Aguinaldo y el ex-senador Juan Sumulong, caudillos de la oposicion, expidieron ayer una declaracion conjunta expresando satisfaccion por la noticia procedente de Washington de que se ha llegado a un convenio preliminar entre el gobierno americano y filipino "reafirmando las disposiciones de la ley de independencia de las islas que requiere la iniciacion por los Estados Unidos de un pacto internacional garantizando la neutralidad de Filipinas."

Los Sres. Aguinaldo y Sumulong en su declaracion, pusieron de manifiesto la conveniencia de que conste de una manera autorizada de que el gobierno americano no piensa revocar las disposiciones de la ley Tydings-McDuffie acerca de la neutralizacion de estas islas.

He aqui su declaracion conjunta:

"Hemos recibido con gran satisfaccion la noticia procedente de Washington de que entre el Gobierno de los Estados Unidos y el Gobierno de Filipinas se ha llegado a un convenio preliminar "reafirmando las disposiciones de la ley de independencia de las islas requiriendo la iniciacion por los Estados Unidos de un pacto internacional garantizando la neutralidad de Filipinas."

"La conveniencia de que conste de una manera autorizada, al comienzo de los trabajos de la Comision mixta de americanos y filipinos nombrada por el Presidente Roosevelt para estudiar diversas fases del problema filipino, de que el Gobierno americano no piensa revocar las disposiciones de la ley Tydings-McDuffie acerca de la neutralizacion de estas islas, se comprenderá facilmente si se recuerda que tanto aqui como en los Estados Unidos las actividades de ciertos grupos anti-independistas, pequeños en numero pero habil y eficientemente organizados, no han dejado de causar cierto grado de perturbacion e inquietud entre los numerc sostenedores de una independencia filipina real y completa y de la honrada observancia de las clausulas de la ley Tydings-McDuffie convenidas entre ambos paises.

"Es propio y practico a la vez, antes de engolfarse en la consideracion de cuestiones economicas, nuevos arreglos comerciales, y de la defensa militar de las islas, desvanecer tan completamente como sea posible dudas e incertidumbre sobre el porvenir politico final de estas islas, pues esta cuestion fundamental no solo tiene derecho a prioridad en la atencion de los gobiernos de ambos pueblos, sino que dichas cuestiones economicas los propuestos acuerdos comerciales, y las cuestiones relativas a la defensa de las islas, deben amoldarse a las exigencias del futuro regimen politico, en vez de determinar, como algunos querrian, la indole de este.

"Es para nosotros suficiente por ahora que el gobierno americano reitere su adhesion al principio de la neutralizacion. Los detalles de un pacto de neutralizacion has variado naturalmente segun las exigencias de cada caso, pero estas variaciones son despues de todo de mera forma, siendo lo esencial que en virtud del convenio de neutralizacion las naciones garantes se obliguen a respetar y a hacer respetar la independencia politica y la integridad territorial del pais neutralizado."

Roxas parte para America

El ex-speaker Manuel Roxas despidiendose ayer antes de subir al "Philippine Clipper" que le llevara a Estados Unidos para tomar parte en la labor del comite conjunto de peritos americanos y filipinos del cual es miembro.

ROXAS SE FUE AYER EN AVION A WASHINGTON

Expresa su deseo de llegar cuanto antes para poder hablar con Quezon

Llevando más datos sobre el comercio americano-filipino incluyendo los más recientes, y despedido por prominentes funcionarios y conspicuos personajes entre ellos miembros de comunidades extranjeras, salió ayer tarde, a las 3, en el "Philippine Clipper" el ex-Speaker Manuel Roxas con rumbo a Estados Unidos para unirse al comité conjunto de expertos americanos y filipinos del cual él es uno de los miembros.

Entre los que fueron a despedir al Diputado Roxas se hallaban el Vice-Presidente Osmeña, el Secretario Jorge B. Vargas, el Comisionado José Gil, el Comisionado Leonardo Festin, el ex-Magistrado Claro M. Recto, el ex-Magistrado George Malcolm, el Decano Francisco Benitez, un grupo de Diputados, Don Vicente Madrigal, Don Ramón J. Fernandez, y varios altos funcionarios de la Tabacalera y San Miguel Brewery que fueron también a despedir a Don Andrés Soriano y Don Juan Schultz, otros dos conspicuos pasajeros que salieron en el "Clipper" con el ex-speaker.

Momentos antes de entrar en el avión, el Diputado Roxas recibió del Secretario Vargas un gran paquete que contenía los datos y cifras sobre el comercio filipino-americano.

El Diputado Roxas antes de salir expresó su deseo de llegar cuanto antes a Estados Unidos para poder hablar con el Presidente Quezon y tomar parte en seguida en la labor del comité conjunto que ha comenzado ya sus trabajos. Llegará a Alameda el 28 del actual y cogiendo otro avión espera llegar al día siguiente a Washington. Se teme, sin embargo, que el Diputado Roxas no pueda en seguida entrevistarse con el Presidente Quezon pues éste sale en el "Normandie" el día 28 para Europa. La conferencia, en todo caso, tendrá lugar a la vuelta del ejecutivo filipino a Estados Unidos procedente de Europa.

El Secretario Vargas dijo anoche que él notificará por radio al Presidente Quezon de la marcha del Diputado Roxas.

Los funcionarios y amigos que fueron a despedir ayer a los pasajeros tuvieron el privilegio de entrar e inspeccionar el interior del "Clipper" antes de la marcha de este.

El "floor leader" José E. Romero, otro miembro del Comité que se adelantó, llegará a Washington casi a la vez que el Diputado Roxas, pues dejó el "Clipper" en Honolulu y desde allí juntamente con su esposa cogió un barco para llevarles al Continente.

Es otro Bartolomé Pons

El Sr. Bartolome Pons y Pons residente en la calle Gral. Luna, No. 208, Intramuros, no es el mismo Bartolome Pons que figura como demandado en una demanda presentada en el juzgado ayer por Jose Arcas.

Buenas Compras en

COCHES USADOS

Sea cual fuere el precio, Ud. adquirirá un coche mejor aquí en

The Used Car Market

Especial

LINCOLN Limousine, 7 pasajeros. Motor en perfecto estado. Buena pintura y buenas gomas—6 ruedas, cubiertas para goma extra. Una ganga por ₱2,500

GRAHAM Fordor Sedan. Tiene porta equipajes y tapiceria de cuero ..... ₱350

STUTZ Fordor Sedan. Tiene porta equipajes, está casi tan bueno como nuevo .. ₱600

HUDSON Phaeton, 6 cilindros. Tiene 5 buenas gomas, buena pintura ..... ₱550

OLDSMOBILE Fordor Sedan. Casi tan bueno como nuevo, con buenas gomas, buena pintura y porta equipaje ₱800

CHEVROLET Roadster, Modelo 1931. Tiene buenas gomas y buena pintura. Precio ₱450

PLYMOUTH Fordor Sedan. Tiene cinco buenas gomas y tapiceria de cuero .. ₱700

CHRYSLER Fordor Sedan. Buena pintura, buenas gomas, motor en buen estado. Solamente por ..... ₱600

The Used Car Market
Port Area, Manila
Teléfono 2-30-27

La——

SURIGAO-BULAWAN MINING CO., INC.

tiene el gusto de anunciar

A SUS ACCIONISTAS Y AL PUBLICO EN GENERAL QUE LA SOLICITUD DE AUTORIZACION PARA VENDER SUS ACCIONES SOMETIDA POR ESTA CORPORACION—

fué aprobada el 19 de Abril, 1937

—POR LA—

COMISION DE VALORES Y CAMBIOS

Por lo tanto se anuncia que

Los señores cuyas reservas fueron recibidas tarde y no pudieron ser atendidas... los que han esperado con paciencia la oportunidad de poder suscribirse en una fecha ulterior... y aquellos que incondicionalmente han registrado o archivado sus reservas en las oficinas de la gerencia—

Pueden Ahora Telefonear, Telegrafiar o Verse Personalmente con nosotros.

LAS ACCIONES SON A ₱0.01 CADA UNA VALOR PAR

RESERVA MINIMA: 10,000 ACCIONES O SEA ₱100.00
RESERVA MAXIMA: 500,000 ACCIONES O SEA ₱5,000.00
SOLAMENTE 50% DE LA RESERVA ES PAGADERO CON EL PEDIDO, EL RESTO DENTRO DE 90 DIAS

Los accionistas originales de esta corporación cuyas subscripciones fueron anteriores a este permiso, se servirán guiarse por una resolución especial que se enviará a todos y cada uno de ellos por correo.

NOTA—Para 1937 la corporación no gastará más de ₱36,000 para todos los gastos de administración, reservando la mayor parte de los fondos de la compañía para el desarrollo de minas, molino, maquinaria y equipos, etc.

JUNTA DIRECTIVA

HON. FRANCIS BURTON HARRISON
Ex-Gobernador General de las Islas Filipinas
HON. PEDRO GUEVARA
Ex-Comisionado Residente en los E. U. de A.
SR. ANDRES R. CAMASURA
Presidente de la "Republic Corporation"
SR. I. S. REYES
Vice-Presidente de la "Surigao Bulawan Mining Company, Inc."
SR. MANUEL X. BURGOS
Ex-Gerente de la Nepa
SR. JOSE M. SANTIAGO
Tesorero de la "Asbestos and Cement Products Co."
DR. JOSE S. HILARIO
Miembro de la Junta Directiva de la Manila Railroad
SR. ESCOLASTICO DUTERTE
Geologo e Industrialista
SR. CLEMENTINO DIEZ
Ex-Representante por Surigao
SR. NICOLAS ESTELLA
Presidente de la "Masinloc Chromite Mining Co., Inc."
SRTA. CRISTETA VALENSOY
Anteriormente de la Oficina de Ciencias

INGENIERO CONSULTOR
SR. RAMON ABARQUEZ
Ex-Jefe de la Division de Geologia y Minas de la Oficina de Minas

AUDITORES
S. F. Alcantara & Co.
Autorizados Contadores Publicos

BANQUEROS
Philippine National Bank
Manila

SURIGAO-BULAWAN MINING CO., INC.

2.o PISO, WISE BUILDING
JUAN LUNA, MANILA

P. O. BOX 2091 TELS. 4-99-62—4-90-21

M.E.C.D. 2016

LA VANGUARDIA

DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE

Consagrado a la defensa de los derechos e intereses del Pueblo Filipino

Directores Asociados:

PEDRO AUNARIO, Editorialas — FRANCISCO RODRIGUEZ, (Informaciones)

EDITADO POR LA "TVT PUBLISHING CORPORATION"

OFICINAS: Edificio TVT, Calle Florentino Torres, Santa Cruz, Manila. Apartado de Correos No. 775.

Teléfono 2-11-84 con comunicación con todos los departamentos.

Oficina en Nueva York: 33 West 42nd Street, Tel. Pennsylvania 6-14-85.

(Registrado en la Oficina de Correos en Manila como correspondencia de segunda clase el 19 de Febrero de 1910.)

MIEMBRO DE LA ASSOCIATED PRESS

La "Associated Press," es la única autorizada a reproducir despachos periodísticos acreditados o no a ella y publicados en este periódico. Tiene el mismo derecho sobre las noticias locales que aparecen en este periódico. Los derechos de reproducción de despachos especiales también quedan reservados.

PRECIOS DE SUSCRIPCION:

En Manila—al mes	₱1.50
En el extranjero—al año	40.00
En Provincias:	
Al mes	1.50
Trimestre	4.50
Semestre	8.00
Un año	15.00
Sabatino—al año	5.00

(Pago Estrictamente por Adelantado)

NOTA EDITORIAL

LO MAS EQUITATIVO

LA decidida oposición que ha presentado el Presidente Quezon al nuevo bill preparado por el sub-comité de agricultura de la Cámara de Representantes de Washington que limita al período de un año el reintegro del impuesto de utilización sobre el azúcar al gobierno de la Mancomunidad Filipina, se halla fundada en fuertes motivos. El más principal se refiere a la actual condición política. Mientras estas Islas, dice el Presidente Quezon, continúen bajo la bandera americana, no debe haber ninguna limitación.

Este argumento, considerado desde cualquier punto de vista, moral y material, parece incontrovertible. El Congreso debe ayudarnos para evitar a nuestro país un desbarajuste repentino en lo económico.

Reforzando ese argumento, el Secretario Yulo añade que el reintegro de esos impuestos a nuestro gobierno debe durar hasta que la independencia sea efectiva; si la independencia ha de venir dentro de un año, estaría justificado el motivo alegado por el Rep. Cummings, demócrata de Colorado, caudillo del bloque azucarero en el Congreso, de que la cláusula de la limitación de un año se ha incluido en el nuevo bill, porque los filipinos esperamos ser independientes dentro de este período de tiempo.

Supongamos que la esperanza nuestra no se realice por cualquiera circunstancia; si el Congreso aprobase esa medida en proyecto, la limitación impuesta entraría en vigor con gran desventaja para nuestros intereses. Una cosa es esperar, y otra cosa es actuar por adelantado sobre una cosa que está por venir, o que aún no se ha consumado, y la táctica del caudillo del bloque azucarero americano en el Congreso, supone claramente una gran ventaja para los intereses que él defiende.

Estos incidentes, por otra parte, nos indican las tremendas dificultades con que tropiezan nuestros hombres en su lucha por ver terminada la incertidumbre económica en nuestro país. Nótese que el Presidente Quezon está pidiendo el acortamiento del período de transición para la independencia, pero sin tocar, si es posible, las actuales relaciones comerciales que existen entre América y Filipinas, y que el Rep. Cummings, aprovechando esa demanda nuestra, trata de favorecerla aparentemente, pero sólo con el propósito de obtener ventaja para los intereses de su bloque azucarero.

Y si esto es así, véase como lo político y lo económico no pueden divorciarse en este conflicto de las dominaciones, como hemos dicho siempre.

TRIBUNA LIBRE

ESTA SECCION está destinada a artículos de actualidad y de interés público. LA VANGUARDIA al publicarlos, no se hace solidaria de los puntos de vista que en tales artículos expresen sus autores.

Acerca del sufragio femenino

Por ANTONIO MOLINA

Unas plabras de encarecimiento a las mujeres filipinas tan conscientes de sus legítimos derechos. De encarecimiento para que acudan sin demora a las urnas el dia 30 del actual a depositar su voto que ha de vindicar el ejército de de uno de sus derechos: el del sufragio.

La oportunidad que se brinda a la mujer filipina en ese dia no significa el otorgamiento de un derecho. Pues que ya lo tenian desde un principio porque el derecho del voto las es innata como compañeras del hombre que son, y no es este quien la otorgare semejante potestad. Lo que si implica ese dia es el ejercicio de ese derecho; ejercicio tan inicuamente coartado hasta entonces. Y esta restriccion se debe quizas a lo mucho que conocen los hombres el alcance y la prestancia del voto femenino. No nos es menester recurrir a las crónicas de antaño para corroborar nuestra creencia. Nos basta con citar el caso de las votaciones en España el año 1933 cuando se permitió a la mujer Española a acudir a las urnas electorales. Con este ejemplo tenemos ya el testimonio más vivo y convincente de lo que puede mandar la opinion de la mujer en la sociedad. Acudan pues, las mujeres todas del pais, a las urnas el 30 de este mes a vindicar uno de sus más legitimos derechos.

No creemos esté fuera de lugar el hacer notar aqui que en ese dia designado para la votación femenina, nuestra Madre la Santa Iglesia Catolica celebra la fiesta de una de sus más preclaras santas; de una de las mujeres más insignes que han existido: Sta. Catalina de Sena. No es que fuéramos a relacionarla directamente con el sufragio femenino. Pero intentamos pintar con mano torpe la tremenda influencia que llego a ejercer esta bendita mujer sobre el mundo de su tiempo.

Campeona de sus derechos e incansable laborante llevo a cabo con noble empeño y sin igual tesón obras varias de magnitudes ciclópeas. Bastenos hacer referencia al esfuerzo por la Santa desplegado en el asunto de la Sede de Roma. Lo de sacrificios que arrostró por que volviera el Santo Padre a Roma desde Aviñon en donde se encontraba a la sazón por voluntad del monarca francés y por la flaqueza de la del Sumo Pontifice! Ya dirigia sentidas cartas al Santo Padre, redactodas todas ellas con lenguaje claro y preciso, apostrofando a Su Santidad con palabras de censura por su flaqueza; o bien hacia vibrar el eco de su elocuencia ante todo un sagrado consistorio de Cardenales incitándoles vivamente a que abandonaran aquel estado de marasmo é injusta sumision. Y la Historia nos atestigua el óptimo resultado merced a la intercesión de Sta. Catalina. Esta tamaña obra por la Santa de Sena emprendida, habia sido precedida de una con mayores vuelos: organizacion de una cruzada a Palestina. Oigamos a la Historia refiriendonos el caso: "Convence Catalina al Papa y hecho esto encarece a los Cardenales que sostengan el buen espiritu del Santo Padre; alienta a los reyes de Francia, de Inglaterra, de Hungria, de Nápoles para que acopien hombres y pertrechos de guerra; compromete a la Reina de Chipre; envia dominicos y franciscanos a predicar la cruzada y pone en movimiento a la Europa entera, con los ojos puestos en la honra del Salvador, sin disimular a los cruzados el peligro de muerte, pero asegurándoles el laurel eterno si por Su Amor marchaban, peleaban y morian en tan Santa Lid."

Claro se nos hace pues, ver el alcance y la prestancia de la influencia de la mujer en la sociedad. Y esa influencia de la mujer es la que hace mucha falta hoy dia en nuestra sociedad, en la vida actual de nuestro pais. Dadas las circunstancias especiales por que atraviesa hoy nuestra existencia nacional es de todo punto imperativo el que la mujer filipina goze del ejercicio del sufragio; es menester que la filipina acuda a las urnas a votar. Sólo ella podrá contrarrestrar viles influencias que tienden a destruir la placentera marcha de nuestro gobierno. La mujer filipina de hoy tiene que abrir los ojos a las exigencias del momento y saber comportarse debidamente. Y con fortuna vemos que asi lo está haciendo. Esas elocuentes oradoras que ponen de manifiesto ante sus compañeras la importancia del sufragio femenino no hacen otra cosa que rendir su corazón, su alma entera al servicio de la Patria. Y por ello merecen el aplauso y el apoyo de todos.

Mujeres todas del pais: Aunad pues, todos vuestros esfuerzos y con un sólo ideal—el de la victoria—marchad a una llenas de confianza a las urnas el dia 30 de los corrientes y depositad en ellas el voto de vuestra conviccion. Demostrad al mundo cuan conscientes os mostrais por que se respeten vuestros derechos y por que no se os coarte el libre ejercicio de los mismos. Mirad en Catalina de Sena el modelo de la mujer consciente de la prestancia de la influencia femenina en el mundo. Vosotras, sufragistas todas de la fé católica, tenedla por Santa Patrona de vuestros derechos. Y vosotras, sufragistas que no comulgais con nuestra fé, admirad en ella siquiera ese espiritu de verdadera mujer. Tened siempre presente que el voto de la mujer es arma poderosisima para enderezar entuertos y para ayudar eficazmente en el feliz llevo del gobierno de nuestro país con la consiguiente era de bienadanza y prosperidad.

UN GRAN PARQUE ZOOLOGICO SE PIENSA FUNDAR

Expediciones de caza para reunir muchas especies de animales

Constituida formalmente durante una reunion celebrada en la Oficina de Ciencias, la Philippine Zoological Society planea construir en Manila un gran parque zoologico al estilo de los grandes parques zoologicos de Europa.

En la eleccion de directores de la asociacion, fue elegido presidente el Sr. Rafael Roces, Sr., y vicepresidente el Dr. Victor Buencamino. El Secretario Jorge B. Vargas fue nominado presidente honorario de la asociacion mientras que el presidente de la Junta Municipal, Manuel de la Fuente, y el coronel Harry R. Andreas vice-presidentes honorarios.

Los otros miembros de la directiva son: Dr. Eduardo Quisumbing, tesorero; Dr. Hilario A. Roxas, secretario; G. J. Lothar Maetze, director del parque zoologico, Alejandro Roces Jr., Diputado Pedro Vera, Director Florencio Tamesis, director Hilarion Silayan y Deogracias Valladolid, directores.

Los fondos para capitalizar la ejecucion del plan de establecimiento de un jardin zoologico provendran de las contribuciones voluntarias que la asociacion se propone solicitar del publico.

La sociedad zoologica tiene el proposito de organizar expediciones de caza para reunir las varias especies de animales terrestres y acuaticos de Filipinas, incluyendo pajaros, reptiles, y estan expediciones se iran extendiendo hasta el Africa para conseguir ejemplares de los grandes mamiferos de Africa, India, Siam Borneo, Sumatra, Java, Celebes, Nueva Guinea y Australia, mediante cambios de ejemplares y donaciones.

SE RECONSTRUIRA EN TONDO UNA ESCUELA

Para la de Magat-Salamat hay ₱58,500; crítica contra los bomberos, rechazada

Una consignación de ₱58.500 ha votado la Junta Municipal para la reconstrucción de la escuela elementaria Magat-Salamat que figura en la lista de las casas arrasadas en el devastador incendio de Tondo. Esta suma se ha votado, de acuerdo con los cálculos del Ingeniero de la Ciudad, José Garrido.

Por otro lado, la Junta Municipal, a moción del Presidente Manuel de la Fuente, fundada en una resolución del concejal Vicente R. Alindada, ha decidido preguntar al Ingeniero de la Ciudad si edificios de cemento armado, como el de la escuela quemada, son o no a prueba de incendios.

"Yo no culpo a los bomberos—dice el Presidente De la Fuente, sino a los que les dirigen. Una persona me ha dicho que ni una gota de agua cayó sobre la escuela quemada, y deseo saber que es lo que se ha hecho para salvar una escuela que ha costado P190,000 a la ciudad."

El concejal Alindada, al proponer que se pida una explicación al Ingeniero de la Ciudad, sobre la destrucción de la escuela, a pesar de que estaba hecha de cemento armado, ha declarado que su propósito es hacer que el gobierno de la ciudad busque otro sistema o material de construcción si los edificios de cemento armado no son a prueba de incendio.

El ataque es injusto, dicen los bomberos

En el Departamento de Bomberos, por otra parte, se ha explicado que "los ataques de la Junta Municipal son injustos." Los bomberos hicieron todo lo posible para atajar el avance del fuego, perc resultó imposible controlarlo, por las casas de nipa que ardian en diferentes sitios, malogrando el trabajo de los bomberos. En incendios en caserios de nipa, el más excelente cuerpo de bomberos está abocado al fracaso, según se ha indicado.

El plan de abrir un parque, al este de la calle Velasquez, en relación con el plan de rehabilitación del area incendiado, es impugnado por vecinos de Tondo que alegan que con dicho parque quedará reducida el area para la construcción de viviendas.

El concejal Pascual Santos a quien los interesados se acercaron, ha conferenciado con el Alcalde sobre esta objeción de los vecinos de Tondo.

El plan dicen los protestantes se puede aceptar, si el gobierno realiza el proyecto de reclamar terrenos al mar, en Tondo. Entonces, dicen, habrá mucho espacio para caseríos.

Las victimas piden se les dispensen unos requisitos

Que no se exijan más la adquisición de planos sino meros diseños solamente, para evitar más gastos, piden muchos damnificados del incendio de Tondo que se proponen celebrar una reunión esta tarde para someter al Alcalde Juan Posadas una resolución.

Uno de los damnificados, el matarife de Tondo, Sr. Rufino Gonzales, dice que "está resultando hoy un negocio la cuestión de los planos que se pagan de P20.00 para arriba, según la clase de casa que se trata de construir."

Dice que las autoridades de la ciudad deben permitir la construcción de casas en el area incendiada, no exigiendo planos sino solo unos diseños croquis, para evitar gastos que se pueden invertir en la compra de materiales de construcción.

J. V. MEDINA

Corredor Autorizado de Minas

Compra y venta de pertenencias mineras, acciones y bonos

Promociones Mineras

Oficina: 609 Cu Unjieng Bldg.

Teléfono 2-89-05

Escolta, Manila

LOS CORRESPONSALES.

Entre los humoristas ingleses, Samuel Johnson figura como uno de los hombres a quienes yo admiro devotamente por su ingenio sano y fecundo. La gracia redentora de su humorismo se halla en ese estilo sencillo y ameno que hace reir sin malicia. Su fina sátira contra los "News-Writers" que se equivocan con una facilidad que asombra, bien podría aplicarse a los corresponsales de las grandes agencias telegráficas que nos envían diariamente noticias sobre la guerra.

Satisfacer la curiosidad del público de las grandes ciudades, sediento de novedades y emociones, no es tarea divina. Samuel Johnson nos dice que no se ha dado todavía ni se dará nunca en esta tierra, el caso de un hombre que reúna todas las perfecciones necesarias para escribir a gusto de todo el mundo.

La pintura alborozada que Sir Henry Wolton hace de un Embajador, presentándole "como la persona más suave que sabe mentir con delicadeza en provecho de su país", tampoco puede aplicarse a los que se situan en un campo de batalla para escribir artículos que tirios y troyanos devoran luego como "fieras".

Los sectores se subdividen, según las inclinaciones de cada lector, o su ideología, y en cada frente se libran pequeños combates que si no terminan con sangre, dejan en cambio hondas cicatrices en el alma. Porque hay de esos, que sin tener un fusil en la mano, luchan con tanto tesón como el soldado que expone su pelleja en las trincheras, para morir sin gloria bajo el amparo de una neutralidad benévola...

Los corresponsales son seres tan humanos como los demás mortales. No disponen de tiempo para repartir el "pan nuestro de cada día" a peso y medida, como quería el Primer Ministro de cierto país meridional que leía la Gaceta Oficial para enterarse de las leyes que dictaba su propio gobierno.

Y esta es la razón por qué se equivocan con extraordinaria ligereza. Para ellos, el decir una cosa hoy para desmentirlo mañana, casi es un privilegio natural.

Cuando anota con una exactitud casi matemática en sus despachos el número de muertos habido después de un bombardeo, o de una encarnizada batalla, cumplen con un deber para cada combatiente, "neutral", que si no lo cumpliesen, harían de la paz una delicia.

Y en este mundo, como dice con mucho ingenio Samuel Johnson, una "paz perpétua" sería abominable, porque dejaría tanto a los guerreros de profesión, como a los corresponsables que relatan las hazañas bélicas de los combatientes, destituidos de todo empleo, sin medallas, sin cruces y sin carrera.

Estos corresponsales no saben las tragedias que ocasionan en cada hogar con sus noticias y su propaganda, y los pesares y los disgustos que causan a los amigos cada vez que sueltan una gran mentira por equivocación, o escriben al influjo del medio ambiente que respiran, cuando no de una simpática reacción de la idea que ellos mismos se han formado de cómo debe ser gobernado el mundo.

¡La mentira, la gran mentira, que es la mitad, o más de la mitad de la vida del género humano, según la afirmación dogmática de otro inglés que ha llegado a demostrar con datos estadísticos, que el hombre, desde que nace hasta que muere, miente noventa veces al dia! Y nada diremos de los ilustres Embajadores, que de acuerdo con la donosa definición de Samuel Johnson, "son los más solemnes embusteros por virtud de su oficio".

Un chino en Pasay desafia ordenes de las autoridades

Desafiando no solo a las autoridades municipales de Pasay, sino al mismo Gobernador Provincial y al Departamento del Interior, el contratista chino Co Gaw que está construyendo una serie de accesorias para tiendas a un lado del mercado público de Pasay que da hacia la calle P. Villanueva, se negó a firmar ayer tarde el recibo de la orden de notificación de suspensión de las obras.

Hacia el mes de marzo, después que el chino Co Gaw hubo conseguido el permiso necesario de las autoridades municipales para construir dichas tiendas sobre un terreno que él había alquilado, el ingeniero de distrito de la provincia llamó la atención de las autoridades hacia el hecho de que los planos de las obras no están de acuerdo con las especificaciones del gobierno, especialmente por el peligro que ofrece a la seguridad pública, pues la estructura cerraba el fácil paso del público en caso de algún incendio o desastre.

Siguiendo instrucciones verbales del Secretario del Interior, el Gobernador de Rizal, envió el día 21 del actual una comunicación al Presidente de Pasay ordenando la suspensión de las obras hasta tanto los nuevos planos de acuerdo con las especificaciones, sean sometidos y aprobados por el gobierno.

El Presidente de Pasay endosó la orden a la policía, y ayer el Jefe de Policía envió a un policia, Rufino O. Santiago para que hiciera entrega de la orden. Pero el contratista Co Gaw rehusó firmar el recibo de la orden según nace constar el policía en una declaración jurada ante un notario.

En vista de esto el Presidente Municipal de Pasay ha pedido la intervención fiscal porque él y el jefe de Policía son impotentes para suspender las obras de construcción.

Delimitación de poderes civiles y militares se hará por ley

El Departamento de Justicia está preparando el esbozo de un proyecto de ley que será presentado a la Asamblea Nacional tendente a aclarar las relaciones entre las autoridades civiles y militares. Este bill destinado a evitar ulteriores conflictos entre las dos autoridades es enmendatorio de leyes existentes relativas a las facultades de arresto y jurisdiccion de los oficiales de policia.

Se ha visto la necesidad de una enmienda a estas islas despues del último incidente registrado en Parañaque, Rizal, en donde un cabo del Ejercito Filipino que habia matando de un tiro a otro soldado se resistió a un arresto que trataban de practicar los policias del pueblo.

Un camité especial nombrado por el gabinete y encabezado por el Subsecretario Jose P. Melencio, ha preparado un código que gobierna los arrestos de oficiales y soldados del Ejercito Filipino por las autoridades civiles. Este código será sometido al gabinete para su aprobacion. Son miembros de este comite el General Paulino Santos y el Subsecretario Rufino Luna del Departamento del Interior.

Algunas disposiciones de este código preparadas por el comite son las siguientes:

"Art. 1. Los oficiales y soldados del Ejercito Filipino están sujetos a las leyes generales del pais y a las ordenanzas del municipio o ciudad donde se encuentren, y estarán sujetos al arresto por las autoridades civiles bajo los mismos fundamentos y en la misma extension que otras personas.

"Art. 2. Cualquier oficial o soldado del Ejercito Filipino acusado de infraccion de las leyes penales de Filipinas o de infraccion de ordenanza municipal o de la ciudad, para cuyo arresto se ha expedido una orden será arrestado por la policia del estado por conducto de cualquier oficial superior comisionado o sin comision del infractor. El comisionado de seguridad publica o sus representantes debidamente autorizados en las respectivas localidades, teniendo en cuenta la naturaleza de la ofensa, pueden con todo autorizar el confinamiento del infractor en cualquier destacamento del Ejercito".

Un chino se hace ciudadano filipino

El comerciante Kaw Manuel alias Manuel Coluso, es otro de los ciudadanos chinos que han podido acogerse a la ciudadania filipina.

Coluso es natural de Manila habiendo nacido aquí el 24 de agosto de 1911. Está casado con Chua Bong Ty de Amuy.

El Juez Vera halló que reunía las condiciones para ser ciudadano filipino y le otorgó la correspondiente carta reconociéndole como tal. El interesado prestó su juramento ayer ante el Juez Vera.

OTRA FACULTAD SE DENIEGA AL ALCALDE

El Secretario o el Director de Educación debe nombrar a empleados de escuelas

La facultad de nombrar a empleados, auxiliares y obreros en la oficina del Superintendente de Escuelas de Manila radica en el Secretario de Instrucción Pública o en el Director de Educacion y no en el Alcalde de la Ciudad, segun uno opinion emitida por el Sub-Secretario de Justicia Jose P. Melencio para el Auditor General Jaime Hernandez debido a una consulta elevada por este.

En vista de esta opinion de Melencio fundada en las disposiciones de la seccion 2447 del Codigo Administrativo, se declara que el Secretario de Instrucción Pública o el Director de Educación nombraran al personal segun su salario.

Los obreros que reciben mas de P720 al año y otros empleados que tambien reciben mas de P240 al año, deben ser nombrados por el Secretario de Instrucción Pública, y los que reciben menos, deberan serlo por el Director de Educacion.

"Santos Investments" traerá un ingeniero

La corporación Santos Investments, Inc. ha contratado los servicios de Mr. John Lee, un ingeniero minero y metalúrgico de larga experiencia en el Estado de California y otros centros de minas en los Estados Unidos de América. El Sr. Lee se marcha de San Francisco a bordo del "President Coolidge" el 10 de mayo y llegara aquí, acompañado de su señora, el 29 del mismo mes.

El Sr. Lee ha firmado un contrato de tres años con la Santos Investments, Inc. a razón de P20,000.00 al año. Sus gastos de viaje, ida y vuelta, los pagará la corporación. Al llegar a Manila, el Sr. Lee asumirá su cargo como jefe del departamento técnico de la Santos Investments, Inc.

La Santos Investments, Inc. se dedica a la administración y operación de minas y contará con un servicio de consulta sobre minas. La corporación está haciendo las preparaciones necesarias para que pueda llevar a cabo dichas ctividades y la operación de las varias minas de las compañías mineras filiadas a la Santos Investments, Inc., a saber, Philippine Amalgamated Mines, Inc., Tiyaga Mining Co., Inc., y Gayang Mining Company. Están organizándose otras empresas mineras.

"PRO SALUTE POPULI" — THE PHILIPPINE MEDICAL PROTECTION, INC.

Sea un Hombre Prevenido

Subscribase a la

PHILIPPINE MEDICAL PROTECTION, INC.

Metropolitan Theatre Bldg. (Shop D)

Tel. 2-24-12 — P. O. Box 385

NUEVAS LEYES

PRIMERA ASAMBLEA NACIONAL

Periodo Extraordinario de Sesiones — P. L. NO. 1912

(LEY NO. 195 DEL COMMONWEALTH)

LEY QUE REFORMA EL ARTICULO OCHOCIENTOS OCHENTA Y SIETE DE LA LEY NUMERO DOS MIL SETECIENTOS ONCE, CONOCIDA POR CODIGO ADMINISTRATIVO REVISADO, Y EL ARTICULO TRES DE LA LEY NUMERO TRES MIL NOVENTA Y SIETE.

La Asamblea Nacional de Filipinas decreta:

Artículo 1. Por la presente se reforma el artículo ochocientos ochenta y siete de la Ley Número Dos mil setecientos once, conocida por Código Administrativo Revisado, de modo que se lea como sigue:

"Art. 887. Licencia requerida para la posesión individual de armas para uso personal—Garantía que se ha de dar.—Toda persona que desee poseer una o más armas de fuego para defensa personal o para la caza u otros fines legales únicamente, y las municiones para las mismas, solicitará una licencia para poseer tales armas o municiones, como más adelante se dispone. Al hacer dicha solicitud y antes de recibir la licencia, el solicitante depositará en garantía, ya sea en bonos del Gobierno de los Estados Unidos o de Filipinas, ya sea en efectivo en el banco postal de ahorros, la cantidad de cuarenta pesos por cada arma de fuego para la que haya de expedirse licencia, y endosará el certificado de depósito para ello a favor del Tesorero de Filipinas, cuyo depósito no devengará interés; o dará en su lugar una fianza, personal o de bienes, suscrita por dos personas o por una compañía de fianzas, en la forma que disponga el Presidente, pagadera al Gobierno de Filipinas por la cantidad de cien pesos por cada una de dichas armas. Entendiéndose, sin embargo, que las fianzas existentes al aprobarse esta ley continuarán en vigor tal como están o pueden ser renovadas con arreglo a las disposiciones de esta ley, a discreción de la parte interesada: Entendiéndose, además, que las personas que fueren socios activos y de buena fe de clubs de tiro debidamente organizados y acreditados por el Jefe de Estado Mayor del Ejército de Filipinas, no estarán obligadas a hacer el depósito ni prestar la fianza que este artículo prescribe."

Art. 2. Por la presente se reforma el artículo tres de la Ley Número Tres mil noventa y siete de modo que se lea como sigue:

"Art. 3. Derechos de licencia de armas de fuego.—Toda persona que tenga una licencia para poseer un arma de fuego, de conformidad con el artículo ochocientos ochenta y ocho del Código Administrativo, tal como está reformado, pagará los derechos iniciales y anuales siguientes:

Por cada escopeta que posea con licencia—

Derecho inicial	₱10.00
Derecho anual	5.00

Por cada rifle de gran potencia que posea con licencia—

Derecho inicial	₱15.00
Derecho anual	5.00

Por cada revólver que posea con licencia, excepto el de calibre veintidos—

Derecho inicial	₱10.00
Derecho anual	5.00

Por cada rifle que posea con licencia, excepto el de calibre veintidos—

Derecho inicial	₱10.00
Derecho anual	5.00

Entendiéndose, sin embargo, que las personas que fueren socios activos y de buena fe de clubs de tiro debidamente organizados y acreditados por el Jefe de Estado Mayor del Ejército de Filipinas, pagarán un derecho inicial de cinco pesos y un derecho anual de dos pesos por cada arma de fuego que posean con licencia, estando exento el revólver o rifle de calibre veintidós.

Art. 3. Esta ley entrará en vigor el primero de julio de mil novecientos treinta y ocho.

Aprobada, 18 de noviembre de 1936.

PRIMERA ASAMBLEA NACIONAL

Periodo Extraordinario de Sesiones — P. L. NO. 2374

(LEY NO. 190 DEL COMMONWEALTH)

LEY QUE ESTABLECE UN SISTEMA DE RETIRO PARA EL EJERCITO DE FILIPINAS QUE DESTINA FONDOS AL EFECTO.

La Asamblea Nacional de Filipinas decreta:

Artículo 1. Esta Ley se denominará "Ley de Retiro del Ejército de Filipinas".

Art. 2. Al computar la duración del servicio de un oficial o individuo de tropa a los fines de esta Ley, se le acreditará todo el servicio prestado como oficial o individuo de tropa en el Cuerpo de Policía de Filipinas.

Art. 3 La edad y duración del servicio que establecen la elegibilidad para el retiro bajo esta Ley, serán como sigue:

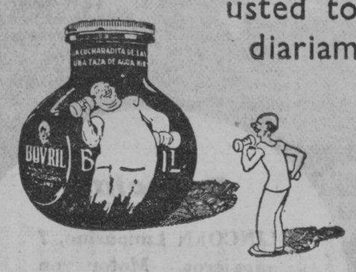
(a) Mínimo: treinta años de servicio continuo y satisfactorio, y cincuenta y cinco años de edad. Ganada esta elegibilidad, un oficial o individuo de tropa tendrá opción a

(*Continua en la pagina* 11)

Si hasta ahora ha tomado el

BOVRIL

una vez por semana, en adelante debe usted tomarlo diariamente



BOVRIL le la hecho doblar el volumen de su cuerpo.

De venta en los principales Groceries

Agentes: FORBES, MUNN & CO., Manila

STATEMENT OF ASSETS AND LIABILITIES

OF THE

CARIÑO ANSAGAN GOLDFIELDS, INC.

Incorporated under the laws of the Philippine Islands, and located at 306 Brias Roxas Bldg., Manila, Philippines.

Authorized Capital Stock ₱1,000,000.00

ASSETS		LIABILITIES	
CURRENT ASSETS		CAPITAL	
Cash on Hand	₱151,750.00	PAID-UP	₱151,750.00
TOTAL	₱151,750.00	TOTAL	₱151,750.00

I hereby certify that the foregoing is a true and exact account of the ASSETS AND LIABILITIES of the above corporation as of the 16th day of April, 1937.

M. LICHAUCO, Treasurer.

Subscribed and sworn to before me, the undersigned Notary Public, on this 6th day of April, 1937, in Manila affiant exhibiting his cedula No. F-4952, issued at Manila on January 5, 1937.

Doc. No. 130
Page 27
Book No. I
Series of 1937.

POLICARPO T. BELLA,
Notary Public
My Commission expires on Dec. 31, 1938.

(Published by order of the Director, Bureau of Commerce in accordance with Act No. 3518).

M.E.C.D. 2016

UN RETO ABIERTO DE ALEMANIA AL AFRICA DEL SUR

Seiscientos jovenes alemanes irán a crear una "Corporación de Patriotas," frente a la prohibición del gobierno sud-africano

(De la Agencia Reuter)

Berlin, 23 de abril.—Un reto abierto a la reciente proclama del gobierno sud-africano prohibiendo actividades nazis en el Africa Sudoeste, una antigua colonia alemana, es lo que parece contenido en un anunció hecho por conducto de la agencia noticiera oficial alemana, en el sentido de que unos 600 jóvenes alemanes del Africa del Sudoeste han organizado una "Corporación de Patriotas" para formar la base para una "comunidad del pueblo alemán en el Africa del Sudoeste".

Se dice que los jóvenes alemanes que organizaron esta entidad han estado sometiendose a un entrenamiento provisional en Alemania con la idea de hacerse cargo de todos los jovenes africanos del Sudoeste que vengan a Alemania y educarles para que sean una "comunidad que sea consciente de las tareas que la esperan en el exterior."

La nueva corporación, según se ha anunciado, nunca tratara de ingerirse en los asuntos internos del Africa del Sudoeste y "nosotros estaremos dispuestos a cooperar en nuestro pais en el Africa del Sudoeste con las otras partes de la población, pero nunca renunciaremos a nuestro nacionalismo, porque nosotros estimamos su preservación como el propósito y razón de nuestra vida."

En una proclama publicada previamente este mismo mes, el gobierno sud-africano enumeró varias medidas energicas destinadas a eliminar al movimiento nazi o cualquier otro movimiento extranpero en el Africa del Sudoeste. Personas pertenecientes a organización politicas extranjeras, o que prometen lealtad a las ordenes de otros gobiernos estarán sujetas a una multa maxima de P5,000 o un año de prisión, o ambas penas a la vez. El que sea culpable de más graves delitos será expulsado.

EN CHINA SE CRITICA UNA TRETA JAPONESA

La noticia de la "cooperación anglo-nipona" es para causar malestar en los chinos

(De la Agencia Reuter)

Shanghai, 22 de abril.—Un intento de enajenar la creciente buena voluntad de China, así califica este día la prensa china la noticia publicada por el periódico *Nichi Nichi* ayer, al decir que Gran Bretaña hahta notificado extra oficialmente al gobierno japonés su deseo de cooperación anglo-japonesa en China, y que las negociaciones diplomáticas pronto comenzarían sobre estas bases.

Aunque la noticia ha sido calificada oficialmente de falsa por un portavoz de la Oficina del Exterior del Japón, los periódicos chinos, sin embargo, han dado a la informa ción notable preeminencia, por creerla al parecer un gesto del gobierno japonés para tantear la opinión inglesa y soviética.

"El contrabando", ha dicho el periódico independiente de Nanking

FRANCIA TENDRA EN EE. UU. UN AGENTE FISCAL

Un arreglo para la emisión de bonos en América está negociando

Por PRESTON GROVER

Corresponsal de la Associated Press

Washington, 22 de abril.—Aunque la ley Johnson obliga al Secretario del Tesoro Morgenthau a prohibir a Francia que tenga un agente fiscal en los Estados Unidos para que ayude a organizar su nuevo emprestito de defensa, sin embargo, en varios circulos particulares se abrigan esperanzas de que tal permiso se concedera.

Hay muchas conjeturas de que gran capital hoy en los Estados Unidos va a dirigirse a Francia.

Tanto capital del exterior ha venido aquí buscando seguridad que se ha hecho un problema capital de una proporción de $8,000,000,000. Por dicha razón, existen deseos estrictamente secretos de que no se pongan obstáculos a Francia para que pueda atraer a algún oro fugitivo americano.

La Ley Johnson prohibe la venta de seguridades en los Estados Unidos por ninguna nación que haya incurrido en mora en el pago de sus deudas a este gobierno. Francia no ha pedido vender bonos aquí. Al contrario, ha propuesto emitir bonos pagaderos en francos, dolares o libras.

El Secretario Morgenthau ha dicho que no, pero no ha querido decir si seria una violación de la ley Johnson el que el dinero americano vaya a ultramar, y allí se use para comprar bonos franceses.

El Senador Johnson de California, autor de la ley, y Borah, de Idaho, han dicho que cualquier banco que aconseje a los americanos el comprar bonos franceses seria poner las manos junto al fuego.

Una cabala justa: que se ve a iniciar un movimiento, tal vez en las próximas sesiones, para liberalizar en cierto modo la ley Johnson.

Información Cablegrafica de todas partes del mundo

SUIZA

Una reunión sobre el desarme para el 6 de mayo se cancela

(De la Agencia Reuter)

Ginebra, 24 de abril.—La reunión del Buró de la Conferencia del Desarme anunciada para el 6 de mayo, se ha disuelto, como resultado de una decisión tomada ayer.

La reunión se celebrará durante las próximas sesiones del Consejo de la Liga, que comenzarán el 24 de mayo.

CHINA

Unas fuertes lluvias alivian la sequía en Shensi

(De la "Associated Press")

Sianfu, 23 de abril.—Las fuertes lluvias, que han caído este día en la provincia central de Shensi, están aliviando grandemente la sequía y el hambre en todo el área.

El pueblo se muestra regocijado.

A Chiang Kai-shek se le extraerán varios dientes

(De la Agencia Reuter)

Shanghai, 22 de abril.—El resultado del examen del General Chiang Kai-shek, premier y generalísimo de China, en el Hospital de Chungshan de aquí es satisfactorio, según se ha declarado oficialmente este día.

Varios dientes, sin embargo, necesitan ser extraídos, y probablemente el dictador continue en el hospital, donde ingresó el martes por la tarde, dos o tres días más.

Los médicos efectuaron un examen general del estado físico del General, particularmente en relación con la herida en la espalda que recibió cuando el golpe de Sianfu del mes de diciembre último.

Un funcionario inglés sale de Shanghai para Peiping

(De la Agencia Reuter)

Shanghai, 22 de abril.—W. Kirpatrick, representante oficial en China del Departamento de Créditos y Exportación del gobierno inglés, ha partido de Shanghai para Peiping anoche en el "Blue Express". Iba acompañado de su mujer.

Se dice que Kirpatrick visitará después Tsinanfu para entrevistarse con el General Han Fu-chu, gobernador de la provincia de Chantung, después de lo cual se dirigirá a Hankow, para estudiar la situación financiera y económica en el centro de China.

Kirpatrick realizó no hace mucho otro viaje al sur de China con el mismo fin.

ESTADOS UNIDOS

Cierre de las audiencias sobre la reforma judicial

(De la "Associated Press")

Washington, 22 de abril.—El Senador Henry F. Ashurst, demócrata, de Arizona, presidente del Comité de Asuntos Judiciales, ha anunciado este día que el Comité va a cerrar sus audiencias sobre el bill Roosevelt para la reorganización de la Judicatura mañana, y comenzará a considerar la medida en sesión ejecutiva el martes próximo.

Según el bill, el Presidente estará autorizado a aumentar el número de los Magistrados del Tribunal Supremo y también el número de jueces de otros tribunales federales.

FRANCIA

Esqueletos de soldados de la guerra mundial hallados

(Servicio Transoceanico)

Exclusivo a "La Vanguardia"

Paris, 22 de abril.—Los esqueletos de 103 soldados franceses y alemanes que cayeron en las violentas batallas que se desarrollaron en los alrededores de Arras durante la guerra mundial han sido hallados recientemente por obreros agricolas en dicho distrito, según despachos de la prensa francesa. Estos despachos afirman que los nombres de ocho soldados alemanes se lograron establecer definitivamente, por haberse hallado discos de identificación en los esqueletos.

Los esqueletos han sido llevados a los cementerios militares franceses y alemanes más cercanos para ser enterrados, según los mismos periódicos.

RUSIA

Una división de cosacos para la guardia de Stalin

(Servicio Transoceanico)

Exclusivo a "La Vanguardia"

Riga, 22 de abril.—Una división de cosacos ha llegado a Moscu según informes recibidos de allí. En Moscu la división desempeñará deberes especiales de guardia corporal de Stalin y otros comisarios, así como prestarán servicios policiacos en el Kremlin.

Se dice que, a raiz del incidente Yagoda-Stalin, la OGPU ha perdido su espíritu de lealtad y se ha desorganizado, siendo incapaz de prestar servicios de policía.

El dictador Stalin aparecerá en público el primer día de mayo, siendo esta la primera vez que lo hace desde el mes de enero. En dicha ocasión será escoltado por su guardia de cosacos.

Condenado a muerte por un desfalco de 142,000 rublos

(Servicio Transoceanico)

Exclusivo a "La Vanguardia"

Moscu, 22 de abril.—El director del Instituto Electro-mecánico de Moscu, Gurewick, ha sido condenado a muerte este día aquí después de un corto juicio, por haber desfalcado la suma de 142,000 rublos de los fondos del Instituto.

Otros cuatro empleados del Instituto fueron condenados a diez años de prisión cada uno por el tribunal.

CONFERENCIA MUNDIAL SOBRE EL COMERCIO

Inglaterra iría si hay algún país que quiera tomar la iniciativa

(De la "Associated Press")

Londres, 22 de abril.—Gran Bretaña se ha incorporado a la lista creciente de naciones europeas que acogen con beneplacito una conferencia mundial para ajustar las barreras comerciales y economicas si hay alguna otra nación que quiera asumir la iniciativa.

El Premier Stanley Baldwin ha declarado ante la Camara de los Comunes que Gran Bretaña estaria dispuesta a tomar parte en una nueva conferencia económica mundial "siempre que una investigación detallada demuestre sus probabilidades de exito y siempre que haya una preparación adecuada."

El gobierno dió a entender asimismo que pensaba discutir la cuestión de las deudas de guerra con los Estados Unidos, pero el debate en la Cámara produjo una reiteración de la afirmación inglesa de que esta dispuesta a pagar cuando la ocasión sea propicia.

Antes del debate, Neville Chamberlain, Canciller del Fisco, dijo que Gran Bretaña estaba dispuesta a reanudar discusiones para el arreglo de las deudas de guerra a Estados Unidos, "siempre que las circunstancias sean tales que justifiquen la esperanza de que se va a llegar a un resultado satisfactorio."

EVERETT TRAVEL SERVICE

"A Todas Partes Desde Todas Partes"

América—Europa—Asia

Alrededor del Mundo—Peregrinaciones — Excursiones — Barcos — Trenes — Aeroplanos — Autobuses — Hoteles — No hay viaje demasiado corto o demasiado largo.

Nuestros servicios son gratuitos. Permitanos ayudarle.

223 Dasmariñas Tel. 4-98-91

es el purgante más eficaz para grandes y chicos. Es de sabor agradable.

Exija el legítimo en el frasco azul.

Aceite de Ricino, 350.000 gramos Sacarina, 0.50 gramos. Aceite de Menta, 1.00 gramos. Vanillin, 0.06 gramos.

Expresamos nuestra completa satisfacción!

(Fdo.) 300,000 amas de casa

Coolerator

La Refrigeradora Con Aire Acondicionado

Aprobada por el "Good Housekeeping Institute of America", es natural que las amas de casa en todas partes, que gozan de esta maravilla de belleza y eficiencia de 1937, expresen su satisfacción!

La hermosa Coolerator de 1937 le deleitará por su perfecto contorno, su capacidad y sus salientes rasgos, conservando los alimentos frescos y puros con un pedazo de hielo que dura de 4 a 7 días!

Adquiera una Coolerator para su hogar y ahorre en sus gastos de refrigeración! Envie el cupon abajo para más detalles.

---------- agentes exclusivos ----------

ELIZALDE & CO., INC.

Muelle de la Industria, Manila

Sírvanse enviarme su librito sobre Coolerator e informes de su plan de pagos llevaderos

Nombre .....

Dirección .....

Se podra evitar la guerra, dice Landsbury al regresar de Berlin

(De la Agencia Reuter)

Londres, 23 de abril.—Un eco de la "visita de paz" de George Lansbury a Berlin a principios de esta semana repercutió en la Cámara de los Comunes el jueves por la tarde, cuando Arthur Hendersen, el conocido laborista, preguntó al Primer Ministro si habia oído la declaración del canciller Adolfo Hitler de que el gobierno alemán esta dispuesto a tomar parte en una conferencia mundial.

Stanley Baldwin contestó que habia visto la declaración. La posición del gobierno en este respecto ya se habia aclarado. Por supuesto, esta dispuesto a tomar parte en una conferencia mundial, siempre que haya garantías de que tal conferencia va a ser un exito, afirmo el señor Baldwin. Hendersen y un miembro liberal recabaron del gobierno que asumiera la iniciativa poniéndose en contacto con el gobierno alemán, pero el premier rehuso contestar.

Lansbury, de 78 años, apostol de la paz mundial e idolo de los niños pobres de Londres, llegó a Inglaterra ayer de su viaje a Berlin, donde se entrevisto con el Fuhrer en lunes en interés de la paz. Declaró que esperaba visitar a Benito Mussolini en relación con su campaña de paz, y después iria a conferenciar con todos los mas destacados estadistas de Europa y de los Estados Unidos, incluyendo al Presidente Roosevelt.

"Vuelve de Berlin con una convicción de que la catastrofe que una guerra significaria para el mundo va a ser evitada. Creo que los hombres van alejandose del espiritu de la guerra," dijo Lansbury. Añadió que aunque el y Hitler comprendieron que existian dificultades, ninguno de ellos cree que estas sean insuperables. Los pueblos de la tierra viven al borde de un precipicio, pero al menos, podía decir que no habia visto a ninguno durante los últimos cinco días que no quisiera la paz y que no estuviera dispuesto a desplegar un esfuerzo supremo para evitar una catastrofe mundial causada por los hombres.

Lansbury, que ha sido caudillo de la oposición, dimitió hace algunos años como presidente del Partido Laborista Parlamentario, en lealtad a sus principios pacifistas cristianos y para llevar a efecto su campaña de paz mundial.

Gobierno de coalición en Austria se predice

(De la "Associated Press")

Venecia, Italia, 23 de abril.—La formación de un gobierno de coalición en Austria con la participación de los nazis ha sido predicha este día por el **Giornale d'Italia** al terminar una conferencia entre el Premier Benito Mussolini, de Italia, y el Canciller Jurt Schuschnigg, de Austria.

Virginio Gayda, director del periódico y muchas veces vocero de Mussolini, ha dicho que Italia habia dado su aprobación a tal gobierno en Austria.

El anuncio vino después de un comunicado diciendo que el Duce y Schuschnigg habian convenido en que Alemania debia participar en algún arreglo de los problemas que afectan a los paises en la cuenca danubiaba, incluso Austria.

F. BARRETTO

Agente de Aduanas

Cuarto No. 5 Argelles Bldg., 456 Dasmariñas, Binondo

Teléfono 2-35-11

La armada "captura" la ciudad de Hilo

(De la "Associated Press")

Honolulu, Hawaii, 23 de Abril.—Al amparo de un nutrido "bombardeo" de ocho navios y 35 aviones, la armada "ha capturado" la ciudad de Hilo este dia, despues de destruirla teoricamente, durante la continuacion de sus maniobras navales.

Se dice que los guardias nacionales, las unicas fuerzas de defensa de la ciudad, se han retirado a las colinas y estan afrontando una "segura aniquilacion".

Los aviones militares de defensa y rapidos barcos navales de caza se enzarzaron en varios simulacros de "duelos caninos" sobre Hilo y en el mar. Los navios dispararon salvas a intervalos de 30 segundos durante media hora antes de retirarse en direccion a Oahu, que ellos esperan "atacar" esta noche, en conjuncion con los aeroplanos.

El azúcar, a 3.47

(De la "Associated Press")

Nueva York, 23 de abril.—El azúcar centrifugado de entrega inmediata, libre de derechos, se ha cotizado este día a 3.47.

Jan Pao, "afecta a los intereses ingleses y no es más que natural el que Gran Bretaña desee negociar con Japón en este sentido, pero llamar a tales negociaciones cooperación anglo-japonesa es, por decir lo menos, impropio."

La información del *Nichi Nichi* decía que los Ministros de Guerra y Marina del Japón habían prestado su apoyo a una política anunciada por el Ministro del Exterior de mejorar las relaciones sino japonesas.

TATTOO

en sus labios . . .

398F

. . . para darles el irresistible hechizo de una doncella *hawaiana.*

MODELO STANDARD ₱1.00 Modelo de Lujo ₱2.00

Goce de unos labios divinamente rojos, libres de toda pastosidad. TATTOO les impartirá el adorable, transparente matiz de tentación de las encantadoras hawaianas. Aplíquese, a la manera moderna TATTOO . . . déjelo *asentar* . . . límpieselo. Solamente quedará el color. Presentado en cinco deliciosos matices. Puede obtenerse en todas partes.

CORAL .. EXOTIC .. NATURAL .. PASTEL .. HAWAIIAN

Solicite una muestra tamaño de prueba. Indique el matiz que desee y remita ₱.25 a nuestros agentes exclusivos en las Filipinas: Condiment Mfg. Co., 121 Rosario, Manila.

TATTOO

Llevese su

PORTATIL "CORONA"

consigo!

Distribuidores Exclusivos en Filipinas:

ERLANGER & GALINGER, INC.

Cebu-Bacolod-Baguio-Manila-Iloilo-Dagupan

"AHORA ME ENORGULLEZCO DE SONREIR"

USTED PUEDE HERMOSEAR SUS DIENTES...

LOS ADMIRADORES se ganan con unas sonrisas encantadoras que revelan los dientes blancos y lustrosos.

El Método Colgate's

Por la mañana y noche con la Colgate, cepille bien sus dientes superiores de las encías para abajo, sus dientes inferiores de las encías para arriba. Cepille las superficies masticantes y cortantes de los dientes con un movimiento circular. Enjuáguese. Después ponga un poquito de Colgate en su lengua y tome otro sorbo de agua. Agite y fuerce el agua varias veces a través de sus dientes. Enjuague otra vez con agua limpia.

Colgate remueve primero todas las particulas de alimento que comúnmente causan el mal aliento. Deja después su aliento fragante. Colgate limpia los dientes muy bien; los hace brillar. Además, conserva las encías firmes y sonrosadas.

Las mujeres hermosas y los hombres prósperos, prefieren Colgate.

336EH

Para las mejores *Fresas----*

¡La temporada de fresas es la temporada de crema como todos lo saben! Pues nada se combina mejor con las fresas como la crema espesa, pura, de Nestlé.

Las frutas selectas merecen una crema selecta.

NESTLÉ'S CREAM

LA CREMA DE LAS CREMAS

M.E.C.D. 2016

¿MATAN LOS DENTISTAS?

Se debe establecer una norma que salvaguarde la seguridad del público, dice Boncan

En los últimos exámenes celebrados en el Servicio Civil para los aspirantes al ejercicio de la odontología en Filipinas, se ha registrado un hecho sin precedentes en la historia de los exámenes de dentistas, a saber: de los 89 que se sujetaron, solamente 15 lograron obtener el promedio legal requerido.

El Dr. Antonio H. Boncán, en una entrevista, nos ha hecho algunas declaraciones referentes al caso, diciendo que, en realidad, el resultado de aquel examen viene a ser un punto de partida para la elevación del standard de la profesión dental en Filipinas.

Somos—dice el Dr. Boncan— los primeros en lamentar que la mayor parte de los candidatos hayan sufrido una decepción en su noble propósito; pero Vd. comprenderá que, ante todo y sobre todo, el deber principal de una Junta Examinadora es colocar en el alto nivel donde debe estar el prestigio y el buen nombre de la profesión. La única razón de ser de una Junta Examinadora—recalca el Dr. Boncán—es elevar hasta donde sea posible el standard de la profesión. Se debe establecer, no ya un muy elevado standard, sino siquiera un standard que salvaguarde la seguridad pública (safe-standard). Y una Junta Examinadora que no pueda conseguir esto, dentro de una actuación equitativa y equiponderada, no tiene derecho de existir.

El Dr. Boncán nos habla luego de la importancia de la odontología, recalcando el hecho de que, sin una dentadura sana, es imposible llevar a cabo en la vida ejecutorias verdaderamente notables. ¿Qué seria de las bellezas nacionales sin una buena dentadura? ¿Qué de nuestros grandes oradores y prominentes hombres públicos, sin ese don inapreciable que da la naturaleza al hombre? Es cosa averiguada que el difunto Presidente Roosevelt murió de una muerte prematura, posiblemente a consecuencia, según se dice, de abcesos dentales; que un célebre conquistador, ganador de muchas batallas, solamente conoció la derrota, cuando comenzaron a molestarle sus dientes. Adrede, he querido traer a colación en esta entrevista estas pequeñas anécdotas, para demostrarle de algún modo y ponderar el papel importantísimo que la dentadura desempeña en el organismo humano.

En el exámen y revisión concienzuda que he hecho de las composiciones de los candidatos que fracasaron—añade el Dr. Boncán—he llegado a la conclusión de que no pocos de los que aspiran a la profesión dental, se hallan fuera de su elemento, pues no conocen siquiera los rudimentos de esta ciencia gemela de la medicina, que tratan de abrazar, sin aptitudes para poder cultivarla con provecho. Un mal dentista puede ser un buen abogado y viceversa. Digo esto porque los cuestionarios que he preparado eran tan rutinarios y sencillos, tan elementales y fundamentales, como el pan y el agua para el hombre, que, sin embargo, no pudieron ser contestados satisfactoriamente.

Yo creo que el fallo debe servir a algunos de saludable aviso para pensar en un cambio de frente y convencerse de una vez de la grandísima importancia que supone para el hombre la acertada elección de carrera. Tengo para mí que el estudio de la odontología en Filipinas no debe consistir sólo en estudios puramente técnicos. Es preciso dar al alumno una mayor preparación cultural, a fin de que, en caso de no estar acondicionado o llamado para abrazar la profesión dental, pueda seguir otra ruta y abrazar con provecho otra actividad humana. Zane Grey, por ejemplo, era un dentista. Cuando dejó la profesión se dedicó a escribir y es ahora un gran novelista de fama mundial. Un consejero del gobierno chino ha sido un dentista. Más de un senador y alcalde que despuntan en la vida pública de los Estados Unidos, han sido dentistas. Aquí, en cambio, en nuestro país, la común alternativa que hay para los dentistas que fracasan en el ejercicio de su profesión, es aceptar puestos poco airosos.

—¿Cuál, cree Vd. el efecto inmediato que haya podido dar en la enseñanza actual de la odontología en Filipinas el resultado de los exámenes de dentistas en Diciembre pasado?

A la verdad yo desearía ver mayor disciplina en las escuelas de odontología en Manila, de tal suerte que tengamos en Filipinas dentistas debidamente preparados; no dentistas mecánicos, sino dentistas médicos. Un estudiante facultativo debe dominar por lo menos un idioma, a fin de poder familiarizarse con los textos científicos que debe conocer a fondo, relacionados con la profesión. He observado, en relación con esto, en algunos examinandos que fracasaron la falta notoria de conocimiento del idioma en que se expresaban.

Hace falta una orientación adecuada en el estudio y ejercicio de la profesión dental en nuestro país. Es triste observar que no pocos de los que ejercen hoy día la odontología en Filipinas matan, en vez de curar a los que acuden a sus clínicas. Cuantos hay que hallaron su fin prematuro por errores de diagnóstico y tratamiento, por la hemorragia y la septicemia. Esos dentistas mecánicos que, por cierto, no necesitan de mucho tecnicismo, sino sólo de ciertos conocimientos ligeros y rudimentarios de carpintería, están haciendo una labor destructiva en el seno de nuestra comunidad. Se debe pensar en poner coto a este abuso en que incurren muchos dentistas mecánicos que pululan hoy día en Filipinas. En provincias, sobre todo, es donde encuentran un terreno abonado para sus actividades estos pseudo dentistas que, en medicina, se llaman matasanos y en derecho, legu-leyos o picapleitos. En un viaje que hice por una provincia, he descubierto el caso de un paciente que mandó extraer un diente a un dentista mecánico de esos, y al día siguiente tuvo que doblar el petate, a acusa de la infección. Porque hay que tener en cuenta que en la mayor parte de las mal llamadas clínicas de esos dentistas mecánicos, no hay siquiera un mal esterilizador.

La gente pobre en provincias, y aun en las ciudades, no está bien informada todavía de la importancia del servicio dental. Creen que el dentista es algo así como un mecánico o carpintero; que es un mero vendedor de dientes de oro. Esto, como se ve, es un gravísimo error. Porque el dentista es también médico. El verdadero dentista, el dentista médico, no vende los materiales sino que procura siempre, como norma estricta de su delicada profesión, que se elimine primero toda amenaza de mala salud y de infección, para proceder luego a los procesos reparativos de la curación. En otras palabras, lo que vende el dentista, es su conocimiento médico y quirúrgico, y no el quilate del oro oro que entra en la dentadura postiza. Por lo demás, ya es tiempo también de acabar con el prurito vanidoso de las dentaduras de oro en Filipinas. Antaño y aun en nuestros tiempos, muchos filipinos tienen a gala ostentar una dentadura de oro, como un objeto de adorno en la boca. Es cosa sabida que en algunos de nuestros rincones pueblerinos, abundan jóvenes que han sido dotadas por la naturaleza de dentadura perfecta, y que por vanidad, se hacen limar adrede, por medio de algun dentista mecánico, parte de los dientes frontales para abrir un intersticio y llenarlo después con pedacitos de oro de quita y pon, como un adorno para sus fines de belleza. ¿Qué quiere decir esto? ¿Estamos aún, acaso, sumidos en las sombras tenebrosas de la edad del obscurantismo? Ya es tiempo, como he dicho, de destruir este prurito vanidoso por las dentaduras de oro en Filipinas. En los Estados Unidos y Europa la tendencia es evitar en lo posible el empleo del oro en la boca, pues comienzan a considerar allá como una cosa repugnante el que una boca tenga dentaduras de oro. Una boca sin oro o con la menor cantidad posible de oro es, hoy día, un signo de distinción. Bueno es que tengamos en cuenta esto en Filipinas, para estar al compás de la civilización y de la verdadera cultura.

Los monarcas y jefes de estado cuentan con dentistas profesionales que les rinden un servicio especial y privado. Los ricos e inteligentes hacen lo mismo, porque comprenden el valor esencial e importancia suma de una dentadura en estado sano. Por eso escogen buenos dentistas, aunque a veces se equivocan en el modo de hacer una acertada selección.

En Filipinas es común ver a personas ricas, ilustradas e inteligentes que acuden a clínicas de dudosa higiene. Y es todavía más lamentable observar que no pocos de nuestros adinerados que gastan un lujo insultante en su vida fastuosa de sociedad, anden con regateos, cuando se trata de honorarios profesionales, sin tener en cuenta que en el hecho de alguna infección, se ponen en juego su salud y su vida, que valen mucho más que todas las minas del mundo.

Hablando del número de dentistas en relación con el número

Dr. ANTONIO A. BONCAN
Miembro de la Junta Examinadora de Dentistas.

de habitantes en Filipinas, el Dr. Boncán dice que es falsa la teoría que se ha establecido con respecto a este particular, porque en realidad, los aproximadamente 3,000 dentistas que existen hoy día en Filipinas no son suficientes para los 14 millones de habitantes del país. Digo falsa esta teoría—dice el Dr. Boncán—porque no todos los habitantes de Filipinas conocen la importancia del tratamiento dental. Gracias si de esos 14 millones, hay 1 millón que tengan la mente predispuesta para recibir el tratamiento o servicio dental. Y este millón no todos van al dentista periódicamente, como deben hacerlo, sino que acuden sólo al dentista en casos extremos de dolencia o infección oral, en que generalmente el dentista ya no puede hacer nada por ser demasiado tarde. Porque debe tenerse en cuenta, en relación con el servicio dental, que toda la base del ejercicio de la medicina y la odontología debe ser el diágnosis temprano. Prevenir es más importante que reparar. De aquí la necesidad de educar al pueblo en los conocimientos rudimentarios de la higiene pública y privada. Se debe ir periódicamente al dentista para prevenir el decaimiento de la resistencia que causa la deficiencia mental y física.

El Vice-Presidente Hon. Sergio Osmeña ha dicho que todas las cosas deben ponerse bajo regla. He querido mencionar esta importante declaración del Vice-Presidente Osmeña, en vista de la necesidad que creo debe llenarse en nuestro país, en cuanto a las regulaciones estrictas bajo las cuales deben regirse las Juntas Examinadoras en Filipinas. Tenemos algunas experiencias del pasado, cuyas funestas consecuencias no son del caso especificar aquí, puesto que ello es un secreto a voces. Como fideicomisarios, como humildes miembros de la comunidad, que colaboramos en la magna empresa de levantar nuestra estructura nacional, deseo enfatizar aquí el hecho de que estamos decididos a corresponder a toda costa, en la medida de nuestras fuerzas, a la confianza absoluta que se han dignado depositar en nosotros, los que componemos la actual Junta Examinadora de Dentistas, el Vice-Presidente Osmeña, en su capacidad de Secretario de Instrucción Pública; el digno Comisionado de Bienestar Público, Dr. José Fabella, técnico de este Departamento y el Comisionado del Servicio Civil, Sr. José Gil. Ellos nos sirven de noble inspiración para seguir adelante con nuestra labor de elevar hasta donde sea posible el standard de la profesión dental en Filipinas. Debe reconocerse también la labor apreciable que rinden los otros funcionarios públicos grandes y pequeños y profesores de colegios y universidades que arriman su hombro en la magna empresa en que debemos estar todos empeñados de levantar nuestro edificio nacional. Ellos merecen la más emocionada gratitud de nuestra patria.

En nuestra actuación, el Departamento de Instrucción Pública nos ha dado carta blanca teniendo en cuenta el carácter técnico y no político de nuestra labor. El traspaso del control de las Juntas Examinadoras al Departamento de Instrucción Pública con la cooperación del Servicio Civil ha sido indudablemente un paso acertado, muy bien dado por la administración. Porque siendo, como se ha indicado, la labor de las Juntas Examinadoras de carácter más bien técnico que político, es solo justo y razonable, que dicha dependencia del Gobierno caiga bajo el control del Departamento de Instrucción Pública. El difunto Dr. Alejandro Albert, un hombre justo y bueno, que fué Sub-Secretario de Instrucción Pública, ha sido un modelo de funcionarios que debe recordarse por la integridad de su carácter Y a fé que el traspaso viene a ser ahora una verdadera bendición para el pueblo, puesto que la actuación de las Juntas Examinadoras, es ahora menos susceptible de ser objeto de suspicacias más o menos desfavorables de parte del público, como acontecía anteriormente de vez en cuando, cuando las Juntas Examinadoras estaban casi a merced de las manipulaciones de la política. Pero por encima de todas estas consideraciones está siempre el elemento humano.

Como quiera que un examinador es un fideicomisario del Gobierno, cuando este le deposita toda su confianza y ve que se obra de buena fe en todo, da todo lo bueno, recto y noble de que es capaz de dar en su actuación. Pero cuando hay relajación de fibra moral en los superiores, la inmoralidad cunde entonces en los de abajo como una lepra asquerosa. "Mas gobierno y menos política", como ha dicho el Presidente de nuestra Mancomunidad, es un lema ideal que todos debemos adoptar ahora, a fin de que nuestro mecanismo gubernamental funcione como debe funcionar, y tengamos un pueblo verdaderamente libre, sano y fuerte.

Yo recomiendo, para la protección de los dentistas y de los mismos examinadores, que se dictan regulaciones más estrictas, para salvaguardar el prestigio de la profesión y el buen nombre de la Mancomunidad. Necesitamos unas regulaciones más estrictas para que sirvan de pauta y norma de conducta moral, sobre todo para los examinadores, para que esta dependencia del gobierno que mumucho tiene que ver con la salud pública, las Juntas Examinadoras, infundan respeto y consideración en nuestra opinión pública. Desde luego que se debe dejar a los examinadores la libertad en la iniciativa para conseguir el mejoramiento y desenvolvimiento de la profesión.

El resultado de los exámenes debe ser solamente base del mérito y no de ninguna otra consideración. Es necesario, como he dicho, mantener el buen nombre y prestigio de la profesión dental en Filipinas, por un lado, y por otro, velar por el mantenimiento del carácter y la integridad moral que debe informar la conducta moral de las Juntas Examinadoras. Debemos formar un concepto elevado del deber y tener plena conciencia de nuestra responsabilidad. Solamente así podremos conseguir que nuestro pueblo se coloque en el elevado nivel de grandeza moral que trae consigo la verdadera prosperidad.

Hasta aquí el Dr. Antonio H. Boncán, que, dicho sea de paso, ha sido el valedictorian cuando se sujetó a los exámenes de dentistas, habiendo sido dos veces nombrado en dos ternas seguidas, miembro de la Junta Examinadora de Dentistas.

Reunión de Guardias Nacionales el lunes

Para conmemorar la primera llamada a las filas de los miembros de la Guardia Nacional de Filipinas por su Comandante en Jefe, el entonces Gobernador General Francis Burton Harrison, los oficiales y soldados de la organización, celebrarán una reunión semianual al mediodía del lunes próximo, 26 del actual en el Tom's Oriental Grill.

En dicha reunión además de celebrar aniversario del acontecimiento y cambiar impresiones, se tratará también de otros asuntos importantes para la organización y sus miembros.

Son organizadores del ágape el Capitán E. C. Balagtas y el Teniente Balboa.

Davao más activo

Durante el mes de marzo, el puerto de Davao estuvo muy activo a juzgar por los datos facilitados por el Director Cornelio Balmaceda de la oficina de comercio, basados en los informes del agente de la oficina en dicha diudad.

El valor de los productos exportados de dicho puerto durante el mes llego a P1,954,709 a saber: abaca, 5,038,937.5 kilos, avaluados en P1,942,101.75; trozos de madera, 1,940,150 kilos por valor de P27,145; coco disecado, 100,790.4 kilos avaluados en P15,480.2; amio, 28,687.5 kilos avaluados en P6,750; madera 67,110 kilos por valor de P2,718; tejidos de abaca, 2,300 kilos por valor de P164; y conchas, 170 kilos avaluados en P60.00.

Huelga de 300 obreros mineros por arreglarse

La huelga declarada ayer por unos 300 obreros de la empresa minera Makawiwili Mining Company en Baguio, ya está en vías de arreglo según se ha sabido este dia en el Departamento del Trabajo.

El defensor público Sr. Mejia, de Pangasinan, que fué asignado para hacerse cargo del arreglo de la huelga, en el informe que ha trasmitido este dia al Departamento da cuenta de que los directores de la compañía reunidos en junta especial ayer, acordaron enviar otro gerente de la empresa en lugar del Dr. Trinidad Yusay.

En cuanto a la petición de aumento de jornales presentada por los huelguistas, la directiva de la compañía se muestra inclinada a reponer el antiguo tipo de jornales a los obreros.

Llega a Romblon la Exposición Flotante

En su segundo puerto de escala Romblon, Romblon, la Sexta Exposicion Flotante de productos hechos en Filipinas, a bordo del guardacostas "Apo" fue invadida por un publico numeroso que no se contento con ver la exposicion sino que tambien compro muchos articulos, segun, telegrama recibido del Gobernador Perez de dicha provincia y el Gerente Sta. Ana de la Exposición. Las ventas de la exposicion durante ocho horas llegaron a P2,495. En el mismo puerto, el año pasado la quinta exposición solo pudo vender P952. Segun el Director Cornelio Balmaceda de la oficina de comercio, esto augura el exito de la actual exposición.

El Gobernador Perez tambien informa en su telegrama que con motivo de la exposición se celebro un mitin en la plaza publica, siendo oradores los Sres. Arca, Villa y el Gerente Santa Ana.

BUEN INFORME SOBRE UNA MINA SE PRESENTA

Una compañía tiene cincuenta y dos pertenencias en un distrito mineralizado

Registrada en la Oficina de Comercio el 16 de diciembre de 1936 escasamente hace unos tres meses, la "Benguet Gold Mines, Inc.", la Junta Directiva de dicha compañía acaba de someter ya un comprensivo y halagüeño informe preliminar a los accionistas.

La "Benguet Gold Mines, Inc." posee 53 pertenencias de una extensión superficial de 468 hectáreas aproximadamente, situadas en el Municipio de Kibungan, Provincia Montañosa y comprendida en el distrito eminentemente mineralizado y comúnmente conocido como la región de las mejores minas de oro en Filipinas.

Basados en su excelente situación financiera y en los positivos informes de su ingeniero minero, la "Benguet Gold Mines, Inc." ha podido abrir ya seis tuneles en sus propiedades, cesando temporalmente en la apertura de más tuneles hasta la obtención del permiso del Comisionado de Valores el 5 de este mes.

Además de la apertura de estos tuneles se construyó un camino de cinco kilómetros de largo desde las pertenencias de la compañía y una casa donde residen actualmente los trabajadores de la misma y que al mismo tiempo sirve de bodega para los implementos que se usan en los trabajos de exploración.

Según el ingeniero Mr. Dell, de la "Benguet Gold Mines, Inc." quien hizo una primera inspección de las propiedades de la compañía, verificando más tarde otra juntamente con otro ingeniero minero. Mr. Reynolds, las propiedades de la compañía presentan un valor positivo.

El informe preliminar sometido a los accionistas de la compañía está firmado por el Presidente el Hon. Quirico Abeto.

Visa frances para los que vayan a Argelia

El consulado francés local informa que todos los nacionales españoles que intenten ir a Francia o Argelia deben proveerse de un viso francés que se les entregará libre de derechos.

También informa el consulado francés que el Congreso Internacional sobre Insuficiencia Hepática se celebrará en Vichy del 16 al 18 de septiembre de 1937.

Los médicos filipinos que deseen asistir a este congreso en representación de la ciencia médica del país, deben comunicarse con el consulado francés.

Los delegados a este congreso tendrán libre hotel y solo pagarán por sus comidas. Tendrán asimismo el privilegio de obtener un descuento de 40 por ciento en los ferrocarriles franceses del 7 al 24 de septiembre.

Para más informes sobre el programa y los papeles científicos que se leerán en dicho congreso, sirvan comunicarse con el consulado de Francia, edificio Samanillo, No. 329, de 9 a. m. al mediodía.

Sereno en Paracale muerto a estacazos

(Servicio Informativo)
Exclusivo a "La Vanguardia"

Paracale, Camarines Norte, 23 de abril.—Bogha Singh, sereno de Paracale Country Club, fué muerto a estacazos por una persona desconocida a las 4:45 de la madrugada del miércoles pasado.

Los madrugadores de entre los huéspedes del Club encontraron al sereno indio-inglés ya muerto cerca de la escalera principal del edificio. La muerte se produjo de resultas de graves fracturas en el cráneo. Las autoridades no han podido efectuar detención alguna debido que el matador no ha dejado identificación.

Este asesinato viene a ser la culminación de una serie de robos perpetrados en el club y en otras casas en Paracale.

Henry Parfet, un huésped del club, declaró a los investigadores que su compañero de cuarto se despertó a la madrugada debido a la luz proyectada por un "flashlight" en manos de un desconocido que se echó a correr así que Mr. Parfet trató de acercarse. El cocinero chino del club también declara haber oído algún ruído en la madrugada del miércoles, pero dice que no prestó atención al mismo. Parfet perdió P140.00 en el mismo club el mes pasado.

El teniente L. T. Villanueva está investigando el crimen.—Cun.

Nueva compañia administradora de empresas mineras

Con el nombre de "S. R. Siguenza & Co." acaba de fundarse en esta capital, por el dentista y abogado Dr. S. R. Siguenza una compañia que se dedicara a la capitalizacion y administracion de compañias mineras, con oficina temporal en el Insular Life Bldg.

DR. S. R. SIGUENZA

Combinando su preparacion tecnica (en asuntos bancarios y financieros, asi como legales) el abogado Siguenza ha sido un factor en el adelanto de la industria minera del pais. "Para que sea de beneficios duraderos para el pueblo—dice—el desenvolvimiento de nuestros recursos minerales debe basarse solamente en elevados principios de finanza, en una sabia administracion y en la coordinacion de los diferentes factores industriales, al igual que las fibras que, bien unidas, forman un fuerte mecate."

El Dr. Siguenza siempre ha creido que la industria minera existe, no como "flor de un dia" sino como una permanente actividad nacional, como "flor de un dia" sino como resultado del despertar de la nacion a las bendiciones de los esfuerzos corporativos o colectivos.

"Completamente salvaguardada por el gobierno—continua el Dr. Siguenza—la industria ha surgido para introducir la felicidad en nuestro pais."

Analisis semanal del mercado de valores

Desde el cierre del mercado el sabado, 17 de abril hasta el del miercoles, 21 del mismo mes, hubo una renovada actividad y un alza considerable en los precios de tablero, según un analisis semanal hecho por la "Manila Stock Exchange".

El total de transacciones hechas durante todo el período mencionado asciende a 48.503.450 acciones o P6.657,629.00. Durante el mismo período de tiempo anterior a este las transacciones fueron de 23.230,360 acciones representando un total de P2.847,739.

La orden del comité dirigente con respecto al sistema de "sohrt selling" continuo en vigor. Según lo dispuesto, la orden se mantendra asi hasta que la rescinda la misma junta dirigente.

Las acciones de la San Mauricio fueron las que alcanzaron el mas alto nivel de alza con 35 puntos. Itogon siguió con 20 puntos.

Dos conocidos residentes de Manila, el Conde G. di San Marzano, consul general de Italia en Manila y W. S. Price capitalista minero, visitaron la Manila Stock Exchange esta semana.

El 19 de abril el Comité de Control notificó a todos los miembros de la lonja que con efectividad al 22 de los corrientes, (jueves pasado) se observarian las siguientes fluctuaciones de precios y lotes para el tablero:

Fluctuaciones		Lotes en tablero	
	hasta P0.01	50,000	acciones
P0.011	" 0.05	25,000	"
0.05¼	" 0.10	10,000	"
0.10½	" 0.35	5,000	"
0.35½	" 5.00	1,000	"
5.00	" 50.00	100	"

El 21 de abril se expidió otro aviso diciendo que la Junta Directiva de Marsman & Co. Inc. habia declarado un dividendo ad interim de P1.25 por acción pagadero el 29 de abril para los accionistas registrados el 24 de abril de 1937.

Los libros de transferencia de la compañía se cerraran el 24 de este mes hasta el 29 del mismo con el fin de determinar quienes tendran derecho a este dividendo.

La revisión quincenal dada a publicidad el 20 de abril cubre un periodo de tiempo desde el 1 al 15 del mismo mes y muestra un total de 74.537.400 acciones vendidas en comparación con 92.863.200 correspondientes a la quincena del 16 al 31 de marzo. En la revisión se dice que "la incertidumbre provocada por canard sobre el oro, juntamente con el desarrollo de la situación independista, causó un balon general en el mercado local durante la quincena que terminó el 15 de abril".

Practicamente todas las acciones en el tablero bajaron de precio, según la revisión. La situación se mantuvo quieta hasta que la situación se aclaro.

Otro asiento de la Manila Stock Exchange se vende en ₱45,000

El comité de gobierno de la Manila Stock Exchange en su junta regular celebrada ayer tarde recibió la solicitud de filiación de A. S. Guttridge que ofreció el precio de P45,000 por un asiento. La solicitud será aceptada sujeta al cumplimiento por el solicitante de los requisitos de la lonja.

Mr. Guttridge es miembro de la firma de corredores mineros Gutierrez, Guttridge y Brimo.

Esteban Parellada, corredor de acciones con oficina en el edificio del National City Bank, Manila; y Miguel Simon de la firma de corredores de Hess and Zeitlin, Crystal Arcade, Manila, fueron formalmente elegidos miembros, habiéndose aceptado previamente su solicitud.

Los tres nombres mencionados arriba aumentan los miembros de la Manila Stock Exchange a 35, restando aun diez asientos por venderse por el comité de gobierno.

La comisión de valores y lonjas, en una orden firmada por el Comisionado R. Nepomuceno, ha notificado formalmente a la Manila Stock Exchange de que ha sido oficialmente registrada como lonja de valores. La orden dice en parte que "los reglamentos de dicha lonja son justos y adecuados para asegurar un trato justo y para proteger a los inversionistas".

La lonja estará cerrada por tres días, desde el 30 de abril al 2 de mayo, por ser días de fiesta oficial.

Convenio sobre visas entre EE. UU. y Lituania

El Alto Comisionado Americano ha recibido la siguiente información del Departamento de Estado:

"Un convenio que entrará en vigor el 1.o de mayo, 1937, ha sido recientemente pactado entre el gobierno de los Estados Unidos y el gobierno de Lituania que dispone la renuncia recíproca del cobro de derechos por visas de pasaporte y por derechos de solicitud para visas de pasaporte para los no-inmigrantes o ciudadanos de Lituania que viajan a los Estados Unidos, sus territorios y posesiones, incluyendo Filipinas, y para los nacionales de los Estados Unidos, incluyendo ciudadanos de Filipinas que viajan a Lituania."

Dr. VICENTE R. de OCAMPO
MEDICO CIRUJANO
Enfermedades del ESTOMAGO, HIGADO, INTESTINOS Y RECTO.
Enfermedades ALLERGICAS de origen GASTRO-INTESTINAL.
Tratamiento NO quirúrgico de las ALMORRANAS por el método del Dr. BENSAUDE de PARIS.
Tratamiento del ESTREÑIMIENTO pertinaz y sus COMPLICACIONES según método del Dr BROSCH de VIENA.
CONSULTAS: 10 a 12:30 a. m., 4:30 a 5:30 p. m.
Tel. 2-39-24
1047 Arlegui, Quiapo

PERTENENCIAS RECLAMADAS LLEGAN A 13,000

Datos correspondientes al año pasado, compilados por la Oficina de Minas

Trece mil pertenencias mineras fueron reclamadas en Filipinas durante el año pasado y registradas en la Oficina de Minas, de acuerdo con las cifras compiladas por dicha oficina en el informe que va a someter al departamento sobre las actividades mineras del país.

Este total es, sin embargo, muchisimo menor en comparacion con el numero alcanzado durante el periodo de bonanza minera de 1933 en que se han localizado, marcado con estacas y registrado en el gobierno, un total de 42737 pertenencias mineras en distintas regiones de Filipinas. Desde dicho año, la localizacion de pertenencias mineras ha estado decayendo gradualmente. En 1934 el total de pertenencias localizadas y registradas ascendio a 36,356; 14,409 en 1935 y 13,000 durante el año pasado.

Desde el año 1902, de acuerdo con los datos ahora compilados, se han localizado y registrado en Filipina un total de 125,000 pertenencias mineras en Filipinas, los cuales abarcan una extension total de 858.718 hectareas de terreno.

La provincia Montañosa y el distrito de Paracale ya estan enteramente cubiertos y todas las extensiones mineras de los dos mencionados distritos estan enteramente marcados y registrados.

Las provincias del centro de Mindanao se han convertido ultimamente en centro de estas actividades mineras, con perspectivas particularmente mas activas en las provincias de Surigao, Agusan y ambas Misamis.

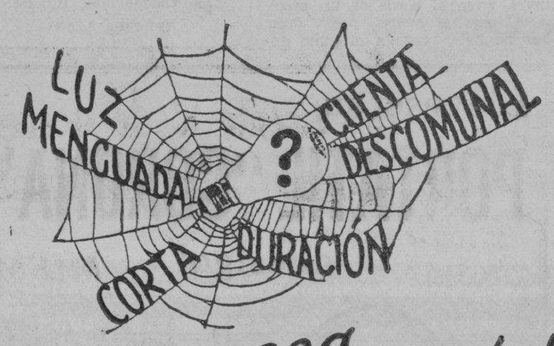
Restauración de una plaza, probable

La restauración en la ordenanza presupuestal de la plaza de jefe de la división de planos y diseños del departamento de ingeniería, se da por probable, según ha informado la secretaría de la misma Junta.

El Comité de Ingeniería y Obras Publicas, presidido por el concejal Mateo Herrera, y que reclamo los papeles del asunto, alegando que caen bajo su jurisdicción, ya ha devuelto los papeles diciendo: "Que la mayoría de la Junta decida". El concejal Celestino P. Ramos, autor de la supresión de dicha plaza, ha decidido acatar la decisión de la mayoría, cualquiera que fuese.

La restauración de dicha plaza ha sido pedido por el Alcalde.

"KIMIK" MANILA
EXAMEN ANALITICO de MINERALES y PIEDRAS
CENTRAL CHEMICAL COMPANY
1001 R. Hidalgo Manila



¡no sea atrapado!
Las bombillas llamadas "baratas" son las que realmente consumen la corriente, dan una luz opaca y muy pobre y se funden pronto. Insista en Bombillas G.E. Mazda.
Las bombillas G.E. Mazda dan luz buena, son de larga duración y reducen apreciablemente la cuenta para corriente.
GENERAL ELECTRIC MAZDA
INSISTA EN VER LA MARCA EN LA BOMBILLA

Corte Ese Catarro Ahora Con

MENTHOLATUM
EXIJA EL LEGITIMO — RECHACE IMITACIONES
Fórmula: Menthol 0.8 gm., Camphor 3 gm., Oil Eucalyptus 0.1 gm., Boric Acid 3.5 gm., Oil Pinus Pupillo 0.1 gm., Excipients to make 30 gm.

Un lector denuncia la semejanza de dos cuentos

LOS JUEVES DE LA ABUELITA

Por MATILDE ALANIC

—¡Que día tan hermoso!—exclama la viejecita, abriendo la ventana de su buhardilla, que la aurora llena de un resplandor sonrosado.

Todos los jueves, por desapacible y amenazador que este el tiempo, repite este estribillo. Y es que el jueves es el día de su visita semanal a la modesta casita de campo, situada a un par de leguas de la ciudad, donde pasan el verano su hijo y sus nietos. Por eso la abuelita ve el cielo en fiesta como su alma.

No ha hecho más que apuntar el día y ya ha empezado los preparativos, afanosa e impaciente; ya va de un lado a otro con jubilosa excitación.

La "toilette" le lleva mucho tiempo. A fuerza de agua, alisa sus crenchas grises. Después, procura refrescar sus mejillas apergaminadas. ¡Si pudiera hacer lo mismo con sus pupilas que el llanto y las vigilias han marchitado! ¡Le gustaría tanto poder ofrecer a los ojos y a los besos de sus nietecitos una cara agradable!

La sombrilla, el cesto, una vuelta a la llave, y vedla bajar la escalera, ligera y vivaracha como una joven de veinte años y contestando alegremente a los vecinos que le desean un buen viaje. Ya en la calle, anda de prisa, dominada por el temor angustioso de perder el tren y retrasar su felicidad. A lo largo de la calle, muy pegada a las casas, se desliza su menguado cuerpecillo vestido de negro de pies a cabeza. Es ese negro rojizo de los lutos eternos: luto por el esposo y luto por los hijos, luto por los padres y luto por los muertos... ¡Han de llevar tantos lutos en su larga vida esas pobres y animosas viejecitas!

Por fin, después de muchas zozobras, temores y preguntas, ya está instalada en el tren. Silba la locomotora y la abuela se estremece de emoción. Dentro de unos minutos, verá a su Daniel, el único hijo que le queda, y a los niños de su Daniel... El sol del jueves ilumina gloriosamente el paisaje familiar, y llega a lo más hondo del corazón de la abuelita.

Pero en medio de tanta luz hay una sombra. ¿Por qué razón la alegría de tener nietos ha de ir unida necesariamente a la obligación de tener nuera?... ¡Bah! Lo mejor es no pensar en ello. El que piensa se tropieza en seguida con ideas tristes... Además, el tren se detiene y la abuelita ve a Daniel junto a la barrera del apeadero apoyado en su bicicleta, esperándola. La viajera se precipita sobre la portezuela y la sacude frenéticamente... ¡Si el tren volviera a partir sin darle tiempo a bajar!...

Al fin, tras unos segundos de locura, el cesto, la sombrilla, el enlutado cuerpecillo, se encuentran en el andén de la estación, colgando del cuello de Daniel.

—¡Hijo de mi alma!—

Riendo y llorando a la vez, la viejecita se come a besos a su hijo, mientras él, un poco avergonzado de recibir en público tan vehementes efusiones, procura desprenderse de ella y bromea:

—¡Vamos, mamá! Deja algo para mi mujer... No me voy a Africa, sino al despacho, como todos los días. Y en seguida, porque es tarde... Mira, ahí vienen los niños. Ellos te acompañarán. Hasta la tarde y que te diviertas mucho.

Monta en su bicicleta y se aleja a toda marcha. La abuelita le sigue con los ojos, lleno el corazón de suspiros. Se acabó... Se ha marchado y ya no volverá hasta el atardecer... Un niño, abrazándose a sus piernas, corta sus tristes pensamientos.

—Buenos días, abuelita. ¿Qué nos has traído?—

Y Mauricio, el hermano menor, que no ha podido llegar al mismo tiempo que el otro, grita con todas sus fuerzas:

—¡No le des nada antes que a mí!—

Las cuatro manecitas iran avidamente del cesto.

—Antes, un beso—dice dulcemente la abuelita, buscando con sus labios las frescas mejillas que ellos, en su impaciencia, apenas le dan tiempo de besar.

Todos los niños son iguales: descuidados, egoístas, un poco crueles y, sobre todo, indiferentes a los besos de los labios marchitos y a las caricias de las manos rugosas... ¡No hay que hacerles reproches, pobrecillos!... Sin embargo, una ráfaga de amargura pasa por el alma de la abuela mientras reparte entre sus nietos las golosinas, que ellos devoran cambiando celosas miradas.

Y ahora, un dolor más para ese corazón que la edad y los muchos sufrimientos debieran haber paralizado... Ya ve la casita que lleva el nombre de "Villa Margarita", en honor de su nuera. Y ya ve a su nuera. La abuelita no se acerca nunca sin temor a esa mujer enérgica y autoritaria.

En el jardincito, sentada a la sombra de la casa, Margarita está entregada a la tarea de desgranar guisantes, pues si en invierno, en la ciudad, se permite el lujo de tener criada, durante el verano, en el campo, se priva de ella por economía. Es una mujer inteligente y de firme voluntad que conoce a fondo la ciencia de dirigir una casa y un marido. Y Daniel, que es un buen muchacho, se deja gobernar, encantado de que su mujercita piense y se preocupe por los dos.

La opinión de Margarita es que las nueras deben mantener constantemente a las suegras en un estado de temor respetuoso. Es un principio que no deja nunca de aplicar. Por eso, cuando la abuelita se acerca, ni levanta la cabeza ni interrumpe su trabajo.

—¡Ah! ¿Es usted?—dice, al fin, sin mirarla.—¡Qué pronto pasa una semana!—

La voz aguda y clara cae en el alma de la abuelita como un surtidor de hielo. Debería estar acostumbrada. Podía haber previsto aquel frío saludo, así como la desdeñosa acogida que la nuera ha tenido para las sorpresas del cesto, que aquella pobre anciana sólo ha podido adquirir a fuerza de escatimar durante toda la semana su ya menguada ración..., pues en modo alguno osaría presentarse en "Villa Margarita" con las manos vacías... Sin embargo, las lágrimas están a punto de saltarle cuando con una frase tajante y una mirada de desprecio, la nuera le dice que el que le ha vendido el pastel de "foie gras" o los entremeses la ha engañado.

—¿Nada más, abuelita?—pregunta Fernando, mientras la abuela, con un temblor de desencanto, vuelve a cerrar el cesto.

—Nada más, hijo mío—responde la viejecita, aventurando una sonrisa que es casi un presagio de sollozo.

—La otra vez trajiste más cosas—gruñe Mauricio, todavía con la boca llena.

Y como ningún interés les retiene ya al lado de la abuela, los dos niños se alejan en busca de sus compañeros de juegos.

¡Qué obscuro y triste le parece ya a la pobre vieja el cielo del jueves! A solas con su nuera, busca desesperadamente en su pensamiento algo que decir para romper el pesado silencio. Tímidamente, empieza a dar noticias del barrio, pero Margarita tiene una especial habilidad para cortar cualquier tema de conversación.

¿Que la abuela habla de un vecino que ha muerto el día anterior a consecuencia de un ataque de apoplejía?...

—¡Bah!—replica la nuera sin inmutarse—. Era ya demasiado viejo para vivir. Ya no era útil a nadie.—

La abuelita, aterrada, se detiene. El difunto era contemporáneo suyo.

Y mirando a hurtadillas a su nuera, en apariencia tan apacible, la atemorizada viejecita no puede menos de pensar en esos salvajes forzosamente utilitarios que se comen a sus padres cuando éstos, a causa de su vejez, ya no son útiles a la familia, a fin de obtener de ellos algún provecho.

Tras un instante de silencio, sin duda para tranquilizarse a sí misma dándose una prueba de que no es un parásito en casa de su nuera, dice a la dominadora:

—Margarita, no puedo estar mano sobre mano mientras tú trabajas. ¿Tienes por ahí algún trabajo para entretenerme?

(Continua en la página 13)

El denunciado se explica

En relación con el cuento "Los domingos de la abuelita", sometido para el concurso de cuentos de *La Vanguardia* por Antonio Ma. Cavanna y publicado el sabado, 17 del actual, en el Sabatino, hemos recibido las siguientes cartas, que hablan por sí mismas:

LA CARTA DE REMISION

8 de Abril de 1937.

Sr. Director del Concurso de Cuentos de La Vanguardia.

Estimado Sr. Director:

Adjunto remitole un trabajito que desearía incluyera entre los que esa empresa escoge para su Concurso de Cuentos, si es que encuentran el mismo con algún merito para ello.

Esperando merecer tal distinción, se ofrece suyo atto. s. s.

q. e. s. m.

(Fdo.) Antonio Ma. Cavanna.

Adjunto a esta carta iba el cuento "Los domingos de la abuelita, por Antonio Ma. Cavanna."

LA CARTA DE UN LECTOR

Dias despues y publicada ya dicha obra en el Sabatino, recibimos esta carta:

19 de Abril de 1937.

Sr. Director de La Vanguardia.

Muy Sr. mío:

Le dirijo la presente para llamarle la atención sobre el cuento publicado en su sabatino del 17 del corriente, titulado, "Los domingos de la abuelita." Aparece como autor de dicho cuento un tal Antonio Ma. Cavanna, siendo ese cuento de Matilde Alanic, que ha sido publicado en una revista mensual española del mes de noviembre de 1936, bajo el titulo de "Los jueves de la abuelita". Le agradeceré se digne comparar si no es un plagio mal hecho lo del Sr. Cavanna.

Respetuosamente suyo,

(Fdo.) Eduardo Paz e Hidalgo.

LA CARTA DE DISCULPA

El 23 del actual, dias despues de recibirse la carta del Sr. Paz e Hidalgo, recibimos la tercera carta relativa a este asunto:

23 de abril de 1937.

Sr. Director de La Vanguardia Manila.

Señor:

En el numero del sabatino pasado de La Vanguardia, aparece publicado un cuento firmado y enviado por el que suscribe, bajo el titulo de "Los Domingos de la Abuelita."

En realidad, este cuento no es original mio pues está publicado en la revista española Lecturas y su verdadero autor es Matilde Alanic. Al admirarlo tan hermoso, mi unica intencion ha sido el adaptarlo al ambiente local y publicarlo como cosa nueva, por lo que logicamente, tuve que firmar al final del cuento haciendome responsable de su publicacion.

Varios buenos amigos mios, algunos de ellos distinguidos literatos, me llamaron inmediatamente la atencion hacia el hecho, asegurandome que habia cometido un plagio y que en estos casos no caben adaptaciones de ningun genero. Joven e inexperto en las lides literarias como soy, ignoraba por completo lo que dichos amigos me han informado. Y estando en un todo conforme con su apreciacion, me apresuro a escribirle la presente para rogarle me disculpe ante si y ante el publico de lo que podria tomarse por un acto de vandalismo literario, cuando en realidad de verdad solo ha sido un deseo de regalar a los lectores de La Vanguardia con un cuento ameno, ignorando que las leyes literarias me vedaban en absoluto hacerlo asi.

Rogandole dé publicidad a la presente, para satisfaccion de Vd., y de todos, queda

sinceramente

A. M. Cavanna

LOS DOS CUENTOS

En esta misma pagina, reproducimos el cuento "Los jueves de la abuelita", por Matilde Alanic, (publicado en la revista española "Lecturas", del mes de noviembre de 1936) y "Los Domingos de la Abuelita", sometido por el Sr. Cavanna.

Los domingos de la abuelita

Por ANTONIO Ma. CAVANNA

¡Qué día tan hermoso!—exclama la viejecita, abriendo la ventana de su dormitorio, que la aurora llena de un resplandor sonrosado.

Todos los domingos, por desapacible y amenazador que estuviese el tiempo, repite este estribillo. Y es que el domingo es el día de su visita semanal a la modesta casita de campo en Las Piñas, a varios kilómetros de Manila, donde pasan el verano su hijo y sus nietos. Por eso la abuelita ve el cielo alegre como su alma.

Apenas apunta el día, ya se la ve haciendo los preparativos para su viajecito, afanosa e impacientemente. La "toilette" le roba poco tiempo. A fuerza de agua, alisa sus crenchas grises, y después procura refrescar sus mejillas apergaminadas. ¡Si pudiera hacer lo mismo con sus pupilas que el llanto y las vigilias han marchitado!... ¡Le gustaría tanto poder ofrecer a los ojos y a los besos de sus nietecitos una cara agradable!

El abrigo, el cesto, una vuelta a la llave, y ya la tenemos bajando las escaleras de su casa, ligera y vivaracha, contestando alegremente a los vecinos que le desean un buen día o cambian alguna importante noticia o impresión sobre algún tema de transcendental importancia. Ya a la puerta de la calle, busca angustiosa un taxi, por el temor de retrasar su felicidad.

Por fin, después de muchas zozobras, temores y preguntas, ya está instalada en el automóvil. La abuelita se estremece de emoción. Dentro de media horita verá a su Daniel, el único hijo que le queda, y a los niños de su Daniel... El sol de domingo ilumina gloriosamente el paisaje familiar, y llega a lo más hondo del corazon de la abuelita.

Sin embargo, en medio de tanta luz hay una sombra. ¿Por qué razón tendrá que ir necesariamente unida la alegría de tener nietos a la obligación de tener nuera?... Pero, ¡bah! Lo mejor es no pensar en ello. El que piensa se tropieza enseguida con ideas tristes... Además, el automóvil ha llegado ya al barrio de Las Piñas y la abuelita ha divisado ya la casita de su hijo Daniel. El taxi se detiene.

Daniel que lo vió detenerse, sale al encuentro de su ancianita madre y, tras unos segundos de la locura filial, regresa a la casita llevando en una mano el abrigo de la viejecita, mientras con la otra rodea en cálido abrazo la espalda de su madre.

Riendo y llorando a la vez, la abuelita se come a besos a su hijo, mientras él, un poco avergonzado de recibir casi en público tan vehementes efusiones procura desprenderse de ella y bromea:

—¡Vamos, mamá! Deja algo para mi mujer... para tus nietos... ¡Mira, ahí vienen corriendo!...

—Y luego, mirando su reloj pulsera dice alarmado: ¡Diablos, casi me olvidaba que tengo que estar en Manila a las nueve de la mañana!... ¡A que voy a llegar tarde de nuevo! ¡Los compañeros volverán a despotricar contra mí por retrasarles el juego!... Te dejo, pues, mamá. Hasta luego y que te diviertas mucho.

Y diciendo así, cogió su motociclo y se alejó a toda marcha. La abuelita le siguió con los ojos, lleno el corazón de suspiros.

—Se acabo... —dice tristonamente— Se ha marchado y ya no volvera hasta el atardecer...

Una linda niñita abrazándose a sus piernas, corta sus tristes pensamientos.

—Buenos días, abuelita. ¿Qué nos has traído?

Y Tony, el hermano menor, que no ha podido llegar al mismo tiempo que Matildita, grita con todas sus fuerzas:

—¡No le des nada antes que a mí!

Y las cuatro manecitas tirán ávidamente del cesto de la abuela que Daniel había dejado en la galería de la casa.

—Antes, un beso —dice dulcemente la abuelita, buscando con sus labios las frescas mejillas de los niños que, en su impaciencia, apenas le dan tiempo de besar.

Todos los niños son iguales: descuidados, egoístas, un poco crueles y, sobre todo, indiferentes a los besos de los labios marchitos y a las caricias de las manos rugosas... —¡No hay que reprocharlos, pobrecillos!... —se decía interiormente la abuelita. Sin embargo, una ráfaga de amargura pasó por su alma mientras repartía entre sus nietos las golosinas que ellos devoraron cambiando entre sí celosas miradas.

Al ruido de los chiquillos, salió a la galeria Margarita, mujer enérgica y autoritaria, que, por obra del amor, desde hacía cuatro años constituía la felicidad de Daniel y la pesadilla de la abuelita.

Margarita es una mujer inteligente y de firme voluntad que conoce a fondo la ciencia de dirigir una casa y un marido. Y Daniel, que es un buen muchacho, se deja gobernar, encantado de que su mujercita piense y se preocupe por los dos. La opinión de Margarita es que las nueras deben mantener constantemente a las suegras en un estado de temor respetuoso. Y por eso es que, cuando la abuelita se acerca a ella, lo hace con temor. Margarita constituye un dolor más para aquel corazón que la edad y los muchos sufrimientos debieran haber paralizado...

—¡Ah! ¿Es usted? —dica Margarita al ver a la abuelita rodeada de sus nietecitos.—¡Qué pronto pasan los días!...

La voz aguda y clara de Margarita, cae en el alma de la abuelita como un surtidor de hielo. La buena viejecita podía haber evitado aquel frio saludo, así como la desdeñosa acogida que la nuera tuvo para con las sorpresas del cesto, que aquella pobre anciana sólo pudo adquirir a fuerza de escatimar durante toda la semana su ya menguada ración... (pues en modo alguno osaría presentarse en Las Piñas con las manos vacías)... pero no lo hizo. El cariño a su Daniel, a sus nietecitos, podía más que toda la hiel, que le hacía tragar su nuera con aquel trato indiferente. Las lágrimas estuvieron a punto de saltarle de los ojos, cuando con una frase tajante y una mirada de desprecio, la nuera le dijo que el que le vendió el pastel para los niños le había engañado. No era de buena clase.

—¿No tiene otra cosa más, abuelita?—preguntóla Matildita, mientras la abuela con temblor de desencanto, volvió a cerrar el cesto.

—Nada más, hijita —respondióle la viejecita, aventurando una sonrisa que era casi un presagio de sollozo.

—La otra vez trajiste más cosas —gruño Toñico, todavía con la boca llena del pastel que mordisqueaba.

Y como ningún interés les retenía ya al lado de la abuela, los dos niños se alejaron en busca de sus compañeros de juegos.

¡Que obscurso y triste le parece ya a la pobre vieja el cielo del domingo! A solas con su nuera, busca desesperadamente en su pensamiento algo que decir para romper el pesado silencio. Tímidamente, empieza a dar noticias de la ciudad, pero Margarita tiene especial habilidad para cortar cualquier tema de conversación.

¿Que la abuela habla de un vecino que murió el día anterior a consecuencia de un ataque de pulmonía doble...?

—¡Bah!—replica la nuera sin inmutarse—. Era ya demasiado viejo para vivir. No servía ya para nada.

(Continua en la página 13)

PHILIPPINE DENTAL COLLEGE

R. Papa esquina Lepanto, Manila, I. F.

FUNDADO EN 1913

El Colegio Dental Más Antiguo En Filipinas.

Exclusivamente Dedicado en la enseñanza de la Dentisteria por más 23 años

JUNTA DE DIRECTORES

Dr. Gervasio de Ocampo--Presidente
Dr. Vicente R. de Ocampo--Vice-Pres. y Tesorero
Abogado Ambrosio Umali--Secretario

MIEMBROS

Dr. Luis Antonio (Decano)
Dr. Augusto de los Reyes

Situado en el corazon de la ciudad, la Philippine Dental College posee su propio terreno y edificio expresamente construido para un Colegio Dental.

Para más informes, dirigirse al

SECRETARIO

PHILIPPINE DENTAL COLLEGE

MANILA R. Papa esq. Lepanto TEL. 2-10-58

Anunciando la apertura de la firma

PARELLADA Y COMPAÑIA

Corredores de Acciones y Valores

Miembros del

MANILA STOCK EXCHANGE

218 National City Bank Bldg.

Tels. 2-22-63 y 2-67-10

M.E.C.D. 2016

SOCIEDAD

De la COLONIA ESPAÑOLA

Las señoritas Matilde, Consuelo y Gloria Zobel dieron ayer tarde un esplendido "Bathroom y Kitchen Shower" en los jardines de su hermosa residencia del boulevard en obsequio a la señorita Consuelo Olgado.

Estuvieron invitadas: Mrs. C. S. Hynes, Mrs. E. F. Pimley, Sra. de Francisco Ossorio, Sra. de Rafael Ortigas, Mrs. A. C. Hall, Sra. de Gerardo Lanuza Sra. de Enrique Vazquez-Prada Mrs. Ray Rankin, Sra. de Eduardo Ortigas, Sra. de Jacobo Zóbel, Sra. de José Mendezona, Sra. de Luis Perez Ilaguer. Sra. de Alfonso Zóbel, Sra. de Montañola, Mrs. L. J. Crichton

Y las señoritas Ada Green Margaret Wolfson, Mila, Lucy y Pili Brías, Elena, Isabel y Maria Luisa Ortigas, Josette Verstockt, Paz, Maruja y Salud Romero-Salas, Sylvia Melián, Amelia Brías, Mari-Paz Correa, Maitina González-La O, Pili Olgado, Angelina Camahort, Josefina y Ofelia Brías, Angelita y Carolina Sobral, Milagros Mendezona, Ruth Cadwallader, Conchita Zaragoza.

De regreso de un extenso viaje de luna de miel por Europa y los Estados Unidos son esperados el martes próximo en el "Potsdam" J. P. Paterson y su señora (Consuelo A. Sobral).

En el hospital San Juan de Dios asistida por el Dr. A. Ayesa ha dado a luz felizmente un niño la señora de José Ayesa (nacida Pilar Ygoa'. Tanto la madre como el recien nacido, que están bien, se encuentran ya en la residencia de la familia.

Guarda cama en su residencia el Capitán Mauricio Gallaga.

Después de sufrir larga y penosa enfermedad ha fallecido anoche a las 7:45 en el Hospital. San Juan de Dios Dña. Concepción Blanco y Blanco.

Esta mañana se dijo una misa de cuerpo presente en la Básilica de San Sebastián.

Se ha casado esta mañana

Srta. JOSEFA CU UNJIENG y Dr. DIONISIO J. RIVERA, *fotografiados despues de la ceremonia de su enlace, esta mañana. La ceremonia, oficiada por el Rev. Fr. F. Cosgrave, tuvo lugar en la Capilla de la Delegacion Apostolica, a las 6:00 a. m.*

Josefa Cu Unjieng y el Dr. Rivera contraen matrimonio en la capilla de la Delegacion Apostolica

A la chita callando, se celebró a primeras horas de esta mañana, el enlace matrimonial de la señorita Josefa Cu Unjieng, miembro de la conocida familia del mismo apellido, de Manila, y el Dr. Dionisio J. Rivera, hijo de Don Marciano Rivera. también de familia conocida.

Solamente los parientes cercanos y algunos amigos íntimos estuvieron presentes en la ceremonia. El acto fué solemnizado en la capilla de la Delegación Apostólica, siendo oficiante, el Rev. Fr. F. Cosgrave.

Doña Encarnación N. de Orense, esposa del abogado Eusebio Orense, y el Sr. José A. Rivera, hermano del novio, actuaron de madrina y padrino, respectivamente. Padrinos de velo, fueron, el Sr. Gines Rivera y la Srta. Caridad Cu Unjieng.

El niño Ricardo Cu Unjieng portó la bandeja de las arras.

Un desayuno familiar se sirvió después de la ceremonia en la residencia de los padres del novio en Pasay. Horas después, los recién casados partían para Baguio en viaje de novios.

La boda Heras-Ongpin, mañana

A las 7:00 a. m. de mañana, domingo 25, se celebrará en la iglesia de los RR. PP. Paules la boda de la Srta. Flora Ongpin, con Miguel J. Heras, de los familias Ongpin y Heras, de esta capital.

La fiesta de bodas—un desayuno—tendrá lugar en la casa-club de la Philippine Columbian Association.

Una hora antes, o sea, a las 6:00 a. m., se solemnizará el enlace de la Srta. Elena Mapua, con Enrique Ostrea. La ceremonia tendrá lugar en la misma iglesia de los Padres Paules.

La novia es hija del difunto Don Juan Mapua, y hermana del arquitecto Tomas Mapua y del abogado Emilio Mapua. El novio es miembro de la familia Ostrea, de Pangasinan.

Otra boda simpática concertada para mañana, es la de la Srta. Esperanza García y Aurelio Nadal, los cuales se casarán en la Catedral de Manila, a las 6 a. m., con el Diputado Benigno S. Aquino y Doña Eugenia Corpus, de padrinos. Después de la ceremonia, los futuros conyuges recibirán a sus amistades en el Banahaw.

Conciertos en Baguio

Los conciertos musicales forman parte de las actividades cotudianas en Baguio durante esta temporada veraniega. Hace poco se celebro en una Villa uno de los brillantes programas musicales organizados en obsequio a los vacacionistas. Anoche se dio otro, en el que tomaron parte varios conocidos profesores y algunos aficionados. Los jovenes violinistas Jesus Constantino y Jose Fernandez, discipulos del maestro Abdon, tambien tomaron parte.

El miercoles pasado, se organizo una velada literario musical infantil en el U. P. Mess Hall, asistiendo al acto numerosos publico. Pastora Sison actuo de maestra de ceremonias.

Nueva fotografia de Ernesto Oppen, hijo, y Margarita Cuyugan

La fotografia de los nuevos esposos, Ernesto Oppen, hijo, y Margarita Cuyugan, que se publica en el Sabatino que acompaña a La Vanguardia de este dia, fue tomada por el artista-fotógrafo Manuel Arellano.

Musa

Srta. MARGARITA MERCADO. *hija de Don Leon Mercado y Dña. Emiliana Sales de Mercado, prominente familia de San Juan, Batangas, que ha sido elegida musa del "Union Club", y como tal, presidira el baile anual de la sociedad, el 15 de Mayo. El "sarao" coincide con la fiesta patronal de San Juan, Batangas. Un selecto programa musical amenizara la reunion social del Union Club. Tomaran parte, Conchita Virtucio, Galia Arellano y Dolores Quisumbing.*

Homenaje a nuevos profesionales

Los profesionales y estudiantes de ambos sexos, del distrito de Santa Ana, daran una velada seguida de baile el primero de Mayo en honor a los hijos de Santa Ana que se han graduado en las universidades y colegios de Manila en Marzo pasado. La fiesta tendra lugar en los salones de la escuela Elemental de Sta. Ana, desde las 8:30 p. m. Las fotografias son de algunas de los huespedes de honor. Ellas son: Adelaida Gutierrez, graduada en Farmacia, Manila College of Pharmacy, y Marina Dikit, "home economics," Far Eastern University. Abajo: Nora Fleming, "home economics", U. P., y Joaquina Gutierrez, "bachelor" of arts", Col. de Sta. Teresa.

Rumboso baile en Batangas en honor a los graduados

La fraternidad Beta Kappa Alpha dará una recepción y baile esta noche en el Capitolio Provincial en honor a los hijos Batangas graduados en las diferentes universidades y colegios de Manila.

El Sr. Arturo Tolentino proclamará a la electa Rosa de la Beta Kappa Alpha, Srta. Nellie Borbon. Acto seguido se hará la presentación de los graduados de 1937.

Formarán la linea de recepción, el General Guillermo Francisco, el Juez Ramón Ozaeta, el Sr. Jose Ocampo, el ex-representante Meynardo Farol, el Sr. R. P. Talambiras, la Sra. de Isaias Fernando, Corazón Agoncillo, Julia P. Echavarria, Cecilia Muñoz, y Corazón O. Ylagan.

Los huéspedes de honor son: Elvira Castillo, Medicina; Cecilia Muñoz, Leyes; Ester Villena, Farmacia; Nena Mayo y lara Mendoza, Associate in Arts; Rebecca Tiongco, Nurse; Sofía Endaya, Escuela Normal; Pedro Berberabe y Mario Gutierrez, Leyes; Donato Tecson, Ingeniería; Jose Arrieta, Comercio; Alfredo Espino, Comercio; Ramon Umali, Leyes; Oscar Ylagan, Comercio; Cornelio Pérez, Associate in Arts.

¡ALIVIO PARA LAS MUJERES!

El remedio que un millón de mujeres claman ya está aquí.., MENS-T-RUAX!... la afamada preparación del Dr. Baldomero Roxas para la dismenorrea congestiva. También para la hemorragia de la Matritis Crónica, Hemorragia después del parto, "Salpingitis", "Fibroids" y "Polypi". De venta en las principales farmacias.

Formula: Mutterkorn—10.00 Gm.; Salzsaures Kalk—4.00 Gm.; Aesculus Hypocastanum—2.00 Gm.; Menstruum Aromaticum c. s. ad.—110.00 Cc.

Procesión en honor al Santo Cristo de Loñgos

Mañana, tercer dia de las fiestas en honor al Santo Cristo de Longos en el distrito de San Nicolas, la imagen del santo sera llevada en procesion por las principales calles del distrito, saliendo la procesion, a las 5:30 p. m. Despues de la procesion, la veneranda imagen sera conducida por la Hermandad de Santo Cristo de Longos y devotos del mismo, a la casa del Hermano Mayor, 502 Barcelona, donde estara expuesta para la veneracion de los fieles.

Por la mañana las bandas de musica recorreran las calles de San Nicolas, y a las 8:00, se cantara una misa solemne con sermon, en la iglesia de Binondo. El sermon correra a cargo del M. R. P. Fray Pedro Lerena, Parroco de San Roque, Cavite.

Mamon para fiestas

Derrita en una cacerola doble media libra de chocolate sin azucar suficiente para medio libra de mamon. Añada y mezcle cuidadosamente 3/4 de taza de azucar, una yema de huevo bien batida, y 1/2 taza de Pet Milk disuelta en media taza de agua. Dejelo al fuego hasta que se espese, luego enfrielo lentamente. Saque despues 2 tazas de harina para pastas, mezclelo con 3/4 de cucharita de soda, y paselo por el tamiz. Haga despues una crema de 1/4 de taza de "shortening" y una taza de azucar florenco. Pongase a batir la mezcla fuertemente y luego añada 2 yemas de huevo bien batidos. Añade despues la harina con soda poco a poco, con una cuarta parte de Pet Milk disuelto en 1/2 taza de agua, removiendo bien cada vez que se pone harina. Luego remueva el chocolate, y añadalos a la harina, batiendo por dos minutos. Ponga despues 1 taza de almendras cortadas, 1/2 taza de pasas cortadas; 1/4 de taza de citron cortado. Ponga despues 1/4 de cucharita de estracto de almond y 1/2 cucharita de las claras de 2 huevos bien batidas. Metalo despues en el horno a una temperatura moderada de 300 grados y retirelo del horno cuendo crea que ya esta bien preparado. Puede servirlo en dos grandes pedazos.

Por el cumpleaños del Coronel Capinpin

El Coronel Capinpin y un grupo de amigos, entre los que figuraban altos oficiales del Ejercito Filipino, se reunieron en un "party" en el restaurant Banahaw, con motivo del cumpleaños del coronel. La fotografia representa la mesa principal. En ella, estan, Mrs. Tillotson, el Coronel Segundo, la Sra. de Capinpin, el General Guillermo Francisco, Sra. de Segundo, Coronel Capinpin, Sra. de Guevara, Capitan Manzano, y Miss Tillotson.

Como se elabora Klim

En las granjas de los Estados Unidos y el Canada, millones de vacas inspeccionadas producen diariamente la leche fresca con que se elabora Klim. Jamas se habia cuidado de mayores grupos de ganado vacuno, ni se habia producido leche bajo condiciones mas sanitarias. Los establos se mantienen siempre limpios, secos y bien alumbrados: las ordeñas son absolutamente modernas, y estan provistas de los mejores utensillos, todos totalmente esterilizados según los métodos mas recientes. Por medio de rigurosas inspecciones, a intervalos frecuentes, se mantienen continuamente estas condiciones sanitarias. Las normas sanitarias, ademas de los requisitos de higiene impuestos por la ley, garantizan la pureza de Klim.

Cuando la leche fresca llega a las instalaciones Klim, pocas horas después de ordeñada, se le analiza para determinar su contenido de bacterias y crema. Después de so-

(Continua en la página 14)

Anti-Pain
MOLVAZ

PRODUCE PRONTO ALIVIO DE TODA CLASE DE

DOLORES

DOLOR DE CABEZA, DOLOR DE MUELAS, DOLOR DEL OIDO
DOLORES REUMATICOS Y MUSCULARES
PARA INFLUENZA, RESFRIADOS, NEURALGIA Y FIEBRES

Acid Acetylsal, 0.40 Gm.; Acetanil., 0.05 Gm.; Bellad. Puly., 0.015 Gm.; Boletus Oficinalis, 0.06 Gm.

Dr. Antonio L. Lazatin

Oficina, Tel. 2-63-44. Res., Tel. 2-50-27
CIRUGIA, PARTOS y GYNECOLOGIA.
Graduado de la Universidad de Berlín y Post Graduado de las Clinicas de Paris, Viena, Londres y Nueva York. Rayos-X, Rayos Ultra Violeta, Rayos Infra Rojo, Cystoscopia, Pneumo-Thorax y Laboratorio Clínico
State Theatre Bldg.

Dr. Gervasio Santos Cuyugan
(Cirujano)
Remedios 515 — Tel. 5-54-06

Lola Sharp Enfermera de Indiana, EE. UU., ahora dice:

Tomando un vaso de
JUGO DE NARANJA
mezclado con una cucharada de
BONKORA

dos veces al dia y comiendo abundantemente los alimentos indicados en el folleto que va en cada caja de Bonkora,

REDUJE 108 Lbs. DE FEA GORDURA

Su cintura adelgazó 6 pulgadas, las caderas 4 y el busto 6. Se deshizo de esa gordura innecesaria, excesiva, y regularizó la eliminación.

De venta en todas las farmacias y boticas. Precio por botella ₱2.50

Botica Boie — Yucuanseh Drug Co.
FARMACIA ORIENTAL

Each fluid ounce contains:—Buckth., 5½ grs.; Cascara, 5½ grs.; Licorice, 2¾ grs.; Anise, 2¾ grs.; Sassafras, 2¾ grs.; Fennel, 1⅝ grs.; Caraway, 1⅝ grs.; Ginger, 1/3 grs.; Salic. Ac., 2/3 grs; Saccharine, 2/5 grs.; Mag. Sul. 178 grs.; F. E. Y. Sta. Arom., 3/10 min.; F. E. Licorice, 2/5 min.; Oil Pepp., 1/50 min.; Oil Pim. 1/50 min.; Alcohol, 0.50%.

Antimalaria
MOLVAZ
EL REMEDIO MAS MODERNO Y EFICAZ CONTRA LA MALARIA.

Each tablet contains:—
Methylthionin. Clohr.. .01 Gm.; Quinina Sulph.. .13 Gm.; Opium Pulv.. 005 Gm.; Ipecac.. 005 Gm.

MAX FACTOR
"Los Cosmeticos de las Estrellas"

PERFECTOS en tono, textura y adherencia.

De venta en todas las farmacias y perfumerias.

JUEGOS DE TOCADOR

Gran surtido en cromio con esmalte.

En colores azul, blanco, rosa, verde, gris y negro.

Desde ₱6.50 hasta ₱25.00

HEACOCK'S
• THE STORE OF QUALITY •
BAGUIO • CEBU • MANILA • DAVAO • ILOILO

SE VE SU CUTIS COMO SEDA O COMO LIENZO?

Es difícil llegar hasta ese "Segundo Depósito" de mugre que hace que su cutis se vea áspero y gris

● DICE *Lady Esther*

Una enagua negra debajo de un vestido blanco hará que el vestido se vea oscuro—gris.

Lo mismo sucede con la mugre enterrada en su piel. Su cutis aparecerá gris. También llenará los poros, los hará sobresalir y el cutis se verá áspero.

Se puede decir con certeza que 7 de cada 10 mujeres no tienen un cutis tan claro y radiante y fino como pudieran tenerlo, debido a esas impurezas escondidas Solo hay una manera de removerlas, y es usando.

Una Crema Penetrante para la Cara

La Crema Cuádruple Lady Esther es una crema penetrante, pues no permanece en la superficie sino que casi instantáneamente llega hasta el fondo de los poros; desaloja las impurezas y las arroja a la superficie, donde se pueden limpiar fácilmente.

Si se limpia Vd. la cara dos o tres veces con la Crema Lady Esther su cutis realmente aparecerá más blanco. Hasta le parecerá que lo ha blanqueado, pero es solamente el efecto de limpiar bien el cutis. Cuando el cutis está bien limpio, parece florecer como una flor marchita que acaba de regarse. Se vuelve claro y radiante, fino y suave.

Da a la piel seca lo que necesita

Mi Crema no solamente limpia su cutis, sino que hace otras cosas. Lubrifica la piel, la re-abastece con un aceite fino que hace el cutis aterciopelado y suave. Al limpiar los poros los hace que funcionen propiamente como la Naturaleza lo requiere, esto los hace que vuelvan a su tamaño normal, es decir casi invisibles.

Mi Crema forma también una base suave y adecuada para el uso de mi Polvo Facial, el que permanece fresco cuando menos cuatro horas.

Deseo que ensaye Vd. mi Crema y mi Polvo Facial, sin costo alguno, simplemente usando el cupón que se ve al pie de este anuncio. Ya se que nunca volverá Vd. a usar otros productos.

De venta sólo en las mejores farmacias y almacenes.

Lady Esther
Representantes
LAO TSZE TRADING COMPANY, MANILA

LADY ESTHER
c/o Lao Tsze Trading Company
P. O. Box 534, Manila

GRATIS

Favor de enviarme una muestra de la Crema Lady Esther, y de los cinco matices del Polvo Facial Lady Esther, por lo cual incluyo 4 centavos en sellos para franqueo.

Nombre _____

Dirección _____

ECOS DE SOCIEDAD

Agasajadas por esposas de oficiales

Sra. de PAULINO SANTOS

Sra. de SERGIO OSMEÑA

Sra. de BASILIO VALDES

Las esposas de oficiales del Ejercito Filipino estacionados en Baguio dieron recientemente una recepcion y te en honor a la Sra. del Vice-Presidente Sergio Osmeña, la Sra. del General Paulino Santos, y la Sra. del General Basilio J. Valdes. La fiesta, una de las mas animadas concurridas celebradas en la presente temporada de vacaciones, tuvo lugar en el Pines Hotel, habiendo sido honrada con sus asistencias por distinguidos vacacionistas.

Presidieron la mesa del te, la Sra. de Dosser, la Sra. de Alejandro Melchor, la Sra. de Cepeda y la Sra. de Soliven.

Entre los concurrentes, se hallaban, la Sra. de Teodoro Arvisu, la Sra. de Lorenzo Carlos, Sra. de Amador, Sra. Trinidad F. de Legarda, Sra. de Santos, Sra. de Alcaraz, Sra. de Montilla, Sra. de Punsalang, Sra. de Reyes, Sra. de Gonzalez, Sra. de Fajardo, Sra. de Carandang, Sra. de Hidalgo, Sra. de Alejandre, Sra. de Villaluz, Mrs. Gador, Sra. de Salcedo, Sra. de Martelino, Sra. de Roque, Sra. de Pargas, Sra. de Abcede, Sra. de Nakar, Sra. de Enriquez, Sra. de Ilano, O. A. Boni, A. B. Tigh, A. C. Williams, Miss Stager, Sra. C. de la Rama, Mr. y Mrs. Prittwitz, A. C. Brunner, Robert Miller, R. L. Dizon y señora, Miss Cecilia Baixela, Dr. Naito, M. Miura, A. Baltazar, Miss Cedron, R. H. Machado, N. M. Bautista, Mrs. Henry O. Marcy, W. H. Marston, Joseph B. Lynch, Mrs. Geo. S. Barnes, Dr. Gatchalian y señora, Sra. de Portillo, A. Ramos y señora, W. D. Graham, F. Fernandez, L. R. Hall, F. P. Cichy, A. Calatang, Vicente Cosin, R. Ledesma, H. Ledesma, Srta. R. Locsin, Srta. C. Locsin, Srta. E. Lacson, Mrs. Eppstein, Mrs. Keith, M. K. Jireidini, B. Francisco e hijo, Miss Frances Bach, Pedro Vera y señora, Mrs. Mark Nestle, Leahman Nestle, B. F. Butler, D. McGaur, Sra. Lucia de Valle Cruz, y otros mas.

NOTICIERO RELIGIOSO

SABADO, 24 DE ABRIL

Calendario de hoy: Ss. Gregorio c., Fidel m. Guillermo y Bona mm.

Calendario de mañana: Ss. Marcos Evangelista, Aniano o.c., y Francisca v.

COMUNION MENSUAL DE CONGREGANTES EL 25

Los Congregantes Marianos de la Iglesia de San Ignacio, tendrán su comunión mensual mañana domingo, en la misa que comenzará a las 6 de la mañana.

PEREGRINACION EL 8 DE MAYO A ANTIPOLO

Los miembros de las Congregaciones Marianas del Ateneo y de la Adoracion Nocturna Filipina, conjuntamente irán en peregrinacion al Santuario de Antipolo el 8 de mayo próximo para honrar a la Virgen de la Paz y Buen Viaje.

El programa tentativo es el siguiente: A las 4 de la tarde del sábado 8, salida de los peregrinos de La Ignaciana. A la llegada a Antipolo, procesión con la imagen de la Virgen. A las 9, comienza la Adoración Nocturna. A las 3 a. m. misa y comunión, y después procesión del Santísimo.

CONGREGACION DE MARIAS

De 5:30 a 6:30 de esta tarde habra en la iglesia de San Ignacio Adoración al Santisimo por la Congregación de Marías encargándose de la función el Turno presidido por Da. Concepción Pilapil.

Mañana será el Turno encabezado por Da. Concepción Pilapil.

PARROQUIA DE SINGALONG

Todos los dias hay misas a las 6:15 y 6:45; Martes y primeros Viernes a las 6:15 y 7:00; Domingos y fiestas a las 5:30, 6:30, 8:00 y 9:00

Se predica en las misas de 5:30 y 8:00 en tagalo, en la misa de 6:30 en ingles y en la misa de 9:0z en español

HORARIO DE CULTOS EN LA V. O. T DE SAMPALOC

Los cultos ordinarios que se celebran en esta Iglesia de la V. O T., Sampaloc son los siguientes:

Dias ordinarios: A las 6 a. m. Misa con Santisimo.

Domingos y dias festivos: A las 6 y a las 7 a. m. Misa con Santisimo.

Por la tarde: A las 5 menos cuarto Estacion, Rosario Franciscano, Reserva y Bendicion con el Santisimo

Los martes la Misa se dice en el Altar de San Antonio

HORARIO DE MISAS EN RECOLETOS

Dias laborables: Tendrán lugar las misa. de 4:30 a 7:30 inclusive

Dias festivos y domingos: Las mismas horas más otras dos misas a las 8 y 10:30. Lo dias 7 16, 17 18 y 19 de cada mes más todos los viernes del año se rezara una misa a las 9 a m

Hay tambien confesiones en ingles, tagalo y español.

MISAS EN ANTIPOLO

El nuevo horario de misas en el Santuario de Antipolo donde se venera la imagen de la Virgen de la Paz y Buen Viaje, segun ha anunciado el Parroco R P Jose Ma. Gamero son las siguientes:

En los días laborables: a las 7:00 a. m.

En los dias de fiesta de precepto eclesiástico y los domingos: a las 6:30 y a las 8:00 a. m.

Hasta mayo no habrá misa de 10 los domingos en Antipolo.

EN SAMPALOC

El horario de misas en la iglesia parroquial de Sampaloc es el siguiente: Domingos y fiestas: 4:30, 5:30, 6:30 y 8:00

Dias ordinarios: 6:00 y 6:30.

Bautismos ordinarios todos los domingos a las 10:30 a. m.

PERSONALES

El abogado Segundo Martinez, y su señora Doña Guadalupe de Martinez, cuentan con un nuevo vastago, un niño de 10 libras, nacido felizmente en la clinica de la Dra. Matias. Madre e hijo se encuentran bien.

En el Hospital de San Lucas guarda cama desde hace tiempo aquejada de una pertinaz enfermedad, la Sra. Paterna de Herrera, esposa de Don Godofredo Herrera, y madre de la conocida escritora vernacular, Srta. Carmen Herrera.

Las señoritas Celia R. Arrieta e Irma Rhode subieron ayer a Baguio para una corta temporada de vacaciones en dicha ciudad.

La Srta. Herminia Arceo, de Pampanga, subira a Baguio mañana para una temporada de vacaciones, acompañada de su tia Doña Nora de Santos, y su hermana, la Sra. Cely Arceo de Vital.

Baile de etiqueta en el aniversario de la Quingua Varsitarian

El segundo aniversario de la Quingua Varsitarian se celebrará con un baile de etiqueta en el Plaridel auditorium, el viernes, 30 del actual.

A juzgar por la actividad de los directores y managers de la asociacion, y por los preparativos, la fiesta superará en magnificencia a las fiestas celebradas en años pasados. Las invitaciones se han distribuido entre los miembros de la crema bulaqueña y familias distinguidas de Manila y provincias vecinas.

Formaran la linea de recepcion los siguientes: Juez Arsenio Roidan, Srta. Amparo Sevilla, Sr. Miguel de Castro, (presidente del club), Srta. Virtrudes Guinto, Gobernador Francisco Sevilla, de Rizal, Srta. Lily Teodoro, Fiscal Delfin Viola, Srta. Manolita Rivera, Sr. Jesus F. Castro, Srta. Angelina Diy, Hon. Romualdo C. Quimpo, Srta. Praxedes Constantino, Gobernador Jose Padilla, y Srta. Carmen Abella. El Sr. Delfin Sta. Cruz actuará de presentador.

Los organizadores de la fiesta son: Miguel de Castro, Carmen Abella, Timoteo Paguia, Rosita Lumagui, Jesus F. Castro, Augusto Mariano, Arcadio Constantino, Alfredo Reyes, Maxima Marcelino, Marciano Castro, Alfonso de Castro, Alberto Vergel de Dios, y Delfin Sta Cruz.

El siguiente comite de señoritas coopera para el exito de la fiesta: Adelisa Diy, Rosario Garcia, Marciana Constantino, Dely Quiogue, Amparo Reyes, Filomena Sevilla, Amparo Sotelo, Dely Casal, Celia Araullo, Virginia Vergel de Dios, Carolina Mariano, y Celia Ocampo.

La Orquesta Ilaya, ofrecida por el presidente del club, amenizara el baile.

Serenata en la Luneta

La banda del Ejército Filipino dará su acostumbrado concierto semanal en la Luneta mañana, a las 6 p. m., con arreglo al siguiente programa:

Marcha de la comedia musical "The Three Musketeers"—Frial
Overtura "Saul"—Bazzini
Patrol—"American National Guard"—Tobani
"Marche alla Turka"—Mozart
Selección—"The Pink Lady"—Caryll
Waltz—"Where The Citrons Bloom"—Strauss
Pasodoble—"Anis del Taup"—Masiloret

Amenas excursiones campestres en la capital veraniega

Este día se lleva a cabo una jira al "Height's Place" y la famosa terraza de arroz, de Banaue, por los estudiantes de verano de la Universidad de Filipinas en Baguio. Esta excursión se celebra bajo los auspicios del Comité de la U. P.

Los excursionistas pasarán cuatro días y tres nóches en plena expedición. Descansarán en "Mt. Data" y en las pequeñas casas de Banaue.

El sábado pasado, tuvo lugar la excursión a las montañas de Santo Tomás, 7,500 pies sobre el nivel del mar. Participaron en la jira unos treinta residentes del "U. P. Mens Hall" en Baguio. Se organizaron juegos campestres, se hizo música, y se bailó con gran contento de todas y todos. Entre los excursionistas, se contaban los siguientes:

Prof. Elizabeth Simpson, Srta. Crispina Borja, Sra. Susana Pascual, Srta. Leonila Atienza, Prof. Vishnn Kokhale, Dr. C. Franco, abogado Franco, abogado Julián Lustre, Dr. Frias, J. Generoso, M. Calupitan, V. Umali, L. E. Akot, M. Vistan, C. Salcedo, F. Gayocoy, M. Quiogue, G. Bulahor, W. Sycip, T. Lee, Melchor Jaime, C. Penson, M. Hubalib, N. Quisumbing, F. Arizabal, E. Ciocon, A. Sycip, T. Collantes, P. de Guía.

El jueves pasado se celebró un animado "party" por los mismos residentes del U. P. Mess Hall, tomando parte, entre otros, la Sra. de Leandro Fernandez e hijos, el Sr. Bermudo, Sr. Gregorio Santos, Sr. Villarin, Sr. Maceda, Srta. Felicitación Santos, Srta. Josefa Gavanos, Srta. Nora Eustaquio, Sr. Leopoldo Villanueva y hermanos, Sr. Wallace Moran.

Mons. O'Doherty presentara los diplomas a las nuevas "nurses" de S. J. D. mañana

Mañana, a las 5:00 p. m., en el "hall" del Hospital de San Juan de Dios, se celebrarán los ejércicios de graduación de la escuela de enfermeras de San Juan de Dios, presidiendo el acto, Monseñor Michael J. O'Doherty, Arzobispo de Manila.

La velada se efectuará con arreglo al siguiente programa:

Música, por la orquesta.

Entrada de los profesores y los miembros de la clase graduanda.

Invocación, por S. E. el Arzobispo de Manila. Mons. O'Doherty.

Presentación de las graduandas, por el Dr. Domingo Antonio.

Música, por la orquesta.

Discurso, por el Dr. Gerardo Vasquez.

Distribución de diplomas, por Monseñor O'Doherty.

Presentación de las insignias de enfermera, por el Rev. Madre Provincial, Sor Cármen Reta.

Discurso a las graduandas, por el Rev. Padre Maximo Juguera, O.M.

Presentación de los premios de honor, por Sor Cármen Reta.

Presentación de la medalla de plata a la Valedictorian, Srta. Trinidad Pichay.

Presentación de la medalla de Plata a la Salutatorian Srta. Restituta Solidon.

Premios especiales a las que obtuvieron altas notas en Religión, Srtas. Rosario Perez, primer año; Rosario David, segundo año y Manuela Reyes, tercer año.

Música, por la orquesta.

Discurso de despedida, por la Srta. Trinidad Pichay.

Música, por la orquesta.

Viajará por Japon

Sra. Doña PELAGIA MENDOZA Vda. de CRISPULO ZAMORA, *que el dia 28, saldra para China y Japon, juntamente con su hijo Angel. La Vda. de Zamora ira por motivos de salud.*

El comandante del "Adventure" presenta sus respetos a Osmeña

El Capitan R. G. Duke, comandante del buque ingles "Adventure" en compañia del Consul ingles Mc-Dermott estuvo ayer mañana en Malacañang para presentar sus respetos a la primera autoridad del pais. En ausencia del Vice Presidente, el Secretario Jorge B. Vargas le recibió y le extendió las cortesias de rigor.

La fiesta patronal de Balian, ahora y mañana

La tradicional fiesta de Balian, Laguna, en honor a su Patron San Marcos, tendra lugar este dia y mañana. Una misa solemne se dira mañana por el Padre Jose Maria Sanchez, en la iglesia parroquial. El programa de festejos incluye el pintoresco "Moro-moro", torneos deportivos y populares y reuniones sociales. El comite de festejos lo forman, Felipe de Guia, S. Adoviso, R. Galano, F. Adorna, A. Yorro, M. Balitaan, y M. Ambal. El Dr. Demetrio O. Malagan preside el comite de los juegos populares

El Bachelors Club de Balian dara esta noche un baile con motivo de la fiesta patronal. Tambien el "Mayfair Club" organiza un "dinner dance" para mañana en la residenca de los Sres. de Figueron (Jacinto).

Se casa mañana

Srta. ESPERANZA GARCIA, *hija de Don Carlos Garcia, de Tarlac, que mañana, 25 del actual, contraera nupcias con Aurelio G. Nadal, de la familia Nadal, de esta capital. La boda se celebrara en la Iglesia Catedral, en Intramuros, a las 6:00 a. m. La Sra. Doña Eugenia Corpuz y el Diputado Benigno S. Aquino actuaran de madrina y padrino, respectivamente. Despues de la ceremonia, los futuros esposos y sus invitados desayunaran en el Banahaw. La novia es farmaceutica por la Centro Escolar University.*

Velada Necrologica en casa de los Sres. de Miguel Rosales

El Sr. Miguel Rosales y señora (Dña. Rosa Soriano) cordialmente invitan a sus amistades a la velada necrológica que celebrarán en su residencia en la Calle Lico No. 2482 el jueves, 29 de los corrientes, a las ocho de la noche, en conmemoración del primer aniversario de la muerte de su virtuosa hija Milagros.

Milagros Rosales

Al propio tiempo la reunión servirá para celebrar la feliz graduación de su hijo Antonio Rosales, que acaba de terminar sus estudios como ingeniero de minas en el Philippine Engineering College. Una orquesta nutrida amenizara el acto, seguido de baile.

Antonio Rosales

(Remitido)

ACEITE Y PINTURAS
ROYAL
Y PRODUCTOS
YCO
de venta
Co Ban Ling & Co Ban Kiat
HARDWARE
ALMACEN DE EFECTOS DE CARROCERIA
PINTURAS, HIERRO GALVANIZADO
EFECTOS NAVALES, SILLAS DE HIERRO, ETC.
UNICOS AGENTES DE
CHINA PAINT MFG., CO.
KOWLOON HONGKONG
FLOWER BRAND
161-165 ROSARIO, BINONDO, MANILA
TELS. 4-97-55 — 4-93-33
SUCURSAL: AZCARRAGA, TEL. 4-80-07
P. O. BOX 2216

Si, Señor; la Mantequilla Royal es Riquísima... y es apetitosa!

Incluya siempre la Mantequilla Royal en su desayuno. El riquísimo sabor de esta Mantequilla es deliciosamente apetitoso. Y en vista de que está hecha con la crema más pura, por medio de un procedimiento para conservar la vitamina, la Mantequilla Royal es mucho más rica en vitaminas que las mantequillas ordinarias. Todos los acreditados almacenes de comestibles venden Mantequilla Royal.

Unicos Distribuidores
GENATO COMMERCIAL CORPORATION
1075 R. Hidalgo, Manila

Guarde las etiquetas para los valiosos premios.

VEAN LOS ULTIMOS MODELOS
que acabamos de recibir de
PRECIOSOS RIZOS
con o sin electricidad. Ultima Moda de Hollywood. Diferentes estilos
Ballecer Hair Dresser
Ave. Rizal esq. Ronquillo, altos del National Drug Store Teléfono 2-12-32

Poros Dilatados AFEAN LA CARA MAS LINDA

Vea desaparecer los defectos de la piel con este tratamiento del **SUBCUTIS**

¿NO HA PENSADO Ud. a veces?: "Yo también sería bonita—¡si mis poros no fuesen tan abiertos!"

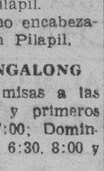
¡Ud. puede reducir el tamaño de sus poros! Puede lograr una tez más suave y tersa—renovando la actividad de su *cutis interior*. ¡Allí es donde las pequeñitas glándulas cansadas producen substancias aceitosas que tupen los poros y echan a perder su bonito aspecto!

Siga fielmente este tratamiento Pond's penetrante.

Todas las noches, aplíquese a palmaditas la Cold Cream Pond's. Penetra y desaloja la suciedad, el maquillaje y la grasa obstructora. Entonces quítese y vuélvase a aplicar más Cold Cream Pond's activamente. ¡Así despertará el interior de su cutis! Pronto las diminutas glándulas empezarán a funcionar y dejarán de tupirse los poros. La tosquedad de su piel se tornará en tersura y suavidad.

Todas las mañanas y durante el día, repítase. Su cutis queda sedoso y los polvos se esparcen hermosamente.

MUESTRAS GRATIS: Llene y envíe el cupón (más 10 cts. para cubrir envase y franqueo) y recibirá muestras gratis de las dos Cremas Pond's y del polvo nuevo Pond's. Indíquese el matiz: ☐ Natural ☐ Crema Rosa ☐ Trigueña.
Pond's Extract Co., Dept. L-54, P. O. Box 1343, Manila, P. I.
Nombre_____
Dirección_____
Marca Registrada, 1937, Pond's Extract Co.



Gilbey's
SPEY-ROYAL
Scoth Whiskey
Garantizado Añejo Mas de Diez Años

ACABA DE LLEGAR
Piedras de Nacimiento
Verdaderas
Alhajas y Novedades
Obras Muy Artísticas
Darley's Jewelry Store
Tel. 2-60-29
83 Calle Real Intramuros

Un año entero de pruebas y experimentos, y el gasto de enormes cantidades de dinero, han dado por resultado esta media de extraordinaria belleza. ¡Examínela hoy mismo si quiere convencerse de cuánto puede entusiasmar, favorecer y satisfacer una media!

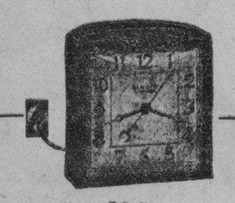
MEDIAS HOLEPROOF
Distribuidores
Hamilton-Brown Shoe Co.
109 Escolta, Manila

EL TIEMPO MARCHA!

Ahora mismo es el tiempo de comprar un reloj en Beck's. El surtido es de lo mas completo, los precios oscilan desde unos cuantos pesillos a los precios bajos en relojes de la mas alta calidad.

P21.50
RELOJES "LAPEL"

Los mas recientes para mujeres y hombres. Absolutamente garantizados. Relojes "Lapel" de 15 rubies para hombres. Modelos "Eyebee". Negros, grises o morenos. Movimientos visibles. Viene en estuche, con cairel de cuero.



P9.50
RELOJES ELECTRICOS PARA GUARDA-AGUJAS
y
RELOJES DESPERTADORES Y DE REPISA

Horas exactas a todas horas. Llevan nuestra garantia.

Raro Poco Usual Grandes Valores

LA PROMINENTE EXHIBICION DE MANILA, DE RELOJES DE PULSERAS Y DE BOLSILLO, ASI COMO DE PARED Y DE MESA PARA GENTE ELEGANTE Y ECONOMICA

Venga a ver los
RELOJES DE CRISTAL "NEW HAVEN"
Formas Ondulantes—"Streamline"

RELOJES "400-DAY"
en cajas de cristal

Bolsos de Mano y Relojes de Tocador para Señoras, Garantizados.

RELOJES PARA HOMBRES

RELOJES DE PARED REGULADORES "NEW HAVEN"

8 dias de cuerda. Suena cada cuarto de hora. Se usa en todas las islas.

ES TIEMPO DE COMPRAR EN— **BECK'S** EL TIEMPO MARCHA!
89—91 Escolta

M.E.C.D. 2016

Grand exhibe 'The Accusing Finger', una obra intensamente dramatica

Una pelicula intensamente dramatica se presenta en el Teatro Grand, comenzando este dia. Se trata de un drama sobre un asunto judicial, en que un abogado constituye la figura central. Las pruebas circunstanciales juegan papel importante en esta pelicula.

Las unicas personas que creen en la inocencia del acusado son Miss Marsha Hunt y Kent Taylor, este ultimo un investigador que tambien ama a la secretaria Miss Hunt.

Ademas de Taylor y Miss Hunt, trabajan en la pelicula Paul Kelly, Robert Cummings, Harry Carey y Bernardone Hayes.

EN EL CAPITOL, HOY

Donald Woods, Humphrey Bogart y Margaret Lindsay en la pelicula "Isle of Fury".

Con un reparto notable,, encabezado por Donald Woods, Margaret Lindsay, Humphrey Bogart y George Regas, se exhibe actualmente en el Teatro Capitol el nuevo e interesante melodrama de la Warner Brothers, "Isle of Fury". Un romance en los mares del sur constituye una de las fases atractivas de esta pelicula. La figura central, en esta obra, es Val Stevens, un hombre de instintos primitivos, representado por Bogart, cuya reciente actuacion en "The Petrified Forest", fue un triunfo.

Sidney Bracy, Tetsu Komai, Houseley Stevenson y Frank Lackteen completan el reparto.

Escarceos de la pantalla

Ningun actor se ha estrenado en la pantalla en un papel tan apropiado a su profesión como Lew Smith. Este jóven ha estado preparando refrescos en el restaurante de los estudios Metro Goldwyn-Meyer por tres años, y ahora es todo un actor.

Hablando con él un día, el productor Lucien Hubbard le dijo:

"Tu eres bien parecido ¿por qué no aprendas a representar?"

"Puedo representar... es decir, creo que puedo. He estado tomando un curso nocturno por un año..." contestó el joven con entusitsmo.

Al día siguiente, Lew se presentó al director Earl Taggart en el escenario de una película.

"¡Ah, sí!" le dijo Taggart. "Vaya a la guardarropía y busque un delantal. Usted tiene que preparar un refresco en la próxima escena."

Jean Parker está aprendiendo taquigrafía, no porque vaya a abandonar su carrera en la pantalla, sino para trabajar en casa con su esposo George MacDonald, en argumentos para la pantalla. La atractiva actriz de la Metro-Golwyn Mayer estudia taquigrafía dos horas todas las noches.

Reginald LeBorg tiene probabilidades de emular el éxito que sus compatriotas Luise Rainer y Fritz Lang han obtenido en el cine.

Le Borg, en un tiempo colaborador de Max Reinhardt, ha firmado un contrato con la Metro-Golwwyn Mayer para dirigir una serie de películas cortas.

Antes de unirse a la Metro- Le Borg dirigió varios pasajes de ópera de algunas películas musicales, como "One Night of Love", "Love Me Forever", "Here's to Romance" y "Give Us This ightN".

Con anterioridad a ese trabajo, Le Borg había pasado seis años como director de escena en Europa y Nueva York.

"Three Smart Girls" en el Teatro Lyric

Deanna Durbin, Barbara Read y Nan Grey en la pelicula Universal, "Three Snart Girls".

Deanna Durbin, nuevo "descubrimiento" de Hollywood, hace su "debut" en la pantalla en "Three Snart Girl". Deana es una notable cantante de radio que ha captado con su esplendida voz la admiracion de millones de radioescuchas de los Estados Unidos. Nacida en Canada, el 4 de Diciembre de 1922, Deanna fue enviada por sus padres a California a la edad de un año. Grandes maestros del "bel canto" auguraron desde un principio, para Miss Durbin, un porvenir brillantisimo en el arte lirico. El vaticinio es hoy una realidad.

Deanna representa el papel de la hermana menor de las "Three Snart Girls". Esta hermosa pelicula se estrenara en el Teatro Lyric dentro de breve.

Mae Clark comenzo como vendedora de sandwiches

Mae Clarke nació en la ciudad de Filadelfia. Hija de honorables padres, pero de situación financiera bien modesta, cuyo jefe de familia era pianista de cierta sala cinematográfica situada en los alrededores del gran cenaro manufacturero americano. Un par de años más tarde, la familia Clarke se trasladaba a Atlantic City en donde se radicara permanentemente. Al acercarse los dieciseis abriles o primaveras, la dinamica Mae no pudo por más tiempo continuar poniendo freno a sus ardientes deseos de independizarse del hogar paterno, lanzándose al torbellino de la vida; luchar y labrarse su propio porvenir. Su primer empleo fué el de vendedora de "sandwiches" en el famoso "boardwalk" en el gran balneario de Atlantic City. Notando que su nueva profesión no ofreíale mayores horizontes, la ambiciosa Mae tomó rumbo a Nueva York, haciendo allí su debut profesional como corista en un cabaret. Enteradas los padres de la nueva vocación de la hija para ser desarrollada en un ambiente de tal naturaleza, la mamá, inmediatamente fué en su tbusca y de vuelta ambas llegaron al hogar paterno de Atlantic City, pero la permanencia de la inquieta y ambiciosa Mae fué bien breve, pues a los pocos meses, la futura estrella volvió a hacer su aparición en el barrio teatral neoyorquino. Adquirida una buena práctica y experiencia profesional, Miss Clarke, formaba un acto de variedades a base de danzas ejecutadas por otras dos compañeras tan entusiastas y trabajadoras como ella. Estas eran Martha Mansfield y Bárbara Stanwyck haciendo el terceto su debut de profesionales principales en una larga serie de comedias musicales y revistas presentadas en los teatros de Broadway, continuando luego en gira artistica que a las tres bailarinas las llevara hasta el otro extremo del continente del Tio Sam, es decir, hasta San Francisco y Los Angeles. En esta última ciudad tuvo poortunidad de actuar frente a las cámaras en un "fiilm" silencioso "Nix On Dames"; esto ocurrió en 1929. La pequeña parte que en él le tocara animar, lo hizo en forma tan convincente y con una naturalidad tan grande que en producciones fué interpretando papeles de mayor importancia hasta en poco tiempo actuar en el rol principal femenino de diversas obras. "The Front Page" y "Waterloo Bridge" fueron las películas en las que verdaderamente pudo demostrar sus esplendidas aptitudes de excelente actriz y su revelación como una nueva estrella de la pantalla.

EN LOS CINES HOY

CAPITOL—"Isle of Fury".
FOX—"Nang Maguló ang Maynila".
GRAND — "The Accusing Finger".
IDEAL — "The Longest Night".
METROPOLITAN—"Crack Up".
STATE—"The Case of the Black Cat".
SAVOY—"Daniel Boone".

EN EL TEATRO IDEAL

Robert Young y Florence Rice en "The Longest Night".

Esta pelicula continua atrayendo numeroso publico en el Teatro Ideal. La obra, que tiene un argumento interesante, esta basada en la novela de Cortland Fitzimmons, titulada, "Whispering Window". Con Florence Rice y Robert Young trabajan en la pelicula Ted Healy, Julie Haydon, Catharine Doucet, Janet Beecher, Leslie Fenton, Sidney oler, Paul Stanton, y otros.

"General Spanky", con Spanky McFarland, Rosina Lawrence y Philips Holmes sera la proxima atraccion del Cine Ideal

Rosina Lawrence y Phillips Holmes en "General Spanky".

"Spanky" McFarland, el "gordito" de "La Pandilla," es la estrella de una pelicula de largo metraje producida por Hall Roach, con el titulo de 'Spanky' o 'General Spanky'.

La heroina no es otra sino Rosina Lawrence, la artista que ha desempeñado casi siempre el papel de novia en las comedias cinematograficas. Fue la esposa de Charley Chase en varias comedias de la Metro-Goldwyn-Mayer. Actuo de novia de Patsy Kelly en "Pot Handlers", y prometida de Monroe Ownsley en "Mister Cinderella".

En su nueva pelicula, "General Spanky", Miss Lawrence representa a la novia de Phillips Holmes.

El argumento fue escrito para la pantalla por Fred Newmeyer, Hal Yates y John Geudel. La accion pasa durante la Guerra Civil en los Estados Unidos.

Como decimos mas arriba, Spanky, el "gordito" de "La Pandilla" es el heroe de la pelicula. Spanky McFarland ya ha actuado en varias peliculas importantes, entre ellas, "Sangre de Circo", y 'Trail of the Lonesome Pine'.

El plan de reintegro del azúcar coge de...

(*Continuación de la pagina 2*)

Confederación de Plantadores de Cañadulce de La Carlota, oponiéndose a todo intento de reducir la cuota para consumo local.

En su telegrama el Sr. Ledesma decía en una reunión celebrada el jueves pasado, un gran número de delegados aprobaron por unanimidad una resolución encareciendo de la administración que mantenga las cuotas de 1936 para consumo local y la cuota de reserva para 1938.

De acuerdo con el telegrama, cualquiera reducción en la cuota de 1938 para consumo local y la reserva perjudicaría a los plantadores de cañadulce en vista de que los mismos han tenido en cuenta las cuotas de 1937 en la preparación de su cosecha para 1938.

También dijo que fundamentalmente, los plantadores están ansiosos de alentar el consumo doméstico de azúcar durante el período de transición y comprenden los sacrificios que tienen que sobrellevar como consecuencia de la reducción en los precios.

Muchos solones que no estuvieron presentes en el caucus del martes favorecian, segun informes, la proposición del Presidente Quezon de que se entregue a gobierno los pagos de beneficio que montan a unos P30,000,000.

La actitud del Sr. Rafael Alunan, presidente de la Asociación de Azucareros de Filpinas sobre el plan de independencia del Presidente Quezon fué encomiada aquí. En los círculos políticos se consideró que las declaraciones atribuídas al Sr. Alunan son una buena indicación de que la industria azucarera apoya la fórmula de independencia del Presidente Quezon.

McCrea, enamorado de las reuniones intimas

A Joel McCrea se le considera como "un chico de pueblo que logró triunfar". Nació no muy lejos de Hollywood, en la orilla de South Pasadena, aunque pronto se trasladó con sus padres a la capital del cine.

Joel es descendiente de una familia muy conocida en la historia de California, siendo su apellido uno de los que con más prominencia ha figurado en los círculos sociales del Sur de los Estados Unidos. Curso sus estudios en la Escuela Superior de Hollywood y en el Colegio de Pomona. Se dedicó con más afán a todo aquello que se relacionaba con el arte dramático, y precisamente su asistencia a las clases de declamación le abrieron las puertas de la pantalla. Durante dos años trabajó en papeles de escasa importancia. Hizo su primer rol importante en la película "La época del jazz", con Douglas Fairbanks, Jr., su compañero de estudios, y fué ascendiendo gradualmente, desempeñando los principales papeles de "Pobre niña rica", "Mundos individuales", "La reina de la ruleta" e "Infamia", en los que obtuvo triunfos muy señalados. Joel McCrea es un muchacho alto y enjuto, mide seis pies y tres pugadas de estatura y pesa 185 libras. Su cabello es de color castaño claro, ojos de un azul gris, y gusta de la vida al aire libre. Está casado con Frances Dee, y vive el matrimonio en un gran rancho a unas cincuenta millas de Hollywood.

Aunque conoce a todo el mundo hollywoodense, prefiere pasarse el tiempo en su rancho celebrando pequeñas reuniones con sus íntimos y asistir a las suntuosas fiestas de la colonia cinesca.

"Umaraw Sa Hating Gabi", con Alma Bella, se estrenara en el Fox el 29

La hermosa estrella local Alma Bella hace su reaparicion triunfal en la nueva pelicula de la Filippine Films, titulada, "Umaraw Sa Hating Gabi". Esta cinta se estrenara en el Teatro Fox el jueves de la semana que viene, 29 de Abril. Alma reafirma su fama como una de las actrices mas notables de la cinematografia filipina en el dificil papel de heroina en la nueva pelicula de la Filippine Films. Aqui realiza una labor digna de todo encomio. El reparto incluye tambien a Leopoldo Salcedo, Nela Alvares, Domingo Principe, Salvador Zaragoza, y otros.

"Nmaraw Sa Hating Gabi" es una adaptacion de la novela de Francisco M. Vasquez. La adaptacion cinematografica fue dirigida por Fermin Barva.

SE EXHIBE HOY

CAPITOL

Funciones: 10—11:50—1:40—3:30 5:20—7:10—9:00 P. M.

UD. PUEDE ENGAÑAR AL VERDUGO PERO NO AL MAR.

Atracciones Adicionales

"THE OFFICERS' MESS"
(Comedia en 2 Partes)
"DOUGHNUTS"
(Musical en 2 Partes)

SE ESTRENA HOY

GRAND AIR CONDITIONED

Primera Función Mañana 9 A.M.

Después: 10:05—11:55—1:45—3:35—5:25—7:15—9:05 P. M.

Los reos condenados se rieron cuando le sentenciaron a morir en la silla eléctrica!

El fiscal sediento de poder se une con sus víctimas en las celdas de la muerte en este asombroso drama de retribución implacable!

with
Marsha Hunt
Robert Cummings
Paul Kelly
Kent Taylor
Harry Carey
Bernadene Hayes
Directed by James Hogan
A Paramount Picture

FOX

ULTIMOS 2 DIAS
Primera Funcion: 9 A. M.

FILIPPINE FILMS presents
"NANG MAGULO ANG MAYNILA"
story by Venancio A. Aznar
with
ROSA DEL ROSARIO
DOMINGO PRINCIPE
RITA RICA
JUANITA ANGELES
ANTONIA SANTOS
ALIPIO SILVERIO
ANDRES GUEVARA
directed by CECILIO JOAQUIN

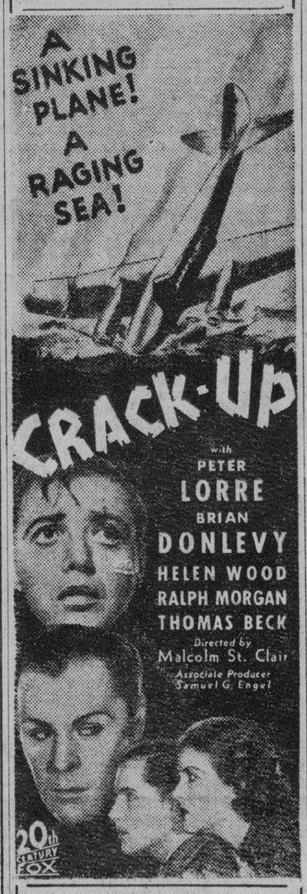
Proximamente

FILIPPINE FILMS presents
"UMARAW SA HATING-GABI"
with
ALMA BELLA
LEOPOLDO SALCEDO
NELA ALVAREZ
DOMINGO PRINCIPE
SALVADOR ZARAGOZA
Directed by FERMIN BARVA
Story by FRANCISCO M. VASQUEZ
FILIPPINE FILMS PRODUCTION

Ultimos 2 Dias

Metropolitan THEATRE

Primera Función: 11:50 A. M.
Después: 1:40—3:30—5:20—7:10 9:00 P. M.



También:
Fox Movieton News
PUDDY, THE PUP
Caricatura
SPRING IS HERE—Comedia

Lea LOS ANUNCIOS CLASIFICADOS

— ULTIMOS DOS DIAS —

IDEAL

10:00, 11:50, 1:40, 3:30, 5:20, 7:10, 9:00 P. M.

PRECIOS DE MATINE HASTA 12 MEDIODIA

TRIPLE ASESINATO EN UNOS GRANDES ALMACENES!

—quedará Ud. asombrado viendo sus emocionantes escenas entremezcladas con risas y pasiones!

M-G-M COMEDIA
CHARLEY CHASE
PELICULA MUSICAL M-G-M
TECNICOLOR

IDEAL LUNES

UN ROMANCE ENCANTADOR!

Dos corazones enamorados... destrozados... No sabe Ud. si reir o llorar ante sus emocionantes escenas de pasión!

70 Minutos de Alegria!

a Hal Roach FULL-LENGTH FEATURE

GENERAL SPANKY

WITH "Spanky" McFARLAND
PHILLIPS HOLMES
RALPH MORGAN
IRVING PICHEL
ROSINA LAWRENCE
Directed by FRED NEWMEYER and GORDON DOUGLAS

UN SALUDO! A esta excelente película!

DEPORTES

AÑO XXVIII. NUM. 71 — LA VANGUARDIA — SABADO, 24 DE ABRIL, 1937 — PAGINA ONCE

EL EQUIPO DE HONGKONG SE HA RETRASADO

Llegara mañana, domingo, a bordo del "Empress of Asia". — Jugara contra Letran por la tarde de dicho dia

El "Empress of Asia" que debia llegar hoy trayendo a su bordo al equipo chino de futbol, de Hongkong, se ha retrasado un día y no llegará hasta mañana por la mañana, según se anunció ayer. No obstante, los funcionarios de la PAAF declararon que el retraso no alterará el programa de juegos, el cual comenzará mañana por la tarde, como ya se ha anunciado.

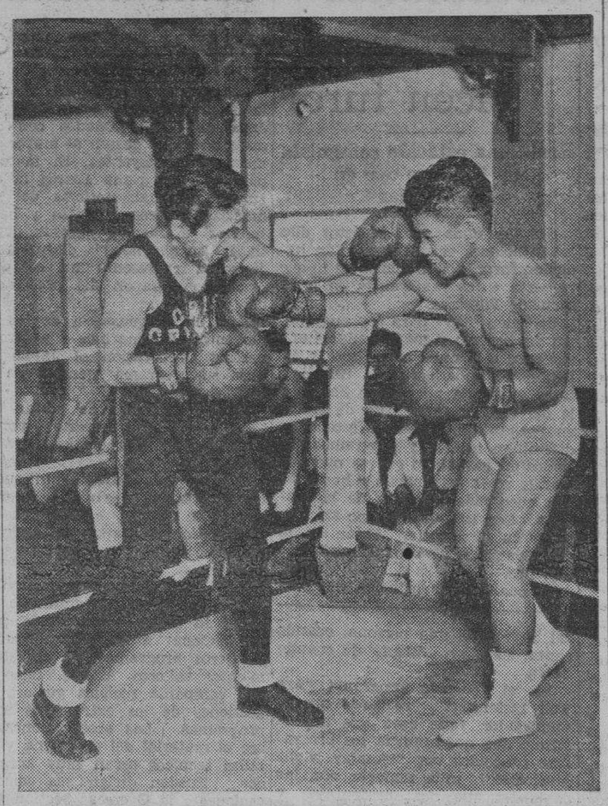
El único contratiempo que habra será que los visitantes tendrán solamente unas nueves horas para descansar después de su llegada pues por la tarde tendrán que haberselas con el once del Colegio de Letran, en el estadio de futbol del Rizal Memorial Field. Se espera sin embargo que los jugadores visitantes esten debidamente entrenados y puedan presentar un buen juego.

Informes recibidos en Manila dicen que el equipo chino que viene es de los mas fuertes que ha venido hasta ahora en el pais y que esta grandemente reforzado por jugadores conocidos como los mejores en este deporte, en su pais. El equipo visitante jugara aqui una serie de ocho partidos.

Si los planes actuales no fracasan, el equipo chino jugara tambien en Iloilo contra una seleccion de Manila, despues que hayan terminado con su serie de juegos en esta capital.

Los visitantes, según se ha anunciado jugaran contra el All-Manila una sola vez, en lugar de dos veces como se habia anunciado previamenete. Este partido esta señalado para el 9 de mayo, por la tarde.

Se entrenan para el sabado



Cris Crispin (izquierda) y Speed Cabanela comenzaron ayer su entrenamiento para medir fuerzas el sabado que viene, en el Rizal Memorial Field. Este encuentro sera el segundo main event de la noche. El main event principal sera entre Clever Henry y Korea Chin, por el campeonato lightweight del Oriente.

Ganaron el campeonato de Bowling

Este es el equipo No. 1 de departamento de maquinas de la TVT que se adjudico el campeonato en la clase C del torneo intercomercial bajo los auspicios del Employees Bowling Hall. Sentados, de izquierda a derecha: Carlos B. Zamora, Dionisio San Agustin, manager; Isidoro Sario, capitan. De pie: Juan V. Tolentino, Antonio B. Zamora, Artemio Enriquez, Matias Capule y Josue Santiago. Otros miembros del equipo no aparecen en la fotografia.

GANAN UN JUEGO LOS CARDENALES

Se "juramentaron" en el bat y vencieron a los Reds de Cincinnati por el recuento final de 14-11

(De la "Associated Press")

LIGA NACIONAL

	G.	P.	P.
Philadelphia	2	0	1.000
St. Louis	2	0	1.000
Pittsburgh	2	0	1.000
New York	1	0	1.000
Brooklyn	0	1	.000
Cincinnati	0	2	.000
Chicago	0	2	.000
Boston	0	2	.000

LIGA AMERICANA

	G.	P.	P.
Boston	1	0	1.000
Detroit	1	0	1.000
St. Louis	1	1	.500
Philadelphia	1	1	.500
Chicago	1	1	.500
New York	0	1	.000
Cleveland	0	1	.000

En uno de los partidos mas rapidos de la temporada actual de baseball, los Cardenales se "juramentaron" con sus bats el jueves y vencieron a los Reds de Cincinnati por 14-11. Los Cardenales registraron hits durante tres interesantes innings. Marcaron seis en el tercer periodo de tiempo, cuatro en el sexto y tres en el octavo. Cincinati consiguio marcar nueve runs en el cuarto inning. El partido se caracterizo por un "homerun" marcado por Johnny Mize, en favor de los victoriosos. Los equipos consiguieron marcar un total de 28 hits.

Ed. Brandt hizo su debut como pitcher de Pittsburgh ganando el partido a los Cubs de Chicago por el recuento nal de 4-2. Un triple registrado por Al Todd en el sexto inning dio la victoria a su equipo.

Dos partidos en la Liga Americana fueron pospuestos debido a la lluvia.

En el unico partido jugado en la Liga Amercana, los White Sox de Chicago quiteron de sus puesto a dos pitchers de St. Louis, para ganar el partido por 6-1.

Resultados:

LIGA NACIONAL

	R	H	E
En Cincinnati:			
St. Louis	14	14	0
Cincinnati	11	14	3
En Chicago:			
Pittsburgh	4	10	1
Chicago	2	10	0
En Brooklyn.			
New York Giants vs. Brooklyn Dodgers, lluvia			
At Boston:			
Philadelphia Phillies vs. Boston Bees, lluvia.			

LIGA AMERICANA

	R	H	E
En St. Louis:			
Chicago	6	7	2
St. Louis	1	5	1
En Detroit:			
Cleveland Indians vs. Detroit Tigers, lluvia.			
En New York:			
Washington Senators vs. New York Yankees, lluvia.			
En Philadelphia:			
Boston Red Sox vs. Philadelphia Athletics, lluvia.			

Los hermanos Elizalde se veran mañana frente a frente en polo

ANGEL

JUAN

MANOLO

La atención de los muchos aficionados al polo ha vuelto a concentrarse en el campo del club Los Tamaraos en donde se jugarán partidos interesantes mañana por la tarde, desde las 4:45.

Será otro encuentro de "round robin" entre tres equipos del club Los Tamaraos, los cuales a juzgar por sus alineaciones prometen presentar una reñidísima lucha.

La particularidad en estos encuentros será que los tres hermanos Elizalde, que siempre o casi siempre han jugado juntos se verán ahora frente a frente, cada uno ellos en distinto equipo.

Las alineaciones serán las siguientes:

Primer equipo

1. Hair-Harrington
2. Col. Segundo
3. Juan Elizalde
4. Joe Parrish

Segundo equipo

1. Dr. V. Buencamino-Diehl
2. Van Sieckle
3. Angel Elizalde
4. Bill Savale

Tercer equipo

1. Brias-Melian
2. Manolo Elizalde
3. Chick Parsons
4. J. Mendezona

TORNEO POR LA COPA JAPONESA

El torneo de golf por la Copa Japonesa se celebrará en los campos del Wack Wack Golf and Country Club, en Mandaluyong, comenzando mañana, domingo. Será un "medal play" de 36 hoyos. Los 18 primeros hoyos se recorreran el 25 de abril y los últimos 18, el sabado, 1 de mayo. Un total de 50 jugadores se han inscrito para las competiciones.

Los contendientes se dividirán en grupos de tres. El primer grupo comenzará a jugar a las 7 a. m. y esta compuesto por los siguientes: O. Schulthes, Albino Z. SyCip y M. R. Montemayor.

Los "pairings" van a continuación:

A. M.

7:00—O. Achulthess (27) Albino SyCip (29) M. R. Montemayor (20)

7:05—J. V. Francisco (18) K. Hoshino (16) Li Seng Giap (22)

7:10—M. Arellano (19) F. Segado (11) E. Von Kauffman (14)

7:15—W. G. R. Malpas (12) J. Azcona (10) M. Nishino (20)

7:20—T. Kohn (15) V. H. Benetua (11) J. F. Tomkins (25)

7:25—T. Kajiyama (12) F. Grey (14) V. Lobregat (10)

7:30—Yu Kimteng (23) F. T. Ohta (27) Yu Tek Choan (22)

7:35—T. Lizarraga (16) M. J. Krick (13) S. Hashimoto (26)

7:40—K. Hiyama (2g) I. Kobayashi (17) A. C. Bautista (26)

7:45—Geo. A. Parsons (14) Z. Kubota (25) M. Nakamura (26)

7:50—Jose M. Tuason (12) N. C. Irvine (15) D. Franco (14)

7:55—H. Abe (27) M. Nakamura (23) F. F. Paterno (27)

8:00—J. Buenaflor (15) T. Watanabe (22) Celso Tuason 7)

8:05—S. Dazai (20) A. L. Arizabal (26) S. Takasaki (25)

8:10—S. de la Costa (25) S. Terachima (27) Yu Chong Tek (14)

8:15—Filemon Perez (16) C. R.

8:15—Filemon Perez (16) C. R. Sargent (14) J. Kihara (25)

8:20—E. Gumaru (15) D. Buencamino (19).

José Villanueva vs. Little Tommy

Jose Villanueva, el anterior campeon bantamweight del Oriente y Little Tommy, de Laguna, encabezan el card que el club Abril-Biscocho presentara esta noche en el Laguna Stadium, de San Pablo. El campeonato featherweight Sur de Luzon se disoutara en esta encuentro.

Ambos pugiles terminaron su entrenamiento el jueves se encuentran en excelentes condiciones.

En la otra atraccion principal Al Sulivan que empato con Tiger Andres en San Pablo, Medira fuerzas con Rush Binoy pugil de Laguna por el campeonato featherweight de Laguna. Este encuentro sera de ocho asaltos. El card, en general, de los atracctivos, es el siguiente:

DOBLE MAIN EVENT

Joe Villanueva vs. Little Tommy
8 Rounds—126 lbs.
(For the featherweight crown of Southern Luzon)

Al Sullivan vs. Rush Binoy
8 Rounds—128 lbs

PRELIMINARES

Young Silva vs. Little Morada
6 Rounds—112 lbs

Joe Allen vs. Fgt. Johnny
6 Rounds—120 lbs.

Little Tacio vs. P. Castañeda
6 Rounds—105 lbs.

Young Valencia vs. Sonny Boy
4 Rounds—105 lbs.

Rody Ocampo vs. Young Imperial
4 Rounds—108 lbs.

Ya esta seleccionado el equipo que ira a Formosa

Después de varias semanas de intenso entrenamiento, los 17 nadadores que representarán a Filipinas en el próximo torneo en Formosa fueron al fin seleccionados ayer tarde por el coach Abduranaman Ali, anterior nadador olimpico. Estos nadadores, según Ali, serán acuartelados desde este día hasta el 6 de mayo en que el equipo se embarcará para Formosa.

Conocidos nadadores componen el equipo entre ellos Teófilo Ildefonso, campeón en breaststroke; Jikirum Adjaludin, breaststroker y sprinter; Arasad Alpad, breaststroke y estilo libre; y Obial, sprinter.

Entre los jóvenes nadadores del equipo figuran Diosdado Bonus, breaststroke; Orosco, Teddy Francisco, Palileo y S. Ali.

Las últimas pruebas para las candidatas al equipo femenino se celebrarán a las 4:30 de esta tarde en el Rizal Natatorium, bajo la dirección de Mrs. Carmen W. Ylanan, coach.

La lista de nadadores que forman el equipo va a continuación:

100 metros estilo libre—
Obial,
Arasad Alpad,
Loteyro y
Jikirum Adjaludin.

200 metros breaststroke—
Teófilo Ildefonso,
Diosdado Bonus,
Arceo y
Orosco.

100 metros backstroke—
Trinidad,
eddy Francisco,
Banzon y
Santos.

400 metros estilo libre—
Elimisaya,
Palileo,
Larrazabal,
Sauddin Ali y
Villanueva.

TENNISTAS DEL MABUHAY GANA

(Servicio Informativo)
Exclusivo a "La Vanguardia"

Caridad, Cavite, 22 de Abril.—Los tennistas de Mabuhay Tennis Club vencieron a los tennistas del Plaridel, de Manila, en encuentros duales celebrados el domingo. Los juegos se llevaron a cabo en las canchas de los primeros.

Estos encuentros fueron de revancha y por segunda vez resultaron victoriosos los chicos de Cavite. De los 17 partidos singles, los visitantes solo ganaron 4 y empataron 6. Los otros 6 fueron ganados por los caviteños.

Resultados:

Dayao (P) empato con Robledo, 6-4, 2-6
Torres (P) empato con Guinto, 6 3. 0-6
Baltazar (P) fue vencido por Aberion, 3-6, 4-6
Liwag (P) fue vencido por Dr. Medina, 1-6, 2 6
Laurel (P) vencio a Dr. Cosca Cosca, 7-5, 7-5
Silvestre (P) fue vencido por A. de Leon, 2 6, 2-6
Perez (P) empato con Caro, 4-6, 6-2
Par (P) vencio a C. Cruz, 6-4, 6 3
Austria (P) fue vencido por Escalante, 0-6, 1-6.
Pacia (P) fue vencido por Henrichson. 3 6, 2-6.
Ramos (P) fue vencido por Pascual, 1-6, 5-6.
Maronilla (P) vencio a Purisima, 6 4, 6-3.
Carlos (P) vencio a Galang, 6-4, 6-3.
Calianga (P) empato con Avila, 6-1, 6 3
Carmona, Sr., empato con F. Cruz, 4-6, 6-3.
Carmona, Jr., empato con Ordoñez, 5-7, 6-4—Ferrer.

CLEVER HENRY Y CHIN ESTAN ENTRENANDOSE

Speed Cabanela y Cris Crispin se veran frente a frente en el otro main event del sabado proximo

Clever Henry, campeon lightweight del Oriente y Korea Chin, los dos pugiles que mediran fuerzas en el main event principal de diez asaltos que encabezara el card de los promotores Porcuna y Gutierrez presentaran el sabado que viene, 1 de mayo en el Rizal Memorial Field han comenzado ayer tarde su entrenamiento. Este sin embargo, entrara en auge el lunes que viene que viene cuando se peguende dirp con sus respectivos "sparring parteners".

En el encuentro del sabado Henry defendera su titulo de campeon lightweight.

El segundo main event de la noche sera entre Speed Cabanela de Iloilo, anterior campeon flyweight del Oriente y Cris Crispin. Cabanela de es de los boxeadores que siempre son agresivos cuando estan el ruedo y presentan una lucha titanica. Cabanela llego relentemente del Sur en dond estuvo peleando con buenos pugiles de su peso. Crispin el sensacional boxeador de Hawaii es tambien de los que no se dejan vencer facilmente por lo que la pelea promete ser interesante.

Esta sera la segunda aparicion de Crispin ante los fans locales. En su primer encuentro aqui contra Young Dumagpilas, el ex-campeon de Cavite, el referee declaro la pelea un empate, pero muchos de los fans no se conformaron con esta decision alegando que Crispin debio haber ganado la contienda.

El card completo sera anunciado mas tarde.

PICOTAZOS DEPORTIVOS

POR Rompeolas

Mañana se inaugura en el campo del Rizal Stadium la serie de football entre los visitantes de la vecina colonia de Hong-Kong y los mejores equipos que tenemos en la ciudad. Debutan contra la juventud de Letran en donde esperamos una lucha de pequeños gigantes. El equipo de Letran, guiado por su "coach" que ha hecho grandes cosas por el equipo, promete sensaciones.

Lo que nos extraña es el hecho de por que no dan tambien un partido a los Nomads contra los visitantes. El Nomads aun tiene un equipo bastante formidable y ya que ha sido uno de los primeros equipos buenos formados en el pais, creemos que merece semejante atencion. Será tal vez porque no sería un "drawing card"?

No conocemos este equipo que tendremos entre nosotros pero, aunque fuera tan bueno como el South China de Li Way Tong, nuestros equipos presentarían lucha. Actualmente tenemos equipos bastante buenos, que han estado jugando durante todo el año, aunque no continuamente. Antes preparábamos un equipo en vísperas de llegar el invasor y el resultado siempre ha sido desastroso.

Con un permiso especial, quesiéramos ver a Carlitos Villareal guardar la porteria de Yco en su partido contra los visitantes. Aunque los Profetas sostienen que Pardo es mejor que Carlitos, nos cogemos a la teoria de que los Profetas siempre se equivocan.

Clever Henry le hizo K.D. en Cebú a Kid Vicente, ídolo de aquella ciudad y ganó seis asaltos de los diez empatando en dos. Sin embargo, no mereció más que un empate del desconocido arbitro. En todas partes, en ciudades grandes y pequeñas, se cuecen habas. Cebú también padece de la misma enfermedad.

Para el sábado próximo tendremos otra pelea de campeonato entre Clever Henry y Korea Chin, un púgil que ha dado mucho que hacer en Honolulu. La pelea será por el campeonato de peso legiro del Oriente. Sitio: Rizal Tennis Stadium. Ahora, se nos ocurre una pregunta. ¿Por que no abandonamos el sistema de estar presentando peleas a cada rato por el campeonato del Oriente? ¿Por que no lo hacemos por el campeonato de Filipinas?

Acaso estamos seguros de que no existen mejores boxeadores en otros sitios del Oriente? Que sabemos si en Persia, en la India, en China, en el Japón ó en el continente australiano está el verdadero campeon de tal y cual peso? Estamos convirtiendo en una cosa insignificante, muy pequeña nuestras peleas por el campeonato. Muchas veces se ven cartelones en las peleas de provincias y pueblos pequeños por algún campeonato del Oriente.

Una pelea en Maypajo por el campeonato "featherweight" del Oriente, otra pelea en Lucena por el campeonato "bantam" del Oriente y aún hay otra más en Baguio por el campeonato de peso mosca y también del Oriente. Y muchas veces entre boxeadores desconocidos casi y si no, algunos que no lo merecen. Y resulta que eso de las peleas por el campeonato va siendo demasiado barato.

Hemos notado de un tiempo a esta parte que la mayoria de estos encuentros por campeonatos van acompañados con cierta dosis de mala fé y llegará el día en que el público, ya hastiado de tanta comedia, preferirá quedarse en casa. En los primeros años del boxeo en el país siempre se jugaba por el campeonato de Filipinas. Y aquellas eran peleas maravillosas, espectaculares, sensacionales. Comenzaron con los campeonatos del Oriente desde la invasión de varios púgiles de Australia llevando en sus maletas el campeonato de tal peso. Y Kiko Flores, Dencio Cabanela y Pancho Villa y otros se encargaron de quitarselos. Pero ahora, en cada rincon de Filipinas se celebrán peleas de campeonato oriental y muchas ocasiones sin derecho a ello.

NUEVAS LEYES

(Continuación de la página 4)

su retiro del servicio activo, con la aprobación del Presidente.

(b) Máximo: cuarenta años de servicio continuo y satisfactorio, o a los sesenta y cuatro años de edad, con un mínimo de quince años de servicio continuo. Llegado á este período de elegibilidad, el retiro será obligatorio a menos que la continuación en el servicio de un individuo se requiera, a juicio del Presidente, para el bien del servicio.

Al completar veinte años de servicio continuo y satisfactorio, un oficial o individuo de tropa podrá, a instancia suya, ser retirado del servicio activo. En tal caso recibirá una gratificación equivalente al dos por ciento del promedio de su sueldo anual, según se define más adelante, por cada año de servicio y satisfactorio. La gratilcación será pagadera de una sola vez. El Gobierno se reserva el derecho de conceder o retener el privilegio del retiro bajo las disposiciones de este artículo. El promedio de sueldo anual lo constituye el promedio de la base de paga anual recibida durante los tres últimos años de servicio.

Todos los oficiales e individuos de tropa del Ejército de Filipinas, que actualmente perciben paga de retiro y residen en Filipinas, podrán en cualquier tiempo ser llamados por el Presidente al servicio activo, durante el cual tendrán derecho a percibir la paga entera correspondiente a su rango o grado. La negativa de parte de un oficial o individuo de tropa a prestar tal servicio dará lugar a que cese su derecho a continuar participando de los beneficios de este fondo, siempre que sea físicamente apto para el servicio, condición esta que se ha de determinar por el Jefe de Estado Mayor, con la aprobación del Presidente.

Un oficial o individuo de tropa que tuviere a su favor el beneficio de la paga de retiro en virtud de esta Ley o de cualquier otra, dejará de percibir dicha paga de retiro a su vuelta al servicio activo o al negarse a hacerlo cuando así se le ordene por la autoridad competente, o cuando estuviere empleado en el Gobierno Nacional o en un gobierno provincial, municipal o de ciudad, con un sueldo igual o mayor que el importe de su paga de retiro; pero si el sueldo que percibiere por su empleo fuere menor que su paga de retiro, se le abonará la diferencia del Fondo de Retiro.

Art. 4. Cuando un oficial o individuo de tropa es retirado bajo las disposiciones del artículo tres (a) y (b), como queda dicho, recibirá mientras viva una paga anual de retiro igual al dos por ciento de la base de paga que percibía en la fecha de su retiro, por cada año de servicio activo prestado por el mismo, pero sin exceder del cincuenta por ciento de la base de paga total recibida al retirarse, en el caso de los oficiales, y sesenta por ciento en el caso de los individuos y clases de tropa: Entendiéndose, Que esta escala de paga de retiro no se aplicará a los oficiales y soldados separados del servicio por resolución de una junta de clasificación o un consejo de guerra, o como consecuencia de su propia mala conducta o dimisión: Entendiéndose, además, Que un oficial o individuo de tropa de la Fuerza Regular del Ejército de Filipinas, que se halle actualmente en el servicio, podrá optar entre renunciar a los beneficios de esta Ley y recibir en su lugar el reintegro de las contribuciones mencionadas en el artículo dos de la Ley que dispone a liquidación del Fondo de Pensiones y Retiros del Cuerpo de Policía de Filipinas y una paga reducida de retiro a un tipo igual al prescrito en la presente, pero solamente por el número de años de servicio activo después del treinta y uno de diciembre de mil novecientos treinta y seis, o acogerse a los beneficios de esta Ley, en cuyo caso tendrá derecho al reintegro de las contribuciones ya mencionadas, según la escala siguiente: Para os elegibles al retiro, bajo las disposiciones de esta Ley, dentro de veinte años o más a contar del primero de enero de mil novecientos treinta y siete, un reintegro de ciento por ciento de dichas contribuciones, para los elegibles dentro de quince años, ochenta por ciento; para los elegibles dentro de diez años, sesenta por ciento; y para los elegibles dentro de cinco años, cuarenta por ciento.

Art. 5. Bajo el 'Fin 1—Personal" del presupuesto anual del Ejército de Filipinas, se incluirán cada año cantidades suficientes para cubrir pagos conforme al artículo tres de esta Ley.

La cantidad consignada como ayuda al Fondo de Pensiones del Ejército de Filipinas en los presupuestos de mil novecientos treinta y siete del Ejército de Filipinas, se hace por la presente disponible para los fines de esta Ley en relación con el pago de los beneficios de retiro.

Art. 6. Esta Ley entrará en vigor en cuanto sea aprobada.

Aprobada, 14 de noviembre de 1936.

Anacin contiene—Acido Acetilsalicílico (N. F.) 46%, Acetofenetidina (U. S. P.) 46%, Quinina (Sulfato) (U. S. P.) 4%, Alcaloide de cafeina (U. S. P.) 4%, Total 100%.

Para tonificar vuestro organismo nada hay como el

Vino Tinto

—de—

"La Rosario"

Más de 42 años en la fábricación de vinos del país.

"La Rosario"

GRAN DESTILERIA DE ALCOHOLES
FABRICA DE VINOS Y LICORES
TELEFONO 2-65-05

Premiada en las Exposiciones de Filipinas Hanoi y San Luis, EE. UU. de A.

M.E.C.D. 2016

Siluetas de RADIOLANDIA

POR S. SELECTOR

El martes antepasado oímos uno de los mejores programas de "Ecos Hispanos." Serafín García, con mejor voz que antes, nos cantó una romanza de "El Niño Judío" y las lindas oraciones "Despertar la Vi" y "Querida." La Sra. Da. Josefa de Quintana nos recordó muchísimo a la Imperio Argentina cantando "Bien Se Ve," de la película "Nobleza Baturra," "Lejos de Sevilla," pasodoble-canción, y "María Magdalena," canción zambra. Ricardo Monasterio, más Gardel que nunca, cantó "Sus Ojos se Cerraron," y "Soledad," dos preciosos tangos. Linda Mayers estuvo subyugadora cantando "Tu Ventana," del Maestro Alonso, y "Canción Canaria," del Maestro Torrova, ambas lindísimas. El Neurasténico, que también tomó parte entonces, nos habló de "Minas, Mineros y Minados." Once números de primera. Acompañantes: los Sres. Anguita y Artigas.

El programa "Euterpe" del 14 del presente fué infantil. En el participaron los siguientes niños de 3 a 11 años edad: Antonio P. Ramos, Josefina Blanco, Zenaida Bautista, Crecenciana Javier, Luz Reyes, Normita Rivera, Belén Tejada, Josefina Santiago, Rosa Felix, Corazón Bautista y Adelaida Sioco. Las acompañantes fueron las Srtas. Teodora Meneses, Marcela del Rosario, y Matilde Rivera. Este fué otro buen programa de la semana.

La Casa Elizalde y Cía. nos obsequió aquella misma noche haciéndonos oir a la Profesora Consuelo Salazar. En el vals de "Romeo y Julieta," en "The Old Refrain," "Mi Novio" y "Lumuha at Magtils," que fueron sus canciones, esta joven soprano coloratura nos demostró una vez más su dominio del arte, cautivándonos con las filigranas de su voz, sus gorjeos y sus trinos.

En el programa de la Compañía de Seguros "Filipinas" del 15 oímos de nuevo a la Sra. Da. Josefa de Quintana en las canciones "Ojos Negros" y "Justicia Baturra" y al popular y notable cantor de tangos García Garamendi en "Silencio en la Noche."

En el programa patrocinado por la Casa Fanlo y Cía., importadores de los perfumes "Blanca Flor," escuchamos a Nenita Farias que nos deleitó con las canciones "No te Quiero, Gitana," "Claveles," y la bella composición del Maestro Julio Esteban Anguita, "Si no Sangran tus Pirreles." Ricardo Monasterio también se hizo oir entonces cantando "María Magdalena" y "Rocío." El Profesor Avelino fué el pianista acompañante.

La noche del 16 el programa "Arte y Música Hispana" se redujo a la radioemisión de la zarzuela "El Soldado de Chocolate," en discos fonográficos, por estar aun en preparación las obras que tenían en cartera.

Luz Guariña, la eximia profesora de exquisita voz, fué la cantante en el "musicale" de la "Manila Trading Center" del pasado domingo. Sus cinco canciones, en su mayor parte nuevas, gustaron mucho, en particular "Miñon," de Thomas, donde lució su maravilloso juego de garganta.

El radioconcierto conocido por "Monday Night Musicale" del 19 fué excelente. La joven Profesora Encarnación Yance nos demostró una vez más cuán excelente es su escuela y cuán prodigiosa es su

(Continua en la página 13)

Un programa nuevo para los domingos

Música variada y noticias se diseminarán de siete a nueve de la mañana

Dentro de poco la KZRM inaugurara un nuevo programa dominguero. El plan es tener un programa de variedades todos los domingos, desde las 7 hasta las 9 de la mañana. Se cree que los radioescuchas acogeran con entusiasmo este programa, pues llena un antiguo vacio en el eter.

Dos populares pianistas, Rafael Artigas y Dudley Lyndon, han sido los primeros en ser contratados para este programa. Estos ocuparan tres cuartos de hora del programa o sea de 7.30 a 7:4g de la mañana.

Sugestiones telefonicas sobre piezas favoritas seran atendidas por estos dos pianistas. Ellos esperan

Regresa

SEVERINO CADIZ

director de la orquesta Paque's que regresó la semana pasada a Manila despues de una exitosa tournee musical a Saigon que duró varios meses.

Los modernos radioconciertos que se dan por Radio Manila

Por Manuel Marcos

Desde que el nuevo gerente de la Estación KZRM se hizo cargo de ésta, venimos notando los radioyoentes con satisfacción, que en sus programas se van introduciendo mejoras notables y que hasta se han llegado a inaugurar nuevos y excelentes programas. Una de esas mejoras, por no citar mas que una, es el uso de dos anunciadores en ciertos programas que con sus ocurrencias suelen divertirnos muchisimo a los que llegamos a ver la "punta" de sus chistes. En los Estados Unidos se estila eso en gran escala y seria de desear que aqui nos prodigaran esa novedad.

Concretándome a los radioconciertos, me ocuparé especialmente en los conocidos por "Monday Night Musicales". Su título no expresa mucho; es bien modesto para lo que en sí encierran esos musicales".

En esos conciertos del aire sólo nos hacen oir a dos clases de artistas: los ya famosos, en nuestro reducido círculo, y los que, por sus aptitudes habrán de llegar a ser famosos. Tienen, pues, doble objeto: reconocer el mérito de los que indiscutiblemente lo tienen, y alentar a los que están en visperas de ser reconocidos por sus méritos.

La parte técnica de esos programas, según leí una vez en la prensa, está encomendada a un ilustre profesor y compositor que dirige uno de nuestro más afamados conservatorios de música. De aquí que siempre nos hagan oir a los mejores artistas y a los mejores y más aventajados futuros artistas. La dirección y anuncio de los prograas les ha tomado sobre sí el mismo gerente de la estacion, con singular acierto pues las breves biografias que suele darnos de los grandes maestros cuyas obras se ejecutan a continuacion son interesantísimas.

Según una revista americana, que leí hace algun tiempo, en un estudio de Nueva York, creo que el más grande de los que allá existen, hay un verdadero teatro, con su escenario, sus palcos y plateas. En él se presentan los artistas ante dos públicos: el visible que se congrega en el teatro del estudio, y el invisible. Al primero, el artistas se presenta tal cual es, de carne y hueso, ni más ni menos que en un teatro ordinario; ante el segundo se presenta por medio del anunciador y del microfono. El anunciador, expertísimo en el ramo, describe lo que ve con un colorido tal que el auditorio invisible o sea los radioyentes, llegan a disfrutar de las audiciones en igual grado y medida que los espectadores.

Recuerdo que en aquella revista se nos describian las representaciones por artistas de la talla de Mary Pickford y otras, en que desde la artista misma hasta el último espectador aparecían de rigurosa etiqueta. Leyendo aquel artículo, muy bien escrito, se trasportaba uno al estudio citado y se hacía cargo perfectamente de cómo son las susodichas representaciones.

En Manila no contamos todavia con estudios de la clase citada. No hay escenarios para las representaciones teatrales aéreas y es casi seguro que no los tengamos en muchisimo tiempo. Pero el anunciador podria decirnos si la artista tal o cual está de azul o de amarillo, si es rubia o morena, etc. porque, el que mas y el que menos, no conoce a todos ni casi todos los que se acercan al microfono. Hay ocasiones en que si el aunciador nos presentara con su mágica palabra escenas que no vemos no nos quedaríamos completamente ayunos de lo que no vemos.

Como un buen ejemplo de esto que acabo de decir puedo citar una sesión de boxeo o de cualquier otro juego deportivo. En esas ocasiones, si el anunciador no fuera hábil y no nos "pintara", por decirlo así con palabras y frases lo que no vemos, ¿a qué se reduciría la audición? A nada, absolutamente; sólo oiríamos el clamoreo de la multitud y alguna que otra frase por algún espectador o jugador.

Naturalmente, en los radioconciertos el anunciador no necesita hallarnos mucho de lo que no vemos, porque lo que interesa, o lo que se trata de que nos interese es la ejecución por el artista de la parte a ella o a él encomendada.

Pero, si en esas ocasiones, como en las noches de "amateurs", el anunciador, ante el micrófono, hablara a los artistas, les hiciera algunas preguntitas a fin de que pudiéramos oir el metal de voz de los participantes en esos conciertos o sea de los mismos artistas ¿no ganaríamos algo más?

La voz y modo de hablar de las personas, así como su aspecto, suelen revelarnos su carácter y cualidades morales. El auditorio, pues, ganaría con esto muchísimo, pues llegaría a conocer a los artistas que oye lo mismo que si los oyera y viera en un teatro ordinario. Esto es aplicable no solo a los músicos, cuyo metal de voz desconocemos en absoluta sino aún a los cantantes porque sabido es que el metal de voz de una persona, cuando canta, suele ser distinto de cuando habla.

En el fenecido programa "Are You Listening?" recuerdo que el anunciador (que creo que era el mismo que nos anuncia los programas conocidos por "Monday Night Musicales"), solía dialogar con las cantantes que nos presentaba y hasta aludir a su "personalidad". Bien pudiera hacerse los mismo en estos otros programas, que no por ser más largos ni más "formales" dejan de tener por objeto entretener al público.

El título de la composición debería siempre dárnoslo el mismo artista que la va a cantar o ejecutar, porque como al hacerlo va a "sentir" esa composición, podrá comunicarnos su sentimiento enunciándonos ese título. No siempre el enunciador conoce la composición que él mismo anuncia y tal ves ni siquiera ha visto escrito su título y no sabe si se trata de un nombre o frase escritos con interrogación o admiración. De aquí que no puede hacernos sentir con la sola enunciación de un título lo que la composición en sí nos hará sentir.

Lo que antecede no son mas que ligeras disquisiciones sobre nuestros radioconciertos; sugestiones modestas, hechas con el deseo de ayudar en algo a su perfeccionamiento y engrandecimiento.

Estaciones extranjeras hacen furor

Hasta una estación comunista de Italia se oye en estos días

No hay duda que en estos dias las estaciones extranjeras están haciendo furor, por lo menos en lo que respecta a los radioyentes en onda corta de Filipinas.

Un buen "tip" para los buceadores del espacio y madrugadores aficionados a la onda corta, son la estación de onda corta de Santiago, Cuba, conocida por Radio Zenith y la del Partido Comunista de Italia en Praga, Italia. Ambas estaciones diseminan música y programas variados en castellano que se oyen en Manila en la madrugada y hasta las seis poco más o menos de la mañana. Son irregulares y no siempre están en el espacio. Están en la onda de 20 a 25 metros poco más o menos.

En cuanto a la estación del Partido Comunista de Italia a los que lo oigan llegarán a confundirle con la estacion de Moscow y otras de la Rusia Soviet porque suelen tocar la Internacional antes y después de cada programa. Sin embargo, siempre oirán decir que es la estación del Partido Comunista de Italia. Con todo, como no somos comunistas, no nos interesan los discursos que de vez en cuando se oyen en tales estaciones.

Otros fieles estaciones del aire estos días son las de Londres (FSG y GSF, 17.19 y 15.74 m), Radio Colonial de Paris (19.68 m.), Berlin (19.63), 2RO Roma, Italia (31.31m.) y PHOHI, Holanda (31.28 m.).

Como diseminan las emisoras japonesas programas de radio

Los programas para ultramar de la Broadcasting Corporation of Japan son seleccionados con cuidado para que gusten al mayor numero de radioyentes. El material para este programa abarca la cultura nacional, noticias del dia, musica japonesa, cantos y bailes nativos, dramas y sucesos deportivos. En resumen, la diseminacion japonesa representa un completo pasaje del Japon del presente y del pasado.

Para la conveniencia de los radioyentes ultramarinos la Broadcasting Corporation of Japan publica su programa mensual en ingles y japones.

Estos programas se editan con sello de titulo literario por la Broadcasting Corporation of Japan.

Siempre que haya algun suceso de importancia nacional o internacional en Japon, la Broadcasting Corporation of Japan lo disemina en beneficio de los radioyentes ultramarinos.

La Broadcasting Corporation of Japan se ofrece sinceramente a hacer lo mejor que pueda para proporcionar a los radioyentes extranjeros programas y entretenimientos vallosos. A este efecto dicha compañia recibira gustosa sugestiones de los extranjeros sobre programas. Las observaciones sobre el material del programa y detalles tecnicos seran muy apreciados. Pueden dirigir sus comunicaciones a la Overseas Section, The Broadcasting Corporation of Japan. Tokyo, Japan.

Las distintas diseminaciones son las siguientes:

Para Europa: JVM 10,740 kc (27.93 m.) JZJ 11,800 kc (25.42 m.) Hora 4:30 5:30 a. m. Hora japonesa (19:30-20:30 GMT).

Para distritos orientales de Norte y Sur America: JVN 10,660 kc (28.14 m.) JZJ 11,800 kc (25.42 m.) Hora: 6:00-8:00 a. m. Hora japonesa (21:00-22:00 GMT).

Para la Costa del Pacifico y Hawaii: JZJ 11,800 kc (25.42 m.) Hora 2:00 3:00 p. m. Hora japonesa (5:00-6:00 GMT.

Para Mares del sur, regiones de Java, Sumatra, los Estrechos yy Paises Bajos: JZI 9,535 kc (31.46 m.) JZJ 11,800 kc (25.42) m.) Hora: 11:00-12:00 p. m. Hora japonesa (14:00 1g:00 GMT).

Las

GAFAS

bien ajustadas ofrecen la mejor corrección al precio más bajo.

CUANDO UD. acude a nosotros para un examen de la vista, puede estar seguro que se hara cientificamente y al costo más moderado.

Opticos Expertos Examinan la Vista

CLARK & Co.
SCIENTIFIC OPTICIANS
80-84 ESCOLTA MANILA, P.I.
MASONIC TEMPLE

PROGRAMAS DEL RADIO

KZEG

SABADO, ABRIL 24

3:00 p.m.—Discos de Sudamerica.
4:00 p.m.—Musica clasica.
5:00 p.m.—La Hora del Cocktail.
6:00 p.m.—Cotizaciones en español
6:05 p.m.—Programa español.
6:30 p.m.—Música de baile.

DOMINGO, ABRIL 5

7:00 a.m.—"Musical Clock".
8:00 a.m.—Radio Supply and Service — Números suplicados.
9:00 a.m.—"Nestle's Sunday Morning Musical Jubilee".
12:00 p.m.—"Mid-Day Merry-Go-Round".
12:00 p.m.—"Magazine Reviews".
12:30 p.m.—"Mid-Day Merry-Go-Round" (continuacion).

LUNES, ABRIL 26

7:00 a.m.—"Musical Clock".
8:00 a.m.—Música clásica.
8:30 a.m.—Programa popular.
9:00 a.m.—Programa español.
12:00 p.m.—"Mid-Day Merry-Go-Round".
12:35 p.m.—Cotizaciones.
12:45 p.m.—"Mid-Day Merry-Go-Round" (continuacion).
2:00 p.m.—Programa popular.
3:45 p.m.—Discos de Sudamerica.
4:00 p.m.—Selecciones de operas.
5:00 p.m.—La Hora del Cocktail.
6:00 p.m.—Cotizaciones en español.
6:05 p.m.—Selecciones de piano.
6:30 p.m.—Programa popular.
7:00 p.m.—Variedades.
7:15 p.m.—Buddy Donor.
7:30 p.m.—iDiscos mejicanos.
7:45 p.m.—Noel Nogue y sus cantos.

KZIB

SABADO, ABRIL 24

17:00 p.m.—"Melody and Mirth" por Cielito Rey.
7:20 p.m.—Programa popular — iDiscos Columbia.
7:35 p.m.—Música, y Notas del Mercado.
7:40 p.m.—Scott's Emulsion—Muller and Phipps.
8:00 p.m.—Números suplicados
8:30 p.m.—Programa Nepa.
9:00 p.m.—"Brisas Filipinas".
9:30 p.m.—Programa de artistas locales.

DOMINGO, ABRIL 5

10:00 a.m.—Programa clásico.
7:00 p.m.—Rev. S. W. Stagg.
7:15 p.m.—Philippine Motor Association.
7:30 p.m.—"Cystex Newspaper Adventures".
7:45 p.m.—La ópera "Traviata" de Verdi.
9:30 p.m.—Música clásica—Números suplicados.
10:00 p.m.—Radio Society of the Philippines.
10:30 p.m.—Programa bailable— Discos Brunswick.

KZRM

SABADO, ABRIL 24

6:00 p.m.—"Pioneers of the Philippines".
6:15 p.m.—Programa educacional de la U.P.
6:30 p.m.—Noticias en castellano.
6:50 p.m.—Noticias en ingles.
7:10 p.m.—Cotizaciones de Nueva York.
7:15 p.m.—Jerry y sus Romanceros.
7:40 p.m.—"Question Box Reporter".
7:45 p.m.—Musica de Estudio.
8:00 p.m.—"Melody Moments"—Phillips Orchestra.
8:45 p.m.—Cotizaciones.
8:50 p.m.—Notas del Mercado.
8:55 p.m.—Cotizaciones en español.
9:00 p.m.—"Manhattan Merry-Go-Round".
9:30 p.m.—"Cañaspirina Cabaret".

DOMINGO, ABRIL 5

4:30 p.m.—Football.
5:30 p.m.—Variedades musicales.
6:00 p.m.—Serenata en la Luneta—Banda del Ejército Filipino.
7:00 p.m.—Cantos y Meditaciones.
7:20 p.m.—Música de Estudio.
7:30 p.m.—"Musicale"— Manila Trading Trading Center.
8:00 p.m.—La Hora Católica.
8:15 p.m.—Música de Estudio.
8:25 p.m.—Periodo de La Tabacalera.
8:30 p.m.—"Mummers of the Air".
9:00 p.m.—Periodo de "Filipinas", compañía de seguros.
9:15 p.m.—Concierto sinfónico.

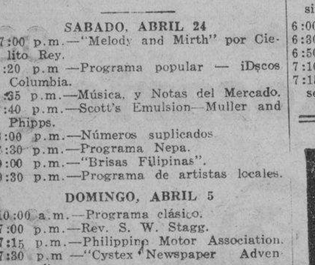
LUNES, ABRIL 26

5:30 a.m.—La Hora del Desayuno y noticias del día.
6:55 a.m.—Cotizaciones de Nueva York.
9:30 a.m.—Cotizaciones, con números musicales.
2:30 p.m.—Cotizaciones, con números musicales.
6:00 p.m.—Discos.
6:30 p.m.—Noticias en castellano.
6:50 p.m.—Noticias en ingles.
7:10 p.m.—Cotizaciones de Nueva York.
7:15 p.m.—Manila Motor Company presenta Richard Himber y sus "Studebaker Champions".
7:30 p.m.—Programa sinfónico "Magic Brain".
7:45 p.m.—"Monday Night Musicale".
8:30 p.m.—Discurso, por la Sra. Paz Policarpio de Mendez.
8:40 p.m.—Período de La Tabacalera.
8:55 p.m.—Cotizaciones.
9:50 p.m.—Notas del Mercado.
8:55 p.m.—Cotizaciones en español.
9:00 p.m.—"Kolynos Blue Monday Jamboree".
9:30 p.m.—Música.

¡EL MAS SANO para la tierna piel del nene!

El Talco Boratado Mennen es el mejor para la piel del niño. ¡Es tan puro, tan aterciopelado, tan sano! Calma y protege contra el salpullido y las irritaciones. Uselo en abundancia, a diario, después de cada cambio de pañal, después de cada baño.

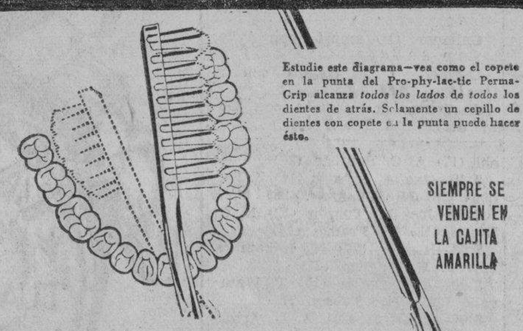
Y cuando bañe al niño, pruebe el Jabón Boratado Mennen. Lo encontrará fragante, refrescante, y confortante para la delicada piel.



TALCO BORATADO MENNEN

LOS DIENTES DE ATRAS SE CARIAN PRIMERO

protéjalos con un Pro-phy-lac-tic Perma-Grip



Estudie este diagrama—vea como el copete en la punta del Pro-phy-lac-tic Perma-Grip alcanza *todos los lados* de *todos* los dientes de atrás. Solamente un cepillo de dientes con copete en la punta puede hacer ésto.

SIEMPRE SE VENDEN EN LA CAJITA AMARILLA

● Los cepillos de dientes corrientes no limpian minuciosamente esos dientes de atrás que son tan difíciles de alcanzar. Por eso es que se debe usar siempre el cepillo de dientes Pro-phy-lac-tic Perma-Grip.

El copete grande en la punta alcanza *todos* los dientes —los de enfrente y los de atrás—por todos lados. Los limpia *minuciosamente*, y desaloja las pequeñas partículas de comida, evitando el que los dientes se carien.

Las cerdas de los Pro-phy-lac-tic Perma-Grip van espaciadas científicamente y son lo suficientemente flexibles para penetrar en el más pequeño intersticio. Además, van fijas en el mango del cepillo firme y permanentemente por el procedimiento exclusivo Perma-Grip. Insista siempre en los Cepillos de Dientes Pro-phy-lac-tic Perma-Grip. Busque el nombre Pro-phy-lac-tic separado con guiones.

N-59

HAY TRES TAMAÑOS: ADULTOS, MEDIANOS, CHICOS

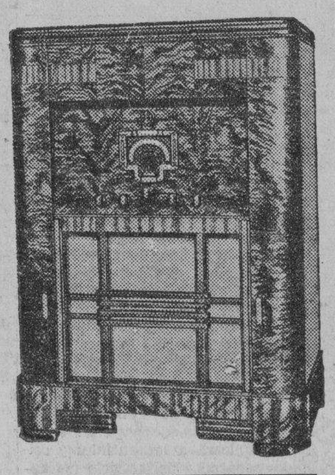
Pro-phy-lac-tic MARCA Perma-Grip REGISTRADA

FABRICADOS EN LOS E.U.A.

UN RADIO DE UN HOMBRE RICO A UN PRECIO DEL ALCANCE DE TODOS

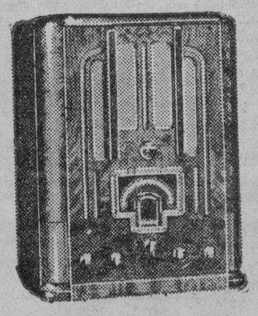
por RCA Victor

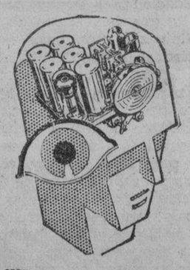
Fabricante de Radios para Hogares de Fortuna!



MODELO 9-U—Un radio-fonógrafo de 9 tubos, de toda onda, con "CEREBRO MAGICO", "OJO MAGICO", "VOZ MAGICA", tubos de metal y cambio automático de discos . . ₱45.00 mensuales

MODELO 9T—Radio de 9 tubos de toda onda, con "CEREBRO MAGICO", "OJO MAGICO", tubos de metal y Foco de Amplificación de Fuerza. ₱16.00 mensuales





RCA MFG. CO., INC.
Distribuidores Exclusivos en Filipinas

ERLANGER & GALINGER, INC.

Iloilo — Bacolod — Lucena — MANILA — Cebu — Baguio — Dagupan

¡Adiós Jaquecas,

ACIDEZ ESTOMACAL, DOLORES REUMATICOS!

Este Nuevo Procedimiento Alcalino Alivia Pronto

●Ponga una o dos Tabletas Efervescentes de Alka-Seltzer en un vaso de agua. Observe las burbujas mientras se disuelve. Bébaselo. En seguida sentirá pronto y sorprendente alivio en los dolores de cabeza, acidez estomacal, dolores reumáticos, neuralgia, gases en el estómago, indigestión ácida y catarros.

Combata la Acidez Con

Alka-Seltzer

● Todos debieran saber que el exceso de acidez (deficiencia alcalina) es la verdadera causa de muchos de nuestros dolores y malestares corrientes y molestias del estómago. Cuando ha comido con exceso o comidas pesadas, cuando siente náuseas, tiene dolor de cabeza, padece de dolores neurálgicos o reumáticos o le aqueja algún catarro, es casi seguro que padece exceso de acidez en el sistema.

Líbrese de ese exceso de acidez y sus sufrimientos tendrán pronto alivio. Una o dos Tabletas de Alka-Seltzer disueltas en agua hacen una admirable bebida antiácida que contiene las sales alcalinas necesarias que precisa su organismo para corregir el exceso de ácido. Tenga en casa un paquete de Tabletas de Alka-Seltzer y tendrá siempre un pronto alivio a mano.

En todas las farmacias

Agentes Exclusivos para las Islas Filipinas:
Ed. A. Keller & Co., Ltd., 178 Juan Luna, Manila

Fórmula: Acido Acetilsalicilico 0.32 gramos (9%). Bicarbonato de Soda 2.00 gramos (54%). Acido Cítrico 1.36 gramos (37%).

M.E.C.D. 2016

DETALLES DEL NUEVO CAMION CHEVROLET

Todo el nuevo camion esta fabricado para larga duracion y para ser utilizado para cualquier trabajo

Eje trasero más duradero.
Nueva empaqueteadura de acero de una sola pieza.

Montaje mejorado de la empaquetadura del diferencial.

Tornillo ajustable de la corona.
Eje trasero más fuerte.
Lubricación mejorada de los engranajes de las ruedas traseras.

Mayor estabilidad.
Rodadura más ancha.
Centros de los muelles traseros más anchos—del Camion Commercial.

Nueva empaquetadura del eje trasero—Al adoptar una empaquetadura de acero de una sola pieza para el eje trasero de la serie de camiones Utility, Chevrolet introduce los adelantos más modernos en este ramo para acrecentar la resistencia y durabilidad que son de vital importancia en el funcionamiento de camiones. Es el producto de años de estudio y perfeccionamiento de equipos pesados para automoviles representand oel diseño mejor conocido de piezas para carga con relacion al costo y fabricacion de la estructura.

Esta nueva empaquetadura sustituye a la antigua que consiste en hierro fundido y maleable y de tubos de acero embutidos y remachados. La empaquetadura tubular no solo es superior a la de tipo fundido con tubos embutidos sino tambien a la de acero prensado.

La empaquetadura usada este año es de una sola pieza que reune las muchas ventajas de una camara sin junturas y sin ninguna soldadura. Aunque de peso más liviano y con las mismas defleccio nes como la de los tipos antiguos, esta empaquetaduar del eje trasero es mucho más fuerte y superior, por cuanto que puede fabricarse de una calidad uniforme. Este clima la desigualdad tan comun en la empaquetadura de tipo fundido. Sin embargo, está reforzada en la superficie y cubierta del diferencial con dos anillos pesados de acero.

La empaquetadura es una vigueta integrante con dimensiones seccionales y controlada en cada uno de sus lados. De adi que sus partes finas pueden llevar las cargas impuestas a la empaquetadura. Ninguna parte de ella está sujeta a alta tensión. Es de tubo de acero homogeneo, y como el material original es un tubo sin junturas, el acero ya está hecho del todo antes de ser adoptado en la empaquetadura. Es de acero de alta calidad que se presta facilmente a ser templado para que tenga la mayor elasticidad posible.

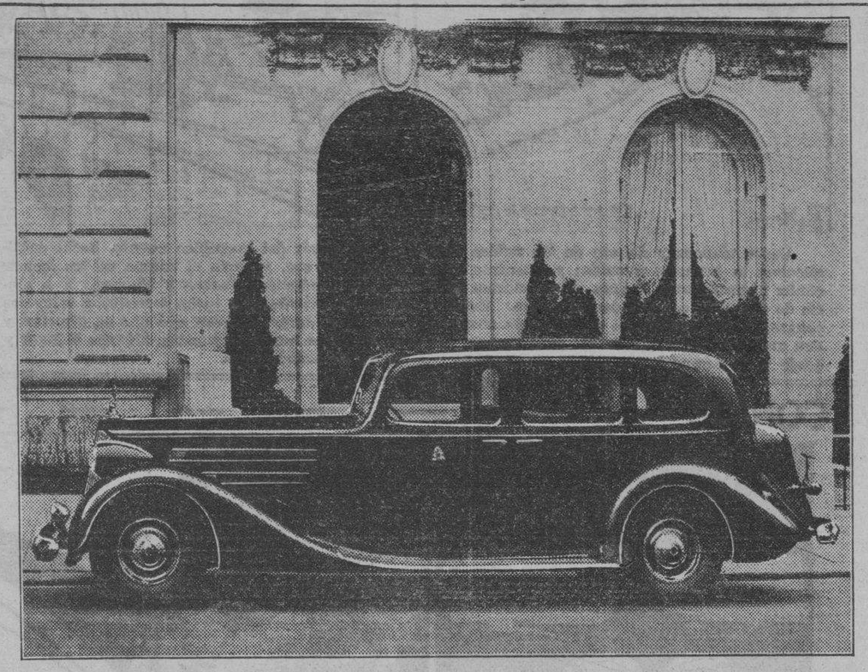
La empaquetadura tubular está templada para que todas sus secciones y partes contengan una estructura de metal sólido y unifodme que evita las roturas. Po esta templada, tambien su elasticidad es mayo.

Siluetas de radiolandia

(Continuación de la pagina 12)

voz. "Sampaguita," letra de Jesús Balmori y música de José B. Mijares, que se oyó por primera vez por radio. la preciosa composición conocida por "Hear the Little Lark," de Bishop, inspirada en un poema de Shakespeare, con obligado de flauta; y otras composiciones más, cantadas por tan gentil soprano, nos trasportaron al quinto cielo. Los demás participantes fueron el barítono Pantaleón López, de bonita voz, el reputado violoncelista Norberto Polante, Liberato Esguerra, Bernardino Custodio y otros. En estos conciertos el radioyente puede estar siempre seguro de que oye cosa buena. Al menos, hasta ahora.

Un coche Packard blindado para un Presidente



NUEVA YORK (EE.UU.)—Uno de los automóviles más interesantes que han salido últimamente de Detroit, es una limusina Packard Doce blindada contra proyectiles de pistola, rifle y ametralladora portátil. Este coche ha sido especialmente construído para Su Excelencia el General Tiburcio Carías Andino, Presidente de la República de Honduras y con ser uno de los mejor acorazados que se han construído, pone tan poco de manifiesto su construcción especial, que resulta difícil distinguirlo de un Packard corriente.

En la fotografía no se ve otro indicio de su armamento que la porta que aparece a la derecha del parabrisas. Otra porta, menos visible, aparece en la ventanilla de atrás, cuyo cristal tiene 32 milímetros de espesor. Los neumáticos son también de mayores dimensiones.

La carrocería es azúl oscuro, y el interior está tapizado de cuero de igual color. En ambas portezuelas delanteras aparece el escudo de Honduras.

La plancha de acero que lo acoraza está empernada detrás del casco de la carrocería, siendo su peso adicional de unos 800 kilos. Sin embargo, la gran potencia del motor de 175 H.P. es más que suficiente para las cuatro toneladas que pesa aproximadamente este coche.

La coraza de acero empleada en este automóvil lo proteje por completo contra el fuego de cualquier ametralladora portátil, e incluso cascos de bombas y granadas.

Por medio de numerosos lentes, un nuevo faro refleja poderosamente cualquier luz

Teniendo o no encendido el foco luminoso, las treinta y cuatro lentes recogen la luz que encuentran en un arco de cien grados

Acaban de ser anunciados varios productos que representan una nuevas era de seguridad y comodidad. Entre estas novedades se destaca un faro "contra la niebla y las cunetas", fabricado por una compañía que se ha hecho famosa por sus poderosas lentes reflectoras. Los negocios de esta firma han llegado a adquirir tanta importancia que hace unos cinco años se comprobó que para mantener su nivel de calidad y uniformidad de producción era necesario instalar una fábrica completa para fundir vidrio, prensar, esmerilar y pulir lentes, cuya producción alcanza ahora a muchos millones de unidades por año.

En este nuevo faro se han combinado todos los detalles de un modelo de lujo con una serie de lentes reflectoras individuales de gran potencia, sin que se hayan aumentado las dimensiones totales de la lámpara. Para comprender el último lema de la compañía que reza: "El final de los automóviles tuertos", es necesario apreciar lo que significa el hecho de que en el faro se han incorporado treinta y cuatro lentes reflectoras que funcionan independientemente de la lámpara, se encuentre o no encendida esta última. Reflejan la luz de los coches que vienen en sentido contrario a través de un arco de más o menos 100 grados, es decir, de 45 a 50 grados a cualquiera de los dos lados del coche que viene de frente.

Estos faros, con sus bombas apagadas, son visibles para el conductor de un coche cuando este se encuentra a una distancia entre 180 y 300 metros. Las lentes son de color ambar que, como se sabe, es el más eficaz para transmitir la luz a través de la niebla, nieve y lluvia. Cuando un coche está equipado con un par de estas lámparas, cualquiera de las luces delanteras puede apagarse y los reflectores "marcarán" completamente todo el ancho del coche, estén o no encendidos los conductores que se aproximan. Con las lámparas encendidas, poderosos rayos luminosos color ámbar inundan la carretera, poniendo en evidencia las cunetas y cordones y los coches estacionados del lado de la mano; además, los peatones se distinguen a bastante distancia. La posición de la bomba en la lámpara es ajustable de manera que el conductor pueda, según sus necesidades, hacer variar el ancho del haz luminoso.

Para colocar estas lámparas en los soportes de los paragolpes viene una abrazadera de diseño acanalado que posee gran resistencia y líneas elegantes. Estas abrazaderas han sido objeto de pruebas vibratorias violentísimas. Para dirigir la lámpara se coloca una mano en la parte superior d ésta e instantáneamente se consigue la inclinación deseada del haz luminoso como también su ángulo con respecto a la huella del coche: se ajusta un perno y el trabajo queda terminado. Los modelos cromados son fabricados enteramente de bronce; por consiguiente nunca se herrumbran. Las lámparas negros están terminadas esmaltadas a fuego, con biseles de bronce cromado.

LOS JUEVES DE LA ABUELITA

(Continuación de la página 7)

—Siempre hay alguna cosita por zurcir—responde la nuera, sin darle importancia.

También esta, tanto la pregunta como la respuesta, estaba previsto. La abuelita sabe muy bien que esas cositas forman un enorme montón de trabajo capaz de llenar la jornada de una costurera. Todas las ropas rotas o descosidas, todos los calcetines y medias agujereados de la semana, se guardan para el jueves. Verdaderamente, no se puede hacer más por quien desea entretenerse trabajando.

Y sentada junto a la ventana, con la aguja en la mano, la abuelita no levanta ya la cabeza de la labor. Cueste lo que cueste, hará todo el trabajo que tácitamente se le impone... Es preciso que Margarita quede satisfecha. Es preciso conquistar el derecho de volver a sentarse allí el jueves próximo y de ver nuevamente a los seres queridos.

El sol da la vuelta a la casa, y la aguja no se detiene un solo instante entre los arrugados pero animosos dedos. Ni siquiera descansa cuando los vecinos, al caer la tarde, vienen a hacer un poco de tertulia o a proponer un paseito.

—¿Viene usted con nosotros, mamá?—le pregunta Margarita amablemente.

Pero la abuelita se apresura a contestar que el aire la molesta y que prefiere quedarse en casa. Nadie insiste. Y, alegremente, el grupo de mujeres y niños se aleja.

En el jardín, las rosas, abrasadas por el sol, se deshojan bajo el cielo del atardecer. Pero la abuelita, aturdida por el esfuerzo, nublados los ojos tras los cristales de las gafas, no ve nada más que su labor.

En el silencio del jardín se oyen hondos suspiros. ¡Ah! No le importaría trabajar hasta la extenuación con tal de que le pagaran con un poco de ternura. ¡Señor! ¡Y pensar que hay abuelas queridas y respetadas que pueden tener a sus nietecitos sentados en las rodillas!... ¡Oh, Margarita! ¡Quieres sólo para ti el afecto de tu marido y de tus hijos y no ves en la abuelita mas que a la suegra, la rival, la enemiga!... ¡Cuida de no inculcar a esos niños la aversion a la vejez, pues, si siguen tu ejemplo, algun dia sabras lo que es la amargura de perder la ternura de un hijo cuando se hace hombre.

Remendando el pantalon corto de Mauricio, la abuelita recuerda la epoca en que su Daniel llevaba tambien las piernas al aire y su cabecita estaba cubierta de bucles, Y, a esta evocacion, un raudal de lagrimas enturbia sus lentes y la ciega

Decididamente, vale mas no pensar en el pasado... ¡Vamos! ¡A secar esos ojos! ¡Y cuanto antes, porque se oyen voces cada vez mas cerca!

Es Daniel, que entra acompañado de Margarita y de los niños; Daniel, que se planta ante su madre con un gesto de estupefaccion.

—¿Pero, mama, prefieres quedarte aqui cosiendo en vez de ir a recibir a tu hijo? ¿Para eso vienes al campo?

—¿Que quieres, querido?—interviene Margarita—. Cada cual tiene sus gustos.. Si mama prefiere quedarse aqui cosiendo, ¿que le vamos a hacer?—

Y,a media voz, añade que las personas de edad avanzada suelen ser tan testarudas como los niños y solo encuentran bien lo que ellas mismas hacen. Daniel, convencido, se encoge de hombros... ¡Que rarezas tienen los viejos!... Irse al campo para pasar el dia trabajando! Y la abuela le contesta con una sonrisa maliciosa que es una burla contra si misma.

Se coloca la mesa junto a la puerta para cenar. Es ese momento solemne y feliz del dia en que toda la familia se reune. Satisfecho el paladar, lleno el estomago, Daniel se recrea con la complacencia del hombre que cena al aire libre, en zapatillas, en mangas de camisa y en una casa de su propiedad. Los niños y los vecinos celebran con risas sus ocurrencias. Y la anciana madre, encantada, le mira con una mezcla de fatiga y de ternura.

Ha pasado el dia esperando y anhelando este momento... Pero está demasiado fatigada para poder saborear su alegria. Por otra parte, el temor de disgustar a Margarita la mantiene en una actitud cohibida de pariente pobre que no se atreve a alargar la mano ni a pronunciar palabra.

La hora de tomar el tren se acerca y Margarita se lo recuerda dulcemente. La abuelita se levanta y se despide sin que ello interrumpa apenas las conversaciones.

Un beso a Daniel, que esta enfrascado en una discusion, una caricia a Mauricio que, fastidiado, vuelve la cara, un timido "buenas noches" a su nuera, unas palabras de gratitud para todos en respuesta al "buen viaje" formulado distraidamente, y la abuela se va con Fernandito, que ha aceptado la mision de acompañarla con el oculto proposito de sacarle algunas monedas para bolitas.

Las risas y las alegres conversaciones de los que se quedan en "Villa Margarita" persiguen a la abuela en su camino hacia la estacion. La noche es tibia. Sin embargo, la abuelita tiembla de frio, ese frio glacial que invade el corazón de los que saben que nadie en el mundo tiene para ellos un pensamiento ni una añoranza.

Ya en el tren, sola y olvidada, se deja llevar de su amargura y prorrumpe en llanto que ahoga el fragor del tren...

¡Se acabó! ¡No, no volverá a "Villa Margarita", no volverá a destrozarse el corazon imponiendo su presencia a los ingratos! ¡Se acabó!... Pero ¡bah! Todos los jueves por la noche dice lo mismo. Por mucho que quiera, la abuelita no podrá curarse de la debilidad de amar a los suyos. Margarita tiene razon. Los viejos son a veces obstinados como niños.

Encorvada por la fatiga y el pesar, vuelve a su casa con paso vacilante. Los vecinos estan tomando el fresco a la puerta de la calle. Todos la saludan.

—¡Quien hubiera podido pasar este hermoso dia en el campo, como usted!

—Si, ha hecho un dia esplendido, —responde la abuelita—¡La lastima es que se haya terminado tan pronto!—

Y al decir esto su cuerpo se ha erguido, y en su voz y en sus ojos ha vibrado la alegria.

Satisfecha de sentirse envidiada, entra en la casa y sube a su habitacion. Agotada, se deja caer en una silla. Sin embargo, aqui se siente menos sola que en casa de Daniel. Vive rodeada de recuerdos de ellos. Los tiene a todos en su buhardilla como ella quisiera verlos: risueños, acogiendo cariñosamente su ternura.

Antes de acostarse coloca los retratos de todos sobre la mesa... Fernando, el desabrido; Mauricio, el huraño. A los dos los besa ahora hasta la saciedad, sin que ellos puedan evitarlo. Despues, contemplando la fotografia donde Daniel en traje de novio, da el brazo a la dulce y blanca esposa que ha de convertirse en la nuera inflexible y hostil, la abuelita, con una subita piedad nacida del presentimiento de que el futuro ha de vengarla, murmura:

—¡Pobre Margarita!... ¡Quiere tanto a sus hijos!... ¡Y sera suegra dos veces!—

Pero la abuelita, cuando se acuesta, tiene hermosos sueños, en los que resplandece el magnifico sol del jueves. Asi, la abuelita, cuando despierte, esperará anhelante el jueves proximo.

LOS DOMINGOS DE LA ABUELITA

(Continuacion de la pagina 7)

La abuelita, aterrada, cesaba de hacer el relato. El difunto era contemporáneo suyo.

Y mirando a hurtadillas a su nuera, en apariencia tan apacible, la atemorizada viejecita no podía menos de pensar en esos salvajes forzosamente utilitarios que se comen a sus padres cuando éstos, a causa de su vejez, ya no son útiles a la familia, a fin de obtener de ellos algún provecho.

Tras un instante de silencio, sin duda para tranquilizarse a sí misma dándose una prueba de que no es un parásito en casa de su nuera, dice a la dominadora:

—Margarita, no puedo estar mano sobre mano mientras tú trajinas en la cocina. ¿Tienes, pues, algún trabajito de costura que pueda hacer para entretenerme?

—Siempre hay alguna cosita por zurcir—responde la nuera, sin darle importancia.

También esta respuesta estaba prevista. La abuelita sabía muy bien que esas "cositas" formaban un enorme montón de trabajo capaz de llenar la jornada de una costurera. Todas las ropas rotas o descosidas, todos los calcetines y medias agujereados durante la semana, se guardaban para "entretener" a la abuelita los domingos.

Y sentada junto a la ventana con la aguja en la mano, la abuelita no levanta ya la cabeza de la labor. Cueste lo que cueste, hace todo el trabajo que tácitamente se le impone... Es preciso que Margarita quede satisfecha. Ni siquiera descansa cuando los vecinos, al caer la tarde, vienen a hacer un poco de tertulia o a proponer un paseito por la playa.

—¿Viene usted con nosotros, mamá?—le pregunta Margarita amablemente.

Pero la abuelita se apresura a contestar que el aire la molesta y que prefiere quedarse en casa. Nadie insiste. Y, alegremente, el grupo de mujeres y niños se aleja.

En el jardín, las rosas, abrasadas por el sol, se deshojan bajo el cielo del atardecer. Pero la abuelita, aturdida por el esfuerzo, nublados los ojos tras los cristales de las gafas, no ve nada más que su labor.

En el silencio del jardín se oyen hondos suspiros... ¡Ah! No le importaría trabajar hasta la extenuación con tal de que le pagaran con un poco de ternura. ¡Señor! ¡Y pensar que hay abuelas queridas y respetadas que pueden tener a sus nietecitos sentados en las rodillas...! ¡Oh, Margarita!... ¡Quieres sólo para ti el afecto de tu marido y de tus hijos y no ves en la abuelita más que a la suegra, la rival, la enemiga!... ¡Cuida de no inculcar a esos niños la aversión a la vejez, pues si siguen tu ejemplo, algún día sabrás lo que es la amargura de perder la ternura de un hijo cuando se hace hombre!

Remendando el pantalón corto de Toñico, la abuelita recuerda la época en que su Daniel llevaba también las piernas al aire y su cabecita estaba cubierta de bucles. Y, ante esta evocación, un raudal de lágrimas enturbia sus lentes y la ciega.

Decididamente, vale más no pensar en el pasado... ¡Vamos!... ¡A secar esos ojos!... Y cuanto antes, mejor, porque se oyen voces cada vez más cercanas.

Es Daniel que de regreso de la ciudad encontró a su familia paseando y volvía con ellos charlando alegremente. Al ver a su madre sola y cosiendo en el jardín, Daniel, con un gesto de estupefacción, la dijo:

—Pero, mamá, ¿prefieres quedarte aquí cosiendo que ir a la playa con tus hijos?...

—¿Qué quieres, chico?—interviene Margarita—. Cada cual tiene sus gustos... Si mamá prefiere quedarse aquí cosiendo, ¿qué le vamos a hacer?

Y a media voz, añade que las personas de edad avanzada suelen ser tan testarudas como los niños y sólo encuentran bien lo que ellas mismas hacen. Daniel, convencido, se encoge de hombros... Y filosofando, se dice interiormente: ¡Qué rarezas tienen los viejos!... ¡Venirse al campo para pasar el día trabajando!... Y la abuela le contesta con una sonrisa maliciosa que es una burla contra sí misma.

Transcurren las horas y llega la de cenar. Se coloca la mesa y da comienzo ese momento solemne y feliz del da en que toda la familia se reune. Satisfecho el paladar, lleno el estómago, Daniel se recrea con la complacencia del hombre que cena opiparamente, casi al aire libre, en chinelas, en camisa de chino y en una casa de su propiedad. Los niños celebran con risas sus ocurrencias. Y la anciana madre, encantada, se complace en mirarle con una mezcla de fatiga y de ternura.

Ha pasado el día esperando y anhelando este momento... Pero está demasiado fatigada para poder saborear su alegría. Por otra parte, el temor de disgustar a Margarita la mantiene en una actitud cohibida de pariente pobre que no se atreve a alargar la mano ni a pronunciar palabra.

La hora de regresar a la ciudad se acerca y Margarita se lo recuerda dulcemente. La abuelita se levanta y se despide sin que ello interrumpa apenas las conversaciones.

Un beso a Daniel, que está enfrascado en una discusión con un amigo que llegó momentos antes de terminar la cena; una caricia a Toñico que, fastidiado, vuelve la cara; un tímido "buenas noches" a su nuera, unas palabras de gratitud para todos en respuesta al "adios" formulado distraidamente por los presentes, y la abuela se va con Matildita que ha aceptado la misión de acompañarla a la plazoleta pública que hay a escasamente una manzana más allá de la calle en donde vive Daniel, con el fin de alquilar un coche de los que por aquí se denominan "P. U." (de utilidad pública), y con el oculto propósito de sacarle a la abuelita unas cuantas moneditas para comprarse "alguna cosa en el chino."

Las risas y las alegres conversaciones de los que se quedan en la casa de su hijo Daniel, siguén a la abuelita en su camino hacia la plazoleta. La noche es tibia. Sin embargo, la abuelita tiembla de frío, ese frío glacial que invade el corazón de los que saben que nadie en el mundo tiene para ellos un pensamiento ni una añoranza.

Ya en el auto, éste se pone en marcha y deteniéndose un rato frente a la casa de Daniel, Matildita baja más alegre que unas castañuelas por las pesetillas conseguidas de su abuelita a cambio de unos cuantos mimos, y el auto prosigue su rauda marcha hacia Manila.

¡Se acabó!... ¡Ya no volverá a Las Piñas! No volverá a destrozarse más el corazón viendo a aquellos ingratos. ¡Se acabó!..

Pero, ¡cá!, todos los domingos por la noche dice lo mismo. Por mucho que quiera, la abuelita no podrá curarse de la debilidad de amar a los suyos. Margarita tiene razón. Los viejos son a veces obstinados como niños.

Encorvada por la fatiga y el pesar, vuelve a su casa con paso vacilante Los vecinos están tomando el fresco a la puerta de la calle. Cuando la ven llegar, la saludan cortésmente.

—¡Quién fuera como Vd., que puede pasar un día tan hermoso como éste en el campo!...—la dice una amiga.

—¡Sí, ha hecho un día espléndido!—responde la abuelita—. ¡Lástima que se haya terminado tan pronto ha de vengarla, murmura:

—¡Pobre Margarita...! ¡Quiere tanto a sus hijos!... ¡Y será suegra dos veces!...

Al poco rato, la abuelita se acuesta y se queda profundamente dormida. Entonces, sueña, sueña... Y sonríe, entre sueños. En sus sueños resplandece el magnífico sol del domingo. Sueña en el próximo domingo que pasará en Las Piñas. Y cuando despierta, espera anhelante que llegue el próximo domingo.

Favorezca a Filipinas

Beba

« LA ROSARIO »
Vinos y Licores
TUASON & LEGARDA LTD. MANILA

M. SOTELO
COMISIONES
Y CONSIGNACIONES
P. O. Box 137, Iloilo

VENTAS **Bosch** SERVICIO

FAROLES PARA AUTOMOVIL
DELANTEROS - ENFOCADORES - DE PARADA
Cientificamente diseñados para el motorismo moderno

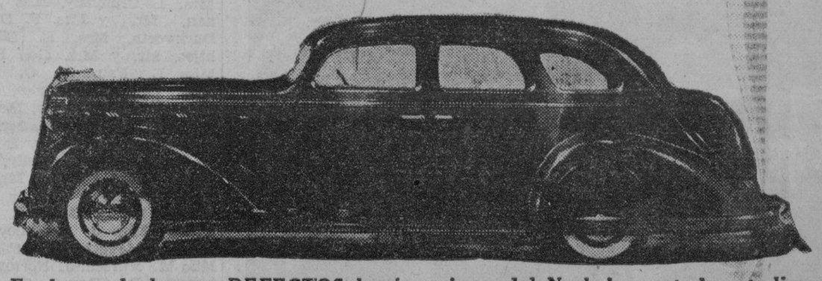
C. ILLIES & CO.
550-554 San Luis — Tel. 5-69-89 — Manila

¿Esta Ud. buscando 'bichos'? ¿O pensando en mejoras?

En este anuncio los "bichos" se refieren a los defectos; un termino desconocido para la generalidad, pero usado con frecuencia en las fabricas de automoviles y entre los veteranos vendedores. La primera pregunta respecto a un nuevo modelo es: "Hay algun bicho en este coche?" Y ha sucedido que muchas veces algunas fabricas se han preocupado tanto en buscar defectos en vez de pensar en MEJORAS.

PERO, en el caso de este automovil ha pasado muchos años sin que haya habido necesidad de eliminar defectos del

NASH



En lugar de buscar DEFECTOS los ingenieros del Nash han estado estudiando las caracteristicas avanzadas de ingenieria que lo han colocado en la categoria de los coches, no solamente de mayor venta, sino tambien de los realmente distinguidos. El volumen de las ventas no significa nada para el NASH; lo que vale son los coches construidos según una NORMA DE CALIDAD y no de precio. VEALOS ANTES DE COMPRAR SU COCHE!

BACHRACH MOTOR CO., INC.
Port Area — Manila

M.E.C.D. 2016

EN LAS AULAS *de la* EXPERIENCIA

Por DONOTHY DIX

Hallado: un marido que sabe apreciar a su esposa y no titubea en pregonarlo asi a todo el mundo.

Estimada Miss Dix: Un tiempo soñé en demostrar mi amor por mi esposa, dandola abrigos de piel, joyas y hermosos coches. En lugar de esto, yo le he traido trabajos arduos, sacrificios y ansiedades. Mi oficio, mi casa, mi seguro todos se fueron con la depresion. Las deudas se amontonaron hasta no quedar nada fuera de la riqueza inapreciable de la lealtad de una esposa y de cuatro hijos preciosos. Durante todo este tiempo, no obstante los continuos golpes que recibiamos, no hubo jamas de parte de ella ni una palabra de queja o critica o desaliento, sino que siempre tuvo la fe inquebrantable de que de algun modo, eventualmente, laborando juntos podriamos abrirnos camino. Si no he podido colocar el mundo a los pies de mi señora, por lo menos he puesto mi corazon. Si no he podido darla abrigos de piel, la he arrojado de idilio por que nunca deje de ser su pretendiente y de decirla que es la unica mujer en el mundo para mi y que ella se ha hecho mas querida y hermosa para mi que cuando la pretendia y cuando finalmente llegue a conquistarla. Y esto conservó su moral y le dió felicidal asi como a mí. Me extraña de que los maridos raras veces expresan a sus esposas el cariño que sienten por ellas. Es tan poca cosa hacerlo por una esposa y significa mucho para ella.—UN MERO HOMBRE.

Respuesta:

Espero que cada hombre que lea esta carta aprenderá de memoria la profunda verdad que encierra y regresará a casa para cortejar apasionadamente a su esposa que ha de alegrarla y producir en sus labios la sonrisa que se borró desde que terminó su luna de miel. Porque, como dijo en cierta ocasion un famoso novelista frances, todo lo que han menester muchas mujeres para hacerse guapas es que se les besen y reciban una carta de amor.

He dicho en esta columna, una y otra vez, que la cosa mas extraña en todo el misterio extraño de la psicologia masculina era el por que los hombres que sabian que podian hacer felices a sus esposas y convertir el matrimonio en una gloriosa aventura diciendolas unas cuantas palabras amables, se niegan a hacerlo.

Es comprensible que un hombre tacaño ponga un candado de "Yale" en su bolsillo y se niegue a entregar siquiera un centavo de su contenido a su esposa, pero es inerplicable el que un hombre cierre hermeticamente los labios y no quiera decir a su esposa las expresiones de cariño de las que tanto añora y que podrian alimentar su propia alma. Ciertamente es el colmo de la tacañeria no querer dar aquello que no cuesta nada dar y que puede enriquecer a otra.

De hecho, los maridos no podrian practicar una mayor economia como el conservar sus amorios, porque es mucho mas barato alimentar de sentimentalismos a las esposas que darlas filetes de mignon y decirlas que sus ojos son como zafiros en lugar de tener que producir las verdaderas joyas. Muchas esposas se vengan de la indiferencia de sus maridos con la extravagancia. Ellas razonan que si no han de conseguir nada del matrimonio fuera de su manutencion, harian bien en vivir lujosamente.

El que me escribe esta absolutamente en lo cierto cuando dice que el amor y la gratitud son mucho mas para todas las mujeres excepto aquellas que pertenecen a la tribu de explotadoras, que cualquier otra cosa en el mundo, y en tanto tengan de esto, podran sentirse felices en una choza y considerar un privilegio trabajar duramente por sus maridos.

Lo que deja descontentas y desengañadas a las mujeres es la creencia de que a sus maridos no les importa que ellas esten privadas de muchas cosas; que sus maridos no se dan cuenta de lo mucho que trabajan o los sacrificios que estan haciendo. Cuando un marido dice a su esposa lo mucho que desea rodearla de diamantes y evitar que sus manos trabajen lo mas minimo, le deja a ella tan feliz como si la hubiese prodigado de riquezas.—DOROTHY DIX.

Estimada Miss Dix: Un matrimonio debe acaso privarse de hijos debido a su situacion financiera cuando lo desean mas que cualquier otra cosa en el mundo y la espera parece demasiado larga? Mi marido y yo frisamos en los 22 años de edad y hemos estado casados cerca de dos años. El gana ₱150 al mes. No temos nada ahorrado y estamos pagando a plazos nuestros muebles, pero si nada sucede esperamos salir de deudas hacia fines de este año. Mi marido no quiere estar en deber y cree que antes de tener hijos, debemos saldar primera nuestras cuentas, pero tengo miedo de esperar. Tengo miedo de que algo suceda y no tengamos jamas ninguna prole. Es acaso mejor siempre esperar hasta que su situacion financiera le permita tener un hijo?—ESPOSA SIN HIJOS.

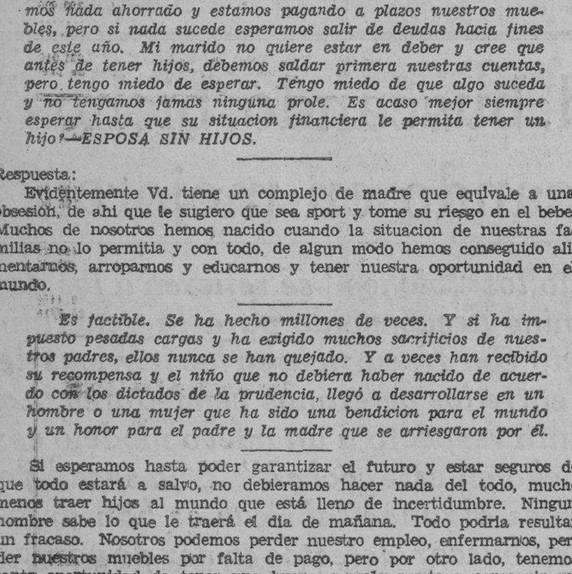
Respuesta:

Evidentemente Vd. tiene un complejo de madre que equivale a una obsesion, de ahi que le sugiero que sea sport y tome su riesgo en el bebe. Muchos de nosotros hemos nacido cuando la situacion de nuestras familias no lo permitia y con todo, de algun modo hemos conseguido alimentarnos, arroparnos y educarnos y tener nuestra oportunidad en el mundo.

Es factible. Se ha hecho millones de veces. Y si ha impuesto pesadas cargas y ha exigido muchos sacrificios de nuestros padres, ellos nunca se han quejado. Y a veces han recibido su recompensa y el niño que no debiera haber nacido de acuerdo con los dictados de la prudencia, llegó a desarrollarse en un hombre o una mujer que ha sido una bendicion para el mundo y un honor para el padre y la madre que se arriesgaron por él.

Si esperamos hasta poder garantizar el futuro y estar seguros de que todo estará a salvo, no debieramos hacer nada del todo, mucho menos traer hijos al mundo que está lleno de incertidumbre. Ningun hombre sabe lo que le traerá el dia de mañana. Todo podria resultar un fracaso. Nosotros podemos perder nuestro empleo, enfermarnos, perder nuestros muebles por falta de pago, pero por otro lado, tenemos tanta oportunidad de tener una buena o mala suerte y conseguir un aumento en nuestro salario. Ahi lo tiene pues.—DOROTHY DIX.

En el State, muy pronto



"Penrod and Sam," es el titulo de la nueva pelicula First National, que en breve, se exhibira en el Teatro State. La obra es un drama-comedia lleno de accion desde el comienzo hasta el fin.

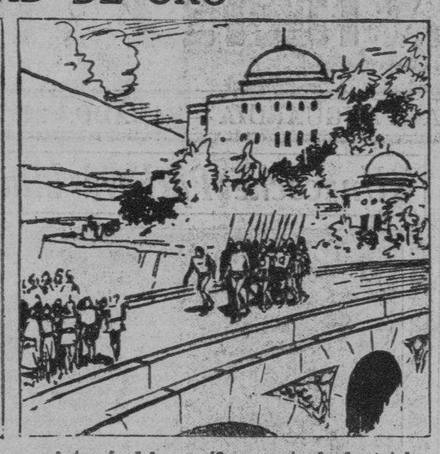
"Penrod and Sam" esta basada en la famosa novela de Booth Tarkington.

El argumento pinta las aventuras de dos muchachos que viven en una de las pequeñas aldeas americanas, por algunos, como jefes de una banda misteriosa, y por otros, como los "Junior G-Men" de la ranchería.

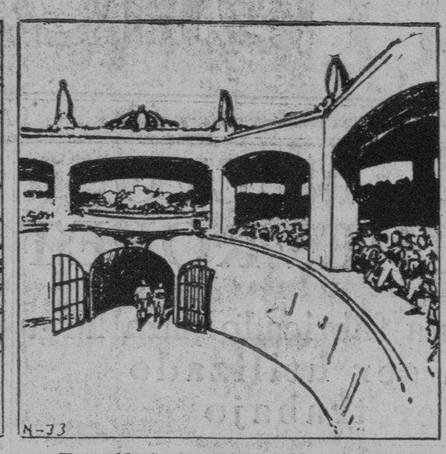
TARZAN Y LA CIUDAD DE ORO

Por Edgar Rice Burroughs

"Casas blancas y de oro de los nobles flanqueaban la hermosa avenida; y mientras marchaba hacia delante, Tarzan vió el enorme palacio de dos pisos con sus domos de oro. Estaban congregándose multitudes de personas ansiosas. Era un espectáculo interesante para Tarzan, que desde hace tiempo había estado encarcelado.



A través del magnífico puente, hecho totalmente de oro, y hacia el campo de los leones fueron conducidos Tarzan y Phobeg. Y a medida que pasaban, la turba comentaba sobre los dos gladiadores. Tarzan oyó que se ofrecían y se tomaban muchas apuestas, algunas a favor y otras en contra de él.



Era evidente que Phobeg era el favorito de las apuestas. Por fin llegaron a un gran campo de forma ovalada. Pasando debajo de un arco, el hombre-mono vió una vasta multitud de hombres y mujeres ya sentados. Mucho se hablaba y se reía. Todo el mundo parecía estar alegre.

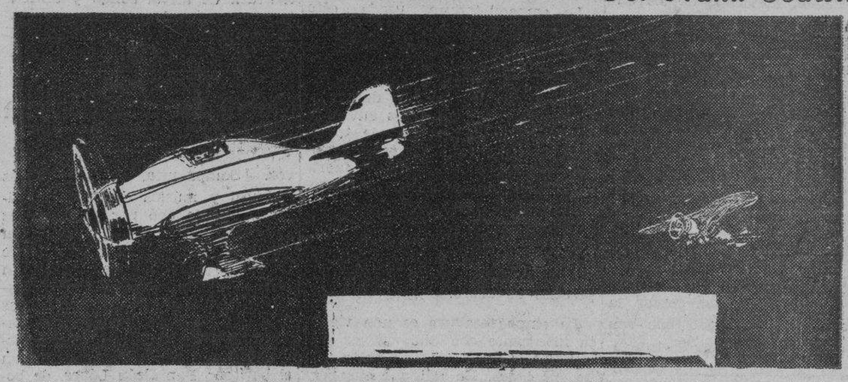
Preguntó a Phobeg lo que aquello significaban. "Esta es parte de la celebración anual que sigue al final de la temporada de las lluvias", replicó el Catheo. "Nuestro combate será indudablemente el último acontecimiento en el programa. De ahí que tendrás oportunidad de verlo todo antes de que yo te mate".

CONNIE

Por Frank Godwin

JOE: ¡Caray! Ella encontró la válvula de humo! Es bastante lista.
PAUL: Vente, vamos a abrir los focos para enviarle algunos rayos de luz.

CONNIE: ¡Albricias! Me han visto. Están enviándome rayos de luz.



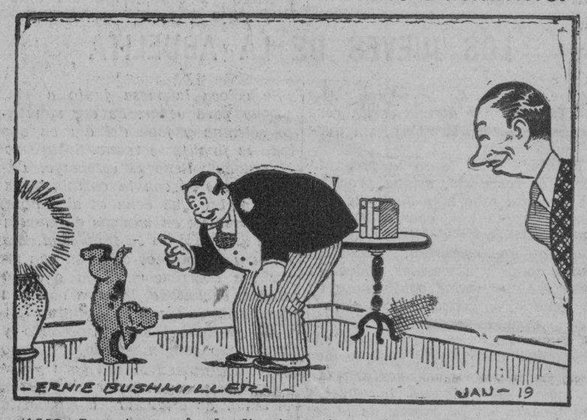
(Felix por el éxito de su plan, Connie vuela hacia el campamento de Lyon. Pero bien cerca de ella surge un siniestro monoplano oscuro).

FRITZI la corista

Por Ernie Bushmiller

ESCRIBIENTE: ¿Dónde sacó Vd. este perro, señor?
AMO: Lo compré de un vago por cincuenta dólares.

AMO: Es el perro más listo que he visto alguna vez. Comprende todo lo que se le dice y puede hacer una docena de trucos. Es una maravilla.



AMO: Le estoy enviando directamente a nuestro studio en Hollywood. Es exactamente lo que habiamos estado buscando últimamente. Será una sensación en la nueva película que vamos a filmar.

MUTT y JEFF

Por Bud Fisher

BILL: Mutt, te explicaré por qué te mande llamar. Tu juegas baseball, no es verdad?
MUTT: ¿Que si juego? Yo soy el chico que le obligó a Babe Ruth a retirarse del juego.

BILL: Como tu sabes, nuestros partidos en el pasado han sido demasiado desiguales. Quiero hacer que los juegos sean más intesantes!

BILL: Los 'Giants' han sido un equipo muy formidable y Brooklyn en cambio ha sido muy débil.
MUTT: ¡Comprendo! ¡Tu quieres que yo forme parte del 'Brooklyn' para fortalecer a los Dodgers!

BILL: No es eso. Queremos que vayas a New York para debilitar a los Giants!

Pasajeros que llegan y salen

A bordo del PRESIDENT HOOVER llegarán el lunes próximo los siguientes:

El Alto Comisionado Americano y Mrs. Paul V. McNutt, Miss Louise McNutt, Mrs. R. Bennett, Mrs. E. Bewley, Mr. y Mrs. E. Cofer, Mr. y Mrs. W. Coy e hijo, Mrs. I. Crummey, Miss J. Drennan, Mr. y Mrs. F. Dubas, N. Duckworth, Mrs. E. Ellis y dos hijos, Mr. y Mrs. Geo Fairchild, Miss L. Fairchild, C. Feltman, Mrs. O. C. Fishman, Mr. y Mrs. P. S. Frieder, Mr. y Mrs. L. Gardner e hijo, Mr. y Mrs. P. Headdy, L. Henry, E. Kerkes, A. Iserson, Miss M. Kelly, Miss M. Keene, Mrs. Keyes, Mr. y Mrs. A. Kuykendall, Mr. y Mrs. H. Mager, Mr. y Mrs. R. J. McGinley, Miss J. McGinley, Mr. y Mrs. D. McVean, Mrs. F. Murcell, Miss M. Murcell, J. Norton, J. Peterson, P. Reeves, Ten. Cor. y Mrs. W. C. Rose, Mr. y Mrs. B. Scott, Mr. y Mrs. E. Selph, Mr. and Mrs. J. Stetson, C. Bauer, Mr. y Mrs. J. Stetson, C. Bauer, Miss M. Hevan, Mr. y Mrs. W. C. Crane, Miss J. Crane, Miss C. Crane, Mrs. D. Cougklin, y dos hijos, Miss M. E. Emery, Mrs. I. Gordon, Mrs. W. S. Grove, Miss B. Kahn, I. Mayfield, Mr. q Mrs. J. Patton, Mrs. A. Robertson, Miss D. Robertson y Mrs. H. Wetzel.

Por el KINAU de Cebu, Dumaguete y Jolo: A. C. Brunner, Mrs. L. G. Hubele, Mrs. Don Cameron, Mrs. G. P. Bradford, Miss Patsy Bradford, Miss Mary Bradford, Mrs. Tan Chui, Miss Uy Ho Heong, Miss Uy Guiat Ngo, Miss B. C. Mercader, Miss A. Calumpang y Miss E. Rogers.

SERVICIO AEREO INAEC

De Bacolod e Iloilo: A. O. Baigrie, Dr. E. Joseph, Sr. Galatas. Sra. de Galatas, Ben Gaston, Mayer G. Hansen, H. A. Wendt, Mr. Shoemaker, Emilio Lopez, John Webb, H. Maravilla, Mrs. H. Maravilla, C. F. Lloyd, F. K. Kishi y Jaunario Jison.

Para Iloilo: Gil Jalandoni, Fernando Lopez, Sra. de Fernando Lopez, Juana de la Cruz, Elena Apileña, Eduardo Lopez, Enrique Magalona, George Ramos y O. Hanson.

SERVICIO AEREO PATCO

De Baguio: M. H. Pickup, Mrs. J. B. Stapler, Mrs. Bailey, V. Castillo y M. Malvar.

De Paracale: H. B. Parfet, J. Herrerias, C. Sandoval, Srta. C. Ceno, D. Maclarenn, J. Herdman, C. C. Livingston, C. A. Weekley y F. Rean.

Para Baguio: Ten. G. Grunnpe, G. Valdez, G. Trinidad, M. Greenfield, J. S. Baker, A. Montinola, E. Zobel, K. B. Day, P. Arnaiz, J. O Sampson, Com. Stevenot y otros dos hijos.

"The Plot Thickens", con Gleason y Zasu Pitts se pondra en el Metropolitano

James Gleason y Zasu Pitts en "The Plot Thickens".

Girando alrededor de dos misteriosos asesinatos, el robo de una famosa esmeralda y de un tesoro valioso, la Copa Cellini, la RKO Radio presenta una original pelicula detectivesca, "The Plot Thickens". Se estrenará uno de estos dias en el Metropolitano.

James Gleason aparece por quinta vez en su papel de Inspector Piper, una parte que ha desempeñado previamente en las cuatro peliculas de la serie Stuart Piper.

En toda la cinta, Gleason se coloca en situaciones extrañas e inesperadas hasta que su ayudanta Voluntaria, Withers, Zasu Pitts, logra descubrir una pista que la coloca frente a la solucion del enigma. Es Piper, sin embargo, quien se apodera del culpable.

El elemento romantico lo integran Owen Davis Jr. y Louse Latimer, una pareja joven que esta destacandose rapidamente.

Completan el sensacional reparto Barbara Barondess, Paul Fix, Arthur Aylesworth, Richard Tucker y Oscar Apfel.

Clarence Upson Young y Jack Townlley son los autores de la adoptacion cinematografica de esta pelicula de William Sustrom dirigida por Ben Holmes.

Como se elabora Klim

(Continuación de la página 8)

metersele a estas importantes pruebas, se le protege una vez mas por medio de la pasteurización. De los tanques pasteurizadores pasa entonces a la camara rociadora—el procedimiento patentado que reduce la leche a polvo. A pesar de la ingeniosidad de este procedimiento, es comparativamente sencillo. La leche se rocia por medio de un enorme aparato atomizador, bajo alta presión, por aberturas pequeñisimas, a una camara secadora. Por esta camara pasan continuamente corrientes de aire caliente y fitrado. Este aire absorbe la humedad de la "neblica" formada por la leche pulverizada, y las substancias solidas caen en finisimo polvo blanco.

Favorezca a Filipinas
Beba
« LA ROSARIO »
Vinos y Licores
T. UASON & LEGARDA—MANILA

M.E.C.D. 2016

ANUNCIOS CLASIFICADOS

SE ALQUILAN

APARTMENTS en Nebraska—Para el próximo mes de mayo estarán disponibles 2 confortables apartments en la Calle Nebraska 4 y 6. Llamen al teléfono 2-17-62, Depto. de Fincas, Ayala y Cia., Tercer Piso, Filipinas Bldg., Manila.
(23-24 abr.-37)

SE ALQUILA.—El primer piso de la casa recién renovada de dos pisos 1158 Carolina, Malate, en la parte más deseable para residencia de la ciudad. Tiene tres dormitorios, cocina y baño-retrete con tabiques y suelo de azulejos blancos, sala, comedor, otro pequeño cuarto, galería que da frente a un pequeño jardín, garage y cuarto para servidumbre. Para más pormenores, diríjanse a 1156-A Carolina, o llámese al Teléfono No. 5 66-17.
(24 abr.-37)

SE ALQUILAN.—
PASAY: Magnífica casa con vistas a la bahía, veranda de 60 m.c., 3 dormitorios, 2 baños, circundada por árboles de manga, esquina de Williams y Robert, ₱150. Disponible para arriendo de un año o más, Mayo 15.
Bajos, 1335 Harrison, 3 dormitorios, 2 baños, jardín, ₱90.
Nuevos apartamentos frescos y espaciosos, ₱90. 1303 Harrison.
ERMITA: Apartamento de 3 dormitorios, 3.er piso, sin amueblar, ₱85. 330 M. H. del Pilar.
MALATE: Accesorias 1156-C, B. Pennsylvania. ₱30 libre agua.
Razón: J. J. Reyes, Tel. 2-42-82, 548 Ave. Rizal.
(24 abr.-37)

OFICINAS EN ALQUILER—Frescas y bien ventiladas oficinas muy cerca de la Escolta se alquilan. Razón: 670 Dasmariñas, 2.o Piso, Tel. 2-62-30.
(24-27 abr.-37)

Local para Oficina a un paso de la Escolta
SE ALQUILA
El Segundo y Tercer Piso del edificio de concreto en la calle David No. 181.
JOSE AYALA
612 Trinidad, Manila
Tels. 2-35-61 y 5-51-77

AVISO

Manila, 15 de abril, 1937.
A QUIEN CONCIERNA:
El firmante por la presente anuncia su intención de dirigir una instancia a la Oficina del Ingeniero de la Ciudad en o hacia el 27 de abril, 1937, para solicitar permiso para instalar un motor eléctrico de ¾ c. de f. y otro de 1/3 c. de f. para un molino de café en el local situado en Ayala Blvd. No. 242, Ermita, Manila.
ABOITIZ Y CIA.
(15 al 26 abr.-37)

Manila, 16 de Abril, 1937.
A QUIEN CONCIERNA:
El firmante por la presente anuncia que sujeto a las provisiones del Art. 1089 de las Ordenanzas Revisadas de la Ciudad, ha dirigido a la Oficina del Ingeniero de la Ciudad una solicitud pidiendo permiso para instalar dos motores eléctricos de a 1 c. de f. cada uno, en el local situado en 210 Juan Luna, esquina Callejon Hormiga, Binondo, Manila.
ENGINEERING EQUIPMENT & SUPPLY CO.
(16 al 27 abr.-37)

Manila, 22 de Abril, 1937
A QUIEN CONCIERNA:
La firmante por la presente anuncia su intención de dirigir una instancia a la Oficina del Tesorero de la Ciudad en o hacia el 28 de Abril, 1937, para solicitar permiso para trasladar su Salón de Billar (con 2 mesas) de la esquina de Solis y Juan Luna al 1993 Juan Luna, Tondo, Manila.
FILOMENA ALBORQUE
(22 al 28 abr.-37)

Manila, 24 de abril, 1937.
A QUIEN CONCIERNA:
La firmante por la presente anuncia su intención de dirigir una instancia a la Oficina del Ingeniero de la Ciudad en o hacia el 6 de mayo, 1937, para solicitar permiso para instalar un motor eléctrico Century de 5 c. de f. para un equipo de ensayos en el local situado en 502 Estero Cegado, esquina P. Paterno, Quiapo, Manila.
FEDERATED MANAGEMENT & INVESTMENT SYNDICATE
(24 al 5 mayo-37)

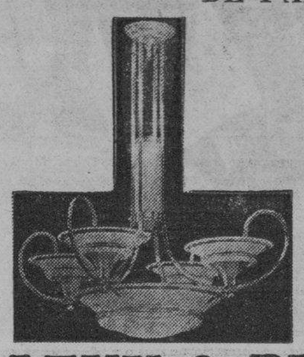
LABORATORIO ARGUELLES, INC.
M. V. Arguelles, M. D.
Analisis, Hemosols, Sueros y Vacunas.
300 Raon. Manila—Tel. 2-10-61
(Sabs. 27 feb.-37)

ATENCION—SEGUNDO AVISO
MOTORISTAS y DUEÑOS de AUTOMOVILES
Alistese sin demora como uno de nuestros asiduos parroquianos de GASOLINA SOCONY y MOBILOIL en nuestra Estación de Servicio para que tenga derecho al privilegio de DOS LAVADOS y ROCIADURAS de ACEITE GRATIS AL MES, antes de que lleguemos al límite de nuestra capacidad para dicho servicio gratuito.
ALISTESE HOY MISMO—APROVECHE ESTA OPORTUNIDAD.
MOTORISTS' FILLING STATION
Ayala Blvd. esquina M. de Comillas
Tel. 2-18-18

Nos especializamos en
'UNLISTED STOCKS'
CENTER DE LUXE INC.
Stocks & Bonds Dept.
Tel. 2-25-88 — 80 Escolta

AGENCIA DE EMPEÑOS de F. CONCEPCION
AVISO
Tenemos el gusto de anunciar al público que la Agencia de Empeños de F. Concepción, se ha trasladado de la Plaza Sta. Cruz 159 desde el 1 de Dic., 1936, a la esquina de Legarda 208 y 210 y FELISA CONCEPCION DE DELGADO, Gerente.
E. Mendiola 2301 y 2303.
(24 al 1 mayo-37)

ACABAMOS DE RECIBIR
Una Nueva Remesa de
LAMPARAS ELECTRICAS
DE PARIS



Nuevos y Elegantes Diseños
A Precios Razonables

HAGANOS SU PEDIDO ANTES DE QUE SE AGOTE LA EXISTENCIA

LEVY & BLUM, Inc.
35 Plaza Sta. Cruz, Manila

SE REGALAN ₱3,750.00
Consumiendo los exquisitos chocolates de "La Marina" puede Vd. obtener esta suma como regalo, con una participación en un número del próximo Sweepstake que cada paquete contiene. De venta en todos los establecimientos. Deposito central Campos Rueda Hermanos Inc. Unicos propietarios de las fábricas de chocolate "La Marina" y "La Bilbaina". Azcarraga 2205—Tel. 2-39-44. (20 feb.-miér.-sabs.)

SE VENDEN FINCAS Y TERRENOS

SE VENDE
Por menos de la mitad de su costo, grande y hermosa casa, en cuya construccion solo se ha usado molave, tindalo, ipil y narra. Con amplias, ventiladas y frescas habitaciones. Cuatro grandes dormitorios. Dos hermosos baños de lujo Amplia sala y comedor, cocina, azotea y demas dependencias Ha costado mas de 50 mil pesos la construccion de esta finca. Edificada en Fosch Avenue, San Juan del Monte en un lote de 3000 metros cuadrados cercado con verja de hierro y zocalo de cemento con abundantes arboles frutales Residencia ideal para familia numerosa o que prefiera las ventajas de un hogar con abundante luz, fresco, tranquilo y sano.
Se darán facilidades para el pago. Razon P. O. Box 31,—Tel. 23-9 44.
(Sabs 21 nov.-36)

SE VENDEN. — LOTES desde 100 m. c. a P6—el metro en la calle Nagtahan, junto a la Rotonda de Sampaloc y a 2 km. de la Plaza Goiti. Informes: Manuel Ruiz, General Luna 268. Teléfono 2-27-67.
(Sabs.28 mzo.-h.n.a.)

SE VENDE.—
Casa recién construida, altos y bajos independientes, en la calle Estrada, 1301, cerca de los colegios La Salle y Sta. Escolástica. El solar mide unos 750 m. c. Edificación, 225. Informes: Manuel Ruiz, Gral. Luna, 268. Teléfono 2-27-67.
(24-1 mayo-37)

MAGNIFICA Casa con su terreno aproximadamente de 1900 m. c., Jardín, Galería, Sala, Comedor, Cocina, Cuarto de baño, 6 habitaciones grandes, espaciosos bajos y Garage. Situada en San Juan. Se vende al contado o a plazos.—Llame Tel. 2-57-45.

BIENES RAICES—HERMOSO LOTE ALTO DE 533 M. C. EN LA PLAYA DE PARAÑAQUE (KM. 11) 23 M. FRENTE, 37 M. FONDO. PARA UNA VENTA INMEDIATA P3 AL CONTADO M. C. DIRIJASE A P. CATUNCAN, TEL. 5-48-56, 1011 SINGALONG.

SE VENDE
Un lote de 446 m. c. en la Avenida Taft Extension, da frente al sol de la mañana y el terreno es más alto que la calle. Es una oportunidad de conseguir ahora en la Avenida Taft un lote apropiado para un chalet o una casa de dos pisos por una inversión moderada.
J. PEREZ DE TAGLE & CO.
Corredores de Fincas
202 Brias Roxas Building
Tels. 2-75-50 y 5-45 87
(21-24-28 abr.-37)

SE DESEA

SE DESEA una casa que se pueda ocupar desde el primero de mayo—que tenga tres cuartos dormitorios, buenos baños, sala, comedor y espaciosa galería, garage y jardín. No amueblada. Dirigir contestaciones al P. O. Box 345, Manila.
(22-23-24 abr.-37)

BODEGUERO
UNA gran casa importadora de la plaza desea un Bodeguero. Solamente personas de experiencia y con buenas referencias serán consideradas. Diríjase al apartado No. 2199, Manila, I. F.

SE DESEA COMPRAR:
CASA ó CHALET
Se desea alquilar o comprar una casa o chalet por la Ermita, Malate o San Marcelino. Escríbase a "Casa", P. O. Box 424, Manila.

MISCELANEA

SE VENDEN — muebles por ausentarse su dueño. California 1312, altos.

SE VENDEN—1 Cama de matrimonio. 1 Mesita de noche. 1 Mesa redonda con mármol, 1 Armario de tres cuerpos. Varios tomos de la revista española "Vida Marítima". Pennslyvania 1469.
(Subs.-alt.—10 abr.-37)

VENTA BARATILLO
Invitamos a las Sastrerías y fábrica de Pantalones a ver nuestra existencia para Norfolk americana dibujo de cajonito, listas y varios colores. Trajes para hombres. Khaki West Point para uniformes, etc.
G. Palomo Retazo Store
1601 Azcárraga, Manila

APROPIADOS REGALOS

7. Pds.	Colonial juego para Agua	₱1.25 juego
7 Pds.	Colonial Juego para Ensalada	1.75 juego
7 Pds.	Platino Juego para Agua	3.45 juego
7 Pds.	Cristal tallado Juego para Agua	2.95 juego
13 Pds.	Mayfair Juego para Ensalada	2.45 juego
13 Pds.	Monax Juego para Refrescos	3.45 juego
9 Pds.	Platino Juego para Licor	5.45 juego
28 Pds.	Platino Juego para Comida	12.75 juego
47 Pds.	Colonial Juego para Comida	14.50 juego
19 Pds.	Juego para Refrescos	4.95 juego

DESCUENTOS ESPECIALES PARA PEDIDOS AL POR MAYOR
WEINSTEIN BROTHERS
Nueva York—Manila
619-623 Avenida Rizal
Al lado del Cine Fox
(2—lun. miér. sab. 21 abr.-37)

1,000 M. C.—Cinco Pesos
Hermosos lotes de 1000 a 5000 m. c. a 25 y 30 centavos por m. c. sin interés situados cerca del Filtro de Aguas en Balara rodeados por extensos Parques de verdor perenne. Accesible por Buses vía Balintawak y San Juan. Pagos a Cinco Pesos mensuales por cada Mil M. C. Telefonee o vea personalmente al Sr. A. de Zuzuarregui, 2418 Felix Huertas. (sabs.-30 ene.-h n.a.)

AUTOMOVILES

SE VENDE—Por ₱1,400 Un CADILLAC de 12 cilindros, en perfecto estado y con cuatro gomas nuevas. Razón: PALACE BAZAR, Carriedo, Manila.
(19-22-24 abr.-37)

Precios en el mercado de Manila

PRECIOS DE LA CARNE

Sabado, 24 de Abril
Según la oficina de Comercio los precios de la carne este dia fueron los siguientes (por kilo).
Cerdo primera, P.60-P.70; segunda, P.50-P0.60; carne nativa, primera, P.70-P.80. segunda, P.60-P.65, tercera, P.50-P.55.
Carne importada primera, P1.00—P1 20; segunda, P 70—P.80; tercera, P.50—P.55.

PRECIOS DEL AZUCAR

(De la Oficina de Comercio)
Sabado, 24 de Abril
El centrifugado de exportación de Manila, P7.50. Consumo local, P5.30-P5 40 nominal.
Exportación de Iloilo, P7.50.

Cotizaciones del Arroz

Sabado, 24 de Abril
Las transsacciones del arroz esta mañana se hicieron a los precios siguientes por saco de 56½ kilos exbodega:

MACAN—	
1.a clase	P5.20—P5.30
2.a clase	5.10— 5.20
FLONELON—	
1.a clase	P5.50—P5.60
2.a clase	5.40— 5.50

PRECIO DEL PETROLEO

(De la Oficina de Comercio)
Sabado, 24 de Abril
De la Socony-Vacuum Corp.
Gallo—P4.08 dos latas
Cometa—P4.56 caja
P4.25 dos latas
White Rose—P5.85 caja
De la Texas Co., Inc.
Carabao—P4.04 dos latas

PRECIOS DEL ABACA

Sabado, 24 de Abril
(De la Oficina de Comercio)
Compradores por pico.
Mercado quieto.

E—	P30.50 32.00	S3—	P17.00	L1—	P13.25
F—	25.00 25.50	G—	16.50	L2—	12.50 12.75
I—	22.00	H—	14.25 14.50	M1—	12.75
S2—	20.00	J2—	14.50	M2—	11.50
J1—	17.50 18.00	K—	13.75	Y3—	10.75 11.00

TABACOS EN RAMA

Sabado, 24 de Abril

		Cosecha 1935	Cosecha 1936
Isabela	—1—5	P18—20	P14—18
Cagayan	—1—5	13—15	11—13
La Union	—1—5	13—15	12—14
Pangasinan	—1—5	8— 9.50	8—10
Leyte	—1—5	9—10	8—10

Arribos a Manila por ferrocarril—ninguno; por agua: 1,271 fardos. Exportación de Manila: Tabaco en rama, 1,373; quintales; cigarros, 2,455.250 unidades; cigarrillos, 228,-000 unidades. (O. de Comercio).

PRECIOS DE COPRA

Sabado, 24 de Abril
(De la Oficina de Comercio)
Mercado quieto y flojo.

EL MERCADO DE VALORES

SABADO, 24 DE ABRIL, 1937

MINING	CENTRAL EXCHANGE Compradores	Vendedores	Ventas	Ultimas ventas	TOTAL	MANILA STOCK Vendedores	Compradores	Ventas	Ultimas ventas	TOTAL	INTERNATIONAL STOCK Vendedores	Compradores	Ventas	Ultimas ventas	TOTAL
Acop. Mining Co.	.....	10	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Acoje Mining Co.	.....	.....	.....	.....	.....	.16	.15	.15	.....	10,000	.16	.145	.....	.....	.....
Agno Consolidated	.06	.085	.....	.....	.....	.07	.065	.07	.....	10,000	.0725	.07	.07	.07	35,000
Agusan Mining Co.	.15	.175	.....	.16	5,000	.165	.155	.15	.16	15,000	.16	.15	.....	.....	.....
Antique Cons.	.....	.08	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Allied Investment	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Amalgamated Minerals	.10	.12	.....	.10	30,000	.11	.105	.105	.105	325,000	.11	.105	.105	.11	200,000
Ambassador	.004	.006	.....	.....	.....	.005	.004	.004	.....	200,000	004	.003	.004	004	225,000
Angelo	.11	.135	.....	.12	10,000	.125	.12	.12	.....	65,000	.....	.....	.....	.....	.....
Antamok	.....	.....	.....	.....	.....	1.20	1.15	1.15	1 20	46,000	1.20	1.15	1.20	1.20	8,000
Associated Mines	.007	.01	.....	.....	.....	.007	.006	.007	.....	100,000	.007	.0065	.....	.....	.....
Atok Gold	.325	.36	.....	.345	3,000	.35	.345	.35	.35	92,000	.35	.345	.345	.345	9,000
Baguio Gold	21	.24	.....	.....	.....	.225	.22	.22	.....	45,000	.225	.22	.22	.22	20,000
Balatoc	.....	.....	.....	.....	.....	13.25	12.00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Batangas Minerals	.24	.28	.....	.....	.....	.27	.24	.....	.....	.....	.28	.25	.25	25	15,000
Batong Buháy	.014	.016	.....	.015	50,000	.015	.014	.014	.014	130,000	.015	.014	014	.014	225,000
Benguet Consolidated	.....	.....	.....	.....	.....	12.00	11.75	12.00	.....	3,000	12.00	11.50	.....	.....	.....
Benguet Exploration	.....	.....	.....	.....	.....	.13	.09	.11	.....	12,000	.....	.....	.....	.....	.....
Benguet Goldfields	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Big Wedge	.21	.24	.....	.23	5,000	.225	.22	.225	.....	30,000	.235	.225	.225	.23	10,000
Bonanza	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.015	.011	.....	.....	.....
Bued Mining Co.	.215	.24	.23	.23	10,000	.23	.22	23	.....	5,000	.....	.....	.....	.....	.....
Cagayan I. Co.	.....	.011	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Century Gold Mines	.....	.....	.....	.....	.....	.005	.002	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Coco Grove	.59	.65	.....	.....	.....	.64	.62	.62	.....	30,000	.63	.61	.62	.62	5,000
Consolidated Mines	.029	.03	.03	.029	250,000	.03	.029	.029	.03	1,720,000	.03	029	.029	.029	1,055,000
Cooperative Mines	.....	.008	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.009	.....	.....	.....	.....
Cosmopolitan Lode	.01	011	.01	.011	210,000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Crown Mines	.12	.13	.....	.....	.....	.13	.125	.12	.125	85,000	.13	125	.12	.125	95,000
Dayaka Mining Co.	.15	.17	.....	.....	.....	.....	.16	.165	.....	10,000	.18	.165	.....	.....	.....
Demonstration	.79	.85	.....	.....	.....	.82	.....	.80	.81	78,000	.82	.80	.80	.81	20,000
Development	.....	.....	.....	.....	.....	.35	.20	.30	.....	30,000	.....	.....	.....	.....	.....
Dulangan Mining Co.	.10	.18	.....	.....	.....	115	.11	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Dulong Mines	.....	.....	.....	.085	10,000	.09	.085	.085	....	170,000	.095	.0875	.085	.09	135,000
East Mindanao	.26	.285	.....	.....	.....	.28	.275	.27	.275	15,000	.285	.265	.....	.....	.....
El Tesoro	.....	.....	.....	.....	.....	.005	.004	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Equitable	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Filipinas Mining Co.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.105	.....	.....	.....	.....
Filipinas Films	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Florannie Mining Co.	.135	.18	.....	.....	.....	.20	.135	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Gold Creek	.18	.19	.....	.....	.....	.195	.18	.19	.....	30,000	.10	.185	.185	.185	5,000
Gold Pocket Mining Co.	.....	.09	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Gold River Mining Co.	.05	.09	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Gold Shares	.....	.....	.....	.....	.....	.15	.14	.....	.....	.....	.15	.13	.....	.....	.....
Gold Waves	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Gumaus Goldfield	.155	.19	.....	.165	20,000	.16	.155	.16	.155	20,000	.17	.16	.16	.16	15,000
Homestake	.01	.012	.....	.012	20,000	012	.011	012	.011	1,510,000	.....	.....	.....	.....	.....
Ilocos Manganese	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Ino Gold	.215	.23	.....	.225	5,000	.23	.225	.23	.225	55,000	.25	.225	.225	.225	5,000
Itogon Mining Co.	1.10	1.30	.....	.....	.....	1.20	1.15	1.15	1.20	57,000	1.20	1.15	1.15	1.20	14,000
I. X. L. Mining Co.	.78	84	.....	.....	.....	.82	.81	.80	.81	38,000	82	.81	.82	.82	19,000
King Solomon	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Lepanto	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Luzon Consolidated	.....	.014	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Mambulao Mining Co.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	008	.0055	.....	.....	.....
Mambulao Paracale	.....	.0085	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Mankayan Mining Co.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Maraman & Co.	67.00	75.00	.....	.....	.....	76.00	68.00	Ex-Div.	.....	.....	77.00	73.00	75.00	75.00	10
Masbate Consolidated	.34	.37	.....	.355	3,000	.355	.35	.355	.35	124,000	.355	.35	.355	.355	69,000
Midas Mining Co.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Mindanao Hamamali	.....	.....	.....	.....	.....	.01	.007	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Mindanao Mining Co.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Mineral Enterprices	.07	.085	.....	.....	.....	0725	.07	.....	.....	.....	.0775	.07	.07	.07	10,000
Mineral Exploration Dev. Co.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Mineral & Metals	.....	1.00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Mineral Resources	.29	.32	.....	.....	.....	.31	.305	.305	.....	20,000	.31	.305	.31	.31	7,000
Mother Lode	.....	11	.....	.....	.....	.09	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Nielson Inc.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
North Camarines	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
North Mindanao	.....	.15	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Northern Agusan	.007	.01	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Northern Mining Co.	.09	.11	.....	.....	.....	.10	.095	.095	.....	60,000	.10	.09	.....	.....	.....
Palidan Suyoc	.10	.115	.....	.....	.....	.11	.105	.105	.11	40,000	115	.11	.11	.11	20,000
Pampanga Gold	.....	.11	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Paracale Daguit	.009	.012	.....	008	5,000	.01	.009	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Paracale Gold	.18	20	.....	.....	.....	.20	.185	.....	.....	.....	.22	.....	.....	.....	.....
Paracale Gumaus	.49	.53	.....	.....	.....	52	.49	.50	.50	35,000	.58	.....	.....	.....	.....
Paracale Mining Dev. Co.	.018	.02	.....	.....	.....	.019	018	.018	.....	260,000	.019	.018	.018	.018	100,000
Paracale Tigbi Mining	.004	005	.....	.004	100,000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Paracale-Tumbaga Mining Co., Inc.	.0065	.007	.0065	.0065	50,000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Paragon	.008	.01	.006	.008	1,390,000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Parlaton Hispano	.....	.10	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Philippine Amalgamated	.07	.10	.....	.....	.....	.10	.075	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Philippine Dorado	.225	.24	.....	.....	.....	.235	.23	.....	.....	.....	.25	.24	23	.24	10,000
Philippine Iron Mines	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Philippine Iron Mines (Pref.)	.....	.....	.....	.....	.....	150.00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Phil. Min. Mng.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	01	.006	.....	.....	.....
Philippine Racing	.....	.....	.....	.....	.....	1.00	.80	.90	.....	1,000	.90	.....	.....	.....	.....
Phil. Security	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Pilar Copper Mines	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Prudential Mining Co.	.....	.06	.....	.....	.....	.08	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Pugo Mines	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Rio Verde	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Salacot Mining Co.	.045	05	.....	.....	.....	.049	.047	.....	.....	.....	.0475	.045	.0475	.0475	10,000
San Mauricio	2.20	2.40	.....	.....	.....	2.35	2.30	2 40	2.30	97,000	2.35	2.30	2.36	2.30	40,000
Sta. Cruz Mambulao	.....	.....	.....	.....	.....	007	.005	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Santa Rosa (New)	.05	.05¼	.....	.....	.....	.0525	.04	.05	.....	200,000	.0525	.05	.0525	0525	340,000
Santa Rosa (Old)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Surigao Consolidated	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Surigao Oriental	012	.013	.....	.012	10,000	.012	.011	.011	.....	370,000	.012	.011	.012	012	40,000
Suyoc Consolidated	.40	.43	.....	.....	.....	.42	.415	.41	.415	71,000	.42	.415	.41	.415	51,000
Syndicate Investment	.09	.105	.....	.....	.....	.10	.09	.....	.....	.....	.10	.09	.....	.....	.....
Tagumpay	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Tyaga	.....	.10	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Twin Rivers	.30	.39	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Union Management	.....	.....	.....	.....	.....	.40	.30	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Union Mines	.05	06	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.08	.0775	08	.08	09,000
United Mindanao Venture	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
United Paracale	.83	.87	.....	.....	.....	.84	.83	.83	.84	128,000	.85	.84	.82	.85	203,000
Universal Exploration	.....	.....	.....	.....	.....	.26	.24	24	.....	30,000	.....	.23	.....	.....	.....
Virac Exploration	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

Venta Total de Acciones 3,099,000
Venta Total de Acciones 6,375,100
Swan, Culbertson & Fritz. Promedio de acciones, 159.26. Bajo, 2.38.
Vnta Total de Acciones 4,021,010
Aguinaldo & Aguinaldo. Indice de precios, 97.2. Bajo, .1.

APERTURA DE LA BOLSA DE VALORES DE MANILA

Sábado, 24 de Abril.

	Vta.	Cpra.	Nml.
AZUCAR			
Bacolod-Murcia			
Bogo-Medellin Co.	25.00	17.00	—
Calamba Sugar (Com.)	—	—	—
Calamba Su.(7% Pref.)	—	—	—
Cebu Sugar Co.	—	—	—
Central Azu. Bais	840	—	—
Id. Id. La Carlota	—	—	—
Central Azu. Tarlac	150	—	—
Central Luzon Mill. Co.	—	—	—
Hawaiian-Phil. Co.	29.00	—	—
Kabankalan Sugar Co.	—	—	—
Luzon Sugar Co.	—	—	—
Mt. Arayat Sugar Co.	38.00	—	—
North Negros Sug. Co.	—	—	—
Pampanga Su. Dev. Co.	38.00	—	—
Pilar Sugar Central	—	—	—
Talisay Silay Sug. Co.	—	—	—
Victorias Mill. Co.(Ord.)	—	—	—
Id. Id. (9% Pref.)	—	—	—
Central Azu. D. Pedro	20.00	14.00	—
BANCOS			
Bank of the P. I.	—	125	—
Chartered Bank	—	—	—
China Bank	—	48.00	—
Hongkong Bank (HK'G)	—	—	—
Id. Id. (Londres)	—	—	—
Peoples Bank	—	—	—
BONOS			
Azucarera de Tarlac 8%	—	—	—
North Negros 8%	—	—	—
Pilar Sugar 8%	—	—	—
COMERCIAL E INDUSTRIAL			
El Ahorro Insular: 7%, 8%, 9%, 10%	—	—	—
El Hogar 7%	—	—	—
El Hogar 6%	—	—	—
Insular Drug Co.	—	—	—
Marsman & Co.	76.00	68.00	—
Peoples Hort Inv't Co.	—	—	—
Id. Id. "B"	—	—	—
Id. Id. 7½% (Pref.)	—	—	—
Phil. Education (Ord.)	—	—	—
Id. Id. (Pref.)	—	—	—
Pampanga Bus Co.	—	—	—
San Miguel Brewery	105

DURARA MAS EL CIERRE PARCIAL DE UN PUENTE

Hay necesidad de reparar el pilar norte del puente de Sta. Cruz

El cierre del puente de Sta. Cruz para el paso de tranvias, autobuses y camiones de carga, durará, por un tiempo indefinido, hasta que la columna norte esté debidamente reparada, según se ha indicado en el departamento de ingenieria y obras públicas del city hall.

También se ha anunciado que, no obstante la gran rajadura que presenta la columna norte, no hay peligro de derrumbamiento, a menos que, bajo las actuales condiciones, se siga permitiendo el tráfico pesado en el puente.

El Ingeniero de la Ciudad, José Garrido, ya ha informado al Alcalde Juan Posadas que no hay necesidad de cerrar el puente para toda clase de tráfico, pesado y ligero. Los coches livianos pueden seguir usando el puente, sin peligro, según el Ingeniero.

Se teme que la columna sur esté también dañada

Cuando terminen las observaciones de la columna norte, el examen del estado del puente se continuará, viendo también las condiciones de la columna sur. Se teme que los cimientos de esta columna también presenten las mismas condiciones de la columna norte. Esta columna no ha sido examinada hasta ahora por los buzos.

Subasta pública por el puente de San Gregorio

En la Oficina del Alcalde se ha anunciado que ayer tarde se recibieron de la Oficina de Obras Públicas las especificaciones para la subasta de la construcción del puente de San Gregorio, en Paco, que ha de aligerar el tráfico en Herran y los sitios cerca de los mercados.

El puente costará P34.400 y es un proyecto del mismo Alcalde. Este dinero se ha sacado de los fondos de gasolina y ya están en manos del Tesorero de la Ciudad desde ayer, según la oficina del Alcalde. Con este puente, el tráfico de automoviles que pasa por Herran, podrá tener otro paso más facil.

Es inminente la suspensión de...

(Continuación de la página 1)

donde estaba fondeado el "Anking", dirigiéndose hacia Pasay? ¿Qué hacían los guardias y serenos de la Aduana a bordo del "Anking" y qué instrucciones se dieron a la patrulla de agentes aduaneros que sabía que algo anómalo iba ocurrir en el pantalán 3 y sin embargo no logró frustrar el contrabando?

De las investigación preliminar se ha desprendido que un grupo de agentes de la Aduana emboscados en lugares estratégicos del pantalán vieron como la embarcación se separaba misteriosamente de uno de los costados del Pantalán 3 y se dirigía hacia Pasay. Inmediatamente los agentes corrieron en busca de las lanchas de la Aduana, con el fin de confiscar la embarcación y poner bajo arresto a sus tripulantes, pero no encontraron en su sitio de costumbre a las lanchas. Entonces valiéndose de sus linternas para distinguir mejor la embarcación, los agentes corrieron a lo largo de la bahía hasta un extremo del Dewey Boulevard siguiendo a la embarcación. En este último punto, sin embargo, la perdieron de vista. Etonces regresaron al pantalán y al día siguiente sometieron un informe de este incidente a sus superiores.

Los investigadores trataran de averiguar como sospechando los agentes que estaban de patrulla en el plantalán de que algo anómalo iba a suceder, las lanchas de la Aduana no se mantuvieron a la espectativa en sus lugares acostumbrados, dispuestas a lanzarse en persecución de los contrabandistas. Se sospecha en este caso una alegada falta de ccordinación entre el personal de ambas divisiones, cuyos jefes serán convocados ante los investigadores.

El detenido no quiere hacer revelaciones

Por otra parte la investigacion de la cogido del alijo por la policia de Pasay, que hasta esta mañana seguia no ha dado aun los resultados esperados, pues Delfin Hempton el barquero arrestado por la policia se aferra en que no conoce al chino que le contrató para recoger el cargamento de opio de una lancha. Tampoco quiso revelar el nombre de la lancha ni el barco de donde posiblemente se tiró el matute.

Pero la presentación voluntaria de un abogado ante la policia de Pasay para defenderle a Hampton hace sospechar que lo que dice éste no es cierto, y que conoce y muy bien al chino, solo que cumpliendo órdenes y promesas no quiere revelar el nombre para no comprometerle, y que el abogado ha sido enviado por el chino para defender a Hampton.

Tampoco se ha logrado recuperar los cuatro bultos que se supone contienen opio del lugar en que fueron tirados al mar. Los buzos que fueron alquilados ayer no lograron encontrarlo. La Aduana alega que sus mejores buzos y que usan escafandra se hallan en Masinloc, Zambales, pero que en toda esta tarde se pedirán los buzos de Obras Publicas para que hagan el trabajo.

El sitio en que se tiró el alijo de opio, tiene tres brazas de profundidad y un buzo que no dispone de una escafandra apropiada no puede hacer el trabajo pues no puede el agua por mucho tiempo. ...isión Secreta de la Cons... después de informar que ...e la mejor calidad, cal... opio confiscado hasta ...valer alrededor de P4.000 de modo que si la misma cantidad de latitas contienen los cuatro bultos arrojados al agua, el valor total de todo el opio no será menos de P20,000.

Algunos jueces de paz no reunen los requisitos exigidos

No obstante la rigidez ejercida en la seleccion de los nuevos jueces de paz, algunos de los seleccionados no reunen los requisitos establecidos en cuanto a la residencia y edad, ha revelado esta mañana el juez Francisco Enage, consejero tecnico del Presidente Quezon despues de la inspeccion que acaba de girar por las provincias del norte de Luzon.

Durante el curso de su última inspección, el juez Enage ha descubierto que uno o dos de los nuevos jueces de paz han sido nombrados para su mismo pueblo, mientras que otros carecen de la edad exigida por el Presidente, que es por lo menos 30 años. Se ha visto que uno de los jueces de paz solo tenía 28 años de edad.

Las provincias inspeccionadas por el juez Enage fueron ambos Ilocos, Pangasinán y Tárlac.

Para remediar la cuestión de los jueces de paz que han sido nombrados para su mismo pueblo, se cree que el juez Enage recomendará su traslado a otros municipios o provincias con el fin de cumplir con el requisito establecido de que ningun juez de paz debe ejercer el cargo en su mismo pueblo para evitarle situaciones embarazosas.

NAVES REBELDES SON AMENAZADAS POR...

(Continuación de la página 1)

cos *Hamsterley*, de 2,600 toneladas, *MacGregor*, de 2,508 toneladas, y *Stanbrook*, de 1,363 toneladas, llegaron a Bilbao despues de escaparse de San Juan de Luz a la luz de la luna, mandaos respectivamente por los capitanes Still, "Corncob" Jones y Prance.

Todos los tres barcos habian recibido certificados de la Junta de Control de No-intervención, garantizando que no conducian armas ni municiones para el gobierno vasco.

Embarcaciones pesqueras armadas vascas y destructores salieron a recibir a los barcos ingleses en el límite de tres millas y los escoltaron sin novedad hasta el puerto. El representante del gobierno vasco en Londres, que habia salido de Bilbao 48 horas antes, dijo a la Agencia Reuter que la llegada de dichos tres barcos alimenticios aliviaria "una situación terrible."

Fue un viaje de luna de miel, dice un capitán

Uno de los capitanes ingleses disfrutó tanto del viaje que lo ha calificado de "justamente un viaje a la luz de la luna". El capitan del **Hamsterley** cablegrafio un mensaje laconico a los navieros en Newcastle: "Llegamos a Bilbao sin novedad", dando a entender que por lo que a el atañia, el viaje por el bloqueo habia transcurrido sin incidentes.

El crucero de batalla **Hood**, que acababa de volver a San Juan de Luz, acompaño a los tres barcos mercantes en todo el viaje hasta el limite de tres millas, regresando despues a San Juan de Luz.

Mientras tanto, otros dos barcos alimenticios ingleses han llegado frente a la costa norte de España y desean dirigirse a Bilbao. "Potato" Jones, el "Mary Llewellyn," que intento dos veces infructuosamente romper el bloqueo la semana pasada, llego a Gibraltar esta tarde aclarando asi el misterio que rodeaba su paradero. Se cree que los dueños del barco le dieron instrucciones para descargar su cargamento, destinado originalmente a Bilbao, en Alicante.

Un hijo de Alcalá Zamora es enviado a Moscú

(Servicio Transoceanico)
Exclusivo a "La Vanguardia"

Valencia, 23 de abril.—Un hijo del ex-presidente de la República Española José Alcalá Zamora es miembro de la delegación que va a representar a España en las fiestas del Primer Día de Mayo en Moscú.

La delegación ha partido para París, desde donde se dirigirá a Londres antes de embarcarse para Leningrado y Moscú.

El gobierno dice que el ataque a Eibar ha sido rechazado

(Servicio Transoceanico)
Exclusivo a "La Vanguardia"

Madrid, 23 de abril.—Un comunicado oficial del Ministerio de la Guerra publicado anoche dice que el ataque nacionalista en Eibar fué rechazado por las huestes republicanas con bajas considerables. Los nacionalistas emprendieron un ataque por sorpresa en el distrito Nicera de la ciudad, llegando a ocupar las trincheras de las fuerzas de defensa.

En su contra-ataque las fuerzas republicanas no solo recobraron las trincheras, sino que avanzaron hasta las del enemigo, que tuvieron que batirse en retirada en campo abierto.

Tres buques ingleses entran sin novedad en Bilbao

(De la Agencia Reuter)

Londres, 23 de abril.—Los tres barcos alimenticios ingleses **Stanbrook, MacGregor** y **Hamsterley**, que salieron de San Juan de Luz a la medianoche, han entrado sin novedad en el puerto de Bilbao, según informes.

Desde que el General Franco, jefe supremo de la revuelta española, expidió la advertencia a todos los barcos para que no se atrevieran a romper el bloqueo naval de Bilbao, bajo amenaza de confiscación o hundimiento, cuatro barcos ingleses cargados de alimentos han llegado ya a Bilbao sin ningún incidente.

Los vascos prorrumpen en hurras al llegar los buques ingleses

(De la "Associated Press")

Bilbao, 22 de abril.—Tres barcos ingleses, que conducen 6.100 toneladas de provisiones alimenticias, han entrado en la zona de bloqueo de Bilbao este día bajo la protección de las baterias de costa vascas y navios de guerra ingleses. Muchedumbres de vascos prorrumpieron en hurras entusiastas cuando los barcos llegaron trayendo los viveres tan necesarios.

El capitán de uno de los barcos dijo que había conseguido burlar la vigilancia de los barcos ingleses en la oscuridad. Salió de San Juan de Luz, Francia, durante la noche, protegido por el crucero inglés **Hood** y algunos destructores. Declara que el barco de guerra rebelde **Almirante Cervera** y la embarcación pesquera armada rebelde **Galerna** disparó contra los barcos alimenticios ingleses, radiándoles: "Os vamos a hundir si no os deteneis". **El Hood** informa haber salido en socorro de los barcos amenazados con una flotilla de destructores, siguiendo el viaje de aquellos hasta el límite de tres millas, donde entregaron los barcos mercantes a la custodia de una embarcación pesquera armada del gobierno.

En Londres se ha anunciado oficialmente que los tres barcos habían llegado a Bilbao sin ninguna ingerencia de los rebeldes. Se ha dicho que los barcos de guerra ingleses no convoyaron ni escoltaron a los barcos de carga sino que "se quedaron en la ensenada".

Caen bombas sobre Bilbao

(Continuación de la página 1)

Los cuarteles rebeldes han anunciado que los aviadores nacionalistas han derribado tres aviones del gobierno que defendian Bilbao y habian incendiado bosques en las montañas cerca de la ciudad sitiada, quemando vivos a muchos soldados del gobierno.

En Madrid, una astilla de granada rebelde de siete libras cayó en el edificio cerrado de la embajada americana, mientras los fascistas bombardeaban la ciudad con unidades de artillería gruesa en el duodecimo día consecutivo. Veinte personas fueron muertas y muchas heridas, en su mayoria al estallar las granadas en los centros comerciales de Madrid.

Franco nombra a la mitad de los jefes del nuevo Partido

(Servicio Transoceanico)
Exclusivo a "La Vanguardia"

Salamanca, 23 de abril.—El General Franco ya ha nombrado a un cincuenta por ciento de los oficiales que van a ser responsables de la organización de su nuevo partido Unión Nacional. Entre ellos esta Manuel Hedilla, caudillo de los Falangistas.

Los restantes serán nombrados por el Concejo Nacional.

Gil Robles, caudillo de la CEDA, ha informado al General Franco que esta dispuesto a ofrecer sus servicios al nuevo gobierno.

Bombas arrojadas sobre las alturas de un pueblo vasco

(Servicio Transoceanico)
Exclusivo a "La Vanguardia"

San Sebastian, 23 de abril.—Dieciocho aviones de bombardeo nacionalistas lanzaron gran número de bombas sobre las alturas que dominan el pueblo de Mondragon, según un comunicado nacionalista.

Los vascos habían construido fortificaciones sobre dichas colinas y emplazado varios cañones, dominando la carretera en Vitoria y Vergara.

Se ha anunciado que durante el bombardeo, el deposito de municiones del gobierno fué alcanzado por una bomba de 250 kilos, con el resultado de que mil granadas estallaron, destruyendo cuatro unidades da artillería en los alrededores.

Las actividades al este de Durango fueron bastante sañudas, siendo el objetivo inmediato de las fuerzas nacionalistas las alturas que dominan la aldea de Elcuera.

Emergeremos victoriosos, dice el Gral. Franco al "Daily Mail"

(Servicio Transoceanico)
Exclusivo a "La Vanguardia"

Londres, 23 de abril.—"Emergeremos victoriosos al terminar la guerra", ha declarado este día el Generalísimo nacionalista Francisco Franco, en una entrevista con Randolph Churchill, corresponsal especial del **Daily Mail**.

El General Franco siguió diciendo que nunca se llegara a hablar jamás de una formula de transacción con los rojos.

El corresponsal salió muy impresionado con la suprema confianza de Franco en la victoria final, creyendo que su misión es salvar a España.

Bombardeo leal del puente sobre el río Jiloca

(Servicio Transoceanico)
Exclusivo a "La Vanguardia"

Barcelona, 23 de abril.—Un comunicado del gobierno catalán publicado este día dice que los aviadores republicanos bombardearon sucesivamente el puente sobre el río Jiloca destruyendo un tren nacionalista que se dirigia a Teruel con reservas.

Predomina la calma en varios sectores

(Servicio Transoceanico)
Exclusivo a "La Vanguardia"

Salamanca, 23 de abril.—Excepto el avance nacionalista en el sector de Caceres, donde los rebeldes ocuparon una gran existencia de granos y tomaron la aldea Rena, la calma ha predominado en los fuentes de Asturias, León, Madrid y Aragon, según un comunicado fascista, expedido anoche.

Los despachos del frente sur anuncian que dos tanques fueron ocupados, causándose a los rojos grandes bajas en hombres y materiales.

Embajador chileno impedido a sacar mucho dinero fuera de España

(De la Agencia Reuter)

Londres, 23 de abril.—Una escena violenta ha ocurrido en el aerodromo de Valencia cuando el embajador chileno en España, Aurelio Morgado, no pudo salir del país, según la agencia **Fabra**, organo noticiero oficioso español.

Hecho el registro por el gobierno del equipaje particular de Morgado se hallaron seguridades por valor de 10.000.000 de pesetas, cuya salida de España esta rigurosamente prohibida por la ley.

La agencia noticiera acusa a Morgado que estan en connivencia con los espias y añade que el gobierno de Valencia le ha calificado de persona non grata.

OSMEÑA HABLARA A DEFENSORES EN CONVENCION

Abogados de los obreros se reunirán por tres dias desde el lunes próximo

Los tres dias de convención anual de los defensores públicos del Departamento del Trabajo, serán inaugurados por el Secretario del Trabajo, Ramon Torres, el lunes a las 9:00 de la mañana en el Departamento. Serán oradores principales el Vice-presidente Sergio Osmeña y el Secretario de Agricultura y Comercio Eulogio Rodriguez.

El programa de la convención durante el primer día es el siguiente:

2. Discurso por el Hon. Eulogio Rodriguez, secretrio de Agricultura y Comercio.
3. Discurso por el Vice-presidente Sergio Osmeña.
4. Presentacion de los nuevos defensores publicos al Hon. Secretario del Trabajo, por el ex-Representante Jose G. Domingo.
5. Juramento de los nuevos defensores publicos administrado por el mismo Secretario del Trabajo, Ramon Torres.
6. Promesa de Lealtad por el defensor publico Luis Rivera.
7. Breves palabras sobre los deberes de los defensores publico por el abogado Juan L. Lanting jefe de la division de defensores publicos.

Un Club Juvenil contribuye P35.50

(Continuación de la página 1)

conmemorar la fiesta anual de las jóvenes dedicadas al comercio o que trabajan en casas comerciales, pero viendo que podían invertirla en una necesidad mayor y más inmediata, las jóvenes decidieron contribuirla a las victimas del siniestro.

Con esta contribución y otras más que se detallan abajo, el total de la recaudación de la TVT ya llega a P3,456.34.

Las nuevas contribuciones son las siguientes:

Business Girls' Club de la Young Women's Christian Association	P35.50
H. Alonso, 105 Escolta	25.00
Farmacia Mendoza, 1016 Juan Luna	5.00

Yulo también dice que "esto no es justo"

(Continuación de la página 1)

ta que la independencia llegue, mañana o cuando sea."

El ex-Senador Harry B. Hawes dijo que mantenia la esperanza de que la restriccion de un año seria eliminada de la medida antes de su promulgacion, asi como el señor Rafael R. Alunan, Presidente de la Philippine Sugar Association, afirmó que estaba "energicamente opuesto" a la limitacion.

La clausula del reintegro durante un año fue introducida en el bill despues de una conferencia del Representante Cummings, democrata, de Colorado, con el Presidente Quezon.

El nuevo bill azucarero tal como fue aprobado por el sub comite este dia, provee al reintegro de los impuestos a Filipinas menos el costo de la administracion, solo hasta el primero de julio de 1938. El Rpresentante Cummings reveló que, a peticion del Presidente Quezon, la clausula del reintegro fue enmendada con el objeto de que se pueda pagar el reintegro a los productores de Filipinas a discrecion del señor Quezon. La clausula original proveia al pago del reintegro a la Mancomunidad y descartaba todo subsidio a los productores.

Quezon va a Detroit para conferenciar con Murphy

(De la "Associated Press")

Washington, 23 de abril.—El Presidente Manuel L. Quezon, de la Mancomunidad Filipina, ha anunciado este día que saldría de esta capital mañana por la noche para Detroit, donde espera conferenciar con el gobernador Frank Murphy, ex-Alto Comisionado en las Islas.

El Presidente Quezon y algunos miembros de su comitiva saldrán el 28 de abril de Nueva York para Europa. El ejecutivo filipino piensa estudiar el problema de la aparceria en Irlanda, asi como el movimiento cooperativo en Dinamarca. Dijo que esperaba volver a Washington hacia el primero de junio para seguir celebrando otras conferencias sobre las futuras relaciones filipino-americanas y "estar de vuelta en Manila a mediados de julio".

El Presidente Quezon presento un esbozo de su programa poco antes de asistir a una comida en la Casa Blanca.

Campaña intensa por el plebiscito

Intensificando la campaña para asegurar el éxito del plebiscito femenino el dia 30, numerosas carretelas de Manila y pueblos limitrofes llevan banderitas con la siguiente inscripcion "Bumoto kayng oo", (Votad, "si"). En la foto aparece una larga fila de carretelas ostentando las banderitas.

EL MERCADO DEL ORO

Otra disminución interrumpe los días sucesivos de aumento en las bolsas

Después de varios dias de continuas alzas, otra disminución se registró esta mañana en el mercado de valores. En la Manila Stock Exchange, el promedio de acciones fué de 159.26 según Swan, Culbertson y Fritz, acusando un bajón de 2.38 mientras que en la International Stock Exchange, el indice de precios fué de 97.2 registrando una disminución de .1, según Aguinaldo y Aguinaldo.

En las tres lonjas de contratación se vendieron 13,495,110 acciones de cuyo total, 6,375,100 acciones fueron vendidas por la Manila Stock Exchange; 4,021,010 por la International Stock Exchange y el resto o sea, 3,099,000 por la Central Stock Exchange.

Comparando todas las cotizaciones con las de ayer, en la Manila Stock Exchange, Antamok abrió en 1.15 y cerró en 1.20, no registrando ningún cambio. Atok Gold abrió y cerró en .35, subiendo un punto y medio. Demonstration abrió en .80 y cerró en .81, perdiendo un punto. Gumaus Gold Field abrió en .80 y cerró en .81, perdiendo dos puntos.

En la International Stock Exchange, Gold Creek abrió y cerró en 1.85, perdiendo un punto. Itogon abrió en 1.15 y cerró en 1.20, aumentando 5 puntos. I. X. L. abrió y cerró en .82, bajando un punto. San Mauricio abrió en 2.35 y cerró en 2.30, bajando 10 puntos. United Paracale abrió en .82 y cerró en .85, no registrando ningún cambio.

En la Central Stock Exchange, Consolidated Mines abrió y cerró en .029, no registrando ningún cambio. Atok Gold abrió y cerró en .34½. Batong Buhay abrió y cerró en .015, no registrando ningún cambio. Cosmopolitan Lode abrió y cerró en .01, no registrando ningún cambio. Gumaus Gold Field abrió y cerró en .16½.

McNUTT ES ESPERADO EL LUNES A LAS...

(Continuación de la página 1)

El Comisionado fué recibido aquí por las autoridades de la colonia y multitud de americanos.

En una lancha de la marina que vendra del Arsenal de Clavite a primeras horas del lunes el Comisionado interino Jones y el Secretario Vargas saldrán del desembarcadero del Army and Navy Club tan pronto como se divise el "President Hoover". Despues de la inspeccion de cuarentenas, el Comisionado interino Jones y el Secretario Vargas subirán a bordo para saludar al Alto Comisionado y recogerle en la lancha de la marina para conducirle en el desembarcadero del Almirante. En la lancha irán el Alto Comisionado McNutt su señora y su hija ademas del Comisionado interino Jones y el Secretario Vargas.

Los preparativos del recibimiento, terminados

Los arreglos para el recibimiento al Alto Comisionado McNutt y señora han sido ultimados esta mañana en que se termino de preparar los detalles del prigrama de recepcion. Un escuadron de aeroplanos, del ejercito americano saldra al encuentro del barco para escoltarlo hasta fondear en el rompeolas. Todos los miembros del comite oficial de recepcion, incluyendo a su presidente el Contra Almirante George J. Meyers se situaran en el desembarcadero del Almirante y desde alli esperaran el desembarco del Alto Comisionado. Solo el Comisionado interino J. Weldon Jones y el Secretario Jorge B. Vargas en compañia de los ayudantes de campo de Mr. Jones y del Vice-Presidente Osmeña abordaran el "Hoover" fuera del rompeolas despues de arriada la bandera de la cuarentena.

El "President Hoover" a bordo del cual viene el nuevo Alto Comisionado Americano Paul Vories McNutt con una comitiva de 18 personas estará fondeado fuera del rompeolas hacia las 7 a. m. del lunes próximo, 26 del mes en curso, y atracará en el pier No. 7 una hora más tarde, de acuerdo con los informes obtenidos esta mañana. La hora puntual de la llegada se sabrá definitivamente a las 5 p. m. de mañana en que la casa armadora espera recibir informes directos del barco.

A su llegada al desembarcadero, el Comisionado Jones hará la presentación de los miembros del comité de recepción al Alto Comisionado McNutt y señora y acto seguido, la artilleria del Ejército disparará un saludo de 19 salvas. Terminado el saludo el Alto Comisionado pasará revista a su guardia de honor, un batallón del 31 de infanteria dándose fin con esto a las ceremonias de recibimiento.

El Alto Comisionado McNutt recibirá a los representantes de la prensa después de llegar a su residencia en "El Nido" situado en el Dewey Boulevard.

Un comité de damas también estará presente para recibir a Mrs. McNutt y su hija Louise.

La bienvenida será muy sencilla

El recibimiento al Comisionado McNutt está destinado a establecer un precedente por su sencillez.

Esto obedece a los mismos deseos expresados por el Alto Comisionado de que no se le preparase un programa elaborado. Dió a entender que la cuestión de una recepción pública será considerada después de su llegada a esta capital.

Los miembros de la comitiva del Alto Comisionado que llegarán en el "Hoover" incluyen a los siguientes: Leo Melvin Gardner, consejero legal, acompañado por Mrs. Gardner y su hijo Leo Kellie; Wayne Coy, auxiliar de la administración, acompañado por Mrs. Coy y su hijo Stephen; Mrs. Margaret Buchanan Headdy, secretaria particular con Paul Baxter Headdy.

Mrs. Edith M. Keyes, oficial mayor auxiliar y taquígrafo; Floyd J. Dubas, contador acompañado por Mrs. Dubas; Posey W. Neeves, y Miss Mary Jo Keene, taquígrafas confidenciales, y Aubrey Kuykendall, chofer y Mrs. Kukendall, camarera.

Fallecido

SENADOR BACHMAN

(De la "Associated Press")

Washington, 23 de abril.—El Senador Nathan L. Bachman, de Tennessee ha fallecido aqui victima de una enfermedad de que padeciera desde hace poco.

Oficiales del ejercito no tienen "allowance"

Los oficiales de la Constabularia tienen derecho y pueden disfrutar de transportación gratuita desde su casa hasta el cuartel general del ejército y también para cuando se les envia a hacer gestiones en otras dependencias del gobierno o se les envia para alguna asignación, pero no tienen derecho a un "allowance" de transportación, según dictamen del Auditor General Jaime Hernandez, este día.

El auditor después de estudiar una comunicación de la jefatura del ejército sobre los gastos de transportación de los oficiales asignados a trabajar en la jefatura central, ha emitido la opinión de que siempre y cuando que la transportación se ha de hacer por medio de coches del ejército y siempre que no significa concesión de "allowances" de transportación, los oficiales tienen derecho a transportación gratis.

Tres jefes medicos quedan exonerados

(Continuación de la página 1)

practicadas en el cadaver de la occisa Leonor Ulher y los reconocimientos hechos en el cadaver de Ricardo de la Rosa, no han revelado indicios de haberse cometido violencias contra ellos y que ningun castigo se ha aplicado a los mismos dentro de la institucion.

Leonor Ulher murió de muerte natural, por efectos de un ataque de pulmonia y ninguna huella se ha encontrado en el cadaver que pudiera servir de base de las sospechas de que la misma ha sido maltratada.

En consideracion, sin embargo, al escandalo que se ha promovido en la institucion y para conservar el prestigio del Hospital Psicopatico, el Dr. Hernando considera que es necesario que los tres medicos afectados por la investigacion sean trasladados definitivamente a otras actividades.

Quezon envia las gracias a diputados

(Continuación de la página 1)

sobre su procedencia. La primera de estas resoluciones era la felicitación al Presidente Quezon por su labor en los Estados Unidos; la segunda era una petición dirigida al mismo Presidente Quezon encareciéndole que trabaje por la devolución de los pagos de beneficio por el azúcar a los plantadores de cañadulce y no al gobierno; y la tercera era otra petición al Presidente para que trabaje por la entrega del impuesto de sisa sobre el aceite de coco a los plantadores de coco de estas islas.

El radiograma del Presidente Quezon esta mañana no hace mención sobre las dos peticiones hechas por los diputados y solo se limita a exprezar su agradecimiento por la felicitación que se le ha hecho.

Robo de P2,000 mera fabula

(Continuación de la página 1)

vitó a Florencio Manalo en el automovil para un paseo quedandose en el lugar el desconocido.

Mientras Galang y el desconocido hablaban, según Manalo, notó que el primero entregaba algo al desconocido, pero no estaba seguro si era dinero o algún objeto y cuando ellos subieron al automovil manejado por un chofer también desconocido, notaron que habia dentro un bulto que parecía opio.

Manalo, según él, preguntó que era aquello, y Galang le contestó que era opio que el habia comprado. Ya en la prolongación de la Avenida Rizal, el chofer simuló que el automovil se habia roto, parando la maquina. Rogo a Manalo que bajará y lo empujase. Como Manalo no podía empujarlo solo, Galang bajo también para ayudarle, y en esto la maquina echó a andar subitamente dejando a los dos en el camino. Galang arrancó entonces su revolver y comenzó a disparar tiro al aire para amedrentar al chofer, pero este siguió corriendo.

Galang, que es natural de Concepción, Tarlac, no se encuentra en Manila. Manalo aseguró a la policia que ellos simularon el robo para justificar de algun modo los tiros disparados.

Atando cabos la policia secreta cree que el supuesto opio que habia en el automovil no era opio genuino, sino falsificado, y que habiendo ya obtenido los vendedores parte o el total del dinero por que lo querían vender, se instruyo al chofer para que les engañara en aquella forma.

Esta investigación, apesar de las declaraciones de Manalo, no se considera cerrada por la policia pues aun creen necesario llamar a Galang para que confirme las declaraciones de Manolo, y averiguar otras muchas cosas, como la identidad del sujeto que habló con Galang y que es el presunto vendedor del opio falso.

El numero del automovil dado a la policia, 1-1193 no existe, segun los archivos del Buró de Obras Publicas.

UN PROPIETARIO OFRECE FINCAS AL MUNICIPIO

Terreno y edificios que pueden servir para escuela.—El precio es de P200.000

Una transacción que envuelve la suma de P200.000 se ofrece a las autoridades de la ciudad, en una carta enviada por el propietario Arturo Jacinto, proponiendo la venta del terreno y los edificios que fueron ocupados por la Torres High School, a la bajada del puente de Pretil, en Tondo.

El terreno ocupado por los edificios mencionados tiene un area total de 20,366.20 metros cuadrados. Hay un lote vacante en este terreno donde la ciudad podrá construir una high school, y los actuales edificios se podrán usar para los alumnos de la Torres High School, según la carta.

Los edificios quedaron vacantes por el traslado de la Torres High School a las barracas de Gagalangin que fueron remodeladas para que sirvan de escuela. Las barracas se podrán usar para los niños de escuelas elementarias de Gagalangin, y darán a la ciudad una economía de P24,000 al año, según el vendedor.

En la actualidad la ciudad alquila un edificio en Gagalangin, para la escuela elementaria, pagando al mes P2,000.

La proposición está bajo estudio por parte de las autoridades de la ciudad y de la Junta Municipal.

Diaz lamenta abunden las absoluciones

(Continuación de la página 1)

pegado, y yo no sé qué mentiras habrá dicho al juez y fué creído". La fiscalía en este caso no pudo hacer otra cosa que lamentar que no pudiera apelar contra una decisión absolutoria.

Ninguno debe ser culpado por esta clase de absoluciones, excepto quizas la aplicación de la justicia social en el juzgado municipal, dice el Fiscal Diaz. Hay razones para creer que asi ha sido el caso. El acusado estaba detenido y era segun cree un pobre, y aquí descansa la controversia del Fiscal con los jueces del Juzgado Municipal.

"Mi impresion" dice Diaz "es que la Corte de Relaciones Industriales es la entidad creada por la ley para llevar a cabo la politica de la justicia social y si bien la justicia social debe ser aplicada siempre que sea posible, en la vista de asuntos criminales por un tribunal de justicia, eso no puede significar nada mas que un trato justo e igual de los acusados pobres poniendolos en igual nivel que los ricos cuando son enjuiciados por un juzgado. Esto es lo que puede significar la justicia social, nada mas ni menos. Su continua aplicacion o mala aplicacion en la vista de asuntos criminales necesariamente envolvera resultados falaces".

Un automovilista acusado de atentado

(Continuación de la página 1)

dió presentar una querella por atentado en vez de simple imprudencia temeraria. Otro detalle ha tenido en cuenta por la fiscalía, según se ha sabido, es que el acusado es un antiguo residente de Manila habiendo estado aquí por los últimos diez años y por lo tanto, debía conocer las reglas del tráfico y el derecho preferente de paso de las bombas contra incendios.

La querella alega en sintesis que el 12 de Abril de 1937, el aquí acusado voluntaria, ilegal y criminalmente cometio un atentado e hirió a Jacinto Lorenzo y Melanio Aguilon, debidamente nombrados jefe y bomberos de la ciudad, y como tales agentes de personas en autoridad, mientras se hallaban desempeñando sus deberes oficiales, en la siguiente manera:

El referido acusado mientras manejaba su automovil So. 1-581 en la Avenida Taft en direccion al norte, y habiendo percibido la aproximacion del coche del jefe de bomberos No. P. I-654 guiado entonces por el bombero Melanio Aguilon que corria para responder a una alarma de incendio de la calle Leveriza No. 521 y que se dirigia hacia el sur de la Avenida Taft, en vez de colocar su automovil lo mas cerca posible hacia el lado izquierdo con el fin de dejar libre el espacio medio del camino, voluntaria, ilegal y criminalmente siguio su marcha y al llegar a la interseccion de dicha Avenida con la calle San Luis, salió al encuentro del automovil del jefe de bomberos, chocando y tumbando a este ultimo y como consecuencia los citados Jacinto Lorenzo y Melanio Aguilon sufrieron lesiones fisicas, a saber: el jefe Lorenzo lesiones en la frente, en la rodilla izquierda y en la muñeca del brazo izquierdo las cuales requirieron asistencia medica y le impidio dedicarse a sus trabajos por un periodo de cuatro a cinco dias, y Melanio Aguilon, contusion en la rodilla izquierda que tambien necesito asistencia facultativa por mas de un dia.

Una fianza de mil pesos ha sido recomendada para la libertad provisional del acusado.

M.E.C.D. 2016

Sabatino de
LA VANGUARDIA

ABRIL 24, 1937
MANILA, I. F.

MOSTRANDOSE refractario a la ostentación huera y los homenajes aparatosos. el nuevo Alto Comisionado americano, Paul V. McNutt, ha expresado su deseo de que el recibimiento que se le ha de tributar a su llegada a Manila, esté exento de toda pompa y revestido de la mayor sencillez. El Alto Comisionado es esperado aquí el martes próximo, con su esposa y su hija, Louise, que con él aparecen en esta fotografía.

(Foto A. P.)

M.E.C.D. 2016

LA obtención del sufragio por las filipinas, considerada como una certeza, en vista de la superabundancia de mujeres inscritas, quienes se espera darán su "sí" en el plebiscito del 30 del actual, puesto que si fueran "antis" no se hubieran tomado la molestia de inscribirse, ha sido la noticia nacional más significativa de la semana. En el extranjero y en la metrópoli, el kaleidoscopio semanal apenas ha ofrecido algunas variantes sobre los mismos temas: España, con los vaivenes de la suerte de los bandos beligerantes en las operaciones más recientes, y los planes de las potencias para dar fin a la lucha; Norteamérica, con el recrudecimiento de los conflictos obreros, y, de mayor repercusión en Filipinas e interés más directo para ella, la constitución del comité conjunto que tratará del ajuste de las relaciones económicas, y una legislación propuesta sobre el azúcar. Un leve clamor contra el "radiophone rule" o el "régimen del radiófono," de Quezon, ha perturbado también ligeramente la superficie de balsa de aceite de la política doméstica.

Las sufragistas salen airosas

Las zozobras que abrigaran las filipinas ante los primeros informes intranquilizadores del primer sábado de inscripción, las impulsaron, bajo el caudillaje de la Sra. Pilar H. de Lim, a una actividad intensísima que las condujo finalmente al triunfo. Hubo bastantes dificultades que vencer. En el primer día, la desidia de los hombres que tenían que ver directamente con los precintos, quienes abrieron muchos de estos muy tarde y causaron más demoras con diversos conflictos entre ellos; la indiferencia o quizás la costumbre del "mañana" de algunas mujeres que no se apresuraban a inscribirse; la contracampaña de los "antis," que según se dice, recurrieron a tretas electoreras que recuerdan las de los hombres, cuando estos votan, intimidando a las que iban a inscribirse con el fantasma del pago de la cédula personal y la liberalización de la ley del divorcio. Estos y otros valladares tuvieron que vencer las feministas, llegando al extremo de visitar talleres y fábricas, de subir de casa en casa, de sistematizar la campaña abarcando cada pueblo casi con una red de activas propagandistas. Y como previera el Presidente De la Fuente, quien observó que cuando la mujer lo quiere, sólo Dios puede impedir que realice lo que quiere, las filipinas ya tienen en sus manos la victoria virtual. Sólo queda ese requisito de dar el "sí," ansiado por las mismas mujeres enamoradas del sufragio; votar afirmativamente en el plebiscito que se celebrará de aquí a seis días, para sellar definitivamente el triunfo. Y se espera que lo menos 300,000 del más de medio millón de inscritas, lo harán así.

Sra. de Lim

El sistema de patrullas empieza

Mientras se traban combates encarnizados en los frentes de Madrid y Bilbao, el sistema de patrulla marítima y terrestre de la Comisión Internacional de Neutralidad ha sido puesto en vigor, para contener la afluencia de voluntarios extranjeros y municiones en España y disminuir el peligro de que el conflicto se propague a toda Europa. Sesenta buques de patrulla y 265 guardias de la frontera circundaron España con un cordón, a pesar de las protestas del gobierno de Valencia que califica las patrullas de "injustas y contrarias a la ley internacional."

En el frente de Madrid, insurgentes y leales han librado varios combates porfiados, con varios ataques y contrataques en que se han registrado numerosas bajas. Oficiales fascistas han calculado que las bajas leales llegaron a 12,000. Los leales, por su parte, dicen que todos los contrataques nacionalistas en la Ciudad Universitaria han sido repelidos, así como también todo intento de llevar provisiones alimenticias a los fascistas aislados en dicho sector. La artillería insurgente ha bombardeado Madrid por varios días consecutivos. Más de cien personas han muerto y otras doscientas, quedaron heridas.

Ataques con renovada furia contra Bilbao

Una batalla naval en la bahia de Vizcaya se considera probable, en vista de los informes de que buques de guerra leales van con rumbo al norte para tratar de romper el bloqueo naval insurgente. Los nacionalistas atacaron con renovada furia en el frente de Bilbao, hiriendo de 700 a 1,000 leales, y abriendo el camino para un ataque final. El gobierno vasco, ha ofrecido bonos especiales a los capitanes de los barcos ingleses para que conduzcan sus cargamentos de víveres a dicho puerto. Se dice que un barco inglés, ha logrado entrar en el puerto, llevando víveres. El mando fascista ha prevenido a los defensores que 500 grandes cañones se han emplazado para bombardear la ciudad.

La defensa de Eden y la sátira de Lloyd George

Un voto de censura propuesto por los laboristas contra el gobierno por no proteger a barcos ingleses en la costa de España, dió lugar a un debate enconado, pero fué finalmente rechazado. Anthony Eden, Ministro del Exterior, resumió la actitud del gobierno, al cerrar el debate, en estos términos: "El Ministro del Exterior es responsable no de su vida, sino de las de millones de personas. Sería un acto de cobardía si, a fin de obtener algún éxito barato, corriera riesgos en perjuicio de la paz, que no estuvieran justificados por la situación." El Primer Ministro Baldwin, después de rechazado el voto de censura, envió otra advertencia al General Franco de que no toleraría ninguna intervención en buques mercantes ingleses en alta mar, lo cual inspiró la saeta satírica de Lloyd George: "Qué se propone el Primer Ministro, entablar una acción judicial contra Franco?"

Anthony Eden

Primera sesión del comité de técnicos

El comité conjunto de doce técnicos americanos y filipinos, cuyo objetivo, según su presidente interino, el Secretario auxiliar de Estado, Francis B. Sayre, es "hallar una base para una estable futura economía de Filipinas, con vistas a la terminación de las presentes relaciones preferenciales con los Estados Unidos," ya está constituído y acaba de celebrar su primera sesión. El presidente Sayre ha recalcado que no va a haber "ni regateos ni transacciones" en los estudios que el comité hará. La proposición Quezon para adelantar la fecha de la independencia a 1939 ó 1940, figurará en el programa del comité. El Presidente Quezon, que asistió a la sesión, también pide un convenio comercial sobre el azúcar y otros productos filipinos, y no una ley congresional sujeta a la acción política. Sayre ha anunciado que el comité proyecta celebrar audiencias tanto en Estados Unidos como en Filipinas.

F. B. Sayre

Proyecto azucarero

La legislación azucarera propuesta por la administración tendrá que ser redactada de nuevo para combinar todas las sugestiones recibidas por el subcomité de agricultura de la Cámara de Representantes, según el presidente del subcomité, el Representante Fred Cummings, de Colorado. El subcomité ha estudiado las proposiciones hechas por los remolacheros y por azucareros de caña continentales y ha rechazado las sugestiones hechas por el Secretario de Agricultura, Henry A. Wallace. Los azucareros continentales piden cuotas para el mascabado. El Secretario Wallace propuso, entre otras cosas, que todos los impuestos de utilización sobre el azúcar de Filipinas fueran reintegrados, pero sólo provocó la ira de los caudillos del bloque azucarero congresional.

LA VANGUARDIA ABRE DOS CONCURSOS DE CUENTOS

CON el objeto de elegir a los dos mejores cuentistas en castellano, del año 1937, en Filipinas, La Vanguardia abre dos concursos de cuentos el presente año, sobre las siguientes bases principales:

El primer concurso que comenzó el 15 de enero de 1937, se cerrará el 15 de junio del mismo año; el segundo concurso comenzará inmediatamente después, cerrándose el 15 de enero de 1938.

El concurso estará abierto a todos los escritores en castellano, filipinos o extranjeros que residen en Filipinas, excepto los redactores y empleados de la TVT.

Las obras que se sometan deben ser inéditas y originales. Las de ambiente filipino serán preferidas. El tema será libre con tal que no sea atentatorio a la moral. No habrá límite en el número de cuentos que cualquier autor desee someter ni restricciones a la longitud de los trabajos, aunque serán preferidos los que consten de no menos de seis ni más de diez cuartillas ordinarias de maquinilla, a doble espacio.

Sólo los cuentos que se publiquen entrarán en concurso. Los trabajos deben remitirse al "Director del Sabatino de La Vanguardia. Concurso de Cuentos."

Los concursantes deben retener en su poder una copia al carbón de los trabajos sometidos, para fines de identificación, si resultan premiados, y para que no haya necesidad de devolverlos, si carecen de méritos suficientes para entrar en concurso.

Habrá cuatro premios para cada uno de los dos concursos: un primer premio de cien (100) pesos; un segundo premio de setenta y cinco (75) pesos; un tercer premio de cincuenta (50) pesos; y un cuarto premio de veinticinco (25) pesos.

Se hará una selección semanal de los cuentos que se reciban.

El 15 de junio de este año será el último día en que se recibirán obras para el primer concurso. Al siguiente día, 16, se hará la última selección semanal de los cuentos recibidos durante todo el día del 15 y de los restantes de semanas anteriores, y los escogidos serán publicados en el Sabatino siguiente. Un procedimiento análogo se seguirá en el segundo concurso.

Los cuentos que se publiquen serán sometidos a un jurado que se designará oportunamente. El fallo del jurado será inapelable.

Para más pormenores, pueden dirigirse al Director del Sabatino, Concurso de Cuentos.

¿Otra paralización de barcos mercantes?

Una huelga de radiografistas en América ha amenazado otra vez con dejar paralizados los barcos mercantes americanos. Cuatro barcos quedaron afectados inmediatamente. La huelga fué convocada por haber fracasado las negociaciones entre representantes de la unión y directores del barco americano "President Roosevelt." La huelga tuvo inmediata repercusión cuando la tripulación del "California" comenzó una huelga "sentada" de simpatía. Todos los pasajeros del "Roosevelt" tuvieron que desembarcar.

Ataques al gabinete nipón

Otra crisis ministerial se avecina en Japón. Augúrase que el gobierno del presidente Senjuro Hayashi hallará una derrota decisiva cuando comparezca ante la nueva Dieta el 30 del actual. El partido "Seiyukai" ha emprendido un ataque vigoroso contra el gabinete, demandando su dimisión, por haber "disuelto temeraria, cobarde y anticonstitucionalmente la Dieta." Hayashi, según el "Seiyukai," no tiene un concepto justo de su deber para con el país

(Continúa en la página 15)

M.E.C.D. 2016

LA UNIVERSITARIA VAGABUNDA MUESTRA SU ESTUCHE DE APTITUDES

POR RAFAEL S. RIPOLL
Redactor de La Vanguardia

UN HOMBRE atraviesa el trecho que hay entre dos rascacielos colocados a muchos metros de distancia uno del otro. Este otro dentro de un automóvil, lanza su máquina hacia una serie de accidentes que en la vida ordinaria tendrían un epílogo en el hospital, pero que a él le procuran dinero y aplausos. Otro lanza llamaradas por la boca; éste hipnotiza una serpiente de cascabel y aquél se atraviesa la muñeca con un alfiler.

Jean Lackey es aquí una perfecta "Betty Boop", la heroína de las caricaturas. Esta "personificación" la acompaña con una notable imitación de la voz de Betty.

De la bomba de humo a la imitación genial

Pero la joven trotatierras, exuniversitaria, viajera "improvisada," eternamente optimista Jean Lackey, se coloca un cigarrillo en la boca, absorbe un poco de humo, mueve casi imperceptiblemente la lengua que apenas rebasa la hendidura que forman los labios de carmín, y ¡¡paff!! por el aire vuela radiosa una verdadera bomba de humo. "Lo aprendí mirando a un 'goldfish;' un pececito abombado y áureo, " explica riendo ante la estupefacción de su interlocutor.

De pronto, languidecen sus ojos. La muñeca derecha se desmaya. Una red de arrugas acorta su boca, apretujando los labios. Y frente a un espejo aparece Zazu Pitts, la inimitable y sin embargo, tan imitada comedianta del lienzo.

"Boo-pa-doo"... dice luego Miss Lackey. Pero aun sin haberla oído, reconoce uno inmediatamente a Betty Boop, la genial caricatura de los labios rojos del tamaño de una pesetilla. Se ha llevado las manos a los cabellos, reproduciendo impecablemente el gesto de la coqueta de la caricatura.

El espejo de sus vecinos y condiscípulos

A los tres años de edad, Jean Lackey aprendia a imitar a sus vecinos y a los transeuntes con quienes se tropezaba en la calle. A los catorce, sus condiscípulos encontraban en ella un espejo. A los quince, hacía de Zasu Pitts a las mil maravillas. Y luego fué representando gradualmente a una docena de artistas de la pantalla.

Una tarde, observando a un 'goldfish' se le ocurrió "fabricar bombas" en la boca y rellenarlas con humo de su cigarrillo. Lo hizo con perfección al cabo de algunos años y entonces Ripley, el hombre que revela cosas que no se pueden creer, la contrató para su pabellón en la Exposición Centenaria de Tejas.

Alrededor del mundo en un viaje a plazos

Llenando constantemente su saco de habilidades, Jean descubrió que a los 15 años, se aburría soberanamente, terminando un curso en la Universidad de Wisconsin. "Voy a viajar alrededor del mundo," pensó. Pero como viajar significaba dinero y ella no quería que sus padres la costeasen el viaje, su pequeña cabecita comenzó a funcionar activamente.

"Voy a hacer un viaje a plazos. Cada puerto será mi radio de actividades. Lo que gane aquí, me costeará mi transportación hasta allá. Y así sucesivamente. Y como el mundo es redondo, indudablemente que al cabo de algunos años volveré a mi pequeña Delavan," se dijo.

Antes de llegar a Manila, donde hoy se encuentra desde que la trajo el "Presidente Taft" hace unos días, Miss Lackey recorrió a pie 20,000 millas de los Estados Unidos. Luego, de Nueva York pasó a Washington; de Washington a Cuba; de Cuba, de vuelta a los Estados Unidos; de aquí al Canadá; y a Honolulu, Japón y China. Cuando reanude el viaje de regreso a su país dentro de unas dos semanas, Miss Lackey, que no quiere desviarse una sola línea de su travesía por el mapamundi, se va a dirigir sucesivamente a Bangkok, Rangoon, Angkor, Saigón, Austraiia, Nueva Zelanda, India, Johannesburg, Alejandría, Cairo, Jerusalén, Palestina, Constantinopla, Atenas, Czecoeslovakia, Rumanía, Bulgaria, Moscú, Noruega, Suecia, Dinamarca, Alemania, Suiza, Italia; Francia; Holanda, la Gran Bretaña; el viaje más extenso que jamás se le haya ocurrido emprender a una turista de 18 años.

Condecoraciones de cobre para soberanos

Pero esta travesía mundial de la

(Continúa en la página 10)

ES LA INVENTORA DE LAS ORIGINALES POMPAS O BOMBAS DE HUMO, IMITA A ARTISTAS DE CINE, CONDECORA A SOBERANOS Y ESCRIBE UN LIBRO SOBRE SUS AVENTURAS PEREGRINAS

M.E.C.D. 2016

Erebo retrocedía, jadeante y descolorido

LA ESPADA Invencible

(PARA EL CONCURSO DE CUENTOS)

FINALIZABA el año 1595.

Doña Blanca de Torrecillas, emocionada visiblemente, escuchaba la grave conversación sostenida por su padre, su novio Don César, y el anciano canónigo, tío de éste, que con ella estaban reunidos aquella noche en el saloncito de su casa, en Manila.

—¡A fé mía, Don César de Merino, que no comprendo cómo no vencísteis a Erebo en vuestro lance, con él, anoche!—díjole el padre de Da. Blanca. Oidor [illegible] diencia, al novio de su hija.

—Tampoco se me alcanza cómo pudo él librarse de mis golpes y estocadas, Don Alvaro de Torrecillas,—respondióle el joven Alférez de los Tercios del Rey.

—Bien conocida y celebrada es, querido sobrino, tu destreza en el manejo de la espada...—observó el canónigo, Don Bernardo Buenaventura, contemplando, orgulloso, al arrogante si bien algo adolescente Don César.

—En los breves instantes que duró aquel lance,—continuó De Merino,—sentí que la espada de Erebo comunicaba a la mía cierto flúido paralizador de mis músculos, de ordinario ágiles y bien templados. Cortas resultaron mis estocadas y mal dirigidos mis golpes. Pudo haberme muerto, de haberlo querido; pero ya véis que no lo hizo!

—¡Sí, ya lo vemos! ¡Prefirió burlarse de vos, hundiéndose en las sombras de la noche, a vuestra vista, como nos habéis dicho poco ha!—masculló, contrariado, Don Alvaro de Torrecillas.

—Témome que, en otra ocasión, te atraviese de parte a parte, sin escrúpulos!—dijo gravemente el canónigo Don Bernardo.

—Mostradme vuestra espada, Sr. De Merino,—suplicó Don Alvaro, alargándole su diestra al joven, y agregó:—Veamos si es suficientemente larga para vuestra estatura de casi siete pies.

De Merino tiró de su espada y se la entregó, sonriente, al padre de Da. Blanca, cambiando con ésta una tierna mirada.

Don Alvaro era experto conocedor de armas. Examinó la de Don César detenidamente. Midió su hoja con la palma de la mano y la comparó con una de las suyas que descolgó de una gran panoplia. Las dos espadas tenían exactamente la misma longitud. Descontento de su descubrimiento movió la cabeza, pensativo. Luego díjole al joven:

—Opino que debiérais proveeros de una espada más larga. Esta que vos usáis no es proporcionada a la extensión de vuestro brazo. Os convendría usar siempre una espada apropiada

—Yo te facilitaré una buena, querido sobrino,—terció el canónigo.—Es una espada que conservo y que perteneció a mi bisabuelo. ¡Es invencible, según su larga historia!

Los ojazos negros y de largas y sedosas pestañas de Da. Blanca, enturbiados por furtivas lágrimas, brillaron de júbilo, como dos soles, al oir la oferta del canónigo Don Bernardo a su sobrino Don César. Amaba la joven a éste y temblaba a la sola idea de que sufriera algún daño. Era su primer amor, en su temprana adolescencia, algo así como la primera mariposa que, atraída por su donosura, ronda vaporosa al capullo apenas entreabierto.

—Como gustéis, mi muy amado tío. Si vuestra espada es, en verdad, invencible, a buen seguro que Erebo jamás osará ponerse a su alcance. Y si se pusiera... —y César, así diciendo, hizo una mueca tal que los finos y rojos labios de Da. Blanca se partieron en una sonrisa.

—Ya lo veréis, y juzgaréis por vos mismo, Sr. Alférez,—díjole el tío al sobrino revistiéndose momentáneamente de una gravedad que resultó bastante cómica.

Da. Blanca, tal vez por su nerviosidad, sonreía de buena gana. Su graciosa sonrisa, cual clara luz de luna, alumbraba su lindo semblante. Sus dos hermosas trenzas negras, colgando sobre sus hombros, se deslizaban serpenteando por su bien torneado busto, realzando así su fina vestidura de encarnados encajes con mangas abullonadas y gola ambarina.

Tras extenso platicar sobre otros sucesos recientes como la rápida reconstrucción de algunos templos y edificios, dañados o parcialmente destruídos por el temblor de tierra último, y, particularmente, sobre la orden publicada por el Gobernador de Filipinas Don Francisco Tello, de extirpar de una vez y para siempre todos cuantos males morales y sociales amenazaban corromper a la soldadesca y a gran parte de la población civil de la aun joven Ciudad de Legazpi, el canónigo Don Berdo Buenaventura y su apuesto sobrino Don César de Merino dieron las buenas noches a Don Alvaro de Torrecillas y a su bella hija Da. Blanca.

II

El toque de ánimas hizo apresurar el paso a tío y sobrino. Sus gruesas suelas y recios tacones resonaban en el duro pavimento de las aun no muy bien trazadas calles de la Ciudad Legazpina en las que, de trecho en trecho, se erguían imponentes **baletes,** cuaridas de murciélagos.

De Merino semiembozado en su capa negra, tenía el chambergo calado hasta las cejas. Don Bernardo, también embozado en su manteo, marchaba renegando de la polvareda que un molesto vientecillo del oeste levantaba, amagándoles los ojos a ambos. Y así llegaron bien pronto a la casa del canónigo, cerca de la Catedral de Manila.

—Esta es la espada de mi bisabuelo, César,—díjole poco después Don Bernardo Buenaventura al Caballero De Merino mientras sacaba de un viejo armario una toledana de larga hoja y lustrosa empuñadura dorada, con gavilanes en forma de ramas enroscadas.

Don César tomó y contempló aquella joya artística. En el puño, en su parte interior opuesta a la guarda, aparecía esculpida primorosamente la imagen de Cristo crucificado, aun agonizante, y en la parte exterior del mismo puño la de la Virgen Santísima. En la reluciente hoja llevaba esta inscripción: **"Dios, Patria, y Ley."**

—Reverendo tío,—murmuró Don César escudriñando la leyenda:—esta última palabra debería ser **"Rey"**, no **"Ley"**.

—Así debería ser, querido sobrino,—replicó el canónigo, y agregó sonriendo:—Tal vez el artífice no fuera partidario de la monarquía y, sintiéndose republicano grabó allí **"Ley"**, en vez de **"Rey"**.

Luego, aplicando una buena dosis de rapé a sus descomunales narices siguió diciendo:

—De todos modos, cuentan de esa espada que siempre venció a cuantos osaron medirse con ella. Es lo suficientemente larga para que el bueno de Don Alvaro de Torrecillas no la encuentre corta para un caballero de casi siete pies de estatura como tú.

El joven Alférez midió la espada y, comparándola con la suya, vió que, efectivamente, era un palmo más larga. Satisfecho de su examen se la ciñó en un momento dejando la suya con su vaina y talabarte en el mismo armario en donde aquella estuvo ya que su nueva espada estaba provista de vaina y talabarte de rico cuero marrón que hacía juego con su jubón encarnado con cuchilladas amarillas y sus calzas de ante.

Contoneándose por la amplia sala, donde a la sazón se hallaban, y acariciándose el incipiente bozo que adornaba su labio superior, Don César parecía un adolescente de rostro aniñado y no un verdadero y aguerrido Alférez de los Tercios de Su Majestad Católica.

—A la verdad, César,—díjole su tío, —que el que no te conozca te tomará fácilmente por un mozalbete algo afeminado.

—Tal vez, tío Bernardo,—respondióle él prontamente, sin inmutarse y sin dejar de contonearse,—pero eso sería mientras no probara la dureza de mi brazo y mi pericia en el manejo de la espada o daga.

Y desenvainando en un santiamén su nueva espada la esgrimió con tal brío y trazó con tal rapidez círculos y rúbricas en el aire que pareció que la hoja de la espada se hizo invisible instantáneamente.

III

Doña Blanca, iluminado su hechicero rostro por la brillante luz que alumbraba la imagen de la Virgen Santísima esculpida sobre el arco de piedra de la puerta de entrada de su casa, aguardaba, a hora bastante avanzada de aquella misma noche el paso de Don César de Merino. La joven parecía entonces agobiada por temores y congojas por lo que pudiera ocurrirle a su joven amado.

Unos pasos acompasados y un ruido de armas, en la oscuridad, le arrancaron de su ensimismamiento. Miró rápidamente hacia un lado de la calle y vió una masa oscura que se adelantaba, distinguiendo bien pronto al apuesto Don César que a la cabeza de un pelotón de valientes soldados, hacía su acostumbrada ronda nocturna.

—¡A vuestras plantas, Da. Blanca!—díjole galantemente De Merino tan pronto como se puso bajo la reja de la joven y besándole fervorosamente la fina y bien torneada mano que ella le tendió.

—¡Dios os acompañe, Don César!—contestóle ella con trémula voz y clavando en los suyos sus preciosos ojos.

—¡Que El os guarde, alma mía!—replicó Don César, retirándose discretamente e incorporándose a sus hombres de armas para cumplir su misión.

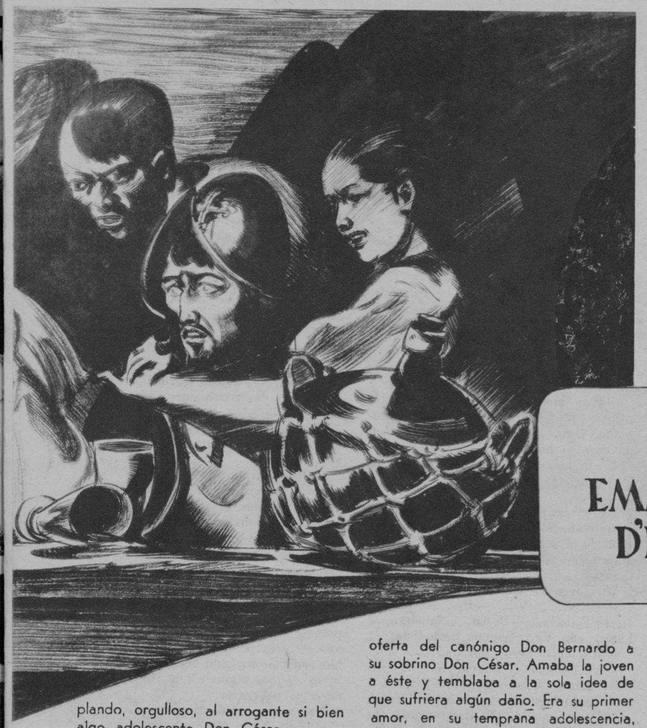
Aquella brevísima entrevista bien revelaba el recato con que ambos jóvenes rodeaban a sus amorosas relaciones. Así que el grupo de soldados encabezados por el Alférez De Merino se perdió en la oscuridad de la calle Da. Blanca se retiró prontamente de la ventana de su entresuelo.

En tanto, Erebo, el ser extraordinario que subyugaba a muchos soldados y paisanos en ventas y mesones hediondos encenegándose con ellos en toda clase de vicios, se encontraba, aquella noche, rodeando de muchos partidarios suyos en la bien provista venta de un burgués conocido por El Hereje, en las cercanías de la Ciudad de Manile. Allí corría el oro en juegos prohibidos, y el vino, en bacanales repugnantes; allí reinaba el amor libre entre la soldadesca y algunas jóvenes sin pudor; y allí, en suma, se ofendía a Dios y se violaba la ley.

De nacionalidad desconocida, Erebo tenía rasgos asiáticos en sus facciones, cetrino el color del rostro, prominentes pómulos, mostachos retorcidos y barbilla puntiaguda. Sus orejas que sobresalían de su larga y encrespada cabellera, terminaban en punta como las de los murciélagos, y sus descomunales y afilados dedos cuando manejaba los naipes o los dados, se asemejaban a las garras de una monstruosa ave de rapiña. Vestía de negro, ordinariamente, con cuchilladas rojas en el pecho y en las mangas de su jubón.

La súbita entrada de Don César y su gente puso en conmoción a cuantos rodeaban al envilecido Erebo. Unos huyeron veloces, del lugar, abandonando sus bolsas y botellas de vino; otros se ocultaron espantados, tras los mostradores de la venta; y otros, en fin, se deslizaron furtivamente por las puertecillas que daban acceso al interior

(Continúa en la página 14)



POR

EMMANUEL M. D'EXPLOITS

Dibujos por

CARLOS V. FRANCISCO

M.E.C.D. 2016

CUENTISTAS NORTEAMERICANOS

Escándalo

Por JOHN P. O'BRIEN

Dibujos por
CESAR R. PEREZ

(Traducido para el Sabatino de La Vanguardia)

KAREN introdujo la llave en la cerradura de la puerta de su aposento, sólo para darse cuenta de que la había dejado abierta. ¡Qué descuido! No debía de haber puesto el pestillo cuando salió el día anterior.

Estaba cansada pero satisfecha. Después de dos años de lucha, le habían dado un pequeño papel en una comedia lírica en Broadway. Entró en el pequeño aposento, deteniéndose de repente, entre asombrada y aterrada.

Reclinado en su silla más cómoda, un joven vestido de etiqueta, se hallaba profundamente dormido. Colocó sus paquetes sobre la mesa y se acercó al durmiente.

El joven parpadeó, abriendo los ojos luego parar mirarla de hito en hito. Una arruga surcó su frente, mientras trataba de ponerse presurosamente en pie.

—O yo he cometido un error o es Vd. la que se ha equivocado de cuarto,—dijo.—Miró en torno suyo, confuso. —¡Ay, soy yo quien me he equivocado!

—¿Qué significa esto?—preguntó Karen con frialdad abrumadora.

—Que debían haberme echado a su cuarto por error.

—¿Echado?

—Sí... echado, ayudado a meterme aquí. Algunos amigos míos estaban de juerga, o mejor dicho, estaban de juerga conmigo. Verá Vd. Voy a casarme y... ¡Dios mío! ¿Qué hora es y qué día?

—Miércoles, a las cinco p. m. y Vd. no se ha afeitado todavía.

—¡Ya! ¡Esto es el colmo! ¡Y debía casarme a las diez de esta mañana! —Volvió a dejarse caer en la silla, alelado.

De pronto, Karen, agitadísima, exhaló otro suspiro.

—Usted... ¡Vd. es Peter Van Astor! —exclamó.

El joven asintió sombríamente.

—¿No sabe Vd. que ha desaparecido?

Tomó un periódico de entre los paquetes sobre la mesa y abriéndolo, lo desplegó para que él lo leyera. En un epígrafe chillón, de ocho columnas se publicaba la noticia de que el paradero de Peter Van Astor, que no se había presentado para su boda aquella mañana, se ignoraba y todos los esfuerzos para encontrale habían sido en vano.

Se detuvo de repente, entre asombrada y aterrada.

En aquel momento, sonó el timbre de la puerta.

—Oh,—susurró Karen. —¿Qué haremos? ¡Nadie debe encontrarle en mi aposento! ¿Qué dirán?

—Les diré la verdad, —dijo Peter.

—¡Pero piense en el escándalo!—protestó ella, hablando aún en susurros. —Todos los periódicos dirán que Vd. pasó la noche en mi cuarto. Soy una danzarina desconocida y un escándalo arruinará probablemente mi carrera ahora. Vd. es el ricachón Peter Van Astor. Y la gente pensará lo peor.

Peter la miró indecisamente.

El timbre volvió a sonar. Karen se acercó para abrirla.

—¡Un momento!—repuso en voz alta.—¡Que me estoy vistiendo!

Peter por poco da un salto.

—¡Caramba! ¡Decir eso en estas circunstancias!

—¡Estoy tan nerviosa que no sé lo que digo!—contestó ella.

—Pero no quiero esconderme debajo de la cama,—refunfuñó él.

—No hay más remedio,—insistió ella. —Quizá sea un periodista o un policía. Me desembarazaré de él, sea quien fuese. Después, podrá Vd. escabullirse.

—Está bien,—se avino él, vacilantemente.—No creo que sea lo más apropiado, pero, por salvaguardar su buen nombre, lo haré.

Y sin más protestas, se introdujo, a gatas, debajo de la cama.

* * *

Karen estiró el cobertor para ocultar completamente a Peter. Después, quitándose el sombrero y el abrigo, se enmarañó un poco el pelo y abrió la puerta.

Un joven se encaró con ella.

—Usted... Vd., —dijo, con manifiesto embarazo.—Deseo... quisiera... hablar con Vd. Soy un periodista.

—Adelante, pero ¿por qué?...

—Vd. ocupa el cuarto No. 364—la interrumpió él.

—Ya lo habrá visto en la puerta.

—Precisamente. Y directamente encima, en el piso superior, están las habitaciones No. 464.

—Sí,—replicó ella, con una sonrisa de mofa.—Pero ¿qué tiene que ver eso con esta... visita?

—Peter Van Astor, que ocupa las habitaciones de arriba, desapareció anoche.

Karen desvió sigilosamente la mirada hacia la cama, luego se volvió al reporter.

—Oh,—murmuró.

—Le vieron entrar en este edificio después de una fiesta anoche, pero no estaba en sus habitaciones esta mañana.

—¡Oh! —y una vez más, los ojos de Karen se dirigieron nerviosamente hacia el lecho.—Pero no me explicó aún qué tengo que ver con eso... Yo soy una bailarina del Grand...

—Bien, el joven Van Astor había empinado mucho el codo en la fiesta de anoche y es posible,—y el reporter habló con más lentitud recalcando las palabras,—que, tambaleando, haya entrado aquí por error.

Karen se irguió, altanera.

—¡Eso es insultante!—exclamó, encolerizada.

—Pero Vd. no estaba aquí,—prosiguió él.—La telefonista me dijo que Vd. estuvo ausente toda la noche.

Una vez más, Karen miró de soslayo la cama.

—Ah, —exclamó el reporter.—¡Como le interesa esa cama!

Nerviosamente, Karen se dirigió al lecho, como para escudarlo.

—Nada,—dijo, con una risita forza-

(Continúa en la página 14)

—Oh,—murmuró, confuso, el joven millonario,—Verá Vd. que yo no...

M.E.C.D. 2016

Sin TRABAJO

POR

J. HERNÁNDEZ GAVIRA

(PARA EL CONCURSO DE CUENTOS)

—¡Te mataré, canalla, como lo he soñado siempre!

AL TORCER la esquina, Andrés aspiró el olorcillo de aquel café barato que sólo hace algunos días estaba al alcance de sus manos. Ahora, ni eso siquiera. Por economías implantadas en la fábrica donde trabajaba, le habían despedido como un trasto viejo e inútil. Y eso que era joven y fuerte. En su consecuencia, le habían cerrado el crédito en aquella vieja cafetería donde, majestuosamente, servía de camarero y de gerente al mismo tiempo, un veterano de la Revolución, y donde sólo hace días, comía tres veces al día, tomaba su café y se abastecía de cigarrillos.

Con una mirada triste escudriñó el mostrador donde vió las mismas chucherías como si ninguna mano las hubiera tocado desde entonces; las mismas caras amigas que ahora se mostraban indiferentes ante su infortunio.

Sin decidirse a entrar, siguió su camino. Era ya bien entrada la noche, pero volver a su cuchitril donde le esperaba Naty, la aman'e esposa y su hijo Roberto de tres años de edad, estaba fuera de lugar. "¿Para qué?—se decía Andrés—, ¿Para qué entristecerles más con mi presencia?"

Y así vagó, soñoliento y sin rumbo por los caminos pedregosos del muelle, toda la noche, hasta el amanecer.

Aquella noche se cometió un robo audaz en la fábrica donde sólo días antes había trabajado Andrés, llevándose el ladrón una suma considerable de dinero. Todas las sospechas recayeron sobre Andrés. Esteban, el capataz, esclavo servil del capitalista, a quien Andrés, en cierta ocasión despachara de un soberbio puñetazo en una reyerta, estaba seguro, juraba y perjuraba haber visto a Andrés en los alrededores de la fábrica en la noche del robo. Por su parte, Andrés no sabía explicar cómo ni dónde había pasado la noche, ni estaba seguro de sí mismo con el hambre que comenzaba a roerle las entrañas. Andrés fué condenado a prisión. El juez, al enterarse de su desempleo, precipitadamente dictó su condena a prisión, a priori, para salvaguardar la sociedad del peligro de la vagancia y la mala vida.

Estando en la cárcel, Andrés tomó el mejor partido de la situación cultivando sus músculos de atleta con los rudos trabajos del taller, metódicamente, tal cual si estuviese tomando cursos de gimnasia. Algún día—se imaginaba que algún día—se vería con Esteban, el capataz causante de sus males. Se habían alargado tanto sus brazos que sin haber salido de su celda, tras las rejas de hierro, hubiera podido estrangular con sus manos a Esteban, si lo hubiera querido...

A falta de una alimentación adecuada y de asistencia médica, Roberto, el hijo de sus amores a quien adoraba fieramente, falleció como un pajarito, meses después de haberse ingresado en la cárcel, en aquel miserable tugurio que era su vivienda, malsano y sin ventilación alguna.

Cuando se lo dijo su buena Naty al través de la tela metálica, ésta vió cómo por las mejillas de aquel hombre joven y fuerte, rodaron silenciosamente copiosas lágrimas.

Pero nada dijo Andrés, como nada dijo cuando el juez le condenó a la cárcel en medio de su estupor. Sólo recomendó a Naty que tuviese resignación y se cuidara de sí misma.

Y pocos meses después, siguió la buena Naty, víctima de la tuberculosis, sin que él pudiera darla siquiera un beso de despedida.

Años después, con los biceps y músculos de atleta, como un titán, Andrés dejaba la cárcel en completa libertad con un certificado de buena conducta.

Se dirigió al muelle donde había pasado su juventud y los mejores días de su vida y con el dinero ganado en la prisión entró en la vieja cafetería dondo seguia sirviendo con majestad olímpica el viejo veterano de la Revolución. Ahora podía cenar bien llamarle de "tú" al general, y pidió cena "especial" con café y postres.

Pidió el tabaco más caro con gran estupefacción del general de la revolución, y se dirigió a los muelles, al parecer sin rumbo alguno, como aquella noche fatal que ahora le parecía tan lejana.

Automáticamente encaminó sus pasos a la casa del capataz. Andrés iba a realizar su primer y último **acto social** entre las sombras de la noche.

Llamó y desprevenido, le abrió el mismo Esteban, quien vivía solo, sin criados ni familia, por su avaricia.

Al principio no reconoció a Andrés, pero cuando éste, cerrando la puerta con llave se lo guardó en el bolsillo, comprendió con espanto que algo fatal e ineludible se cernía sobre su cabeza. Hizo ademán de correr para apoderarse de la pistola que tenía guardada en su habitación, pero Andrés, rápido, con un brazo que parecía increíblemente largo, le detuvo, cogiéndole por el gaznate.

—Bien; ya me conoces—rugió Andrés—¿esperabas otra cosa, canalla y ruín?

—Tú; en mi casa; un ladrón. Y vienes a insultarme, a amenazarme...

—No, a insultarle, no; sino a ajustar unas cuentas contigo. Y como no llevo armas, te mataré canalla, como lo he soñado siempre, con estos brazos que ha alargado el yunque en la prisión, y golpe por golpe, a cambio de mis años de sufrimiento. Cada golpe me resarcirá de un año de dolor que tú nunca has sentido ni sentirás jamás por ser cobarde y bajo; y tu muerte me resarcirá de la pérdida de mis dos seres muy queridos, que murieron en el más completo abandono por tu causa.

Y a golpes, en la quijada, en los ojos, en la boca, en el estómago y en el corazón, hasta convertirle en una piltrafa humana, en un montón de despojos sangrientos, Andrés acabó con aquel hombre odioso que era en su plena obcecación como el monstruo del capitalismo...

Sus brazos, fantásticamente largos e inverosímiles, parecían los tentáculos de un monstruo en su tarea de estrangulamiento y de flagelación...

Volvió a la vieja cafetería, donde, impávidamente, con gran dignidad y aire marcial, con sus pantalones raídos, de rayadillo, servía el general de la revolución en aquel refugio placentero de toda su vida y su juventud, y bebió tazas de café, una tras otra, sin prisa y con un placer intenso.

Sabía Andrés que por muchos años no volvería a gustar de su brevaje favorito servido con dignidad por un personaje de nuestro glorioso pasado.

Ahora entraría con gusto en la cárcel, su único hogar, muertos su buena Naty y su hijo Roberto, pues le importaba un bledo lo que quedaba de la humanidad...

Dibujos por
CESAR R. PEREZ

Vagó soñoliento y sin rumbo por los caminos pedregosos del muelle...

M.E.C.D. 2016

MODAS

Arriba: La hermosa Gloria Stuart predice que el esplendor del lame nunca se eclipsará porque las "sofisticadas" lo prefieren para trajes de noche.

La famosa cantatriz de opera Lily Pons es una de las aficionadas a los vestidos de algodón con adornos estampados, de estilo princesa, para los días de verano.

Arriba: La Srta. Pacita de los Reyes, elegida como la Mujer Más Popular de 1937 en el concurso de la TVT, luce un traje azul y blanco para rivalizar con los colores del cielo y el mar, en su viaje por China y Japón.

A la izquierda: Lilli Palmer, actriz inglesa, prefiere un jacket reluciente con una falda de tul negro con bandas de lentejuelas.

M.E.C.D. 2016

SOCIALES

Arriba: En la fiesta de despedida que los Sres. de Lichauco (Marcial P.) dieron en su residencia en la Avenida Pennsylvania, en honor al Diputado Manuel Roxas y señora. En la foto están, Mrs. Samuel F. Gaches, la Sra. de Lichauco, la Sra. de Roxas, el Diputado Roxas y el Sr. Marcial P. Lichauco.

A la derecha: La Srta. Margarita Cuyugan y el Sr. Ernesto Oppen hijo, fotografiados en el día de su boda celebrada el sábado pasado en la iglesia de Lourdes. La Srta. Elena Oppen fue la dama de honor, la Sra. de Don Eugenio Veraguth, madrina; Don Manuel Cuyugan, padrino y el Sr. Benito Roces, caballero de honor.

Abajo: Foto tomada en la mansión de Don Teodoro Benedicto en Iloilo, con ocasión de un almuerzo de despedida dado por el mismo en honor a Don Ramón López y familia y las señoritas Nena y Aida Jalandoni que salieron en el "Conte Rosso" para Europa y America. En la fotografia aparecen, entre otros, las Srtas. Remedios Benedicto, Elba Jalandoni, Conchita Goiti, Adelaida Locsin, Tita Zialcita, Pilar Locsin, Nena Jalandoni, Don Ramón López, Aida Jalandoni, Angeles Lezama, Adoración Jimenez, Ester Habana, Lydia Jalandoni, Amelia Locsin, y Angelina Benedicto.

Durante las ceremonias nupciales de la Srta. Pacita Paguía y Eduardo Salgado celebradas en la iglesia de Sta. Cruz. De izquierda a derecha: Sr. Marciano Guevara, padrino; el novio; la novia; Doña Concepcion Lardizábal de Paras, madrina y la Sra. Viuda de Paguía, madre de la novia.

A la izquierda: Miss Grace Beatrice Meadows y el Dr. Donald Hope-Gill en el día de su enlace matrimonial verificado recientemente en la capilla del Palacio Arzobispal oficiando el R. P. Austin Hannon, MM. La novia es exalumna del Colegio de la Asunción, mientras que el novio es cirujano residente en Hongkong.

M.E.C.D. 2016

ESTAMPAS: EL *Ciego* QUE VE Y NO VE

Por MANUEL BERNABÉ

Dibujos por
SERVILLANO C. CAPINPIN

VICENTE es ciego. Paradójicamente, desde que vió la luz del dia, no ha visto la luz. Cuando nació, blanco como un copo de algodón, ya no veía. Se dice que sus padres, unos cristianos de verdad, alzaron los ojos al cielo y, en un suspiro, ofrendaron la criatura a Dios. Será por eso por qué Vicente, dentro de su desgracia, es un hombre bienaventurado.

Vicente, el ciego, (en tagalog, **Vicenteng bulag**), es mi compoblano. Nuestras infancias rodaron juntas en el margen de los ríos de mi pueblo, bajo el claror de la luna sobre el puente antiguo de caña, que unía nuestros dos barrios. Tenía una hermana, linda como una estrella, a quien unos amores tristen fueron robando el color y la alegría, hasta que, en un día sin sol, murió la pobre como una santa. Y otra hermana, muy avispada, con un corazón generoso, que aun vive, santificando un hogar.

Pues, miren ustedes que Vicente, el ciego, se cree el hombre más feliz de la tierra. Un día desapareció de mi pueblo. Luego supe que había ingresado en el Hospicio de San José. Hace de esto ya unos veinticinco o treinta años. En el Hospicio era el asilado que más personas conocía. Las madres le colmaban de cuidados, porque Vicente, además de gracioso hablador, sabía de memoria los devocionarios, y llenaba las horas de ocio farfullando unos rezos en latín.

Las muchachas del pueblo llamaban a Tenteng y le pedían cuentos...

La felicidad de Vicente es una felicidad personal, no enajenable. Cuando está delante de una muchacha, se torna locuaz, pero su locuacidad no se desborda hasta suscitar antipatías. Su galantería tiene un vocabulario denso, lleno de imágenes, y cuando habla el tagalog, sus "halimbawas" están salpicados de ternura y vigor, a un tiempo. Por eso, las muchachas de mi pueblo, cuando querían alejar de sus almas alguna tristeza inoportuna, llamaban a Tenteng, —éste era su nombre en el pueblo,— y le pedían cuentos o se enredaban con él en un juego inocente de palabras y chanzas, que solían acabar en unos insultos pintorescos que, en el fondo, eran tamiz de cariño y cordialidad.

Tenteng es feliz, por lo que él dice, y por lo que los demás se imaginan. Yo creo filosóficamente, que cualquier ciego es feliz. ¿Hay ventura mayor que no ver? El que no ve, fantasea, y puesta a volar la fantasía, el mundo que fabrica se puebla de vírgenes y soles, de prados y árboles, que no caben en la más ágil paleta, porque es un vuelo altivo que solo descansa en la gloria de Dios. Si el ciego viera, se le rompería el encanto de la vida, como un pedazo de vidrio, y es probable que cierre los ojos, para no volverlos a abrir.

Esto es, por lo menos, lo que pienso, cuando veo a Vicente. Pobre de dineros, la cara guarnecida de viruelas, roídos los trajes, nunca le salió del pecho un suspiro de desaliento. En sus palabras, como en su rostro, florece la sonrisa, a todas horas. A fuerza de hacer el bien se ha hecho artista, y sospecho que, cuando hace un bien, lo hace por arte, más que por virtud.

—Yo, —me confesaba el otro día, —soy un enamorado de la belleza.

Como, en los labios de un ciego, una expresión así confunde, le repliqué:

—¿Cómo puedes enamorarte de lo que no ves?

—Veo más que tú, —me atajó, con aire pontifical.

Y Tenteng, con harto asombro mío, se puso a hablar del sol y de la luna, describiendo su hermosura, con tan fino y sutil sentido, que quedé maravillado de la pintura. Luego, citó nombres de muchachas de nuestros barrios, las más donosas y fascinadoras, poniendo en cada frase un tino descriptivo que envidiaría el más diestro pintor. Las narices, las bocas, hasta el mirar embrujante de unos ojos que le asaetaron cuando niño....

—Ya ves si veo, —continuó. —Una tarde, de visita en una casa de mis primas, le dije a la menor: —Luisa, que tienes una rotura en la falda, por detrás. Mi prima se miró la falda, y vió la rotura. A pesar de ser prima, se sonrojó y en toda la tarde, apenas si balbució palabra.

—En otra ocasión, al subir a una casa de una antigua amiga, cantatriz y pianista, le reproché: —¿Por qué me recibes recostada? Ella, avergonzada y sorprendida, me pidió perdones. No comprendía cómo llegué a saber que no me recibía con la compostura elemental.

—Hace un mes, a tu hermana Tuding le saludé por su propio nombre, al subir a una carretera, en la plaza del pueblo. —Hola, Tuding, ¿cómo estás? Tu hermana no contestó al principio, pero, repuesta de la dulce sorpresa, me respondió con una carcajada que resonó al otro lado del puente.

¿Es que Vicente ve, de verdad? Físicamente, estoy convencido de que no. Pero, la inaudita paradoja existe. Si no ve, imagina. Y Dios, que es tan bueno y providente, caridad y recompensa, da a su fantasía una claridad que no da a los otros hombres. Así, Tenteng, ya al borde de los cincuenta, dice que aun piensa casarse con una muchacha bonita que sepa cantar y tocar el piano. Porque la va a hacer feliz como él.

—¿De veras que eres feliz?

—Muy feliz, más que tú, que ves demasiadas cosas. El único día que me puse triste, fué al morir mi hermana, en un día sin sol, por culpa de un hombre como tú.

LA UNIVERSITARIA

(Continuación de la página 9)

joven universitaria, la "Coed Vagabunda", como dicen de ella en sus epígrafes los periódicos extrangeros, no se limita a ese febril cambio de trenes; embarques y desembarques; selección de un hotel; adquisición científica de un **cicerone**; anotaciones en el álbum; ademanes de sorpresa frente a un paisaje o muchos gestos de indignación frente a la incomodidad de un servicio y los defectos de un menú.

Eso no. Miss Lackey lleva consigo cuarenta medallas de cobre con las que va a condecorar a cada soberano de todo país que pise. La primera condecoración fué para el Presidente F. D. R., el padre de la NRA. La segunda para el Presidente Gómez, de Cuba, la "tierra más brava y más bonita y que tanto se parece a vuestra Filipinas". La tercera lució unos minutos sobre el pecho del Gobernador Poindexter, de Hawaii y la cuarta la colocó en las augustas manos del Emperador del Japón. Uno de estos días, Miss Lackey

(Continúa en la página 14)

M.E.C.D. 2016

CANTOS FAVORITOS EN CASTELLANO

EDITOR: JESSE BELLO

TU CORAZON, MI VIDA
(Give Me a Heart to Sing)

Tu corazón, mi vida,
Pues sin él no canto yo,
Pues su cariño es necesario
Para que sea veraz;
Dáme tu amor, mi guía,
En un mundo sin igual;
Y contigo en mis brazos siempre,
Cantaré con el corazón.
Soy todo tuyo en tus brazos
Y lo que quieras yo lo haré,
En ti yo encuentro consuelo,
Y mi destino depende de tí;
Pide el amor cariño
Cual la hoja al árbol es,
Y por eso es necesario
A mi canto tu corazón.

EMOCIONAME
(Letra en castellano de "Thrill Me")

¡Noche! Que emociona mi alma
Al gozar en la calma
De un divino amor.
¡Mi dulce noche!—
Silenciosa y serena,
A ti canto mi pena
Oye este cantar.
¡Hermoso sueño
El de mi corazón!
¡Verte en mis brazos
¡Darte un beso de amor
Y pasión... ¡Vuela!
Mi cantar a mi amada—
Que la luna argentada
Oye mi canción.

BUENAS NOCHES
(Letra en castellano de "Goodnight Sweetheart")
Presentada por Lily Raquiza

Buenas noches, alma de mi alma,
Buenas noches, duerme en dulce calma.
En mis sueños tú estás conmigo,
Y aun cuando viaje el nuevo día
Repetiré, Buenas noches, aunque te hallas lejos,
Buenas noches, los vivos reflejos,
De tus ojos me iluminan siempre
Buenas noches mi bien.

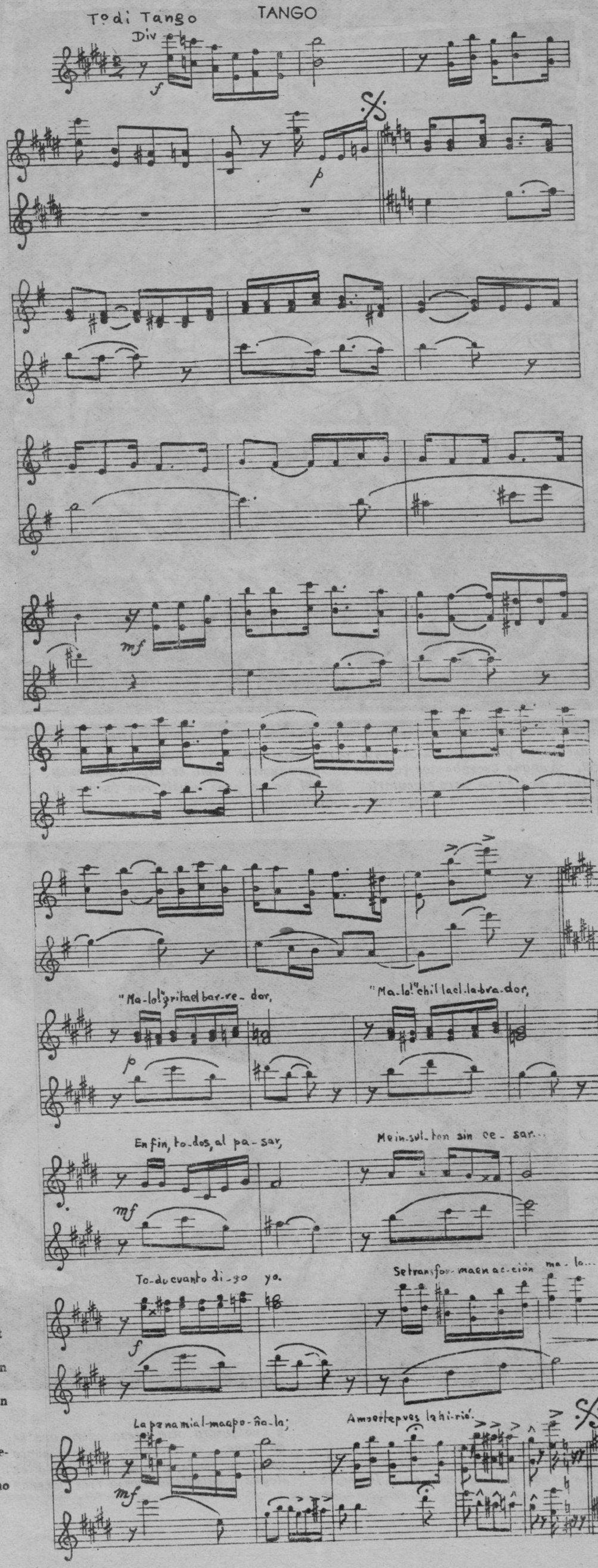
YO SOY ASI
(I'm Just That Way)

Soy todo tuyo,
Todo mi ser;
Tu voluntad es mi ley.
Todo lo que quieras tu
Yo lo haré mi bien.
Yo soy así;
Si tú me quieres
Tal como soy,
Tal como soy estaré.
Donde quiera vayas tú
En pos te seguiré.
Yo soy así;
Vida, cualquiera cosa
Que me pidas, haré
Con todo corazón;
Hasta el fin del mundo
Vida, te seguiré,
Quizá es justo
O no lo es,
No me importa el qué dirán,
Bien o mal contigo estaré,
Para siempre,
Yo soy así.

YO NO SE POR QUE
(Letra en castellano para "I Don't Know Why")

Yo no sé por qué despiertas mi pasión
Yo no sé por qué te adoro;
Yo no sé por qué me llenas de emoción
No sé por qué es, lo ignoro;
Mi amante ruego altiva rechazas,
Tan sólo así bailamos, febril me estrechas,—
Yo no sé por qué te amo cual te amo yo,
Yo no sé por qué te dí mi amor.

MALO
TANGO



DULCE MUJER

Oh mestiza, dulce mujer, te adoro con ardor
Preso tiene todo mi ser tu rostro encantador
Llena mi alma de placer y de alegría el corazón
De tu voz el armonioso son.
Tu boquita anhelo yo besar
Y en tu pecho quiero reposar.

CORO

Dulce mujer, por quien suspiro y lloro
Dulce mujer, tu amor es mi tesoro
Brilla en tu alma la pasión
Tú me robaste el corazón.
Dulce Mujer, tu eres mi loco ensueño,
Y la ilusión sublime del placer,
Tú eres mi afán más halagüeño
¡Dulce mujer, dulce mujer!

DIVINA CANCION
(Música de Benito Trápaga, Letra de J. Hernández Gavira)

Dulce, gentil princesita,
Me pedistes, bendita,
Una tierna canción;
Cual de los astros la llama
La divina emoción...

Dulce, gentil hechicera,
Eres tú la quimera
De mi loca pasión;
Bello cantar de los cielos
Es el nido de anhelos
De mi tierna ilusión...

Cante el clavicordio divino
Con tal ardor peregrino,
Al son de extraño dulzor;
Llena toda de gracia infinita
Su miel celeste invita
Locos ensueños de amor;
Ritmo de mil ternuras ignotas
Con un sollozo por notas,
Es la divina canción;
Canto de mis anhelos perdidos,
Guarda mis sueños queridos,
Ensueños del corazón...

LA ILONGA MIA

Era una noche serena
Cuando ví a tí mi morena, la Ilonga mía,
Que es muy hermosa, reclinada en una hamaca
Cual cáliz de champaca
Que va perdiéndose marchita de amor,
Marchita de amor.

CORO

La Ilonga mía, vente a mis brazos
No dudes bella, hermosa sin par.
Seré feliz, preso entre tus brazos,
Bajo tu traje de sinamay.
No dudes niña, que bien te quiero
Porque me haces amar, sufrir, y reir
Besar quisiera tu rostro hechichero
La Ilonga mía, te amo hasta morir.

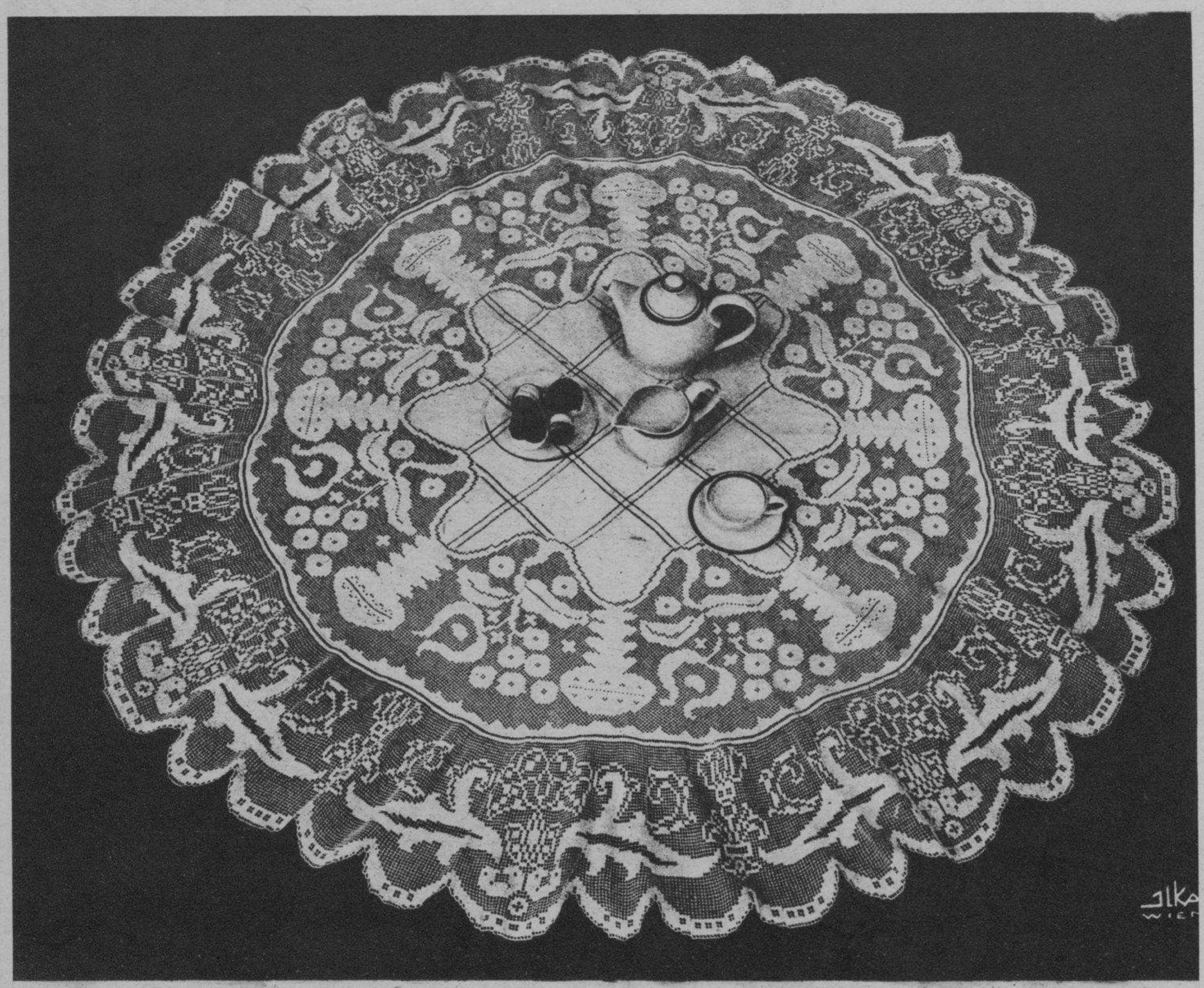
TUYOS MIS OJOS SON
(I have only eyes for you)

Mi amor por tí debe ser ciego
A nadie ve más que a tí;
Quizá también se te antoje
Como a mí, una ilusión.
Y la noche es claror,
Yo no sé si para tí es negror
Pues no veo yo más que a tí;
Hay luna quizá
Mas tan solo te veo a tí,
Pues mis ojos muy tuyos son
Es un edén donde estamos
En medio de la multitud,
Tú y yo, yo y tú,
Sin saber que ya todos se van,
Y se esfuman en el confín,
Tuyos mis ojos son, amor.

M.E.C.D. 2016

PAGINA DEL HOGAR

TAPETE MANTEL



De vez en cuando creemos necesario presentar unicamente para satisfaccion de vuestra vista obras tan bellas como este tapete mantel. Aunque os sabemos capaces de reproducirlo, como os suponemos muy atareadas creemos que no dispondréis de tiempo para ejecutarlo. Si así no es y os sentís con ánimos y paciencia—, poneos a trabajar, pues el resultado os compensará sobradamente.

¿ES UNA RÉMORA EL MARIDO PARA EL BUEN ORDEN DOMÉSTICO?

(Conclusión)

Las invitaciones imprevistas.—

Es un hecho probado que todos los hombres que se consideran felices y están satisfechos de su hogar, sienten gran placer en invitar con frecuencia a sus amistades. ¿Por qué, pues, no ver en ello un tributo de admiración a vuestras probadas cualidades de ama de casa?

Cierto que, a veces, ello puede irrogar algunas molestias, pero ¿por qué no señalar de mutuo acuerdo con el marido los días que este pueda sin mayor dificultad invitar a sus amigos?

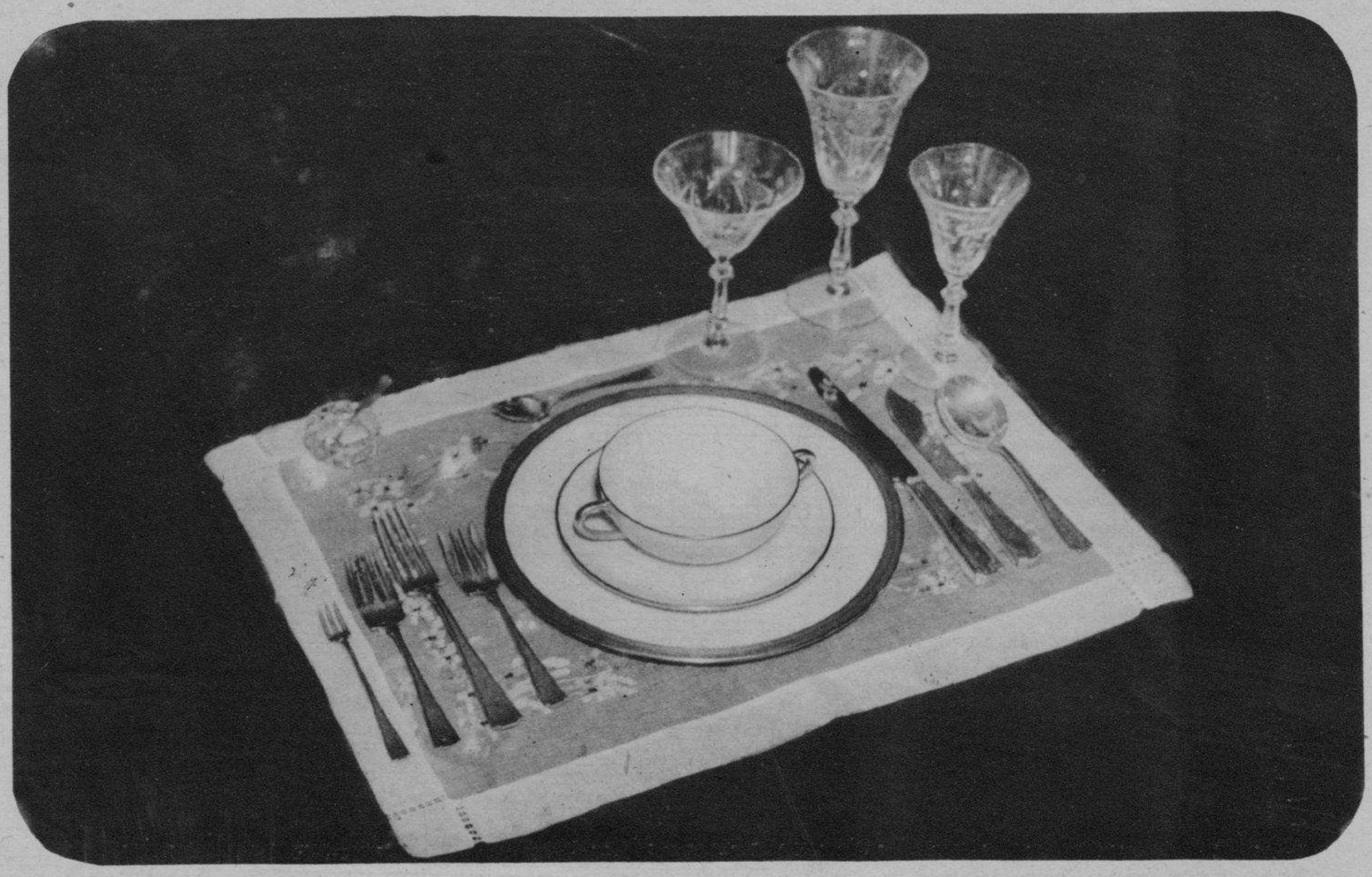
Uno o dos días a la semana y por la noche, por ejemplo, podrían ser indicados para ello ya que, seguramente, a estas horas os veréis descansadas de todo trabajo y libres del cuidado de vuestros pequeñuelos.

CÓMO APROVECHAR LOS MINERALES CONTENIDOS EN LAS VERDURAS

Casi todas las mujeres, especialmente las madres de familia, reconocen la importancia de aprovechar los minerales contenidos en las verduras. Estos minerales ayudan a formar la estructura y los tejidos blandos del cuerpo, y mantienen el equilibrio del sistema regulatorio. Empleando Klim en salsas blancas, verduras y sopas con legumbres, se aprovechan todos los minerales contenidos originalmente en las verduras, si se utiliza el agua en que se cuecen éstas, y en que se disuelve Klim. De este modo se aprovechan todos los minerales tan necesarios en los alimentos, y además se mejora mucho el sabor.

LA MODA Y LAS GRUESAS

Una artista de la pantalla ha decidido vestirse a la boga del día, y con el comienzo de su carrera cinematográfica se propone iniciar una campaña de moda en pro de las mujeres gruesas. "Durante mi último viaje a Europa", dice Sophie Tucker, la artista a que nos referimos, "visité a todos los modistos famosos de allí y les pedí estilos ultra-modernos que me hicieran lucir menos gorda, y voy a introducirlos en la pantalla, en mi próxima película". Ella cree que últimamente los modistos han mostrado marcada preferencia por las mujeres de cuerpo delgado y de ahí la decisión de acudir a la ayuda de las gruesas.



Una joven esposa que comienza a hacerse cargo de la casa puede tener aqui una pequeña lista de los utensilios que necesita para ofrecer un satisfactorio servicio casero:

Tenedores para comida
Tenedores para cena
Tenedores para ensaladas
Cucharas de cafe
Cuchillos para comida
Cucharas de sopa
Cuchillos para cena
Cuchillos para Mantequilla
Cucharitas
Cucharas para postres

Esto le ayudara a salir airosa de las cenas y almuerzos mas formales y cualquiera otra pieza extra que se adicione, contribuira grandemente para su satisfaccion. Y cuando se llegue a completar dos a tres docenas de estos servicios o por lo menos un minimum de media docena de cada uno, seria una buena idea pensar en algunas cucharitas extras de te.

M.E.C.D. 2016

MADRIGUERAS

Por Batikuling

Hecatombe militar

A MR. HASHIM, contratista de la indumentaria soldadesca, se le han declarado en huelga todas las costureras.

¿Motivo?... El motivo por el cual siempre han venido, vienen, y vendrán cacareando las mujeres: Los dichosos pantalones.

Y no se vayan ustedes a figurar que los de Hashim. ¡Qué más quisiera Hashim! La pantalonera huelga vale dos centavos solamente. Y se explica ansina: Hashim pagaba por cada pantalón diez centavos a cada costurera. No se sabe por qué, y cuando menos se lo esperaban costureras y soldados, Hashim en vez de diez, empezó a pagar ocho. Y es claro que las modistillas indignadas, se calzaron las chinelas y le dejaron a Hashim solo entre las máquinas, como se quedó Recto solo entre las sombras. Porque es lo que clamaba ñora Pochochay Putukan, lider sufragueta de San Nicolás y contrincante política de Mateo Herrera:

—¿Si no ba malo el calabasa de ñol Hashim y malo el rábanos de sentimiento de ele, de pelmiti que un comandante de Caballaría como Buencamino, verbigrasia, asistí na parada, sin calsón, ensima del caballo mula? Y por el diperensia de cuatro kusing? Naku, ñol Bati! Si no ta mirámirá nisós el maná modista el canas de ese hombre, grande chirimoya que de encontrá el diasque. Pol bida de mi nana y de mi tata si no de sampegá yo el mana calsones en el bigotes de ele!...

—Paciencia, doña Pochochay...

—¡Pasensia de bos guela tuelta! ¿Cómo de tiné nisós pasensia, ora pá que de botá nisós y el caudillo de nisós el juesa munisipal Natibidad Almeda? Masque tá mirá usted con nisós ansina nuay cualta, nisós más patriota que Pernandes Hermanos, Madrigal, Puyat, Aguinaldo y cosa-cosa siriguillas nepa, y no ta podé nisós consentí el que dejá con el ejélsito pilipino sin pantalón...

Comprendemos que tiene razón ñora Pochochay y callamos pensando en la figura que harían nuestros generales en paños menores arrastrando sables, pistolas, bandas, cruces, medallas, cordones, galones, estrellas, águilas y demás arreos y distinciones bélicos. ¡Y todo por culpa de Hashim!

¡A ver si el Secretario Torres arregla pronto eso! Lo demandan la dignidad del Ejército, el honor de las costureras y la moral del pueblo filipino.

Amago en Malacañang

Nuestras bombas de incendio fueron huéspedes de Malacañang la semana pasada. Un horinable llamó a los bomberos y en menos de lo que silba Vargas, el palacio quedó rodeado de mangueras.

En los primeros instantes corrieron rumores de que estaba ardiendo el retrato de un jefe departamental, que dedicó a su Excelencia cuando su Excelencia lo nombró chimenea y que yacía entre un montón de objetos varios destinados a uso externo, pero después se averiguó que el humo no partía de la fototipia sino de una cortina tendida sobre un balcón y sobre la que algún cabrito irresponsable había arrojado la colilla de un "Chesterfield."

El conato no pasó de conato, pero así y todo, inmediatamente, se cursaron cables a América, a México, a Zamboanga, a Egipto y a los Balkanes, para calmar los excitados ánimos.

Nota Política

Con lo de que nos arrean la independencia el año que viene y las mujeres están decididas a tomar parte en la política nacional, se ha salvado la patria.

Vamos a ver si ellas nos manejan mejor que ellos. Por lo pronto yo les advierto a ustedes que a mí me es mucho más simpática Doña Loreto de Arambulo que el Presidente Quezon; que admiro más a doña Sevilla de Alvero que a Don Sergio Osmeña; que doña Rosa Fojas, reina de los cocheros, me merece más respetos que todo un orondo secretario sin cartera; que votaría por la jueza Almeda mil veces antes de votar por Quirino; y que estoy dispuesto a liderear a todas las chicas habidas y por haber, para cualquier cargo, aunque tenga que cargarlas, lo que jamás hice, hago, ni haré por ningún politico, en la seguridad de que las mujeres son más agradecidas que los hombres, tienen mejor fondo y mejor fonda y mejor funda, y algo saldré ganando siempre, aunque no sea más que un dulce y fragante ósculo nupcial.

Y el día en que a nuestras chicas de sociedad se las dé por largar discursos políticos en vez de estar baila que te baila, y se decidan a discutir los problemas del país en lugar de disputar sobre si Robert Montgomery es más hermoso que John Bols o Clark Gable, yo les participo a ustedes que les dedico siete ejemplares de "Flor de un día"...

—"Bello país debe ser
El de América, papá...
—¿Te gustalia ir allá?
¡Pues vete con Castañer!

No se puede respirar...

El calor se va acentuando de tal manera, que Manila es un caldero y el resto es una caldera.

Los huevos que salen de la cosa de las gallinas, salen malasados. Y después que han largado los huevos las gallinas

(Continúa en la página 15)

Por dos centavos, las pantaloneras se declaran en huelga.

Dibujos por
SERVILLANO C. CAPINPIN

M.E.C.D. 2016

LA ESPADA...

(Continuación de la página 5)

del amplio local.

—¡Alto!—rugió Don César, con voz vibrante que contrastaba visiblemente con su aspecto de adolescente, y agregó:—¡En nombre del Rey daos presos!

Erebo respondió con una resonante carcajada e irguiéndose en su asiento, retando con sus centelleantes ojos al Alférez y sus soldados, dijo:

—Si os agrada mi persona, ¡tomadla—y de un salto situóse en el centro del salón del vicio, aprestándose a la lucha con su flamígera espada.

Por las puertas y ventanas que rodeaban la escena asomaron curiosas, las caras de los que del interior de la venta habían huído y entre las que se veían las de algunas alegres mozas amigas de los soldados.

Don César, veloz como una centella, desenvainó su espada y arremetió briosamente a su antagonista. Despidieron chispas los aceros, se enroscaron ambos como dos enfurecidas sierpes, hubo rápidos amagos y brillantes quites por uno y por otro hasta que, con sorpresa y estupefacción general, Erebo empezó a retroceder perdiendo terreno.

Don César no cejaba en su ataque. Mostrábase ansioso de acabar con aquel enemigo que la noche anterior se había burlado de su destreza, y avanzaba, sin temor, amagándole con la punta de su espada ya a los ojos, ya al pecho ya al vientre. Erebo,siempre retrocediendo, llegó a apoyar la espalda en uno de los muros de la estancia, jadeante y descolorido. Su entrecortada respiración denotaba cuán apurado se veía.

Hábil espadachín, Don César tomó aliento por un segundo, midió a su adversario con su penetrante mirada, y se tiró a fondo, tras una magistral finta con la que hizo que la espada de Erebo volara de su diestra y cayera a tierra. Aquella estocada fué recta al corazón del adversario de Don César a quien dejó como clavado en la pared. Su rostro se oscureció repentinamente, cerró los ojos, y, a la vista de todos, se cubrió la cabeza y la cara con su negra capa colgada de sus hombros. Luego se oyó un trueno ensordecedor que pareció provenir de las entrañas de la tierra. Ya Erebo no daba señales de vida.

—¡Muerto está!—exclamaron algunos de los presentes.

—¡Encargáos de ese cadáver!—ordenó Don César a sus soldados.

Pero cuando los más arrojados echaron mano de aquella masa que se apoyaba en la pared, vieron, confundidos y espantados que allí no había otra cosa más que las prendas de vestir de Erebo. ¡El cuerpo de éste había desaparecido! En el piso, bajo sus botas se había abierto un profundísimo hoyo irregular del que emanaban fuertes y acres olores. ¡El averno había recobrado a aquel espíritu infernal, indudablemente!

IV

La nueva del aplastante triunfo de Don César de Merino sobre Erebo y la captura de El Hereje y muchos de sus secuaces se esparció rápidamente por toda la población. El Gobernador de Filipinas, Don Francisco Tello hizo que a la mañana siguiente se presentara ante él en su suntuosa cámara, el valiente Alférez Don César de Merino. Entonces le dijo al joven:

—En el augusto nombre de Su Majestad que Dios guarde, ¡pedidme lo que os plazca que os será concedido al momento en gracia a vuestro arrojo e intrepidez!

Presenciaban aquella solemne escena en el palacio del Gobernador el canónigo Don Bernardo Buenaventura, Don Alvaro de Torrecillas y su encantadora hija Doña Blanca, conocidos nuestros, y muchos otros más, como altos jefes y oficiales y encumbrados y distinguidos miembros de la sociedad manilense de entonces.

—¡Señor!—respondió Don César de Merino mirando furtivamente a su amada Doña Blanca:—¡Señor, yo tan sólo pido licencia para obtener la mano de Doña Blanca de Torrecillas y hacerla mi esposa!

Un murmullo de asombro se levantó en derredor de los interlocutores.

—¿Cómo, Caballero,—interrogó el Gobernador,—no me pedís otra cosa mayor?

—Porque para mí, Poderoso Señor, ¡nada hay en el mundo que valga más que la mano de Doña Blanca!—respondió Don César.

—¡Tomadla pues, en buena hora!—exclamó Don Alvaro, orgulloso de su suerte y entregándole a su amadísima hija.

Los innumerables presentes, con su alegre murmullo, demostraron su aprobación y satisfacción.

—En nombre de Su Majestad Católica, Don Felipe II Rey de España por la gracia de Dios y de la Constitución,—proclamó el Gobernador,—Yo, Don Francisco Tello, Gobernador General del Archipiélago Magallánico, en uso de la autoridad de que me hallo investido nombro, instituyo y proclamo, como Primer Conde de **Erebo**, a Don César de Merino y le autorizo para que solemnemente celebre su enlace matrimonial con la gentil Doña Blanca de Torrecillas...

—¡Un momento, Sr. Gobernador!—interrumpió en este punto Don Bernardo Buenaventura;—¡Un momento! ¿Podría Vuestra Excelencia servirse conferir a mi amado sobrino otro título más noble? ¡**Erebo** significa infierno, señor!

Se alzó un sordo murmullo de consternación. El Gobernador recapacitó, y, un instante después, exclamó:

—¡A fé mía que lo olvidaba!

—Y para que conste a todos los presentes y al resto de la humanidad,—continuó el canónigo,—Erebo fué vencido por Don César por voluntad divina porque la espada que le dí y con que tan bravamente luchó con su enemigo hasta vencerle, ¡está bendita por Su Santidad! ¡**Es una espada invencible!**

Un silencio solemne reinó por un instante en la suntuosa estancia. Se miraron unos a otros, intrigados y curiosos, hasta que el Gobernador le requirió la espada a Don César.

El joven Alférez, con arte y gracia singulares, desenvainó su espada, y, tras de trazar rápidamente con ella una cruz en el espacio, se la entregó al Gobernador. Este, que la examinó detenidamente vió las sagradas imágenes grabadas en su empuñadura y quedó convencido de la afirmación del canónigo. Muy emocionado continuó luego:

—¡Nombro, como antes dije a Don César de Merino, Primer Conde de **La Espada Invencible!**

Esta vez los circunstantes prorrumpieron en vivas y aclamaciones, especialmente por cuanto el Reverendo Padre Bernardo se mostró altamente complacido por el ilustre título otorgado a su sobrino por el legítimo representante del Rey.

De esta guisa Don César de Merino llegó a unir su suerte, más pronto de lo que esperara, con la sin par doncella de sus pensamientos, Doña Blanca de Torrecillas, desde entonces Condesa de la Espada Invencible.

RECUERDOS SOBRE GORKI

Por ALEXANDRE KUPRIN

ERA en 1900.

Antón Chekof se había instalado en Yalta, en la Crimea. En torno a él se reunía toda una pléyade de jóvenes escritores. Allí se podía encontrar a Gorki, Bunin, Fedorof y el doctor-literato Elpiatevski.

Muy a menudo ibamos a caballo por las gargantas de Utsch Kotsch; la única amazona que participaba de estos paseos era Olga Knipper, que después había de ser esposa de Chekof. Rara vez tomaba parte Gorki en estas salidas, fuera porque su mal estado de salud no le permitía acompañarnos, o porque, mal jinete, prefería abstenerse. Vivía también en Yalta con su mujer, Ekaterina Pavluvna, y sus hijos.

Cuando caía enfermo se sometía de buen grado a los cuidados del doctor Elpiatevski, y en casa de este último fué donde le vi por primera vez.

Todos los escritores jóvenes de entonces, entre quienes me contaba yo, no tenían ojos más que para la fuerte personalidad y las obras de Chekov, y nadie prestaba la menor atención al joven Gorki.

La lectura de un relato de Gorki, "Chelskasch," historia de contrabandistas de Odesa, atrajo mi atención hacia ese talento tan original. La vivacidad de los colores locales, la exactitud de las tribulaciones del alma de Chelskasch y del remero que navegaban en la yola del asustado Gabriel: todo dejaba una impresión considerable. Los tipos tan extraños que podían encontrarse en el puerto de Odesa: cargadores, contrabandistas, ladrones y vagabundos de toda especie, estaban descriptos con un raro conocimiento del alma humana. Releí una vez más esta novela y tuve la clara intuición de que Máximo Gorki—desconocido todavía—llegaría a ser un autor célebre

Muy poco conocía yo de las cosas del pasado de Gorki. Sabía, es cierto, que había atravesado a pie casi todo el sur de Rusia, que había sufrido hambre y frío, que frecuentaba gentes sospechosas. Sin embargo, en Yalta, no le gustaba ser importunado por esos vagabundos, ni aun por los escritores en apuros que iban a solicitar su ayuda moral y material. Para evitarlos hasta llegaba a ocultarse.

La fama de Gorki se extendió muy rápidamente y conquistó el favor del

MAXIMO GORKI

público sin ninguna propaganla y sin la ayuda de los críticos literarios, lo cual es un testimonio en favor de su talento legítimo y grande. Era un verdadero autodidacto.

Muchos años más tarde, cuando la fama de Gorki era ya mundial, recibí un día en San Petersburgo la visita de Bunin, que me dijo que Gorki deseaba vincularse más íntimamente conmigo. Gorki acababa de fundar una casa editora, "Znanié" (El Conocimiento).

—Venga conmigo a casa de Gorki, en la calle Znamenka—me dijo Bunin.

Accedí de buena gana y encontré a un Gorki que me pareció más grande, más fuerte moral y físicamente.

Debo agregar que mucho antes de este encuentro, cuando yo vivía en Kiev, había recibido de Gorki una carta fechada en Nijni-Novgorod (ciudad que hoy lleva el nombre de Gorki). En esa carta Gorki me informaba que había leído mi primer libro y me pedía que le hiciera llegar una nueva obra. Le envié una novela y recibí por ella un precio muy bueno para la época.

—¿Recuerda usted la novela que me envió en la época de Kiev?—me preguntó Gorki.

—Es claro que la recuerdo; y todavía le estoy agradecido.

Gorki me propuso entonces que colaborara en su editorial Znanié.

—¿Podrán recibir adelantos los autores?—preguntó alguien.

—En ningún caso. Pagaremos ante todo el papel, luego a los impresores y el resto, si queda algo, será repartido entre los escritores. Y luego'..

Acepté con placer esta proposición.

Gorki no atribuía ninguna importancia a la buena comida y no recuerdo

(Continúa en la página 15)

ESCANDALO...

(Continuación de la página 6)

da. —¡Tiene un bonito cobertor, no? Lo hice yo misma. Aunque soy una danzarina desconocida, puedo hacer otras cosas... Acabo de obtener una contrata con Bernsky para un pequeño papel en su nueva revista. Sé cocinar, bordar, coser... Aprendí todas estas cosas de mi abuela en una granja en Tennessee y...

—¡Oiga! —interrumpió el reporter. —¿Qué le pasa? ¿Por qué está Vd. tan agitada?

* * *

Se acercó a la cama, y de un tirón, levantó el cobertor.

—Ah,—exclamó,—¿Con qué esas tenemos?

Peter Van Astor asomó la cabeza.

—Oh,—murmuró, confuso.—Verá Vd. que yo no...

—¡Qué suerte!—exultó el reporter. —¡Qué noticón exclusivo!

Corrió hacia la puerta.

—Oiga, no se olvide de lo que le dije sobre mí,—le persiguió Karen a gritos.

—¡Oh, no, no!—contestó el reporter sin detenerse.—Con la publicidad que esto le dará ya puede considerarse una actriz-estrella!

Cerró la puerta tras él, de un golpe.

Peter salió gateando y se encaró con Karen.

—Mire... ¡Vd. lo ha estropeado todo! ¡Ahora Jane cancelará la boda!

—Oh, no se desespere,—dijo Karen, consoladoramente.—Venga alguna vez al Grand a verme bailar. Probablemente me presentarán como "¡La joven que hizo al potentado Peter Van Astor meterse a gatas debajo de una cama!"

(Derechos de propiedad literaria reservados por la United Feature Syndicate, Inc.)

M.E.C.D. 2016

PANORAMA

(Continuación de la página 2)

en la presente crisis. El "Minseito," otro partido, también ha lanzado otras andanadas contra el gabinete, acusándole de descuidar criminalmente el bienestar del pueblo.

Contra el "régimen del radiófono"

Mientras el Presidente Quezon vuelve a Wáshington, satisfecho de su visita a Méjico, que, según él, bajo el Presidente Cárdenas,

Presidente Quezon

"uno de los más grandes hombres que Méjico ha producido," tendrá una oportunidad mejor como nunca de progresar económica, cultural y políticamente, en algunos círculos en Filipinas se ha levantado un clamor contra su "régimen del radiofono," o gobierno a larga distancia. Algunos que se titulan sostenedores suyos urgen el pronto regreso del Presidente y ponen de relieve algunos problemas que hay que afrontar, como el de la aparceria y los criminales moros en Lanao.

McNutt no pronunciará un discurso al llegar

El Alto Comisionado Paul Vories McNutt llegará con su esposa y su hija, Louise, en el "Presidente Hoover", el martes próximo. El recibimiento que se le tributará será sencillo, de acuerdo con los deseos que él mismo ha expresado. También se ha anunciado que el Alto Comisionado no pronunciará un discurso a su llegada, como se esperaba.

Nuevo despertar contra el vicio

Los munícipes y los policías de Manila han tenido un nuevo "despertar" en lo que respecta a presuntos antros del vicio en esta ciudad. Se ha emprendido una campaña y se han verificado numerosos asaltos contra cantinas de segunda clase en que, según se alega, el tráfico en mujeres se efectúa con descaro. La policía no ha encontrado pruebas, por las dificultades que la ley ofrece, pero se ha asido a algunas infracciones cometidas por dichas cantinas, en la venta de licores, para pedir su cierre. El Alcalde sostiene la campaña y ha declarado que no le importa que la Ciudad pierda los ingresos que vienen de las licencias que dichos establecimientos pagan, y ordenará el cierre de los mismos, si la policía obtiene pruebas de que en ellos median las rameras. Se ha sugerido la prohibición del empleo de camareras en estas cantinas

Alcalde Posadas

Matrimonios en masa

Bautizos en masa deben haberse hecho muchas veces en Filipinas, en aquellos días en que los naturales comenzaban a abrazar la fé católica, pero,—salvo opinión contraria y autorizada de historiadores,—es probable que los casamientos en masa, lo menos en estos tiempos modernos, no se hayan hecho aún, hasta los que se verificaron recientemente en el municipio de Tigaon, Camarines Sur. Cupido sonriente tuvo el camino llano y expedito, pues en las nupcias al por mayor, no se cobraron derecho de licencia y el mismo sacerdote que ofició en las ceremonias, no cobró nada. Entre los contrayentes, había padres e hijas que se casaron con sus respectivas parejas.

LA UNIVERSITARIA

(Continuación de la página 10)

subirá a Baguio en busca del Vicepresidente Sergio Osmeña, la cabeza visible del Gobierno del Commonwealth, a quien entregará la quinta medalla de su colección, en ausencia del Presidente Quezon.

Interesante reseña de un "Bum Voyage"

Pero este estuche de habilidades y originalidades que se llama Jean Lackey, no se detiene en esto de imitar rostros y voces, fabricar en la boca "bombas de humo" y repartir medallas de cobre. Actualmente tiene en preparación un singular libro de viajes que se titulará "Bum Voyage" (No es precisamente esto un error de imprenta). En este libro habla de las 20,000 primeras millas que recorrió en su país, antes de llegar a Nueva York. Menciona a muchos personajes eminentes, a quienes retrata al **desnudo espiritual** y hace una recolección de todos los pequeños triunfos que obtuviera en cada uno de los puertos incluídos en su itinerario: desde la propaganda de perfumes, zapatos, joyas, maquinillas de escribir y bicicletas, hasta unos programas improvisados en la radio.

El optimismo de una viajera audaz

"En Manila no sé qué hacer," confiesa, sin embargo. Pero eternamente optimista, calcula que para las Pascuas podrá estar en su pequeña casa soariega en Wisconsin, donde se propone hacer una demostración de todos esos conocimientos que están distribuídos por el mundo y que sólo los puede recoger aquél que vuela de puerto en puerto en alas de la eterna aventura.

Miss Jean Lackey, desde la terraza del Manila Hotel la otra mañana, soñaba en "la vuelta a casa" donde le espera un contrato para aparecer en estaciones radiodifusoras...

"No desconfío de regresar en automóvil y con unos centenares de dólares en el bolso," admite. "Esto contrastará con mi salida de casa en noviembre pasado, en que no tenía ni lo suficiente para pagarme un café"...

MANDOLINATAS

(Continuación de la página 13)

caen fritas para lo que ustedes gusten.

Las gordas y los gordos son los que más sufren cuando los barómetros apuntan a lo alto. Sufren y sudan y se achicharran las grasas y las gracias. Los flacos se defienden más, aunque alguna que otra vez les salga "alipatos" de los huesos.

El gran remedio, el único para no morir de asfixia, son los baños. Y estos hay que tomarlos así: Se viste uno un capote, abre un paraguas y se pone debajo de una ducha cerrada. Receta de la Presidenta de la Liga Oratefrates.

Muertes en masa

De las bodas a la muerte, suele mediar gran trecho, pero hay alguna semejanza entre estas nupcias en masa y los extraños ritos de una secta coreana, que se ha entregado al singular afán de matarse en masa. Mas de 500 cadáveres de los que en vida fueran miembros de esta secta sectícida, han sido exhumados. Se cuenta que las víctimas eran atraídas a las montañas, donde se les obligaba a orar por su propia destrucción y las muertes de miembros de sus familias. El mundo tiene sus rarezas, pero hay que convenir en que esta es de las que pasan de castaño obscuro. Si los coreanos leyeran a Stevenson, casi casi se podría decir que se han inspirado en el famoso club de los suicidas de éste...

RECUERDOS SOBRE...

(Continuación de la página 14)

haberle visto tratar con fasto a sus colaboradores. Trabajaba mucho y con señalada preferencia por el teatro.

Su pieza "Los bajos fondos" le procuró una fama mundial. No le asustaban las novedades. Por eso, en "Los bajos fondos" todos los personajes eran representantes del pueblo.

Entre las obras que di a Gorki para su editorial Znanié figuraba una larga narración—casi una novela—: "El duelo." Cuando le llevé las primeras páginas de este manuscrito, Gorki me pidió que le leyera algunos pasajes. Al llegar al diálogo del subteniente Romaschoff con el soldado Chlebnikoff noté que los ojos de Gorki estaban empañados. Era extraño ver a un hombre así con lágrimas. En Gorki, por debajo de una rudeza aparente, se advertía una delicada sensibilidad. Gorki tenía una predilección especial por Leónidas Andreiev, cuyo vigoroso talento apreciaba, y también por Skitaltsa (S. G. Petrof) con quien había ambulado antaño por las orillas del Volga.

La última vez que vi a Gorki fué en Petrogrado, en momentos en que la revolución estaba en su auge. Dirigía las ediciones de la "Literatura General," que había sido fundada gracias a su iniciativa. Yo iba frecuentemente de Gatchina, mi residencia, a la redacción de la "Literatura General," a la cual entregué varias obras literarias. Gorki preparaba una edición completa en ruso de las obras de Alejandro Dumas, padre. Sabedor de mi admiración por ese autor, me pidió que escribiera el prefacio. Cuando lo leyó me dijo, con una sonrisa cómplice:

—Sí, sí; ya sabía yo a quien confiar este trabajo.

Recuerdo asimismo un hecho diferente, insignificante en sí mismo, pero muy característico de Gorki. Fuí solicitado por los artistas del circo Ciniselli, que pedían mi apoyo para obtener víveres para los caballos y demás animales del circo. Gracias a Gorki pude darles satisfacción muy rápidamente. Conseguí también salvar a muchas personas y siempre gracias a la ayuda de Gorki. Por haberlo frecuentado mucho, puedo decir que Gorki era bueno, más de lo que se le podía suponer de primera intención. Sus irritaciones se calmaban rápidamente. En nuestras conversaciones jamás abordamos las cuestiones políticas. He oído decir a toda clase de personas que Gorki, miembro de la Tercera Internacional, no amaba a su patria, pero no puedo dar mejor desmentido a tales afirmaciones que las hermosas palabras que Gorki pronunció poco tiempo antes de su muerte, palabras que demuestran con qué ardiente amor amaba a su tierra natal.

SIGLOS atras, los artesanos filipinos que dedicaron sus vidas al arte de la ebanisteria crearon obras que hasta estos dias se atesoran en hogares distinguidos. Se conservan hermosas, cómodas y resistentes como el dia en que sus habiles artesanos ahora olvidaos los habian creado—monumentos duraderos de la industria artistica.

Gracias a la misma pericia y arte en la fabricación de muebles, la Casa Puyat es hoy el mas destacado fabricante de muebles en Filipinas. Cuando compra los muebles de Puyat Ud. adquiere el producto de una experiencia acabada en la fabricación de muebles. Ud. compra el producto de un cumulo de conocimientos ganados en el ramo. Ud. obtiene un producto de Puyat, la garantia de calidad en mobiliario.

GONZALO PUYAT & SONS, Inc.

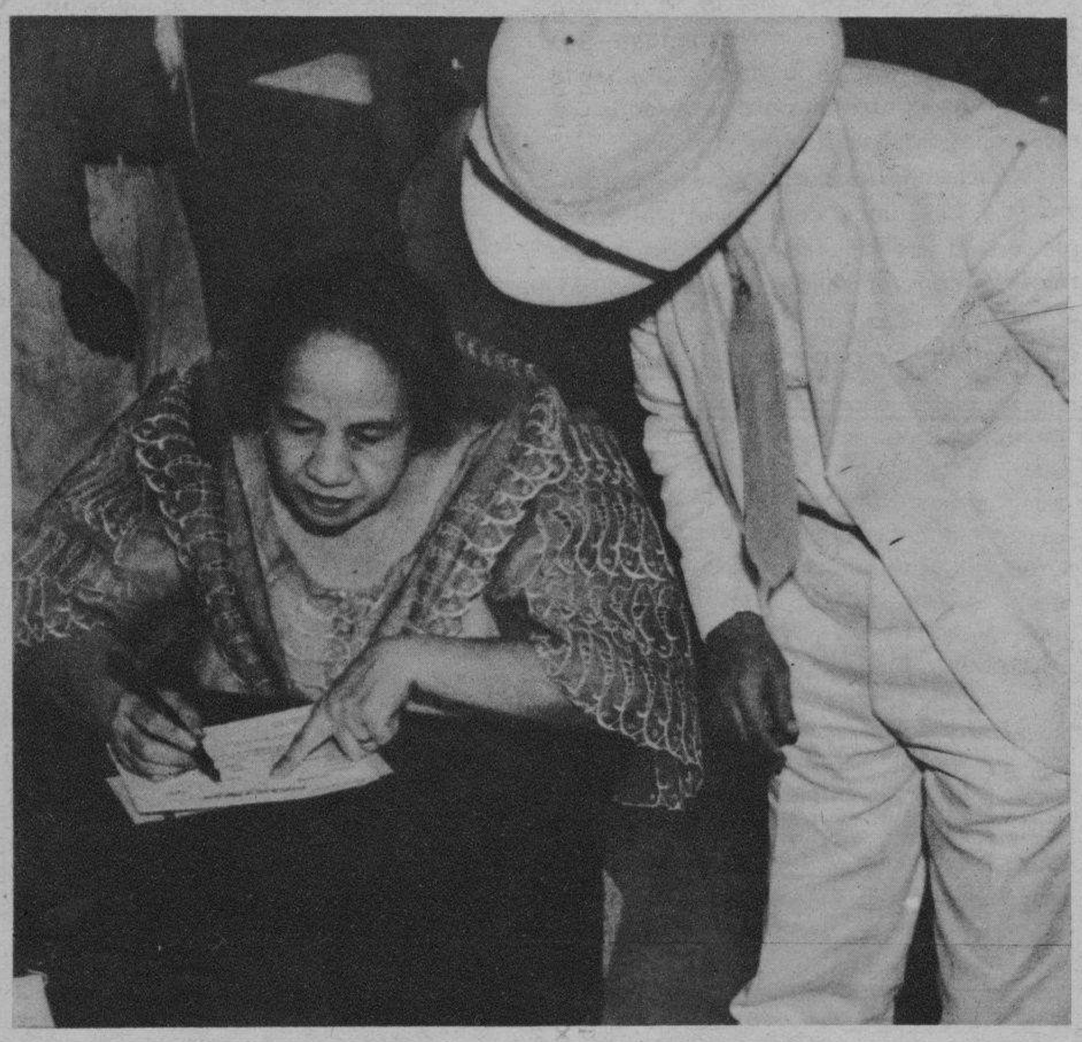
219 Solana, W. C.—628 Rizal Ave., Manila

Sucursal en Bacolod, Negros Occ.

M.E.C.D. 2016

SEMANA GRAFICA

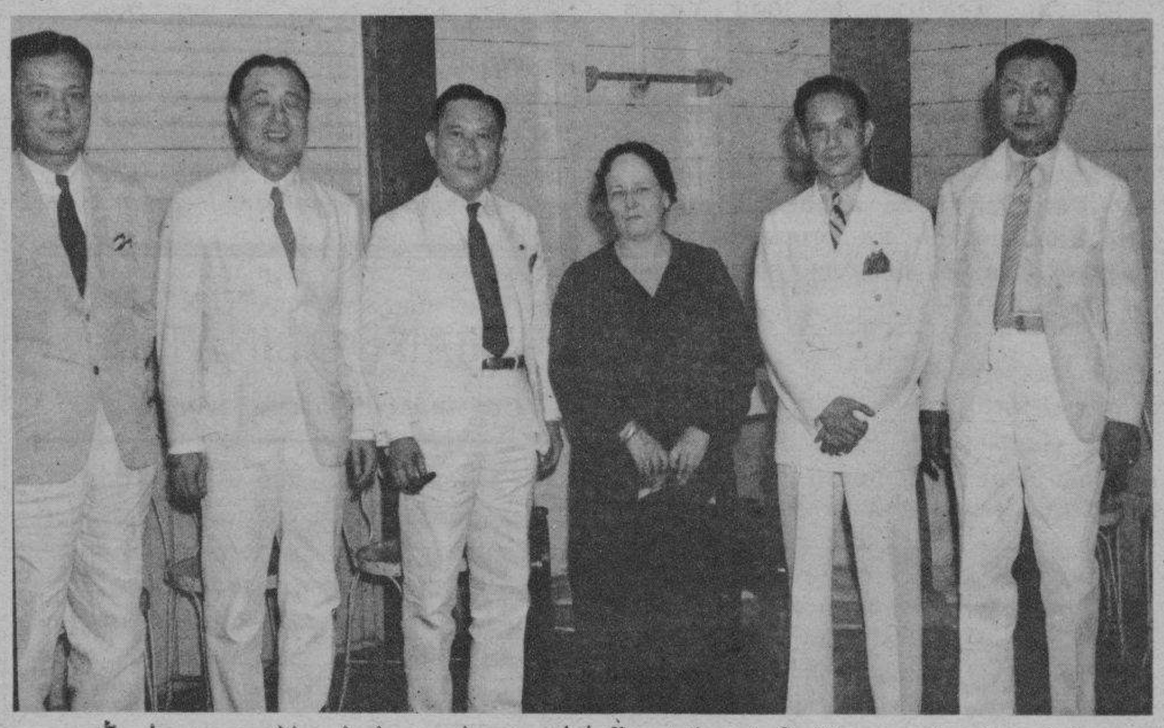
La hermana del Dr. Rizal, Da. Narcisa Rizal, no obstante su edad, se inscribió en un precinto de la calle Folgueras para poder votar en el plebiscito del dia 30. En la foto aparece Da. Narcisa en el momento de registrarse. Con ella está la esposa del Concejal Mateo Herrera.



Arriba: La primera dama de Manila, Sra. de Posadas, fotografiada cuando se inscribía para votar en el plebiscito femenino del día 30. A su lado está el Alcalde Juan Posadas.

A la derecha: El Presidente Manuel L. Quezon y Raymond Leslie Buell, presidente de la "Foreign Policy Association," fotografiados mientras conversaban en un almuerzo de la Asociación celebrado en Nueva York. En este mismo almuerzo el Presidente Quezon pronunció un discurso desmintiendo que él estaba estableciendo una dictadura militar en Filipinas.

Fotografías en la reunión del comité de recepción para el Alto Comisionado Paul V. McNutt. Arriba se ven, de izquierda a derecha: el abogado Julian Wolfson, Comandante Farr, Almirante Meyers, chairman del comité y el Alto Comisionado interino J. Weldon Jones; abajo, el Subsecretario Guillermo Gómez, el Alcalde Posadas, J. P. Heilbronn, A. S. Heyward y P. A. Meyer. No aparecen los otros miembros del comité que son el Sr. L. R. Aguinaldo, general G. Francisco, Diputado M. Alzate y el Dr. Antonio Sison.



En la recepción dada en honor del Dr. Miguel Cañizares, director interino del Sanatorio de Santol, que llegó recientemente de Estados Unidos a donde había ido con la comitiva del Presidente Quezon. De izquierda a derecha están: Juan F. Nakpil, Vicente Fernández, Comisionado, Dr. José Fabella, Da. Julia V. Vda. de Ortigas, Dr. Cañizares y el Sr. Alfredo Posadas.

M.E.C.D. 2016